Report of the Survey on the Existing Systems of Data and Information Collection by Civil Society Organisations in Sri Lanka relating to Trafficking-in-Persons

තැනැත්තන් වෙළඳාම් පිළිබඳ දත්ත සහ තොරතුරු රැස්කිරීමට ශ්‍රී ලංකාවේ සිවිල් සමාජ සංවිධාන භාවිත කරන දත්ත පද්ධති පිළිබඳ සමීක්ෂණ වාර්තාව

ஆட்கடத்தல் சார்ந்து இலங்கையில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் தரவு மற்றும் தகவல் சேகரிப்பு தொடர்பில் தற்போதுள்ள முறைமைகள் தொடர்பான ஆய்வு அறிக்கை

- **First Print:** August 2019

- **ISBN -** 978 - 955-1770-37-2

- **Production Team**

  Dr. Sepali Kottegoda

- **Researchers and Writers**

  Mrs. Viola Perera
  Mr. Dananjaya Tilekaratna
  Ms. Dilshani Nugawela
  Mr. Bhathiya Dawulagala

- **Layout and Design**

  Mr. Palitha Thenuwara

- **Printing**

  Sethu Creations

- **Published by**

  Women and Media Collective,
  No. 56/1, Sarasavi Lane,Castle Street,Colombo 08,Sri Lanka.
  Phone: + 94-11-2690201 / 5632045 / 5635900Fax: +94-11-2690192
  Email: wmcsrilanka@gmail.com
  Facebook: Women and Media Collective (WMC)
  Twitter : @womenandmedia
  You Tube: Women and Media Collective

- Supported by The Asia Foundation

This publication was funded by a grant from the United States Department of State. The opinions, findings and conclusions stated herein are those of the authors and do not necessarily reflect those of the United States Department of State.

Contents

		Page
1.	Introduction and Overview	5
2.	Methodology	7
3.	Civil Society Organisations Working on Overseas Migration in Sri Lanka	9
	3.1 CSOs interventions at different stages of overseas employment migration	10
	3.2 CSO understanding of trafficking	11
4.	Services Provided to Migrant Workers and their Families	13
	4.1 Providing services to migrant workers and their families	13
	4.2 Types of services provided by the organisations	14
	4.3 Addressing problems faced by migrant workers and their families during the stages of migration	16
	4.4 Response by the CSOs to complaints	17
5.	Grievance Handling Mechanisms	19
	5.1 Documentation of grievances	19
	5.2 Follow up of grievances	20
	5.3 Trafficked migrant workers	20
	5.4 Unreported trafficking cases	21
6.	Referrals and Handling Complaints	22
	6.1 Status of the trafficked cases	24
7.	Concluding Observations	25
8.	Annex 1: List of oraganisations, contact persons and organisational focus area In the survey	27
	Annex 2: Mapping of the identified anti trafficking CSOs	33
	Annex 3: Recommendations for selection of CSO's to be trained on systematic data collection and reporting of TIP	34
	Annex 4: Survey Questionnaire	35
	Annex 5: Complaint handling form	41

Disclaimer

The current survey was carried out with Civil Society Organizations working on the promotion of safe labour migration and responding to rights abuses and grievances of those involved in the migration process. The following information is limited to and based on the discussions conducted with the CSOs.

1.0 Introduction and Overview

Overseas employment migration was adopted as an employment and development policy in Sri Lanka in the late 1970s with the opening up of labour markets in West Asia. It is viewed as a measure to reduce the pressure on unemployment in Sri Lanka. For the migrants, it is seen as a means to respond to individual and family social and economic challenges. In 1985, Sri Lanka was the first country in South Asia to introduce a formal employment migration structure with the setting up of the Sri Lanka Foreign Employment Bureau (SLBFE). In 2008, the government introduced the Sri Lanka National Labour Migration Policy; one of its three key objectives were "better governance and regulation of labour migration based on consultative processes with social partners and civil society in the formulation of migration policy".[1] In 2013, the government introduced, through a circular, the Family Background Report (FBR) which in essence aimed at discouraging women with children under the age of 5 seeking migration overseas as domestic workers. This is now cited as a factor that led to reduced numbers of women migrating overseas for employment; it is also recognised as a key factor for would be migrants to circumvent the regulation by resorting to irregular channels to find employment overseas.[2]

A reported 212,162 Sri Lankans migrated overseas for employment, in 2007.[3] It is estimated that approximately 25% of the national labour force is employed overseas. Out of the 24 districts in the country, 10 are recognised as high outmigration areas. The districts recorded from the highest level of migration to the lowest are; Colombo (27,555), Gampaha, Kandy, Kegalle, Batticaloa, Ampara, Kalutara, Anuradhapura and Galle. These ten districts account for 128,066 or 60% of total overseas employment migration.[4] In 2017, 4326 complaints were made to the SLBFE by both men and women. Out of these complaints, 3,074 were from women who had been employed overseas as housemaids and 415 by unskilled male migrant workers.[5] Of the total number of complaints, 3104 can be categorised as human trafficking cases defined under the Article 360 c of the Penal Code. Recognising the significance of reporting on the nature of complaints received, the SLBFE addresses the issue in its Corporate Plan 2017-2021: Thrust Area 1: Governance - states as its objective, 'Prevent irregular migration, trafficking in persons and smuggling of human beings by implementing regulatory procedures'.[6]

Considering a growing focus on prospective migrant workers using irregular means to find overseas employment, and the increased vulnerability especially of women who decide not to comply with the FBR, it is clear that Sri Lanka faces serious challenges in effective TIP victim identification, protection, and prosecution. This stems in part from a lack of systematic data collection on TIP incidents, victims, and perpetrators. This is due to the lack of an agreed-upon process for identifying TIP cases and tracking them through the complaint, investigation, prosecution, and conviction phases.

The crime of trafficking often goes unreported because victims of trafficking are frightened to give evidence, may have been brutalized and need care, and may sometimes have been treated as criminals themselves by some enforcement agencies. Because of the nature of the offence, the frequent need to rely on evidence collected, the potential for victims and witnesses to be traumatized and intimidated or for public officials to be corrupted the prosecution of these offences offers some

1. Jayasundere, R, A.L., Abeysekera and K. Idemegama (2015). 'Deciding for Sri Lanka's women migrant workers: protection or Denial of rights?,' from "An examination of Sri Lankan policies which apply to migrant workers who fall under the domestic domain and their impact on the right of workers to freely access employment". UN Sri Lanka Office. Colombo. https://lk.one.un.org/wp-content/uploads/2016/05/Study-on-Sri-Lankan-Migrant-Domestic-Workers.pdf. p.18

2. Ibid.

3. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=377

4. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=377

5. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=391

6. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=386

challenges to the judiciary. Nevertheless, civil society organisations and victim service providers often find themselves in the frontline in the fight against trafficking in persons. Some of the organisations in many countries have been able to sensitize policymakers and law enforcement authorities to the need to protect victims of human trafficking in order to empower them to participate in the battle against traffickers.

The present report contains the principal findings of the country-wide investigation conducted by Women and Media Collective (WMC) on data collection and reporting systems adopted by civil society organisations with regard to trafficking-in-persons. This task was commissioned by The Asia Foundation (TAF) which in partnership with the Nielsen Company and WMC had proposed a 30-month project to build an effective trafficking-in-persons (TIP) data collection and reporting system in Sri Lanka. TAF and its partners will contribute to this goal through the achievement of three objectives to:

1) Assess and develop or enhance an effective and efficient multi-sectoral TIP data collection and reporting system;

2) Build the capacity of key stakeholders on the new or enhanced TIP data collection and reporting system; and

3) Support dissemination of information from the new or enhanced data collection and reporting system to relevant stakeholders.

The project is expected to feed into the ongoing work of the National Anti-Human Trafficking Task Force (NAHTTF) under the Ministry of Justice (MOJ) of the Government of Sri Lanka (GoSL). NAHTTF is the primary agency responsible for collecting and collating information and data for TIP prevention, prosecution, and reporting. Engaging closely with NAHTTF, the TAF project will seek to fill a gap in TIP work in Sri Lanka, specifically on comprehensive documentation and information collection, dissemination, and reporting. Documentation and information collection will be led by NAHTTF and implemented jointly by TAF and WMC. The audience for the dissemination of information and data will include the Sri Lanka Police Service (SLPS)'s Crime Division, the Attorney General's Department, national and local level government and non-government service providers, and civil society organisations (CSOs). Reporting based on information and data collected will primarily be done by NAHTTF to GoSL agencies, to Department of State to inform the next TIP Report, and to local, regional, and national networks of stakeholders working to combat TIP.

The WMC Survey

WMC took on the task of conducting a survey of TIP data collection and reporting mechanisms used by CSOs working on the issue of overseas employment migration. The overall objective of the survey was to assess CSO interventions for the prevention of TIP, promotion of safe labour migration, and responding to rights abuses and citizen grievances. The specific objectives of the survey are:

(i) to understand documenting procedures that CSOs follow;

(ii) to understand to what extent, they identify (or are aware of) trafficking cases;

(iii) to see if CSOs are interested in contributing to the broader national database TAF and its partners are trying to work out to ensure proper investigations and prosecutions.

Based on the findings of the survey it is expected that WMC together with TAF would form an expert group to design and develop training programmes on integrated TIP data gathering, reporting and sharing mechanisms for CSOs.

2.0 Methodology

WMC employed two research teams to simultaneously carry out the survey in all 25 administrative districts of the country within the three months beginning from 25th March to 6th June, 2018. The WMC research team comprised persons with expertise and knowledge on labour migration issues including TIP.

Of all the administrative districts in the country, the districts of Kalutara, Matale and Mullaitivu were found not to have a single CSO working on migration issues. In all other districts CSOs with a focus on migration issues were mapped and included in the survey.

WMC carried out a desk research initially to identify CSOs working on TIP. The desk research, however, elicited limited information as most of the civil society organisations working at the ground level adopt a 'hands on' approach with less focus on producing reports or publications that are available to the general public. WMC hence decided to undertake the mapping exercise based on information and publications gathered from different organisational networks working at district and national level.

WMC developed the survey tool (a questionnaire) to gather detailed information from CSOs on the following:

- Recording procedures on migrants' issues used by the organisation.
- Knowledge on existing mechanisms for safe labour.
- Recording procedures and types of interventions at local level on migrants' rights abuses and citizen's grievances.
- Follow-up steps, if any, on cases of trafficking.

Bearing in mind the next step as set out in the TOR of the TAF programme to - develop a new TIP data collection and reporting system or enhance an existing one - field researchers were advised to make observations on organisations' capacity to undertake an advanced system of monitoring, documentation and reporting of incidents of trafficking in persons. Though the main objective of the survey was to assess the existing systems of data collection, WMC was of the opinion that a capacity assessment of the CSOs would also be useful to identify the organisations that could be involved in any activity aimed at preventing TIP. WMC noted that a number of CSOs expressed a willingness to be a part of a process led by the National Anti- Human Trafficking Task Force to establish a national database to document and redress cases of trafficking. The questionnaire was pilot tested through interviews conducted in Colombo from 21st to 23rd March 2018.

Upon finalising the Questionnaire Tool, an assessment of selected CSOs was done in terms of the following:

- Existing data and information handling system.
- Knowledge of TIP.
- Rapport with the community and Government officials.
- Experience in working for TIP and migration issues (research, advocacy and service provisions for victims).
- Availability of trained human resources.
- CSO's willingness to be a part of a process to establish a national database to document cases of trafficking.

As the Table below shows, the framework for analysis was formulated under four key questions of the survey and indicators of the minimum requirement expected of CSOs to be considered as being capable of contributing to the broader national database TAF and its partners are trying to work to ensure proper investigations and prosecutions.

Key questions	**Indicators of minimum requirement**
Existing data and information handling system.	Having a document with basic and critically important information on: victim, perpetrator, event, intervention and follow up.
Knowledge of TIP	At least half of the incidents described in Part 2 of the questionnaire are correctly understood to be trafficking.
Rapport with the community and Government officials	Is the CSO working with DS offices, Police, SLBFE, and other community-based organisations?
Experience in working for TIP and migration issues	The CSO'r record of doing one of the following: research and documentation, services to victims, action against perpetrators.

Following the pilot study in Colombo, the final questionnaire was prepared addressing the gaps identified. The field survey was then conducted in 21 districts (out of 24 districts) from 26th to 30th of May 2018.

3.0 Civil Society Organisations and Overseas Labour Migration in Sri Lanka

For the purpose of this study, WMC used the following definition of civil society:

"The term civil society to refer to the wide array of non-governmental and not-for-profit organizations that have a presence in public life, expressing the interests and values of their members or others, based on ethical, cultural, political, scientific, religious or philanthropic considerations. Civil Society Organizations (CSOs) therefore refer to a wide of array of organizations: community groups, non-governmental organizations (NGOs), labor unions, indigenous groups, charitable organizations, faith-based organizations, professional associations, and foundations".[7]

In Sri Lanka, CSOs work mostly at the community level but also at district and national levels and focus on addressing a range of social and economic issues. From all 25 districts, 51 Civil Society Organizations were surveyed. These organisations were selected primarily for their work in overseas labour migation. (Please see Annexure)

The gender disaggregation of the representatives of organisations interviewed was as follows:

Individuals interviewed by gender.

Gender	Number
Male	18
Female	33

The Action Network for Migrant Workers (ACTFORM) which has member organisations in 10 districts and liaise with Division Secretariats across the country; conducts training programs and awareness programs on safe migration. They also assist in channeling complaints to the SLBFE. The Swiss Development Coorperation (SDC) has funded a Safe Labor Migration programme in 6 districts and work with 6 CSOs:

- Plantation Rural Education Development Organisation (PREDO)
- Eastern Self-Reliant Community Awakening Organisation (ESCO) - Batticaloa
- Social Welfare Organisation of Ampara District (SWOAD) - Ampara
- Caritas Seth Sarana - Gampaha
- Social Organisation for Networking and Development (SOND) - Jaffna
- Centre of Human Rights and Community Development (CHRCD) - Kurunegala

Caritas SEDEC is funded by the SDC Safe Migration project as the legal partner where the complaints recorded from each district is gathered and referred to the relevant government authorities.

7. World Bank (2013).
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/CSO/0,,contentMDK:20101499~menuPK:244752~pagePK:220503~piPK:220476~theSitePK:228717,00.html

They also conduct periodic meetings with the government authorities to inform them of current activities and progress. Concurrently, the 11 Diocesan Centres of Caritas based in 11 districts also contribute to this project by reporting on issues of migrant workers and their families.

These institutions have helped create citizens'committees and groups such as youth societies, elders' societies and ensures a strong presence within the communities they work with. Of the organisations surveyed 46 (90%) work at grass root level on labour migration, as well as on a range of issues such as organic food production, livelihood programmes and disaster management.[8] CSOs such as the Women's Resource Center and SDC partners have animators who are mostly women from the community who liaise between the community and the CSO. The animators conduct safe labour migration awareness programmes together with the Migrant Development Officers (MDO) at Divisional Secretariats and training for the MDOs together with the Ministry of Foreign Affairs (MFA). On issues such as human rights, gender-based violence and livelihood programmes; 41 (80%) of the surveyed organisations have a good rapport with government authorities and work closely with government officials within their projects.

3.1 CSOs interventions at different stages of overseas employment migration

The overseas labour migration process is regulated by the Sri Lanka Bureau of Foreign Employment and comprises a three stage process.

Stage 1 – Pre- Departure stage – This stage is the first stage in migration. This stage is in the country of origin. The following areas are addressed in this stage:

- Making the decision to migrate
- Selection of job
- Recruitment process
- Preparation of documents
- Attending pre-departure training at the SLBFE

Stage 2 – In Service – This stage is in the country of destination. This is when the migrant worker has migrated to the country of destination for work and addresses issues related to complaints on violations of contract conditions.

Stage 3 – Return and Reintegration - This is when the migrant worker returns to the country of origin after completing the two year contracted period of employment in the country of destination. This return could be as follows:

- Returning to Sri Lanka
- Short term reintegration and re-migration
- Long term reintegration

The civil society organisations surveyed, work in all three stages.

9. For example, Caritas organisations has a food project in 11 districts that assist women headed households in home gardening and self-employment programmes.

3.2 CSO understanding of trafficking

The CSOs interviewed brought out an important aspect of their understanding of and approach to migration and trafficking in persons. The questionnaire drew from the definition of the UN Convention against Transnational Organized Crime (UNTOC) and Article 360 of the Sri Lanka Penal Code in order to assess how trafficking is perceived by CSOs. Responses indicate that the CSOs have a commendable understanding on TIP case identification. However, further discussion showed that most are not aware of the institutional structure in place to specifically address the issue of TIP; they did not know of the National Anti-Human Trafficking Task Force or that there was a different process that needs to be followed for TIP cases. The CSOs mentioned that in a case of labour migration they would complain to the SLBFE or the Ministry of Foreign Affairs. If the issue was relating to internal trafficking or overseas labour migration in the pre-departure stage they would complain in the Police. When the community bring their issues to the CSOs, the CSOs percieve it as their responsibility to identify the issue and direct them to the relevant authorities.

The following table draws on the definitions of UNTOC and the Sri Lanka Penal Code to elicit responses of the CSOs.

Incident	Trafficking or not		Yes %	No %
• When a person reached his/her place of employment, his/her passport/ travel documents were taken away	Yes 46	No 5	90.20	9.80
• Worker not paid the amount promised/stated in the contract	45	6	88.24	11.76
• Worker does not have access to the bank account into which his/her salary is paid	43	8	84.31	15.69
• Salary/wages withheld and not given regularly	45	6	88.24	11.76
• Worker has to do work that was not mentioned in the contract or not explained by the employment agent	42	9	82.35	17.65
• Worker subjected to physical abuse and injuries by the employer/ family	50	1	98.04	1.96

• Worker subjected to sexual abuse and injuries by the employer/ family	51	-	100.00	
• Worker not given enough food to eat	50	1	98.04	1.96
• Worker expected to work 10-15 hours a day or more	49	2	96.08	3.92
• Worker expected to work without a break/ holiday/ vacation	45	6	88.24	11.76
• Worker not given leave or a break when she/he falls sick	48	3	94.12	5.88
• Worker feels that he/she could not leave the place of work for any reason/ confined to the workplace	50	1	98.04	1.96
• The place of work/employment changed or worker is taken from place to place and asked to work	48	3	94.12	5.88
• Worker is taken to another country to work	51	-	100.00	
• Worker is promised work in a house but has to work in a farm instead	51	-v	100.00	
• Worker could not contact his/her family or friends	49	2	96.08	3.92

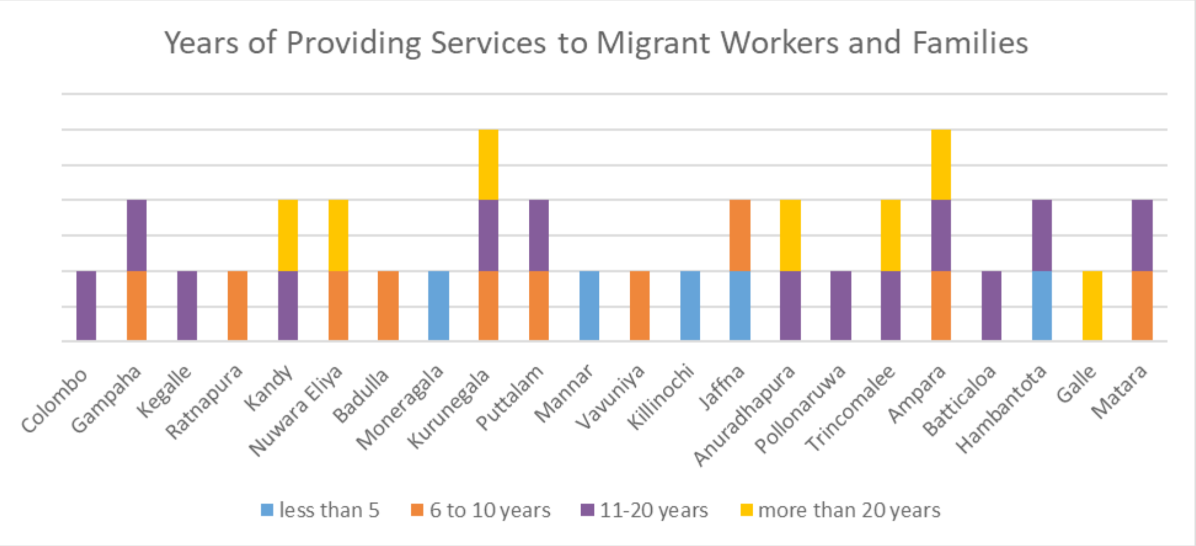
4.0 Services Provided to Migrant Workers and Their Families

The profile of the CSOs surveyed in relation to the number of years working on safe migration, the types of services provided by these organisations and the interventions initiated in the three stages of migration are presented below.

4.1. Providing services to migrant workers and their families

Information was gathered on the number of years that CSOs have provided services to the migrant workers and to their families in 4 cohorts: less than 5 years, between 6 and 10 years, between 11 and 20 years and more than 20 years.

Figure 1:



As the above figure shows, out of the 51 organisations, 20 organisations (39%) have been working for between 10 – 20 years on safe labour migration. Since most of the CSOs have been formed by those living in the community, a key factor in effective communication is the fact that, the people tend to feel confident enough to go to the CSOs with their issues more freely. The CSOs are easily accessible and are able assist them with their needs. For example, evidence is not needed to complain to a CSO. When a person goes to a CSO, the initial stage maybe a discussion about the issue or problem and how they could address it. The CSOs will advice the complainant on the procedures that may need to be followed, the documents required; in comparison, a government office would require the complainant to provide evidence before accepting the responsibility to investigate the complaint.

Recommendation

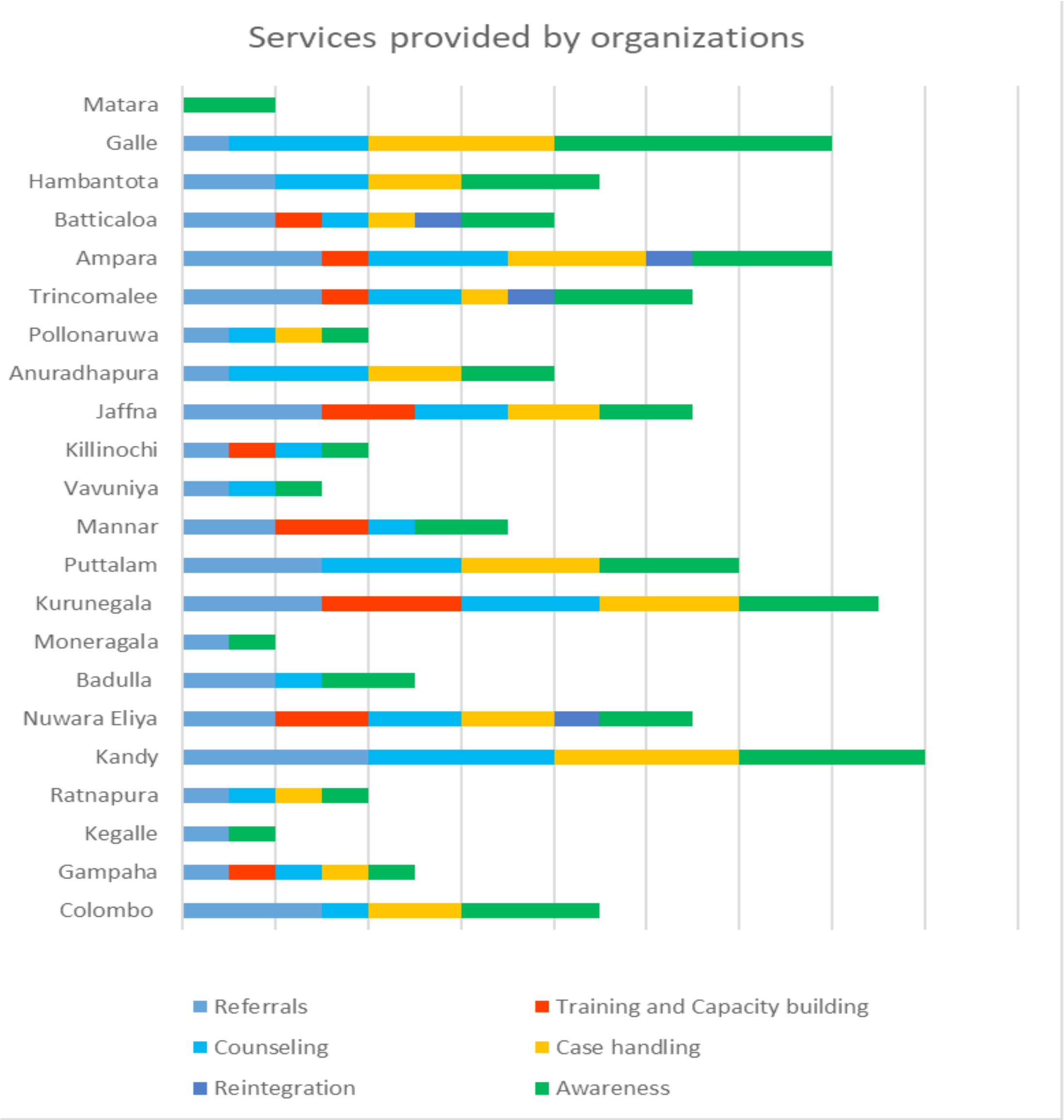
- The CSO's have been working in these areas for many years, hence, most in the community know of their work and accessibility. The Migrant Development Officers of the Divisional Secretariats, though positioned in each district are limited in outreach. The CSOs liaise with and have good rapport with the MDOs as well as other members of the

cadre at the Divisional Secretariat such as the Women Development Officers (WDOs), Development Officers and the Samurdhi Officers. Given that the most frequent interaction is between the CSOs and the community, relevant officers from the government institutions can be brought in to create a sustainable awareness and complaint handling process.

4.2 Types of services provided by the organisations

The CSOs were assessed to understand the types of services relating to migration/trafficking that were provided. The types of services ranged from referrals, counselling, reintegration, training and capacity building, case handling and awareness raising. It was found that 90% of the organisations conduct awareness programmes, referrals and counseling. These CSOs document the complaint and refer cases in a pre-determined process and follow up on the cases even after it is referred to other institutes.

Figure 2



Awareness raising on migration is carried out for potential migrant workers identified by the CSOs and the MDOs. Awareness programmes are also conducted for CBOs so that the information will be disseminated to the community before decisions are made by family members to migrate. These awareness programmes are on safe labour migration, planning for the families left behind, the rights of migrant workers, mechanisms in place to protect them and financial literacy. In many of these awareness programmes the resource persons are officials from the SLBFE.

Organisations such as PREDO, ESCO and SWOAD[9] are phasing out of the safe labour migration programmes and moving into handling reintegration of returnee migrants. Their activities include financial literacy, smooth reintegration to the community, counselling and livelihood support such as trainings and work placements (e.g. A Trade Union named PROTECT provide work as Domestic Workers for Colombo households for Returnees). They also assist returnees to obtain the Recognition of Prior Learning (RPL) certificate from NAITA.[10] Organisations such as Caritas Trincomalee help in reintegration by getting the returnees involved in projects run by the organisation such as food projects and capacity enhancement through livelihood programmes.

Approximately 50% of the organisations surveyed handle labour migration complaints. ACTFORM works with the SLBFE and ILO on reintegration of returnee migrants providing financial literacy and awareness on small enterprise development.

SDC funded partners, Caritas organisations, ACTFORM including the Women's Resource Center in Kurunegala are key organisations that conduct training and capacity building programmes. These trainings are conducted for Migrant Development Officers and Paralegal Assistants. It is important to note that Paralegal Assistants are individuals who are from the community and are sensitive to the labour migration issue. They hold prominent positions in the community, as principals, teachers, government officers, Justices of Peace and Mediation Officers. They are chosen to work voluntarily for wider coverage in the community on areas such as training programmes on safe labour migration, case handling mechanism and basics in counseling.

CSOs direct referrals to the SLBFE in Colombo, SLBFE regional offices or to district based Migrant Development Officer who then liaise with the SLBFE. High among the cases that are referred to the SLBFE for assistance are nonpayment of wages, no communication between the migrant worker and her/his family, harassment and breach of contracts.[11] The complaints received by the SLBFE are inquired into and mediated to find a solution by discussing with the complainant and mostly the recruitment agent.

All the organisations refer clients to government appointed counsellors in the District Secretariat or to Women Development Officers. Some of the CSOs that have access to better funding have in-house counsellors who are trained to handle cases; if a client has issues considered to be serious, the case would be referred to a psychiatrist at the nearest base hospital.

Organisations such as those in the ACTFORM network or those that are funded by SDC conduct pre-departure orientation awareness programmes to assist potential migrant workers in making informed decisions. In many cases the migrant worker or the families have been unaware of the regular process and legal means to migrate. They get coerced or duped into migrating and end up being trafficked. Many workers are not aware that they have been trafficked, hence are not aware that they should inform or seek support. Programmes by these organisations on the ground inform participants of the rules and regulations on overseas migration, on issues that can arise in the three stages of migration and on how to prevent or act when such problems arise. Such information is aimed at helping mi-

9. Community based organisations supported by SDC.

10. A certificate given for the skills they have obtained while working abroad.

11. SLBFE 2017, Complaints Received at SLBFE in 2017 by Nature Manpower Level & Sex. http://slbfe.lk/file.php?FID=391

grant workers and their families to make informed decisions regarding migration and to prevent them from being trafficked. In the event a migrant worker finds her/himself having been trafficked she/he will have the knowledge to seek help. The organisations that handle complaints work with the SLBFE, MDO and the Ministry of Foreign Affairs and direct the complaints accordingly to the relevant party.

Recommendations

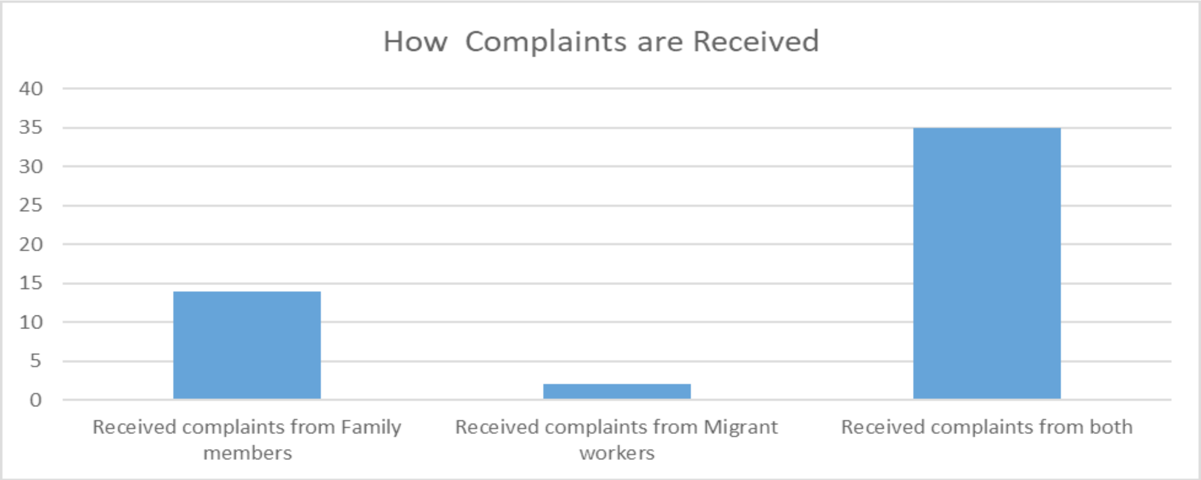
- If the CSOs are trained to understand the phenomenon of anti human trafficking, the awareness programmes and training they conduct can be used as platforms to train the community in human trafficking and increase awareness on the issue.
- The complaint handling mechanisms that are in place for labour migration can be en hanced to get TIP cases reported from the district level.
- Services such as counselling is a must for TIP victims and their families. The counsellors already working in CSOs can be utilized to enhance the services provided.

4.3 Addressing problems faced by migrant workers and their families during the stages of migration

All organisations surveyed receive complaints across all stages. The highest number of complaints are received from migrant workers at the in-service stage as migrant workers are more vulnerable when they are in the country of destination. Complaints are lodged mostly by family members as the migrant worker has better contact with his or her family and they feel more confident to direct their complaints to persons in the country of origin. Also, access to redress in the country of destination is minimal. For example, in a country like Saudi Arabia, even the police forces are prohibited from entering an employers' residence unless they are given permission to do so.

Lack of communication and nonpayment of salary in the country of destination top the list of complaints received from migrant workers. This is an area which is linked to trafficking. When family members do not hear from the migrant worker or the salary is not remitted to Sri Lanka, they seek help either from the CSOs or the SLBFE. This is another reason why the complaints from family members are higher than those from the migrant workers. For example, 397 non-communication cases and 647 nonpayment of wages out of 4326 complaints were lodged at the SLBFE in 2017.

Figure 3.



At the pre-departure stage prospective migrant workers face problems from the sub agent, for example, withholding of their passport and not paying them the incentive payment the agents are required to give at this stage.

The support the CSOs provide include visits to the migrant workers' families with follow up on the complaints. These activities help further strengthen the connection with the community. It was found that returnee migrant workers generally do not submit complaints to the SLBFE after they return as the SLBFE do not entertain complaints from returnees. Migrant workers are advised by the SLBFE to register complaints with the Sri Lanka missions or with the SLBFE in Sri Lanka, when in the country of destination especially regarding problems relating to payment of wages. They advice against submitting complaints after the migrant worker returns to Sri Lanka as it is difficult to hold the employer responsible. Any claims of physical abuse must be made at the country of destination or at the Sahana Piyasa office of the SLBFE at the airport immediately on their return to Sri Lanka for investigation.

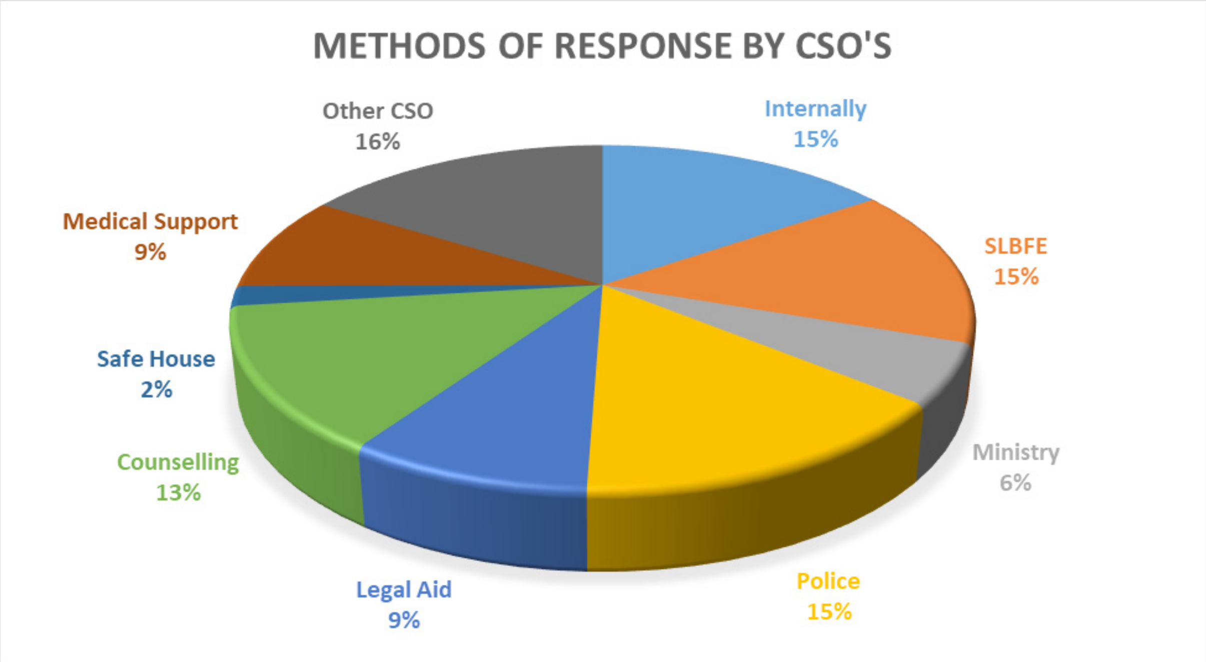
Recommendation

- Train migrant workers and their families on the processes for registering complaints in case of trafficking to fast track the redress process.

4.4 Responses of the CSOs to complaints

The survey recorded that 80% of the organisations direct complaints received to the SLBFE and the police. SLBFE mainly deals with complains at the in-service stage. As mentioned earlier no communication, breach of contract and wages not paid top the list of complaints. Complaints from the pre-departure stage are referred to the police especially when the passport is withheld by the sub agent or recruitment agent or when there are monetary frauds. Many complaints made to the police are not solvable due to the lack of evidence to prove malpractice.

Figure 4



Most of the complaints recieved by CSOs are on issues of external/overseas migration. The complaints are handled in the following manner. The migrant worker or his/her family member makes a complaint to the CSO. The CSO directs the complaint to the SLBFE or Ministry of Foreign Affairs accord-

ing to the nature of the case. Once the complaint is lodged at the SLBFE, it takes 14 to 21 days for the SLBFE to call the complainant for an inquiry. Once a decision is made at the inquiry the case should be solved and closed within 3 months. During this period the CSOs will folllow up with the complainant and the inquiring officer at the SLBFE. SLBFE handles all regular migration complaints. From the time of inquiry, the recruitment agent has to resolve the complaint within 3 months or the recruitment agency will be black listed by the SLBFE. When the complaint is lodged at the MFA, an inquiry is not held but the MFA will contact the missions in the country of destination and arrive at a solution. The time period to reslove complaints lodged at the MFA is not specific.

In the case of the Ministry of Foreign Affairs, the family members complain to the CSO's and the CSO directs them to the MFA according to the nature of the case or the family members approach the MFA directly. There are instances when the missions in the country of destination contact the MFA regarding the death or imprisonment of migrant workers. The MFA is charged with handling four key areas of complaints:

- Imprisonment – e.g. when a migrant worker is accused of wrong doing and is jailed awaiting trial.
- Police cases – these cases are when the migrant worker runs away from the place of work and is caught.
- Repatriation of dead body.
- Irregular migrants - migrant workers who migrate without registering with the SLBFE.

Migrant workers in need of medical treatment on their return to Sri Lanka are directed to government hospitals by the Sahan Piyasa office based at the airport. Cases which involve legal action are handled by the SLBFE which would file a case against the agent/agency responsible for recruiting the migrant worker.

Other civil cases of migrant workers and their families such as custody of children, land matters and divorce cases are directed to the district level Legal Aid Commission which provides services free of charge.

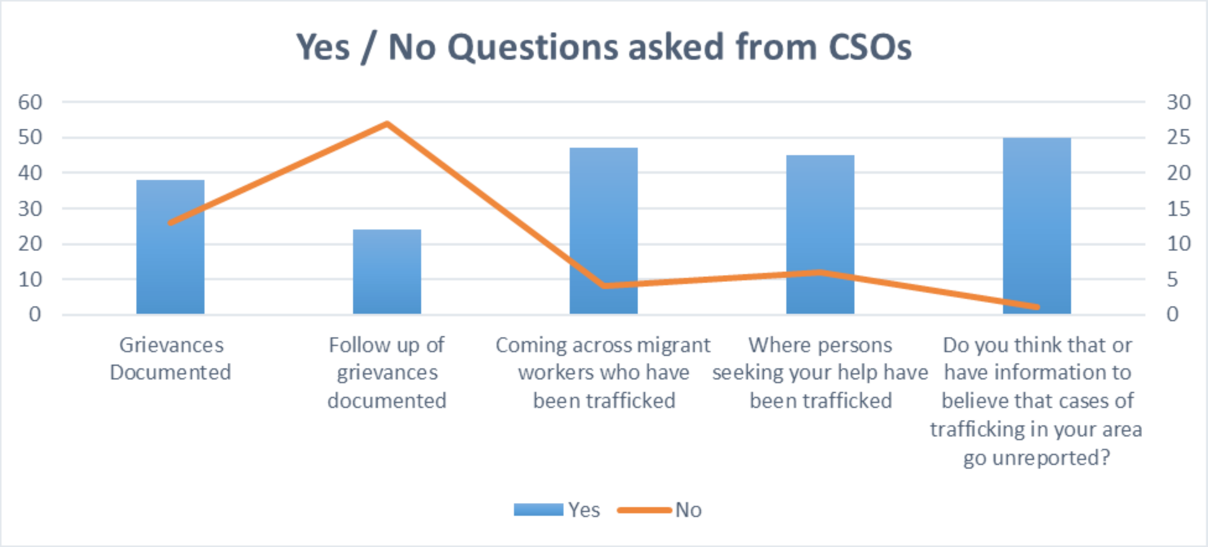
Safe houses for returnee migrant workers are provided for by some CSOs and church-based organisations. Sisters of the Good Shepherd run a registered safe house based in Colombo for migrant women. Here the migrant worker can seek assistance directly. Many women who seek shelter at this safe house are pregnant or have been physically abused while working overseas. Praja Diriya Padanama provides protection for returnee migrant women who have faced abuse. This service is locacted in the organisation office which although it is not registered as a safe house is recognised by the police who direct victims to this organisation. Here, most victims are sex workers.

Recommendations

- Create a network with all the stakeholders needed to eradicate human trafficking. Here the CSOs with the MDOs can be the grassroot level focal point to disseminate information and awareness on TIP. They can also be the initial point of receiving complaints. These complaints can then be directed to the Police or the SLBFE where it will be investigated upon and will be sent to the National Anti Human Trafficking Task Force.
- Have a training and mechanism where a trafficked case goes through an established case handling process.

5.0 Grievance Handling Mechanisms

The survey found that organisations responded in different ways to grievances/complaints from migrant workers and/or their families. These differences were observable in the documentation of grievances, follow up of grievances, recognising cases of traffickings and awareness of reporting on cases of trafficking.



5.1 Documentation of grievances

Out of the 51 organisations 38 organisations (74%) document reported grievances while 13 organizations (25%) do not document grievances. The 38 organizations that document grievances write down the details manually in a printed form. The form records the details of the migrant worker, the complainant, the recruitment agent, place of work of the migrant worker and the problem/s or issues faced by the person. It also records what the complainant is expecting as the solution to the problem. The CSOs in the ACTFORM network and Caritas supported organisations have a printed complaint format that records the details of the complaint.

SDC supported organisations use a specially prepared database to enter complaints from each district they work in separately. All the information that is entered by the partners is compiled by Caritas SEDEC in Colombo as Caritas SEDEC has the access to all partner information. The information derived from the data base is made available to government institutions such as the SLBFE and the MFA at a quarterly meeting convened by the International Labour Organization This helps all stakeholders to understand the ground level situation more clearly and the work of the CSO's. This also helps all stakeholders to be transparent in their work and to be held accountable.

The 13 organisations that do not document complaints, discusses the problem with the complainant and refers them to relevant places according to the nature of the issue. These CSOs stated that they do not document mainly because they do not have the human resources needed for extended work on these complaints or because labour migration is not their main line of work.

Recommendation

- Develop a database on one server specifically on trafficking which can be accessed by all CSOs to enter complaints directly. This data would then enable better investigation. This would enable CSOs that receive complaints to enter the details to the database where the information can be filtered to identify TIP cases and direct them to the NAHTTF.

5.2 Follow up of grievances

Twenty seven organisations (53%), do not follow up on complaints received after they are referred while 24 organisations (47%), follow up on the complaints. The organisations that do not follow up on grievances lack human and financial resources to do so. In order to follow up on complaints repeated visits to the family and institutions have to be undertaken. Given that overseas employment migration is not the priority of these organisations, they are often not able to find the funds needed for follow up action once grievances are directed for referrals. In the case of the organisations that do follow up on migration related grievances; they are able to do so because their main activities are focused on labour migration. Hence, they have a human resource pool allocated for this purpose.[12] Since their main activities are based on labour migration these CSOs are recognised by the relevant government authorities with whom they have a good rapport. This makes it easier for the CSOs to follow up on complaints that are referred to the state institutions without visiting them in person.[13] These CSOs also have the financial resources to continue such activities.

Recommendation

- A consolidated database and the linkages made with the relevant stakeholders will make follow up action easier as the stakeholders involved in the case will know the status of the complaint. When a database is created and the complaints are entered in the database the CSOs will also be able to know which government agency is involved or the stages through which the complaint is being taken which will help them when liaising with the complainant.

5.3 Trafficked migrant workers

Out of the 51 organisations, 47 (92%), said they have come across migrant workers who have been trafficked and 4 (8%), said they have not. Since many of the complaints the CSOs handle are from migrants employed overseas whose complaints are made to the CSO by the family member or migrant worker themselves, the CSOs and the community tend to submit complaints to the SLBFE. The information given at the SLBFE pre- departure training instructs prospective migrants that if any issues arise during service it is advisable to complain at the Sri Lankan mission in the respective country or to the SLBFE in Sri Lanka. Hence, the community goes to the nearest CSO to seek assistance to complain at the SLBFE. It falls on the CSO to determine what needs to be done but since the CSOs are also unaware of the complaint mechanism in place for TIP, they direct the complainant to the SLBFE.

12. For example, the Paralegal Aassistants under the SDC project.

13. For example, ACTFORM liaises with the SLBFE and the MFA.

It is evident from the survey that migrant workers are mainly recruited through private Recruitment Agencies. Sub agents are often deployed and paid for by recruitment agents to recruit migrant workers. Since the sub agents are not recognised as legal entities, it was reported that there is a practice of sub agents duping prospective migrant workers by giving incorrect information, engaging in corrupt practices such as forging documents, engaging in irregular recruitment practices, demanding sexual favours or pushing prospective migrants into situations of debt bondage.

This is a key factor that leads to migrant workers been trafficked. Although safe labour migration awareness trainings are done by many stakeholders, trafficking is a topic that is not emphasised on. The everyday use of the word trafficking in Sinhala and Tamil is very minimal. The awareness among the community regarding TIP is low which makes the community more vulnerable to being trafficked.

Recommendations

- Awareness programmes and training conducted at the community level should include the legal aspect of TIP, identification of TIP, and a prevention and complaint handling mechanisms in place for TIP victims.
- Anti-human trafficking component should be added to the pre-departure training held at the SLBFE.

5.4 Unreported trafficking cases

Fifty organisations agreed that trafficked cases go unreported in their area. The one organisation - Viluthu in Mannar who deals with missing persons, said that trafficked cases are not reported, due to the fact that there is no labour migration happening in their area of work in Mannar.[14]

The 50 organisations believe that the community is oblivious to the fact that trafficking takes place in the country and do not know what trafficking is. People are trafficked in many ways. Migrant workers are mostly exposed to being trafficked as overseas employment migration takes place on a large scale. People are trafficked internally on promises of legal and safe employment in the country; however, such employment can end up in inappropriate working conditions or in sex work. This information was shared by CSOs. When the victims are unaware of been trafficked, they suffer in silence; they are often ashamed to complain as they take the blame on themselves. Sub agents are accused by the CSOs in taking part in the trafficking process. But the victims are afraid to complain against these sub agents as they are from the community and could be influential persons. Victims or their families fear challenging such persons. According to the CSOs, unawareness, shame and fear are the main reasons the TIP victims or their families do not complain.

Recommendation

- Widespread awareness programmes and trainings are a much-needed component in eradicating trafficking.

14. Interview with Project Officer, Viluthu office, Mannar.

6.0. Referrals and Handling of Complaints.

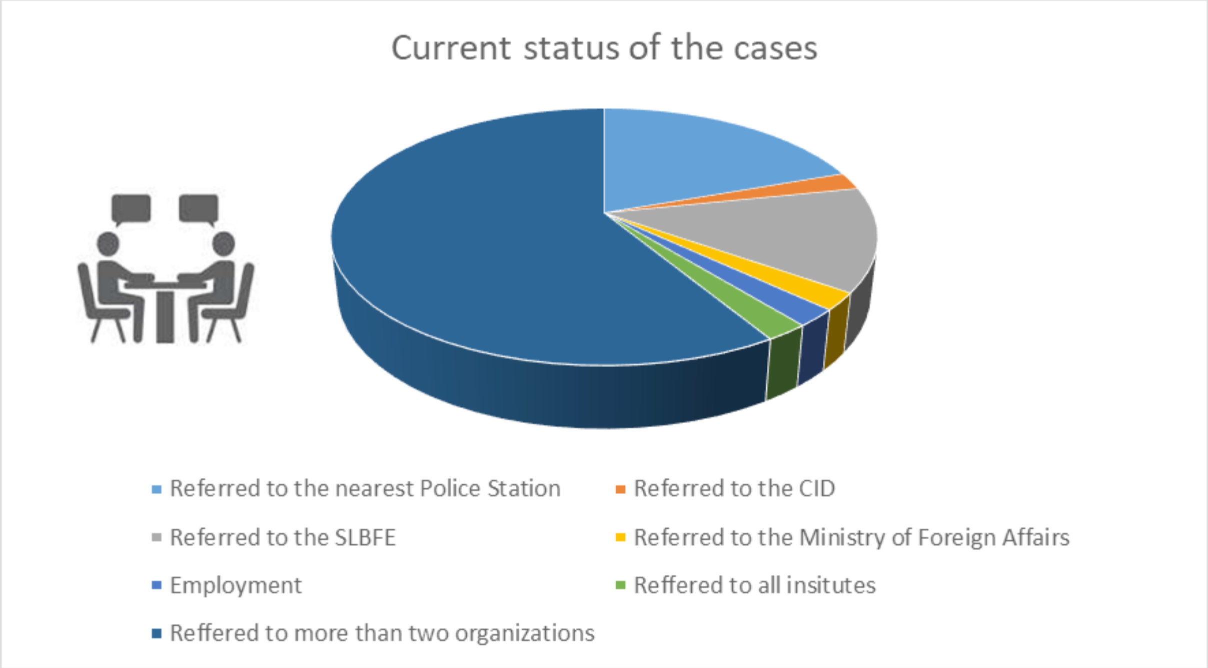
Forty five (90%) of the organisations direct the complaints mainly to the Police and the SLBFE. Complaints get forwarded to the Police when issues arise in the pre departure stage where a sub agent or agent has confiscated the migrant workers passport, or duped the migrant worker in monetary transactions.

Table: Complaints handled in each district

District	No: of labour migration complaints	No: of TIP complaints
Colombo	10	110
Gampaha	170	88
Ratnapura	10	5
Kurunegala	110	46
Puttalam	70	40
Anuradhapura	50	22
Monaragala	3	3
Badulla	29	22
Nuwara Eliya	320	57
Polonnaruwa	12	3
Kegalle	10	2
Kandy	32	12
Mannar	34	10
Kilinochchi	13	2
Jaffna	95	39
Vavuniya	5	1
Ampara	655	458
Batticaloa	645	462
Trincomalee	46	112
Hambantota	22	4
Total	**2341**	**1498**

Almost all trafficking cases get directed to the SLBFE due to the fact the complaints are lodged as labour migration cases. Even though the CSOs are aware of some elements of trafficking they lack knowledge of the process of complaining and would categorise complaints as migration cases. The Ministry of Foreign Affairs recieves complaints from the family members through the CSOs mainly when the migrant worker has migrated irregularly, i.e. without registering at the SLBFE. Many migrant workers travel using visit visas and are vulnerable to being trafficked by being placed in jobs they were not promised or sent to countries other than the one they were expecting to go to. Most often, the response of the MFA on such complaints is the repatriation of the migrant worker. Complaints of trafficked persons are mainly lodged at the SLBFE when the migrant worker has registered with the SLBFE and is sent to a different country than promised or given a diffrent job than promised in most instances as sex workers.

Figure 5: Referrals of Complaints



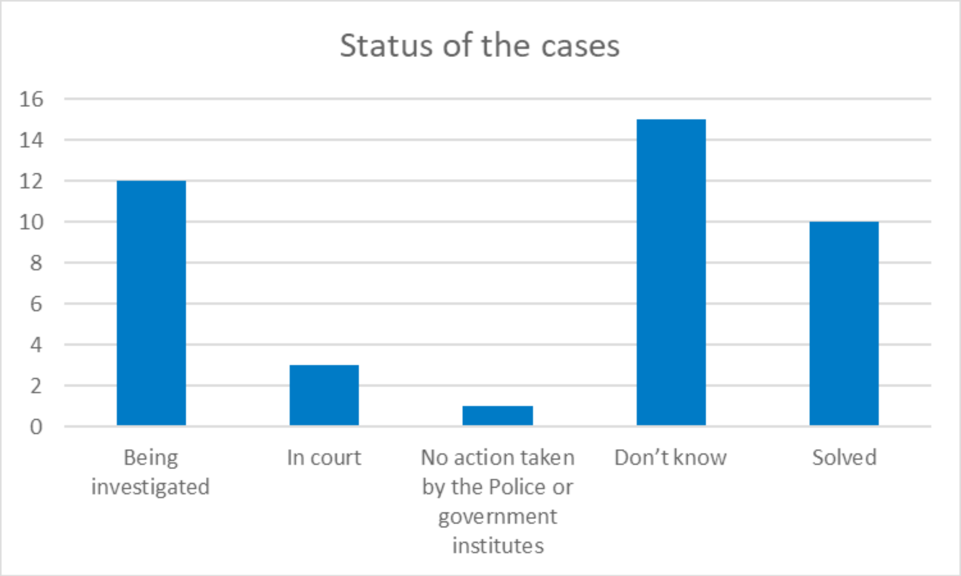
A few organisations have developed a process of directing complaints of migrant workers to the employer in the country of destination, agents and other organisations also in the country of destination depending on the rapport they have built with them. Here, organisations such as PREDO has a good coverage in the community. PREDO uses this coverage to discuss with potential migrants and take down their details of employment in the country of destination and establish contact with the employer before the migrant worker departs Sri Lanka. When there is a complaint from the migrant worker or the family members, PREDO directly contacts the employer and tries to settle the conflict. PREDO has been successful in activities such as reinstating the wages the migrant worker has contracted to gain as mentioned in the data base recorded.

Recommendation

- Once a comprehensive training package is delivered to CSOs on identifying TIP cases, a system should be created where the CSOs can report potential TIP cases to the system which would enable the NAHTTF, Police and the CID to conduct investigations on the complaints.

6.1 Status of the Trafficked cases handled by the CSOs

The CSOs stated that when complaints are brought to the CSO, the process of follow up is often tedious; it is imperative that the victims and the family be contacted and visited regularly. For some CSOs, gaps lie in the lack of funds to allocate for follow up of complaints, lack of knowledge of the systems in place to refer complaints to or stage of the migration process that the complaint can be categorised in. Generally, if it is a labour migration case the CSOs direct it to the SLBFE while all other cases and pre departure complaints are directed to the Police.



The above graph shows the CSO complaints that have been directed to the formal processes relating to migration. These cases are lodged with the Police or the SLBFE for investigation. The cases in court are around issues that arose in the pre-departure period or on return. When the complaints are lodged with the Police, the police directs these to the court if the issue cannot be solved through discussion. The CSOs follow up on these cases by contacting the complainant and legal officer handling the case. Action not taken refers to responses by the Police when the complainant did not have the documents to prove fraudulent acts such as confiscation of the passport or money fraud.

The solved cases are those that have gone through interventions of the Police and SLBFE. The cases that have been solved by the Police pertain to labour migration where the sub agent or agents agree/s to return the passport they are withholding or the money they have taken from the migrant worker or family. When the SLBFE handles a case, the complainant and the recruitment agent are asked to come in for an inquiry and after discussion with both parties they are able to come to an agreement. In 90% of the cases where the recruitment agent abides by the solution given the case is considered closed. These cases are not inquired into as trafficking cases but labour migration complaints. Where the status of inquiry of the complaint is not known are instances when the CSO has referred the complaint to the relevant authorities but did not know the status of the complaint at present.

Recommendation

- CSO's and Government Officials in the field should be given a training on how to identify TIP cases.

7.0 Concluding Observations

The Survey findings brought out a number of important factors relating to the role of CSOs in Sri Lanka in responding to issues related to overseas migration and to trafficking in persons.

The CSOs surveyed have been working at the grassroot level for many years. The work experience these CSOs possess has helped them build a good rapport with the community and gain their confidence and trust. Since the CSOs surveyed have been working for more than 10 years, they have had a grassroot level presence before policies and regulations relating to trafficking were introduced by the government. For example some CSOs have been working on migration before the establishment of the government's cadre of Migration Development Officers at the district level. As a result, even the MDOs were found to rely on the assistance of the CSOs on migrant worker issues.

The CSOs have created community based organisations for their projects, some which have a diverse focus and some of which are specifically related to issues of overseas employment. The CSOs use these organisations to implement their activities and disserminate information as well as conduct awareness programmes. Apart from this, the CSOs provide refferral services linking up with government agencies and departments. Counselling for returnee migrant workers is also carried out by a number of CSOs, particularly where they have a trained counsellor working for them. Case handling and training are done by more experienced CSOs that have the financial backup to do so since it is a compehensive process.

Family members are most often the first point of information of a migrant worker in trouble. When the family member seeks redress on an issue pertaining to a migrant worker he/she seeks help from the nearest CSO. This is due to the trust they have in the CSO and because the family member will be unaware as to what to do in such a situation or where to direct their complaint. This is also why most recorded complaints are made by family members and not from the migrant worke based in the country of destination. According to SLBFE regulations, migrant workers must register complaints on issues such as non payment of salary or breach of contarct while in employment and not after they return to Sri Lanka. As a result returnee migrant workers refrain from lodging complaints.

All CSOs know where to submit complaints in issues dealing with labour migration. They have some knowledge of relevant stakeholders and the services provided such as the SLBFE, Police, the Legal Aid Commission, or base hospital. The referral services or the case handling mechanism is done by these bodies in a systematic process.

The CSOs that already have a project on labour migration like SDC partners, document the complaints they receive on a data base. Most of the other CSOs document the complaints manually in a form. The few organisations that do not document such cases claim that this is because they receive a very low number of complaints and their organisations' main focus is not on labour migration.

With the excesption of the CSO Viluthu in Mannar, all other organisations have received complaints where the situation of the victim can be categorised as having been trafficked. But all organizations stated that the complainant or the victim was unaware that they have been trafficked.

In a TIP situation the CSOs mainly complain to the Police or the SLBFE. If the issues are in the pre departure stage they are referred to the Police. Complaints relating to the other stages are taken up by the SLBFE if they are registered migrant workers and the Ministry of Foreign Affairs if they are not registered at the SLBFE.

Though these CSOs surveyed focus more on overseas migration, organisations in Colombo, Ku-

runegala, Hatton, Batticaloa and Trincomalee stated that internal migration and human trafficking also takes place in their area of operation.The discussions with CSOs' also highlighted the fact that many of the workers who get trafficked internally are women who are pushed to work as sex workers. Eg: Womens Resource Center research done for the CEDAW report in 2016 Is this a reference.

Discussions with CSOs also elicited information that trafficking occurs through the sub agents who act as the intermediary in the migration process. However, because of their illegal status in Sri Lanka, they most often are able to evade responsibility. For example, Caritas Trincomalee has noted that in the Faizal Nagar village many women are sent overseas irregularly where the migrant workers have no information on the nature of the employment they are recruited for or the country of destination.

The Family Background Rerport also has caused some women to be trafficked under the offense of fraudulent documents.

Even though trafficking has been occuring for some time, it is a topic that has little exposure. Therefore, many are ignorant to the fact that it happens in Sri Lanka. Other than a few organisations such as those funded by the SDC or ACTFORM, most CSOs do not have the resources to conduct awareness programmes or training on this topic.

Trafficking occurs in internal and external migration. There is a need develop a better understanding of how internal human trafficking takes place. It is also important to identify the role various stakeholders play in eradicating human trafficking in order to create a network among these stakeholders.

A functioning and well resourced complaint handling mechanism on TIP is urgenlty required in Sri Lanka that would help create better working relations between all stakeholders. The current survey provides critical information on identifying CSOs that can and must play a role in combating TIP in Sri Lanka. This must be followed by systematic capacity enhancement programmes for those CSOs with their consent so that there is substance in cases filed in a data base that can have follow-up actions and results. The role of all stakeholders including the NAHTTF would thus be strengthened for effective results in curbing TIP.

8.0 Annexure 1.

List of organisations, contact persons and organisational focus areas in the survey

	Organisation	Contact Person	Focus Areas
Colombo	Sisters of Good Shepherd	Sr. Mary Susila Project Coordinator	• Awareness • Counselling • Accommodation • Referral
	South Asian Network for Refugees, IDP's and Migrant Workers	Mr. Lakshan Dias Chairperson	• Awareness • Case handling • Referral • Handling migrant rights cases • Human rights cases
	Center for Sex Workers Rights	Mr. Senaka Perera Chairperson	• Awareness • Case handling • Referral • Handling migrant rights cases • Handling human rights cases of sex workers
Gampaha	Sethsarana	Fr. Lawrence Ramanayake Director Mr. Asanka Prasad Project Officer	• Awareness • Counselling • Case handling • Paralegall Trainings • Capacity building • Disaster management
	Diriya Saviya Kantha Sangamaya	Ms.Fathima Buhari Head	• Awareness • Referral • Counselling
	Daabidu Collective	Ms. Chamila Thushari Head	• Awareness • Advocacy • Stakeholder meetings • Referral • Working for women in the Free Trade Zone

Badulla	USCOD- Caritas Badulla	Mr. Hemantha Project Officer	• Awareness • Referral • Counselling • Food project • Peace building programmes
	Women's Development Center	Ms. Chandra Head	• Awareness • Referral • Women's and children's issues
Monaragala	Uva Wellassa Govi Kantha Sanvidanaya	Ms. Seela Head	• Awareness • Referral • Women's issues
Kegalle	Women's Migrant Worker's Organization	Ms. Chandra Kasturiarachchi Head	• Awareness • Referral • Counselling • Women's issues
Nuwara Eliya	Plantation Rural Education Development Organization	Ms. Vadivulagi Project Officer	• Awareness • Referral • Capacity building • Legal support • Counselling • Paralegal training • Advocacy
	Sinhala Tamil Gami Kantha	Ms. Vimali Karunarathna Head	• Awareness • Referral • Capacity building • Legal support • Women's issues
	Working Women's Front	Ms. Yogesh Head	• Awareness • Referels • Women's issues
Kurunegala	Centre for Human Right and Community Development - CHRCD	Mr. Gamage Head	• Awareness • Referral • Visits • Capacity building

	Women's Resource Center	Ms. Sumika Head	• Awareness • Advocacy • Referral • Death repatriation • Women's issues • Political representation of women
	Janasetha – Caritas Kurunagala	Fr. Jamica Director	• Awareness • Referral • Visits • Food project • Peace building programmes
Rathnapura	Sethmini- Caritas Ratnapura	Fr. Sriyan Director	• Awareness • Legal Assistance • Counselling • Complaint handling mechanism • Peace building programmes • Disaster management • Food project • Human rights issues
Mannar	Valvuthayam – Caritas Mannar	Ms. Nilogini Project Officer	• Awareness • Referral • Visits • Complaint handling • Food project • Peace building programme
Killinochchi	HUDEC- Caritas Vanni	Mr. Karan Project Officer	• Awareness • Referral • Visits • Complaint handling • Peace building programme • Food project
Jaffna	Social Organisation Networking for Development	Ms. Jeenas Documentation Officer	• Awareness • Legal assistance • Counselling • Complaint handling

			• Women's issues • Human rights issues.
	Caritas Jaffna - HUDEC	Fr. Eugene Director Ms. Lalitha Project Officer	• Awareness • Legal assistance • Counselling • Complaint handling • Food project • Human rights issues • Children's issues • Peace building programmes
Vavuniya	Women's Resource Center	Ms. Darshini Project Manager	• Referrals • Awareness • Women's issues • Missing persons
Trincomalee	Caritas Trincomalee - EHED	Fr. Nithidasan Director Ms. Soorya Project Officer	• Awareness • Legal assistance • Counseling • Complaint handling • Food project • Peace building programmes • Scholarship programmes
	Eastern United Women's Organization	Ms. Podimanike Head	• Referrals • Awareness • Women's and children's issues • Human rights issues
Ampara	Social Welfare Organization of Ampara District	Mr. Lathan Project Manager	• Awareness • Referral • Capacity building • Legal support • Counseling • Paralegal training • Advocacy
	Human Elevation Organization	Ms. Y. Rinosa Project Officer	• Women's issues • Referrals • Awareness

	Digamadulla Gamishakthi Padanama	Ms. Kamla Indrani Head	• Referrals • Awareness • Women's issues
Batticaloa	Eastern Self Reliant Community Awakening Organisation	Mr. Siinathamby Spirithiyon Head	• Awareness • Referral • Capacity building • Legal support • Counselling • Paralegal training • Advocacy
Kandy District	Women's Development Centre	Mrs. Chandratilaka Liyanarachchi Head	• Labour migration • Women's economic and social empowerment
	Migrant Services Organization	Mrs. Lakshmi Chandrasekera Head	• Labour migration • Women's economic and social empowerment
Anuradhapura	Rajarata Gami Pahana	Palitha Liyanawadu Head	• Labour migration • Women's economic and • social empowerment
	Sethsaviya	Prasanna Project Officer	• Labour migration • Women's economic and social empowerment
Polonnaruwa	Ape Shakthi Kantha Sangamaya	Mr. K.W.R.M. Yasawathi Head	• Labour migration • Women's economic and social empowerment
Puttalam	Mihikatha	Mrs. Jayaseeli Gallage Head	• Labour migration • Women's economic and social empowerment
	Praja Diriya Padanama	Mrs. Indrani Kusumalatha	• Labour migration • Women's economic and social empowerment

Hambantota	Diriya Diyani Kantha Maha Sangamaya	Mrs. D.M. Rajapaksa Head	• Labour migration • Women's economic and social empowerment
Matara	Voice of South	Sudarshana Vidanapathirana Head	• Labour migration • Women's economic and social empowerment
	Ruhunu Sisila Social Services Organization	Mrs. Tilaka Weerakoon Head	• Labour migration • Women's economic and social empowerment
Galle	Rural Women's Front	Mrs. Sriyani Perera Head	• Women's rights • Labour migration
	Manava Soba Sampath Sanwardana Padanama	A. Dias Abeykoon Head	• Labour migration • internal trafficking- in-persons, Psycho-social care • Resource development

Annexure 2.

Mapping of the identified anti trafficking CSOs

District	No: of CSOs mapped	No of CSOs assessed
Colombo	3	3
Gampaha	4	4
Kalutara	(no orgs working on labour migration)	0
Ratnapura	1	1
Kegalle	1	1
Puttalam	3	2
Kurunegala	3	3
Anuradhapura	3	3
Polonnaruwa	1	1
Nuwara Eliya	3	3
Matale	(no orgs working on labour migration)	0
Kandy	4	3
Mannar	2	2
Killinochchi	1	1
Jaffna	3	3
Vavuniya	1	1
Mullativu	(no orgs working on labour migration)	0
Monaragala	1	1
Badulla	2	2
Ampara	3	3
Batticaloa	2	2
Trincomalee	3	3
Hambantota	4	2
Galle	3	4
Matara	2	2

Annexure 3.

Recommendations for selection of CSOs to be trained on systematic data collection and reporting of TIP

Based on the analysis of existing CSO data collection systems, their interventions on behalf of victims of migration process and their rapport with other stakeholders in the district and the district-specific situation of migration and TIP issues, the following organisations are recommended to be selected for training on systematic data collection and reporting of TIP.

District	CSO
Gampaha	Sisters of the Good Shepherd
Puttalam	Praja Diriya Padanama
Kurunegala	Women's Resource Centre
Anuradhapura	Rajarata Gami Pahana
Nuwara Eliya	Plantation Rural Education Development Organization
Kandy	Working Women's Front Migrant Services Organization
Jaffna	HUDEC – Caritas Jaffna
Ampara	Social Welfare Organization of Ampara
Batticaloa	Eastern Self Reliant Community Awakening Organization
Trincomalee	EHED – Caritas
Galle	Rural Women's Front Saviya Sanvardana Padanama
Matara	Voice of South Ruhunu Sisila Social Services Organization
Rathnapura	Caritas Rathnapura – Sethmini

Annexure 4.

Survey questionnaire

Study of the processes followed by Civil Society Organisations to document, refer, report and redress grievances faced by people in the labour migration process by (CSOs)

Introduction to be made to the CSO by researcher: Women and Media Collective with the Asia Foundation is looking to provide redress to people who face various crimes and abuses in the migration process by providing information of such cases to the National Anti-Trafficking Task Force of the Ministry of Justice. This study is to understand how CSOs document grievances and what redress is provided to victims and complainants. The study further explores the willingness by CSOs to contribute to the national database on preventing trafficking.

Name of CSO:			**Date:**
Address:			**District:**
Geographic area covered by the CSO (fill as appropriate):			
District	**Divisional Secretariat Division:**	**Grama Niladhari Division:**	**Village:**
Telephone:	**Fax:**	**Email:**	**Web:**
Contact person/ position:			
Position of staff providing information (Designation is sufficient - name is optional):			

PART 1:Documenting processes followed by CSOs

How long has the CSO been providing services to migrant workers and their families?	• Less than 5 years • 6-10 years • 11-20 years • More than 20 years
What are the services that are provided?	
Does the organization help migrant workers and their families solve problems encountered in the various stages of migration - pre departure, in service and on return and reintegration?	Yes/No
No of complaints /problems in labour migration received by the CSO over the last two years?	
Received largely from:	• Migrant workers • Their Family members • Both
How does the CSO respond to complaints?	• Deal with them internally by the CSO • Refer them to the SLBFE • Refer them to the Ministry • Refer them to the Police • Refer them to legal aid providers • Refer them to psychosocial support providers • Refer them to safe house accommodation • Refer for medical support • Refer them to other CSOs • Refer them to others (please name) …………………………………………………………………

Do you formally document these grievances?	Yes/No
What type of documentation system is in place? (If agreeable by the CSO request for a copy of any such document/ OR review the document to check the manner it is presented)	(i) Developed a standard format and use it (pick from below) a. Manually in a filing system b. In a word document c. In an excel database d. In a specially prepared database (ii) Free text (pick from below) a. Manually in a filing system b. In a word document c. In an excel database d. In a specially prepared database (iii) Recording of interviews of victims (pick from below) a. In hardcopy b. In soft form (iv) Incidents documented as case studies (pick from below) a. In hardcopy b. In soft form
What do you document?	Name of the complainant Is the complainant the migrant worker If not, relationship to the migrant worker Nature of the complaint Issue identified by the CSO Action taken Other : …………………………………………………………………………………………..........

Do you document all follow up work until the grievance is resolved?	Yes/No
Or do you stop documenting once the complaint is referred?	Yes/No
Have you ever come across any instances where a migrant worker has been trafficked?	Yes/No
Have you ever come across any instances where any person (migrant workers or others) seeking your assistance was trafficked??	Yes/No
No. of trafficking cases received by the CSO over the last two years?	
What was done in dealing with these cases? (Get answers for all the trafficking cases – use a separate sheet if needed)	Referred to the nearest Police Station Referred to the CID Referred to the SLBFE Referred to the Ministry of Foreign Employment
What is the current status of these cases? (Get answers for all the trafficking cases– use a separate sheet if needed)	Being investigated In court No action taken by government/police Don't know
Do you think or have information to believe that cases of trafficking in your area go unreported?	Yes/No
If yes, elaborate.	
Why are these cases not reported? Explain	

Part 2: CSO's Understanding of trafficking

Incident	Trafficking or not	
	Yes	No
• When a person reached his/her place of employment, his/her passport/ travel documents were taken away		
• Worker not been paid the amount promised/stated in the contract		
• Worker does not have access to the bank account into which his/her salary is paid		
• Salary/wages withheld and not given regularly		
• Worker has to do work that was not mentioned in the contract or not explained by the employment agent		
• Worker subject to physical abuse and injuries by the employer/ family		
• Worker subject to sexual abuse and injuries by the employer/ family		
• Worker is not given enough food to eat		
• Worker is expected to work 10-15 hours a day or more		
• Worker expected to work without a break/ holiday/ vacation		
• Worker is not given leave or a break when she/he falls sick		
• Worker felt that he/she could not leave the place of work for any reason/ confined to the workplace		
• The place of work/employment changed or worker is taken from place to place and asked to work		
• Worker is taken to another country to work		
• Worker is promised work in a house but has to work in a farm instead		
• Worker could not contact his/her family or friends		

PART 3: Setting up a National Database

Would the CSO be interested in being a part of a process led by the National Anti Human Trafficking Task Force to establish a national database to document and redress cases of trafficking especially in the process of labour migration?	Yes/No
If no, why?	

Name of enumerator: …………………………………………………………….

Signature: …………………………………………………………….

Date: …………………………………………………………….

Annexure 5

Complain forms

1) முறைப்பாட்டு இல :-..

2) முறைப்பாடு செய்யப்பட்ட திகதி :-..

3) முறைப்பாட்டாளரின் பெயர் :-..

4) முகவரி :-..

5) தொடர்பு இல :-..

6) அடையாள அட்டை இல :-..

7) வெளிநாடு சென்றவர் முறைப்பாட்டாளருக்குள்ள உறவுமுறை :-....................................

8) விடயம்/ பிரச்சினை :-..

....

....

....

....

....

9) தேவை / உதவி :..

....

10) வெளிநாடு சென்றவரின் பெயர். :-..

11) சென்ற நாடு :-..

12) சென்ற வருடம் :-..

13) தொழில் :-..

14) IC No :-..

15). Passport No :-..

16) T.P NO :-..

17) முறைப்பாட்டாளர்களினால் முன்னெடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கை :-....................................

....

....

....

முறைப்பாட்டாளரின் கையொப்பம் VDO/ FC கையொப்பம்

....

Family report

සංක්‍රමණික ශ්‍රමිකයන් සුරක්ෂිත කිරීමේ ව්‍යාපෘතිය - .... දිස්ත්‍රික්කය

විදේශ රැකියා හා සම්බන්ධ අයගේ සහ ඔවුන්ගේ පවුල් වල සාමාජිකයන්ගේ

තොරතුරු රැස් කිරීම - 2017

1. මූලික තොරතුරු

1.1 ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය : .... 1.2 ග්‍රාම නිලධාරි කොට්ඨාශය : ....

1.3 ගමේ නම : .... 1.4 තොරතුරු රැස් කරනා දිනය : 2017/....................../........

1.5 තොරතුරු රැස් කරන අයගේ නම : .... මයා/මිය/මෙනෙවිය

2. ගෘහස්ථ තොරතුරු

2.1 ගෘහ මූලික අංකය : ....

2.2 ගෘහ මූලිකයාගේ නම : .... මයා/මිය/මෙනෙවිය

2.3 තොරතුරු ලබා දෙන්නාගේ නම : (2.2 වෙනස් නම්).. මයා/මිය/මෙනෙවිය

2.3.1 දුරකතන අංක : ගෘහස්ථ .... ජංගම ....

2.4 ආගම : 2.4.1 බෞද්ධ 2.4.2 හින්දු 2.4.3 ඉස්ලාම්

2.4.4 රෝමානු කතෝලික 2.4.5 ක්‍රිස්තියානි

2.4.6 වෙනත් (සඳහන් කරන්න) ....

2.5 ඔබ ඇතුළු ඔබ ගෘහය තුළ සාමාජිකයන් කී දෙනෙක් ජීවත් වෙනවා ද ? : ....

2.6 ඔබ පවුල තුළ පහත තත්වයන්ට අදාළව සාමාජික සාමාජිකාවන් සිටී නම් ඒවා සඳහන් කරන්න :
(බහු පිළිතුරු)

2.6.1 ගර්භනී මාතාවන්

2.6.2 කිරි දෙන මව්වරු

2.6.3 මාස 6 ට වඩා අඩු ළදරුවන්

2.6.4 පෙර පාසල් යන වයසේ ළදරුවන් (වයස අවුරුදු 3---5 අතර)

2.6.5 පාසල් යන වයසේ දරුවන් (වයස අවුරුදු 6---12 අතර)

2.6.6 නව යොවුන් වියේ දරුවන් (වයස අවුරුදු 13---19 අතර)

2.6.7 ආබාධ සහිත දරුවන්

2.6.8 ආබාධ සහිත වැඩිහිටියන්

3. පවුලේ ආර්ථික, සමාජීය තත්ත්වය

3.1 ඔබ සමෘද්ධි ලාභියෙක් ද ? 1 ඔව් 2 නැත

3.2 නිවාස වර්ගය 1 ස්ථිර 2 අර්ධ ස්ථිර 3 පැල්පත්

3.3 නිවසේ අයිතිය 1 සින්නක්කර 2 බදු/කුලී/නෑදෑයෙකුගේ හෝ මිතුරෙකුගේ
3 තාවකාලිකව ලබා දී ඇත 4 අනවසර පදිංචිය
5 බල පත්‍රයක් යටතේ

පවුලේ සාමාජිකයන්ගේ තොරතුරු

අනු අංක	ගෘහ මූලිකයාගේ නම සහ පවුලේ සාමාජිකයන්ගේ නම් (ගෘහ මූලිකයාගේ නම අංක 1 හි සඳහන් කරන්න)	ගෘහ මූලිකයාට ඇති සඥාතිත්වය	වයස (දි/මා/ව)	ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය	විවාහක, අවිවාහක බව	පවමත් පාසල් යනවා ද?	අධ්‍යාපන මට්ටම	ආබාධිත තත්ත්වය	රැකියාව/වෘත්තීය	මාසික ආදායම	මාසික වියදම
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											

පිටුව - 2

7.7 විදේශ ගත වූයේ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ ලියාපදිංචි වීමෙන් පසුව ද? 1 ඔව් 2 නැත

7.8 විදේශ ගත වීම නිසා ලබා ගත් යහපත්/අයහපත් ප්‍රතිඵල : ....

....

8. විදේශ රැකියාවක නියුතු අයගේ සහ ආපසු පැමිණි අයගේ පවුලේ සාමාජිකයන් පිළිබඳ තොරතුරු

(ඔබේ පිළිතුර කෙටියෙන් පැහැදිලි කරන්න)

8.1 විදේශ රැකියාවකට ගිය පසු දරුවන්ගේ රැකවරණය 1 යහපත්ය 2 අයහපත්ය

....

8.2 පාසල් යන වයසේ දරුවන් අධ්‍යාපනය හොඳින් ලබා 1 ඇත 2 නැත

....

8.3 තරුණ දූ පුතුන් ඵලදායී ලෙස කාලය ගෙවා 1 ඇත 2 නැත

....

8.4 කලත්‍රයා තම වගකීම් හරිහැටි ඉටුකර 1 ඇත 2 නැත

....

8.5 විදේශ රැකියාවෙන් උපයා ගත් මුදල් මැනවින් කළමණාකරණය කර 1 ඇත 2 නැත

....

8.6 විදේශ ගත වූ අරමුණ සාක්ෂාත් කර ගෙන 1 ඇත 2නැත

....

9. ඉහත සඳහන් තොරතුරු වලට අමතරව විදේශ ගත අය හෝ ඔවුන්ගේ පවුල් වල සාමාජිකයන් හෝ මුහුණ දෙන වෙනත් ප්‍රශ්න/ගැටළු ඇත්නම් මෙහි සැකවින් සඳහන් කරන්න

....
....
....
....

10. වෙනත් යෝජනා හා අදහස්

....
....
....
....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු සත්‍ය හා නිවැරදි බවට සහතික කරමි.

ගෘහ මූලිකයාගේ හෝ පිළිතුරු සපයන්නාගේ අත්සන : ....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු අදාළ නිවැසියන් පෞද්ගලිකවම හමු වී ලබා ගත් බව සහතික කරමි.

පරිවිකාරකගේ අත්සන : ....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු මා විසින් පෞද්ගලිකවම විමර්ශනය කළ බවත්, ඒවා සත්‍ය හා නිවැරදි බවත් සහතික කරමි.

ක්ෂේත්‍ර නිලධාරීගේ නම : .... අත්සන :..

Complain Form

Distressed Migrant Domestic Worker's Information Sheet

Name:	Date of Birth :
Address:	Telephone No:
Marital status:	No. of children: Gender of children: Male ☐ Female ☐ Age of children:

Year and month last migrated:	
Countries migrated to before:	

Name of agency last migrated: --

If registered with this agency: ---------------------- Yes/No

If underwent pre-departure training: -----------------Yes / No

Details

What were the abuses you faced?

Type of Abuse	Yes	No
Physical abuse		
Mental abuse		
Sexual abuse		
Verbal abuse		
Sleep deprivation		
Food deprivation		
No rest from work/over worked		
Had to work in multiple houses for the same wage		

Had to do work beyond domestic work		
Contracted wages were not paid		
Wages were delayed		
Wages were deducted		
Did not provide any communication with home		

Authority intervention stage

What action did you first take when you were abused?

Briefly explain the satisfactory level of the mediation you received from officials in the host country?

Safe house stage

For how long were you in the safe house?

Whilst in the safe house was your case heard and what response did you receive?

What action did you first take when you were abused?

Was the safe house owned and operated by the Sri Lanka embassy?

How many Migrant Workers were resident in the safe house?

Briefly explain the satisfactory level, treatment and facilities of the safe house you were in?

Were you sent to work from the safe house?
If yes, were you sent with your consent?
Did you earn an income from such work?
Did you have to share the earnings with anybody?
If yes, who did you have to share the earnings with?
Was your case concluded?
Did you receive any compensation from your employer?

Return and reintegration stage

On returning to Sri Lanka what did you have to do first?

What was the response and service offered by the SLBFE?

Did you receive any psycho-social counseling?

Were you referred to any medical checkup/treatment?

If yes, what is your medical situation?

Did you receive any compensation from the SLBFE?

Please briefly explain if you are planning to migrate again?

Finally, what do you want to say to our government authorities about the migration process and how it could be made better for people like you?

Date: .... Signature ....

තැනැත්තන් වෙළඳාම් පිළිබඳ
දත්ත සහ තොරතුරු රැස්කිරීමට
ශ්‍රී ලංකාවේ සිවිල් සමාජ සංවිධාන භාවිත කරන
දත්ත පද්ධති පිළිබඳ සමීක්ෂණ වාර්තාව

ව්‍යාපෘති මාතෘකාව -

තැනැත්තන් වෙළඳාම් පිළිබඳ දත්ත සහ තොරතුරු
රැස්කිරීමේ සහ වාර්තා කිරීමේ කාර්යයක්ෂම පද්ධතියක්
ශ්‍රී ලංකාව තුළ ගොඩනැංවීම

Women and Media Collective
Established 1984

කාන්තාව හා මාධ්‍ය සාමූහිකය විසින්
ශ්‍රී ලංකාවේ ආසියානු පදනම වෙත
ඉදිරිපත් කරන ලදී.

නො. 56/1, සරසවි පටුමග, කාසල් වීදිය, කොළඹ 8.
දුරකථන: +94-11-2690201; ෆැක්ස්: +94-11-2690191/2690201
වෙබ් අඩවිය: **www.womenandmedia.org**
මුහුණුපොත: **facebook.com/womenandmediacollective**
ට්විටර්: **twitter.com/womenandmedia**

අන්තර්ගතය | පිටු අංකය

1. හැඳින්වීම සහ සමාලෝචනය 55

2. ක්‍රමවේදය 58

3. ශ්‍රී ලංකාවේ විදේශීය ශ්‍රම සංක්‍රමණය පිළිබඳව කටයුතු කරනු ලබන සිවිල් සමාජ සංවිධාන 60

3.1 විදේශීය ශ්‍රම සංක්‍රමණයේ විවිධ පියවරයන්හිදී සිවිල් සමාජ සංවිධාන මැදිහත්වීම් 61

3.2 තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳව සිවිල් සමාජ සංවිධානවල අවබෝධය 62

4. සංක්‍රමණික සේවකයින්ට සහ ඔවුන්ගේ පවුල්වලට සපයනු ලබන සේවාවන් 64

4.1 සංක්‍රමණික සේවකයන්ට සහ ඔවුන්ගේ පවුල්වලට සේවා සැපයීම 64

4.2 සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් සපයනු ලබන සේවාවන් වර්ග 65

4.3 සංක්‍රමණයේ විවිධ පියවරයන්වල දී සංක්‍රමණික සේවකයින් හා ඔවුන්ගේ පවුල් මුහුණපාන ගැටලු ආමන්ත්‍රණය කිරීම 67

4.4 පැමිණිලිවලට සිවිල් සමාජ සංවිධාන දක්වන ප්‍රතිචාර 69

5. දුක් ගැනවිලි හසුරුවන යාන්ත්‍රණය 72

5.1 දුක් ගැනවිලි ලේඛනගත කිරීම 72

5.2 දුක් ගැනවිලි පිළිබඳ පසුවිපරම 73

5.3 තැනැත්තන් වෙළෙඳාමට ලක් වූ ශ්‍රම සංක්‍රමණිකයින් 74

5.4 වාර්තගත නොවන තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධීන් 74

6. යොමු කිරීම් හා පැමිණිලි හැසිරවීම 76

6.1 තැනැත්තන් වෙළඳාම හා සම්බන්ධ සිද්ධීන්වල තත්ත්වය 78

7. අවසාන නිරීක්ෂණ 80

8. ඇමුණුම 1. සමීක්ෂණයට සම්බන්ධ වූ සංවිධාන සහ සම්බන්ධ වූ පුද්ගලයින්ගේ තොරතුරු, සමීක්ෂණයේදී අවදානය යොමු කළ ක්ෂේත්‍ර ලැයිස්තුව 82

ඇමුණුම 2. හඳුනාගත් තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි සිවිල් සමාජ සංවිධාන සිතියම්ගත කිරීම 88

ඇමුණුම 3. තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධි පිළිබඳ ක්‍රමානුකූල දත්ත එක්රැස් කිරීම සහ වාර්තා කිරීම පිළිබඳව පුහුණු කිරීම සඳහා සිවිල් සමාජ සංවිධාන තෝරා ගැනීමේ නිර්දේශ 89

ඇමුණුම 4. සමීක්ෂණ ප්‍රශ්නාවලිය 90

ඇමුණුම 5. පැමිණිලි ආකෘති පත්‍ර 96

- **වගකීම අත්හැරීමේ ප්‍රකාශය**

සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණය ප්‍රවර්ධනය කිරීම, සංක්‍රමණ ක්‍රියාවලියේදී හිමිකම් උල්ලංඝණය වන සංක්‍රමණිකයන්ට සහ ඔවුන්ගේ දුක්ගැනවිලිවලට ප්‍රතිචාර දක්වමින් කටයුතු කරන සිවිල් සමාජ සංවිධානවල දායකත්වයෙන් මෙම සමීක්ෂණය සිදුකරන ලදි. පහත සඳහන් තොරතුරු සිවිල් සමාජ සංවිධාන සමග කරන ලද සාකච්ඡා පදනම් කරගත් තොරතුරුවලට සීමා වේ.

1.0 හැඳින්වීම සහ සමාලෝචනය

බටහිර ආසියාවේ ශ්‍රම වෙළෙඳ පොළ විවෘතවීමත් සමගම 1970 දශකය අග භාගයේ දී ශ්‍රී ලංකාව නව රැකියා සහ සංවර්ධන ප්‍රතිපත්තියක් ලෙස විදේශ රැකියා සඳහා ශ්‍රමිකයන් සංක්‍රමණය කිරීමට යොමුවිය. මෙය ශ්‍රී ලංකාව තුළ ඒ වනවිට පැවති විරැකියා පීඩනය අවම කිරීමේ ක්‍රමෝපායක් වශයෙන් දකින ලදී. සංක්‍රමණිකයින් එය, තම පවුලේ සහ ස්වකීය සමාජ ආර්ථික අභියෝගයන්ට ප්‍රතිචාර දැක්වීමේ මාර්ගයක් ලෙස සැලකීය. 1985 දී ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යයාංශය ස්ථාපනය කිරීමත් සමග ශ්‍රී ලංකාව විධිමත් සංක්‍රමණ රැකියා ව්‍යුහයක් ඇති කරන ලද දකුණු ආසියාවේ ප්‍රථම රාජ්‍යය බවට පත්විය. 2008 වසරේදී හඳුන්වා දෙන ලද ජාතික ශ්‍රම සංක්‍රමණ ප්‍රතිපත්තියේ සඳහන් කර ඇති අරමුණු තුනෙන් එකක් වූයේ, "සංක්‍රමණ ප්‍රතිපත්තිය සකස් කිරීමේදී සමාජ හවුල්කරුවන් හා සිවිල් සමාජය සමග උපදේශාත්මක ක්‍රියාවලියක් පදනම් කර ගෙන වඩාත් හොඳින් සංක්‍රමණය නියාමනය හා පාලනය කිරීම"[1] යි. 2013 දී රජය චක්‍ර ලේඛයක් මගින් 'පවුල් පසුබිම් වාර්තාව' හඳුන්වාදුන් අතර වයස අවුරුදු පහට අඩු දරුවන් සිටින කාන්තාවන් ගෘහ සේවිකාවන් වශයෙන් විදේශගතවීම අධෛර්යයට පත් කිරීම එහි අරමුණ විය. රැකියා සඳහා විදේශගත වන කාන්තාවන්ගේ සංඛ්‍යාව අඩු වීමට හේතු වූ සාධකයක් ලෙස වර්තමානයේදී ද මෙය හඳුනාගනු ලැබේ. එමෙන්ම එය, විදෙස්ගත වීමට අපේක්ෂිත පුද්ගලයන් තම අරමුණ ඉටුකර ගැනීම සඳහා ඉහත නියෝග මගහරිමින් අක්‍රමවත් මාර්ග ඔස්සේ විදේශගතවීමට බලපාන ලද ප්‍රධාන සාධකයක් ලෙස ද හඳුනා ගනු ලැබේ.[2]

2017 වර්ෂය තුළ දී ශ්‍රී ලාංකිකයින් 212,162ක් රැකියා සඳහා විදේශගත වී ඇත.[3] ජාතික ශ්‍රම බලකායෙන් 25%ක් විදේශ රැකියාවල නියුතු වී සිටින බවට ඇස්තමේන්තුගත කර ඇත. දිවයිනේ දිස්ත්‍රික්ක 25න්, දිස්ත්‍රික්ක 10ක් ඉහළ බාහිර සංක්‍රමණ ප්‍රදේශ වශයෙන් හඳුනාගෙන තිබේ. මේ අතරින් කොළඹ දිස්ත්‍රික්කය ඉහළම අගය (27,555) පෙන්නුම් කරන අතර අනෙකුත් දිස්ත්‍රික්ක වැඩි අගයේ සිට අඩු අගය දක්වා පිළිවෙලින් ගම්පහ, මහනුවර, කෑගල්ල, මඩකළපුව, අම්පාර, කළුතර, අනුරාධපුරය, නුවරඑළිය සහ ගාල්ල ලෙස හඳුනාගෙන ඇත. මෙම දිස්ත්‍රික්ක දහයේ සමස්ත බාහිර සංක්‍රමණ සංඛ්‍යාව 128,066ක් වන අතර එය සමස්ත අගයෙන් සියයට 60 ක් වේ.[4] 2017 වර්ෂයේ දී කාන්තා සහ පිරිමි දෙපාර්ශවය විසින්ම ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යයාංශයට පැමිණිලි 4326ක් කර තිබුණි. එයින් පැමිණිලි 3,074ක් ම ගෘහ සේවිකාවන් වශයෙන් විදේශ රටවල සේවය කළ කාන්තාවන් විසින් කරන ලද පැමිණිලි වූ අතර පැමිණිලි 415ක් නුපුහුණු පිරිමි සංක්‍රමණික සේවකයින් විසින් කරන ලද පැමිණිලි විය.[5] සමස්ත පැමිණිලි සංඛ්‍යාවෙන් 3104ක් දණ්ඩ නීති සංග්‍රහයේ 360 (ඇ) වගන්තිය යටතේ නිර්වචනය කර ඇති තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධීන් වශයෙන් වර්ගීකරණය කළ හැකිය. වාර්තාවන පැමිණිලිවල ස්වභාවයේ වැදගත්කම වටහා ගනිමින්, ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය එහි 2017-2021 ආයතනික ඒකාබද්ධ සැලසුමෙහි මෙය සඳහන්කර ඇත. එහි පළමුවන තේමාගත ක්ෂේත්‍රය වන 'පාලනය' යන්නෙහි පරමාර්ථය වශයෙන් සඳහන් කර ඇත්තේ 'නියාමන පටිපාටීන් ක්‍රියාත්මක කිරීම මගින් අක්‍රමවත් සංක්‍රමණය, පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළෙඳාමට ලක්වීම සහ මිනිස් ජාවාරම වැළැක්වීම' වේ.[6]

විදේශ රැකියා සොයා ගැනීම සඳහා අක්‍රමවත් මාර්ග භාවිත කර සංක්‍රමණික සේවකයින් ලෙස විදේශගත වීමට අපේක්ෂා කරන සංඛ්‍යාවේ සිදුවන වර්ධනය සහ පවුල් පසුබිම් වාර්තාවට අනුකූලතාවය නොදැක්වීමට තීරණය කරන කාන්තාවන්ගේ ඉහළ යන අවදානම් සහගත බව සලකා බැලීමේ දී, තැනැත්තන් වෙළෙඳාමට ලක්වූ වින්දිතයින් හඳුනා ගැනීමේ දී, රැකවරණය ලබාදීමේදී හා නඩු පැවරීමේ දී ශ්‍රී ලංකාව බරපතල අභියෝගවලට මුහුණ දෙන බව පැහැදිලි වේ. මෙම තත්ත්වයට

---

1. Jayasundere, R, A.L., Abeysekera and K. Idemegama (2015). 'Deciding for Sri Lanka's women migrant workers: protection or Denial of rights?,' from "An examination of Sri Lankan policies which apply to migrant workers who fall under the domestic domain and their impact on the right of workers to freely access employment". UN Sri Lanka Office. Colombo. https://lk.one.un.org/wp-content/uploads/2016/05/Study-on-Sri-Lankan-Migrant-Domestic-Workers.pdf. p.18

2. Ibid.

3. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=377

4. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=377

5. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=391

6. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=386

හේතුවක් වන්නේ පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළෙඳාමට ලක්වන සිද්ධීන් සහ වින්දිතයින් හා අපරාධකාරයින් සම්බන්ධයෙන් ක්‍රමානුකූල ලෙස දත්ත රැස්කිරීමේ හිඟතාවයයි. එමෙන්ම පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක් වූ සිද්ධීන් හඳුනා ගැනීම සහ ඒවා පැමිණිලි කිරීම, විමර්ශනය, නඩු පැවරීම හා දඬුවම් ලබාදීම යන ක්‍රියාවලිය අධීක්ෂණය කරන ඒකාගතාවයක් නොමැති වීම නිසාවෙන් ද ඉහත කී තත්ත්වය නිර්මාණය වී ඇත.

තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වන වින්දිතයින් සාක්ෂි ලබාදීමට බියවීම, ඔවුන් අතිශය ප්‍රචණ්ඩ තත්ත්වයන්ට මුහුණ දී තිබීම සහ රැකවරණය අවශ්‍යව සිටීම හෝ සමහර බලය ක්‍රියාත්මක කරන ආයතන විසින් මෙම වින්දිතයින් අපරාධකරුවන් ලෙස සලකනු ලැබීම යනාදී කාරණාවන් නිසාවෙන් තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධයට අදාළ සිද්ධීන් සාමාන්‍යයෙන් වාර්තාගත නොවී පවතී. තැනැත්තන් වෙළඳාම් වරදෙහි ස්වභාවය නිසා, නිරන්තරයෙන්ම රැස්කර තිබෙන සාක්ෂි මත රඳා පැවතීම, වින්දිතයින් හා සාක්ෂිකරුවන් කම්පනයට හා බියගැන්වීමට භාජනය කරනු ලැබීමට ඇති හැකියාව සහ රාජ්‍ය සේවකයින් දූෂණ ක්‍රියාවන්හි නිරත වීම වැනි කාරණාවන් නිසාවෙන්, මෙම වැරදි සම්බන්ධයෙන් දඬුවම් ලබා දීමේ දී අධිකරණයට අභියෝගවලට මුහුණදීමට සිදු වේ. කෙසේ වෙතත්, තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහිව කටයුතු කිරීමේ කාර්යයෙහි පෙරමුණ ගෙන සිටින්නේ සිවිල් සමාජ සංවිධාන හා වින්දිත සේවා සපයන්නන් බව හඳුනාගත හැකිය. තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහිව කරනු ලබන අරගලයට සහභාගී වීමට වින්දිතයන් බලගැන්වීම පිණිස එම වින්දිතයන් ආරක්ෂා කිරීමේ අවශ්‍යතාවය පිළිබඳව ප්‍රතිපත්ති සම්පාදකයින් සහ නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන බලධාරීන් සංවේදී කිරීමට බොහොමයක් රටවල සමහර සංවිධානවලට හැකියා ලැබී ඇත.

සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් භාවිත කරනු ලබන තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධිවලට අදාළ දත්ත රැස් කිරීමේ හා වාර්තා කිරීමේ යාන්ත්‍රණය පිළිබඳව 'කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකය' විසින් කරන ලද දීපව්‍යාප්ත සමීක්ෂණයේ ප්‍රධාන සොයාගැනීම් මෙම වාර්තාවේ අන්තර්ගත වේ. ආසියානු පදනමේ (The Asia Foundation) මූල්‍ය අනුග්‍රහයෙන් මාස තිහක (30) ව්‍යාපෘතික් යටතේ ශ්‍රී ලංකාවේ තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය පිළිබඳ ප්‍රතිඵලදායක දත්ත රැස්කිරීමේ සහ වාර්තා කිරීමේ ක්‍රමවේදයක් සැකසීමේ මෙම කර්තව්‍ය නීල්සන් සමාගම හා කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකයේ හවුල්කාරීත්වය ඇතිව සිදුකරන ලදි. පහත අරමුණු තුන මගින් එම ඉලක්කය ඉටුකර ගැනීමට ආසියානු පදනම හා එහි හවුල්කාර ආයතන ඉදිරියේදී කටයුතු කරනු ඇත.

1. තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධයට අදාළ සිදුවීම් පිළිබඳව සියලු අංශ ආවරණය කෙරෙන කාර්යයක්ෂම සහ ප්‍රතිඵලදායක දත්ත රැස්කිරීමේ හා වාර්තාකිරීමේ පද්ධතියක අවශ්‍යතාවය තක්සේරු කිරීම සහ නිර්මාණය කිරීම හෝ වැඩිදියුණු කිරීම.

2. නව හෝ වැඩි දියුණු කරන ලද තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධි පිළිබඳ දත්ත රැස්කිරීමේ හා වාර්තා කිරීමේ පද්ධතිය පිළිබඳව ප්‍රධාන පාර්ශවකරුවන්ගේ ධාරිතාවය වර්ධනය කිරීම; සහ

3 නව හෝ වැඩි දියුණු කරන ලද දත්ත රැස්කිරීමේ හා වාර්තාකිරීමේ පද්ධතියෙන් ලැබෙන තොරතුරු අදාළ පාර්ශවකරුවන් අතර බෙදාහැරීම සඳහා සහාය වීම.

මෙම ව්‍යාපෘතිය ශ්‍රී ලංකාවේ අධිකරණ අමාත්‍යාංශය යටතේ වන 'තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය (NAHTTAF) මගින් දැනට ක්‍රියාත්මක කරන වැඩසටහන්වලට සම්බන්ධ කිරීමට අපේක්ෂිත ය. තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය තැනැත්තන් වෙළඳාම වැළැක්වීමට, නඩු පැවරීමට හා වාර්තාකරණයට අවශ්‍ය දත්ත හා තොරතුරු රැස් කිරීමට සහ විශ්ලේෂණය කිරීමට වගකියන ප්‍රධාන ආයතනය වේ. තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය සමග ඉතා සමීපව කටයුතු කරමින් ආසියානු පදනම විසින් ක්‍රියාත්මක කරන මෙම ව්‍යාපෘතිය මගින් තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය පිළිබඳව ශ්‍රී ලංකාවේ ක්‍රියාත්මක වැඩසටහන්වල පවතින හිඩැස් ආමන්ත්‍රණය කිරීමට අපේක්ෂා කෙරේ. විශේෂයෙන් විස්තරාත්මක ලේඛනගත කිරීම, තොරතුරු රැස්කිරීම, බෙද-ාහැරීම හා වාර්තාකරණය පිළිබඳව අවධානය යොමු කෙරේ. තොරතුරු රැස් කිරීම හා ලේඛනගත කිරීම තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය විසින් මෙහෙයවනු ලබන අතර ආසියානු

පදනම සහ කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකය ඒකාබද්ධව ව්‍යාපෘතිය ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබේ. ශ්‍රී ලංකා පොලිස් සේවයේ අපරාධ අංශය, නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුව, ජාතික හා ප්‍රාදේශීය මට්ටමේ රාජ්‍ය සහ රාජ්‍ය නොවන සේවා සපයන ආයතන සහ සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත මෙම තොරතුරු බෙදාහැරීම සිදුකරනු ඇත. රැස් කරන ලද දත්ත සහ තොරතුරු පදනම් කරගෙන කරනු ලබන වාර්තාකරණය තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය විසින් රජයේ අනෙකුත් ආයතන වෙත ලබාදීම මූලික වශයෙන් සිදුකරන අතර, තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳව ඇමෙරිකානු රාජ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ප්‍රකාශයට පත්කරනු ලබන වාර්ෂික වාර්තාවට තොරතුරු ලබාදීමට සහ තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධි සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරන පාර්ශවකරුවන්ගේ ප්‍රාදේශීය, කලාපීය හා ජාතික ජාලයන් දැනුවත් කිරීම පිණිස යොදා ගනු ලැබේ.

කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකයේ සමීක්ෂණය

රැකියාවන් සඳහා විදෙස් රටවලට සංක්‍රමණය වන්නන්ගේ සංක්‍රමණ ගැටලු සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරන සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් භාවිත කරනු ලබන පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳව දත්ත රැස් කිරීමේ සහ වාර්තා කිරීමේ යාන්ත්‍රණයන් සම්බන්ධයෙන් සමීක්ෂණයක් කිරීමේ වගකීම කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකය විසින් භාර ගන්නා ලදි. තැනැත්තන් වෙළඳාම වැළැක්වීම සඳහා කටයුතු කිරීම, සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණය ප්‍රවර්ධනය සහ පුරවැසියන්ගේ හිමිකම් උල්ලංඝණයවීම් සහ ඔවුන්ගේ දුක්ගැනවිලිවලට ප්‍රතිචාර දක්වමින්සිවිල් සමාජ සංවිධාන කරනු ලබන මැදිහත්වීම තක්සේරු කිරීම මෙම සමීක්ෂණයේ සමස්ත පරමාර්ථය වියි සමීක්ෂණයේ සුවිශේෂී අරමුණු නම්:

- සිවිල් සමාජ සංවිධාන අනුගමනය කරන වාර්තාකරණ පටිපාටි අවබෝධ කර ගැනීම;
- එම සංවිධාන විසින් තැනැත්තන් වෙළඳාම සම්බන්ධ සිද්ධීන් කෙතෙක් දුරට හඳුනා ගන්නේ ද (කෙතෙක් දුරට දැනුවත් ද) යන්න අවබෝධ කර ගැනීම;
- තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳව විධිමත් විමර්ශන සහ නඩු පැවරීම සහතික කිරීම පිණිස ආසියානු පදනම හා එහි හවුල්කාර ආයතන සැකසීමට යත්න දරන පුළුල් ජාතික දත්ත ගබඩාවට දායක වීමට මෙම සිවිල් සමාජ සංවිධාන උනන්දුවක් දක්වන්නේ ද යන්න හඳුනා ගැනීම.

සමීක්ෂණයේ සොයාගැනීම් පදනම් කරගෙන කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකය හා ආසියානු පදනම එක්ව සිවිල් සමාජ සංවිධාන සඳහා තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳව දත්ත රැස්කිරීම, වාර්තාකිරීම හා හුවමාරුව කිරීමේ යාන්ත්‍රණයන් සම්බන්ධයෙන් පුහුණු වැඩසටහන් සැලසුම් කිරීම සහ නිර්මාණය කිරීමට විශේෂඥ කණ්ඩායමක් පත්කිරීම අපේක්ෂා කෙරේ.

2.0 ක්‍රමවේදය

2018 මාර්තු මස 25 වන දින සිට ජුනි මස 06 වන දින දක්වා තුන් මසක කාලයක් ඇතුළත දිවයිනේ පරිපාලන දිස්ත්‍රික්ක 25ම එකවර සමීක්ෂණය සිදු කිරීම සඳහා කාන්තාව හා මාධ්‍ය සාමූහිකය පර්යේෂණ කණ්ඩායම් දෙකක් යොදවන ලදි. කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකයේ කණ්ඩායම තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධ විෂය සම්බන්ධයෙන් මෙන්ම ශ්‍රම සංක්‍රමණය සම්බන්ධව විශේෂඥ දැනුමක් ඇති පුද්ගලයින්ගෙන් සමන්විත විය.

දිවයිනේ සියලුම පරිපාලන දිස්ත්‍රික්ක අතරින්, කළුතර, මාතලේ සහ මුලතිවු දිස්ත්‍රික්කවල සංක්‍රමණය හා සම්බන්ධ ගැටළු පිළිබඳව කටයුතු කරන එකඳු සිවිල් සමාජ සංවිධානයක් නොමැති බව සොයා ගනු ලැබී ය. අනෙකුත් සියලුම දිස්ත්‍රික්කවල සංක්‍රමණික ගැටළු පිළිබඳව අවධානය යොමු කරන සිවිල් සමාජ සංවිධාන සිතියම්ගත කර සමීක්ෂණයට ඇතුළත් කරන ලදි.

කාන්තාව හා මාධ්‍ය සාමූහිකය ආරම්භයේ දී පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම හා සම්බන්ධව කටයුතු කරන සිවිල් සමාජ සංවිධාන හඳුනා ගැනීම පිණිස ද්විතීයික ලේඛන පර්යේෂණයක් කරන ලදි. කෙසේවුවත්, බිම් මට්ටමේ වැඩ කරන බොහෝ සිවිල් සමාජ සංවිධාන සාමාන්‍ය ජනතාවට ලබා ගත හැකි වාර්තා හෝ ප්‍රකාශන නිෂ්පාදනය කිරීම කෙරෙහි අඩු අවධානයක් යොමු කරමින් 'ප්‍රායෝගික' ප්‍රවේශයක් අනුගමනය කරන බැවින් ද්විතීයික ලේඛන පර්යේෂණයෙන් සීමිත තොරතුරු ප්‍රමාණයක් පමණක් අනාවරණය විය. මේ නිසාවෙන්, දිස්ත්‍රික් හා ජාතික මට්ටමින් සේවය කරන විවිධ සංවිධාන ජාලයන්ගෙන් ලබාගත් තොරතුරු සහ ප්‍රකාශන මත පදනම්ව සිතියම්ගත කිරීමේ අභ්‍යාසයක නිරතවීමට කාන්තාව හා මාධ්‍ය සාමූහිකය තීරණය කරන ලදි.

කාන්තාව හා මාධ්‍ය සාමූහිකය පහත සඳහන් අංශ සම්බන්ධයෙන් සිවිල් සමාජ සංවිධානවලින් විස්තරාත්මක තොරතුරු රැස් කිරීම සඳහා සමීක්ෂණ මෙවලම (ප්‍රශ්නාවලියක්) නිර්මාණය කළේ ය.

- සංක්‍රමණිකයින් මුහුණපාන ගැටලු ලේඛනගත කිරීම සඳහා සංවිධාන භාවිත කරනු ලබන වාර්තාකරණ පටිපාටීන්.
- සුරක්ෂිත ශ්‍රමය සඳහා දැනට පවතින යාන්ත්‍රණය පිළිබඳ දැනුම.
- සංක්‍රමණිකයින්ගේ හිමිකම් උල්ලංඝණයවීම් සහ ඔවුන්ගේ දුක්ගැනවිලිවලට ප්‍රතිචාර දැක්වීමට ප්‍රාදේශීය මට්ටමින් දක්වන මැදිහත්වීම් සහවාර්තාකරණ පටිපාටීන්.
- තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධීන් පිළිබඳ පසුවිපරම් කිරීමේ පියවරයන් තිබේ නම් ඒවා;

ආසියානු පදනමේ වැඩසටහනේ සේවා කොන්දේසිවල සඳහන් කර ඇති පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳව දත්ත රැස් කිරීමේ හා වාර්තාකිරීමේ නව පද්ධතියක් නිර්මාණය කිරීම හෝ පවතින පද්ධතිය වැඩි දියුණු කිරීම යන කාරණය මීළඟ පියවර බව මතකයෙහි තබා ගනිමින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් අධීක්ෂණය කිරීමේ, ලේඛනගත කිරීමේ හා වාර්තාකිරීමේ ඉහළ තාක්ෂණික පද්ධතියක් පවත්වාගෙන යාමට සංවිධානවලට ඇති හැකියාව පිළිබඳව නිරීක්ෂණය කරන ලෙස ක්ෂේත්‍ර පර්යේෂකයන්ට උපදෙස් දෙන ලදී. දත්ත රැස්කිරීමේ පවත්නා ක්‍රමවේදය ඇගයීම සමීක්ෂණයේ ප්‍රධාන අරමුණ වුවද තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම වැළැක්වීම අරමුණු කරගත් ක්‍රියාකාරකම්වලට සම්බන්ධ කරගත හැකි සංවිධාන හඳුනා ගැනීම පිණිස සිවිල් සමාජ සංවිධානවල ධාරිතා ඇගයීම ප්‍රයෝජනවත් වනු ඇතැයි යන අදහස කාන්තාව හා මාධ්‍ය සාමූහිකය තුළ විය. තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය විසින් මෙහෙයවනු ලබන ජාතික දත්ත ගබඩාවක් පිහිටුවීම සඳහා කොටස්කරුවකු වීමට සිවිල් සමාජ සංවිධාන ගණනාවක් ම කැමැත්ත පළ කළ බව කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකයේ නිරීක්ෂණය විය. 2018 මාර්තු 21 සිට 23 දක්වා කොළඹදී පවත්වන ලද සම්මුඛ සාකච්ඡා මගින් ප්‍රශ්නාවලිය නියමු පරීක්ෂාවට ලක් කරන ලදී.

ප්‍රශ්නාවලිය සකස් කර අවසන් කිරීමෙන් අනතුරුව පහත දක්වා ඇති ආකාරයෙන් සිවිල් සමාජ සංවිධාන ඇගයීම කරන ලදී:

- පවත්නා දත්ත සහ තොරතුරු හැසිරවීමේ පද්ධතිය.
- තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය පිළිබඳ දැනුම
- රජයේ නිලධාරීන් හා ප්‍රජාව සමග ඇති සම්බන්ධතාව
- තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය පිළිබඳවසහ සංක්‍රමණ ගැටලු පිළිබඳව කටයුතු කිරීමේ පළපුරුද්ද (පර්යේෂණ, උපදෙස් දීම සහ වින්දිතයින් සඳහා සේවා අවස්ථා.)
- පවතින පුහුණු මානව සම්පත.
- තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධ සිද්ධීන් ලේඛනගත කිරීමේ ජාතික දත්ත ගබඩාවක් පිහිටු වීමේ ක්‍රියාවලියට ක්‍රියාකාරී සහයෝගය දැක්වීමට සිවිල් සමාජ සංවිධානවල ඇති කැමැත්ත

තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධ සිද්ධීන් නිසි පරිදි විමර්ශනය කිරීම සහ නඩු පැවරීම තහවුරු කිරීම අරමුණු කරගෙන ආසියානු පදනම සහ එහි හවුල්කාර සංවිධාන විසින් පිහිටුවීමට යත්න දරන පුළුල් ජාතික දත්ත ගබඩාවකට සිවිල් සමාජ සංවිධානවල සහභාගීත්වය ලබා ගැනීමේ දී ඔවුන්ගෙන් අපේක්ෂා කරන අවම සුදුසුකම් සපුරා ඇතිද යන්න තහවුරු කර ගැනීම සඳහා අවම අවශ්‍යතාවයේ දර්ශක සහ සමීක්ෂණයේ ප්‍රධාන ප්‍රශ්න හතර ඇතුළත් වන පරිදි විශ්ලේෂණ රාමුවක් පහත පරිදි යොදා ගන්නා ලදි.

ප්‍රධාන ප්‍රශ්න	සැපිරිය යුතු අවම අවශ්‍යතාවල දර්ශකයන්
දැනට පවත්නා දත්ත සහ තොරතුරු හසුරුවන ක්‍රමවේදය	වින්දිතයා, අපරාධකරු, සිද්ධිය, මැදිහත්වීම සහ පසුවිපරම පිළිබඳව මූලික සහ තීරණාත්මක ලෙස වැදගත් වන තොරතුරු සහිත ලියවිල්ලක් පැවතීම.
තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය පිළිබඳ දැනුම	ප්‍රශ්නාවලියේ දෙවන කොටසේ විස්තර කර ඇති සිද්ධීන්ගෙන් අඩුම තරමේ අඩක්වත් තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය වශයෙන් නිවැරදි ව අවබෝධ කර ගැනීමට ඇති හැකියාව
රජයේ නිලධාරීන් සහ ප්‍රජාව සමග ඇති අන්‍යෝන්‍ය සබඳතාවය	සිවිල් සමාජ සංවිධානය ප්‍රාදේශීය ලේකම් කර්යාල, පොලීසිය, ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය හා වෙනත් ප්‍රජා මූල සංවිධාන සමග කටයුතු කරන්නේ ද යන්න
සංක්‍රමණික ගැටළු සහ තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධ සිද්ධි සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කිරීමේ පළපුරුද්ද	සිවිල් සමාජ සංවිධානය පහත සඳහන් කර තිබෙන ක්‍රියාකාරකම්වලින් එකක් හෝ ක්‍රියාත්මක කර තිබේද යන්නඃ පර්යේෂණ හා ලේඛනගත කිරීම, වින්දිතයින්ට සේවා ලබා දීම, අපරාධකරුවන්ට එරෙහිව ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම

කොළඹ දී පවත්වන ලද නියමු පරීක්ෂණයෙන් අනතුරුව, එමගින් හඳුනා ගන්නා ලද හිඩැස් ආවරණය වන පරිදි අවසාන ප්‍රශ්නාවලිය සකස් කරන ලදී. 2018 මැයි මස 26 වන දින සිට 30 වන දින දක්වා කාලය තුළ දී දිස්ත්‍රික්ක 25න් 21ක ක්ෂේත්‍ර සමීක්ෂණ සිදුකරන ලදි.

3.0 ශ්‍රී ලංකාවේ විදේශීය ශ්‍රම සංක්‍රමණය පිළිබඳව කටයුතු කරනු ලබන සිවිල් සමාජ සංවිධාන

මෙම අධ්‍යයනය සිදුකිරීමේ අරමුණ සඳහා කාන්තාව හා මාධ්‍ය සාමූහිකය සිවිල් සමාජ සංවිධාන පිළිබඳව පහත සඳහන් නිර්වචනය භාවිත කරන ලදි.

> "සදාචාරාත්මක, සංස්කෘතික, දේශපාලනික, විද්‍යාත්මක, ආගමික හෝ පරාර්ථකාමිත්වය මත පදනම්ව, තම සාමාජිකයන්ගේ සහ අනෙක් අයගේ උවමනාවන් සහ වටිනාකම් වෙනුවෙන් පෙනී සිටිමින් ඔවුන්ගේ ජනජීවිතය හා බැඳුනා වූ රාජ්‍ය නොවන සහ ලාභ නොලබන සංවිධානවල පුළුල් පරාසයක් හැඳින්වීමට සිවිල් සමාජ යන යෙදුම භාවිත කෙරේ. එබැවින් සිවිල් සමාජ සංවිධාන (CSOs)යන්නට ඉතා පුළුල් පරාසයක ක්‍රියාත්මක වන්නා වූ සංවිධාන අයත් වේ: ප්‍රජා කණ්ඩායම්, රාජ්‍ය නොවන සංවිධාන (NGOs), කම්කරු සංගම්, ආදිවාසී කණ්ඩායම්, පුණ්‍යායතන, ඇදහිලි පදනම් කරගත් සංවිධාන, වෘත්තිකයන්ගේ සංගම් සහ පදනම්."[7]

ශ්‍රී ලංකාවේ සිවිල් සමාජ සංවිධාන වැඩි වශයෙන් ප්‍රජා මට්ටමින් ක්‍රියාත්මක වුවද සමාජ හා ආර්ථික ගැටලු රාශියක් විසඳීම කෙරෙහි අවධානය යොමුකරමින් දිස්ත්‍රික් හා ජාතික මට්ටමින් ද කටයුතු කරයි. මෙම සමීක්ෂණයේදී ශ්‍රී ලංකාවේ දිස්ත්‍රික්ක 25හි සිවිල් සමාජ සංවිධාන 51ක් සමීක්ෂණයට ලක් කරන ලදි. මෙම සංවිධාන මූලික වශයෙන් තෝරාගනු ලැබුවේ විදේශීය ශ්‍රම සංක්‍රමණය සම්බන්ධයෙන් ඔවුන් යෙදී සිටින වැඩ කටයුතු අනුව ය. (කරුණාකර ඇමුණුම - 01 බලන්න)

සම්මුඛ සාකච්ඡා කළ සංවිධානවල නියෝජිතයින් ස්ත්‍රී පුරුෂ භේදීම අනුව පහත පරිදි වේ.

ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය අනුව සම්මුඛ සාකච්ඡා පවත් වන ලද පුද්ගලයින්

ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය	සංඛ්‍යාව
පුරුෂ	18
ස්ත්‍රී	33

දිස්ත්‍රික්ක 10 ක සාමාජික සංවිධාන ඇති සහ දිවයින පුරා ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාල සමග සම්බන්ධීකරණය සිදුකරන සංක්‍රමණික සේවකයින් සඳහා ක්‍රියාකාරීජාලය (ACTFORM); සුරක්ෂිත සංක්‍රමණය පිළිබඳ පුහුණු වැඩසටහන් සහ දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන් පවත්වයි. ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය වෙත පැමිණිලි ඉදිරිපත් කිරීමට ද ඔවුහු සහාය වෙති. ස්විස් ස්විස් සංවර්ධන සහයෝගීතාව (SDC) දිස්ත්‍රික්ක 06ක සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණ වැඩසටහනකට අරමුදල් සපයා ඇති අතර පහත සිවිල් සමාජ සංවිධාන 06 සමඟ කටයුතු කරයි.

- වතු ග්‍රාමීය අධ්‍යාපන සංවර්ධන සංවිධානය (PREDO)
- නැගෙනහිර ස්වයං-විශ්වාසනීය ප්‍රජා පිබිදීමේ සංවිධානය (ESCO)- මඩකලපුව
- අම්පාර දිස්ත්‍රික් සමාජ සුභසාධන සංවිධානය (SWOAD) - අම්පාර
- කැරිටාස් සෙත් සරණ - ගම්පහ
- ජාලකරණය සහ සංවර්ධනය සඳහා වූ සමාජ සංවිධානය (SOND) - යාපනය
- මානව හිමිකම් හා ප්‍රජා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානය (CHRCD) - කුරුණෑගල

ස්විස් සංවර්ධන සහයෝගීතාවයේ (SDC) සුක්ෂිත සංක්‍රමණ ව්‍යාපෘතිය මගින් කැරිටාස් සෙඩෙක් සිවිල් සමාජ සංවිධානය වෙත මූල්‍ය අනුග්‍රහය ලබාදෙන අතර ඒ සංවිධානය මගින් සෑම දිස්ත්‍රික්කයකම

---

7. World Bank (2013).
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/CSO/0,,contentMDK:20101499~menuPK:244752~pagePK:220503~piPK:220476~theSitePK:228717,00.html

වාර්තා වන පැමිණිලි එක්රැස්කර අදාළ රජයේ බලධාරීන් වෙත යොමු කිරීම සිදුකරනු ලබයි. වර්තමාන ක්‍රියාකාරකම් හා ප්‍රගතිය පිළිබඳව දැනුම් දීම සඳහා ඔවුහු වරින් වර රජයේ බලධාරීන් සමඟ රැස්වීම් පවත්වති. ඊට සමගාමීව, දිස්ත්‍රික්ක 11ක පිහිටි කැරිටාස්හි දියෝකීසසන් මධ්‍යස්ථාන 11 මගින් සංක්‍රමණික සේවකයින්ගේ සහ ඔවුන්ගේ පවුල්වල ගැටළු පිළිබඳව වාර්තා කිරීමෙන් මෙම ව්‍යාපෘතියට දායක වේ.

මෙම ආයතන විසින් පුරවැසි කමිටු සහ තරුණ සංගම්, වැඩිහිටි සංගම් වැනි කණ්ඩායම් නිර්මාණය කිරීමට උදව් කර ඇති අතර ඒ තුළින් ඔවුන් සමඟ වැඩ කරන ප්‍රජාවන් අතර ඔවුන්ගේ සහභාගීත්වය ශක්තිමත් ලෙස පවත්ගෙන යයි. සමීක්ෂණය කරන ලද සංවිධානවලින් සංවිධාන 46ක් (90%) බිම්මට්ටමින් කටයුතු කරන අතර ශ්‍රම සංක්‍රමණය පිළිබඳව මෙන්ම කාබනික ආහාර නිෂ්පාදනය, ජීවනෝපාය වැඩසටහන් සහ ආපදා කළමනාකරණය වැනි කරුණු රාශියක් සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරති.[8] කාන්තා සම්පත් මධ්‍යස්ථානය වැනි සිවිල් සමාජ සංවිධාන සහ ස්විස් සංවර්ධන සහයෝගීතාවයේ හවුල්කරුවන් සතුව සජීවිකාරකයින් (ක්‍රියාකාරීන්) සිටින අතර ඔවුන් බොහෝ දුරට ප්‍රජාව සහ සිවිල් සමාජ සංවිධාන අතර සම්බන්ධීකරණ කටයුතු කරන කාන්තාවන් වේ. එම ක්‍රියාකාරීන් මානව හිමිකම්, ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම් වූ ප්‍රචණ්ඩත්වය සහ ජීවනෝපාය වැඩසටහන් වැනි කරුණු ක්‍රියාත්මක කිරීම සම්බන්ධයෙන් ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලවල සේවය කරන සංක්‍රමණික සංවර්ධන නිලධාරීන් (MDO) සමඟ එක්ව සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණ පිළිබඳ දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන් පවත්වනු ලබන අතර විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය (MFA) සමඟ එක්ව සංක්‍රමණික සංවර්ධන නිලධාරීන්හට (MDO) පුහුණුව ලබා දේ. සමීක්ෂණයට ලක් කළ සංවිධානවලින් 41 (80%)ක් රජයේ බලධාරීන් සමඟ හොඳ සම්බන්ධතාවයක් ගොඩ නගාගෙන ඇති අතර ඔවුන්ගේ ව්‍යාපෘති තුළ රජයේ නිලධාරීන් සමඟ සමීපව කටයුතු කරයි.

3.1 විදේශීය ශ්‍රම සංක්‍රමණයේ විවිධ පියවරයන්හිදී, සිවිල් සමාජ සංවිධාන මැදිහත්වීම්

ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටතට සිදුවන විදේශීය ශ්‍රම සංක්‍රමණ ක්‍රියාවලිය ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය මගින් පාලනය කරනු ලබන අතර එය පියවර තුනකින් සමන්විත වේ.

පියවර 1 - පූර්ව පිටවයාමේ අදියර - මෙම අදියර සංක්‍රමණයේ පළමු අදියර වේ. මෙම අදියර ආරම්භ වන්නේ මව්රට තුළ ය. මෙම අදියරට පහත සඳහන් අවස්ථා ඇතුළත් වෙයි.

- සංක්‍රමණය වීමට තීරණය කිරීම
- රැකියාව තෝරා ගැනීම
- බඳවා ගැනීමේ ක්‍රියාවලිය
- ලේඛන සකස් කිරීම
- ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය මගින් පවත්වනු ලබන 'පිටත්වීමට පෙර පුහුණුවට' සහභාගී වීම

පියවර 2 - සේවා කාලය තුළ - මෙම අදියර ගමනාන්ත රටෙහි දී සිදු වේ. සංක්‍රමණික සේවකයා සිය සේවය සැපයීම සඳහා ගමනාන්ත රටට සංක්‍රමණය වී සිටින කාලයයි. මෙම අදියරේදී ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය කොන්ත්‍රාත් කොන්දේසි උල්ලංඝනය කිරීම පිළිබඳ පැමිණිලි සම්බන්ධයෙන් මැදිහත්වීම.

පියවර 3 - නැවත මව්රට පැමිණීම හා යළි සමාජගතවීම - මෙය සිදුවන්නේ සංක්‍රමණික සේවකයා ගමනාන්ත රටෙහි ගිවිසුම්ගත වසර දෙකක සේවා කාලය සම්පූර්ණ කිරීමෙන් පසු නැවත මව්රටට පැමිණීමෙන් පසුව ය. මෙම ආපසු පැමිණීම පහත පරිදි විය හැකිය.

- ශ්‍රී ලංකාවට නැවත පැමිණීම

---

8. උදාහරණයක් ලෙස කැරිටාස් සංවිධානවලට දිස්ත්‍රික්ක 11 ක ආහාර ව්‍යාපෘතියක් ඇත. මෙම ව්‍යාපෘති ගෘහ ගෙවතු වගාව සහ ස්වයං රැකියා වැඩසටහන් හරහා කාන්තා මූලික ගෘහ ඒකකවලට සහාය වේ.

- කෙටි කාලීන යළි සමාජගතවීම සහ යළි සංක්‍රමණය වීම
- දිගු කාලීනව යළි සමාජගතවීම

සමීක්ෂණය කරන ලද සිවිල් සමාජ සංවිධාන ඉහත අදියර තුනෙහිම ක්‍රියාත්මක වේ.

3.2 තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳව සිවිල් සමාජ සංවිධානවල අවබෝධය

මෙම සමීක්ෂණයේදී සම්මුඛ සාකච්ඡාවට ලක්කරන ලද සිවිල් සමාජ සංවිධාන සාමාජිකයනගෙන්, සංක්‍රමණය සහ තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය පිළිබඳ ඔවුන් සතු අවබෝධය සහ සමීපතාවය පිළිබඳ වැදගත් කරුණු දැකගත හැකිවිය. තැනැත්තන් වෙළඳාම යන්න අවබෝධ කරගෙන ඇත්තේ කෙසේද යන්න තක්සේරු කිරීම සඳහා අන්තර් ජාතික සංවිධානාත්මක අපරාධවලට එරෙහි එක්සත් ජාතීන්ගේ සම්මුතිය (UNTOC) සහ ශ්‍රී ලංකා දණ්ඩ නීති සංග්‍රහයේ 360 (ඇ) වගන්තියේ අර්ථ දැක්වීම් ප්‍රශ්නාවලිය සැකසීමට යොදා ගන්නා ලදී. තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධ සිද්ධි හඳුනා ගැනීම පිළිබඳව සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට ප්‍රශංසනීය අවබෝධයක් ඇති බව ප්‍රතිචාරවලින් පෙනී යයි. කෙසේ වෙතත්, වැඩිදුර සාකච්ඡාවෙන් පෙනී ගියේ, පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳ ගැටළුව විසඳීම සඳහා විශේෂයෙන් පිහිටුවා ඇති ආයතනික ව්‍යුහය පිළිබඳව බොහෝ දෙනා නොදන්නා බවයි. තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය ගැන හෝ පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳ සිද්ධීන්වලදී වෙනස් ක්‍රියාවලියක් අනුගමනය කළ යුතු බව ඔවුන් දැන සිටියේ නැත. රට තුළ සිදුවන පිටට සිදුවන (බාහිර) ශ්‍රම සංක්‍රමණ ගැටලු පිළිබඳව ඔවුන් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට හෝ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට පැමිණිලි කරන බව සිවිල් සමාජ සංවිධාන සඳහන් කළේය. රට තුළ සිදුවන (අභ්‍යන්තර) තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳ සිද්ධියකදී හෝ බාහිර ශ්‍රම සංක්‍රමණ ක්‍රියාවලියක රටින් පිටවීමට පෙර අදියරේදී තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳ සිද්ධියක් සිදුවී ඇත්නම් ඒ සම්බන්ධව ඔවුන් පොලීසියට පැමිණිලි කරනු ඇත. ප්‍රජාව ඔවුන්ගේ ගැටළු සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත රැගෙන එන විට, ඒවා හඳුනාගෙන ඔවුන් අදාළ බලධාරීන් වෙත යොමු කිරීම සිවිල් සමාජ සංවිධාන තම වගකීම ලෙස දකී.

සිද්ධිය	තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්කිරීම හෝ නොකිරීම යන්න		ඔව්	නැත
යම් පුද්ගලයෙක් ඔහුගේ / ඇයගේ සේවා ස්ථානයට පැමිණිවිට, ඔහුගේ / ඇයගේ ගමන් බලපත්‍රය/ ගමන් ලියවිලි ආදිය වෙනත් පාර්ශවයක් විසින් ලබාගැනීම.	ඔව් 46	නැත 5	90.2	9.80
සේවකයාට පොරොන්දු වූ / ගිවිසුමේ සඳහන් කර ඇති මුදල් ප්‍රමාණය නොගෙවා තිබීම	45	6	88.24	11.76
සේවකයාගේ වටුප ගෙවනු ලබන ඔහුගේ / ඇයගේ බැංකු ගිණුම වෙත ප්‍රවේශවීමට (ඒ පිළිබඳව දැන ගැනීමට) නොහැකි වීම	43	8	84.31	15.69
වැටුප / වේතන රඳවාගැනීම හා ක්‍රමානුකූල ලෙස නොගෙවීම	45	6	88.24	11.76

ගිවිසුමේ සඳහන් කර නොමැති හෝ රැකියා නියෝජිතයා විසින් විස්තර නොකරන ලද වැඩ කිරීමට සේවකයාට සිදු වීම	42	9	82.35	17.65
සේව්‍යයා / එම පවුල විසින් කරනු ලබන ශාරීරික අපයෝජන හෝ තුවාල කිරීම්වලට සේවකයා ලක්වීම	50	1	98.04	1.96
සේව්‍යයා / එම පවුල විසින් කරනු ලබන ලිංගික අපයෝජන හෝ තුවාල කිරීම්වලට සේවකයා ලක්වීම	51	-	100.00	
සේවකයාට ප්‍රමාණවත් තරම් ආහාර ලබා නොදීම	50	1	98.04	1.96
දිනකට පැය 10-15 ක් හෝ ඊට වඩා වැඩ කිරීම සේවකයාගෙන් අපේක්ෂා කිරීම	49	2	96.08	3.92
විවේකයක් / නිවාඩුවක්/නිවාඩු කාලයක් නොමැතිවවැඩ කිරීම සේවකයාගෙන් අපේක්ෂා කිරීම	45	6	88.24	11.76
සේවකයා අසනීප වූ විට විවේකයක් / නිවාඩුවක් ලබා නොදීම	48	3	94.12	5.88
සේවකයාට තමන් වැඩ කරන ස්ථානයෙන් කිසිම හේතුවක් නිසාවත් බැහැර යාමට හැකියාවක් නොමැති බව වැටහී තිබීම හෝ වැඩකරන ස්ථානයේම රඳවා තබා ගැනීම	50	1	98.04	1.96
සේවය / රැකියාව කරන ස්ථානය වෙනස් කිරීම හෝ සේවකයා තැනින් තැනට රැගෙන ගොස් වැඩ කිරීමට පැවසීම	48	3	94.12	5.88
සේවකයා වෙනත් රටකට සේවය සඳහා රැගෙන යාම	51	-	100.00	
සේවකයාට ගෘහයක් තුළ සේවය කිරීමට අවස්ථාව දීමට පොරොන්දු වුව ද ඒ වෙනුවට ගොවිපොළක සේවය කිරීමට සිදුවීම	51	-	100.00	
සේවකයාට ඔහුගේ / ඇයගේ පවුල හෝ හිත මිතුරන් සමග සම්බන්ධ වීමට නොහැකි වීම	49	2	96.08	3.92

මෙම සමීක්ෂණයේදී සිවිල් සමාජ සංවිධානවලින් ප්‍රතිචාර ලබා ගැනීම සඳහා අන්තර් ජාතික සංවිධානාත්මක අපරාධවලට එරෙහි එක්සත් ජාතීන්ගේ සම්මුතිය (UNTOC) සහ ශ්‍රී ලංකා දණ්ඩ නීති සංග්‍රහයේ නිර්වචනවලින් උපුටා ගෙන සකස් කරන ලද කරුණු සහ ඒමගින් මතුකර ගන්නා ලද තොරතුරු පහත වගුවේ දැක්වේ.

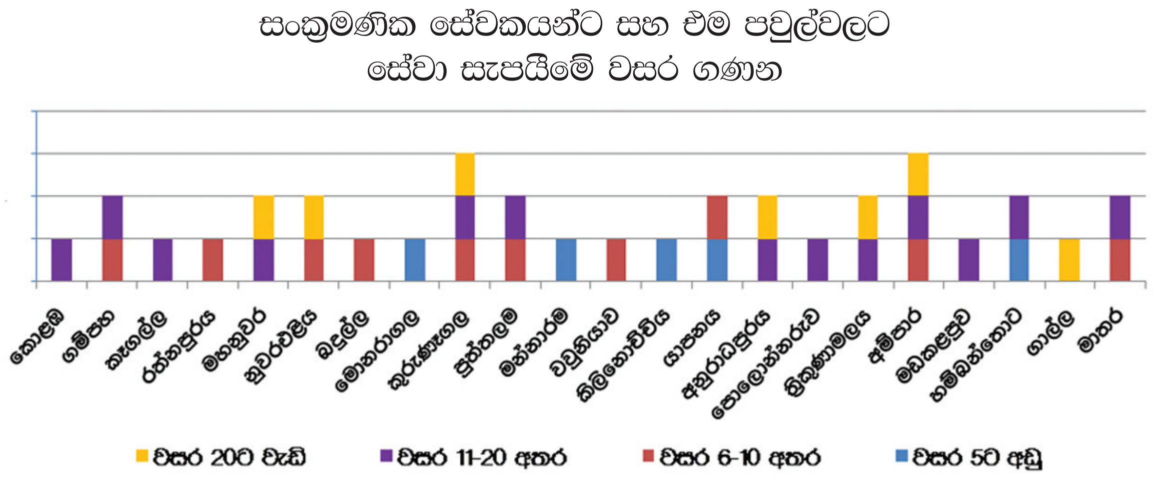
4.0 සංක්‍රමණික සේවකයින්ට සහ ඔවුන්ගේ පවුල්වලට සපයනු ලබන සේවාවන්

සුරක්ෂිත සංක්‍රමණය සම්බන්ධයෙන් සේවා සපයා ඇති වසර ගණන, මෙම සංවිධාන විසින් සපයනු ලබන සේවාවන් සහ සංක්‍රමණයේ අදියර තුන තුළ කරන ලද මැදිහත්වීම් සම්බන්ධයෙන් සමීක්ෂණයට ලක් කරන ලද සිවිල් සමාජ සංවිධානවල පැතිකඩ පහත දැක්වේ.

4.1 සංක්‍රමණික සේවකයන්ට සහ ඔවුන්ගේ පවුල්වලට සේවා සැපයීම

සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් සංක්‍රමණික සේවකයින්ට සහ ඔවුන්ගේ පවුල් සඳහා සේවා ලබා දී ඇති වසර ගණන පිළිබඳ තොරතුරු කාණ්ඩ හතරක් යටතේ එක්රැස් කරන ලදි. අවුරුදු 5ට අඩු, අවුරුදු 6 ත් 10ත් අතර, අවුරුදු 11 ත් 20ත් අතර සහ අවුරුදු 20ට වැඩි.

දත්ත සටහන - 1



ඉහත දත්ත සටහන පෙන්වන පරිදි, සංවිධාන 51න් සංවිධාන 20 (39%)ක් වසර 10-20 අතර කාලයක් සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණ කටයුතුවල නිරත වී සිටියි. ජනතාවට ඔවුන්ගේ ප්‍රශ්න වඩාත් විශ්වාසයෙන් සහ නිදහසකින් සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත යොමු කිරීමේ ඵලදායී සන්නිවේදන ක්‍රමයක් නිර්මාණය වීමට ප්‍රධාන වශයෙන් බලපා ඇත්තේ එම සිවිල් සමාජ සංවිධාන බොහොමයක් ප්‍රජාව තුළ ජීවත් වන පුද්ගලයන් විසින් ආරම්භ කර තිබීමයි.

සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත පහසුවෙන් ප්‍රවේශවිය හැකි අතර මහජනතාවගේ අවශ්‍යතාවලදී සහාය දීමට ඔවුන්ට හැකියාව පවතී. උදාහරණයක් ලෙස, සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත පැමිණිලි කිරීමට සාක්ෂි අවශ්‍ය නොවේ. පුද්ගලයකු සිවිල් සමාජ සංවිධානයක් වෙත ගිය විට, ආරම්භක අදියර ගැටලුව හෝ ප්‍රශ්නය සහ ඔවුන් එය විසඳන්නේ කෙසේද යන්න පිළිබඳ සාකච්ඡාවක් විය හැකිය. පසුව සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් පැමිණිලිකරු අනුගමනය කළ යුතු ක්‍රියා පටිපාටි, අවශ්‍ය ලියකියවිලි ආදිය පිළිබඳව උපදෙස් දෙනු ඇත. සංසන්දනාත්මකව බලනවිට දී, රජයේ කාර්යයාලයකට පැමිණිල්ලක් කිරීමේ දී එය විමර්ශනය ආරම්භ කිරීමට නම් පැමිණිලිකරු සාක්ෂි ලබා දිය යුතුය.

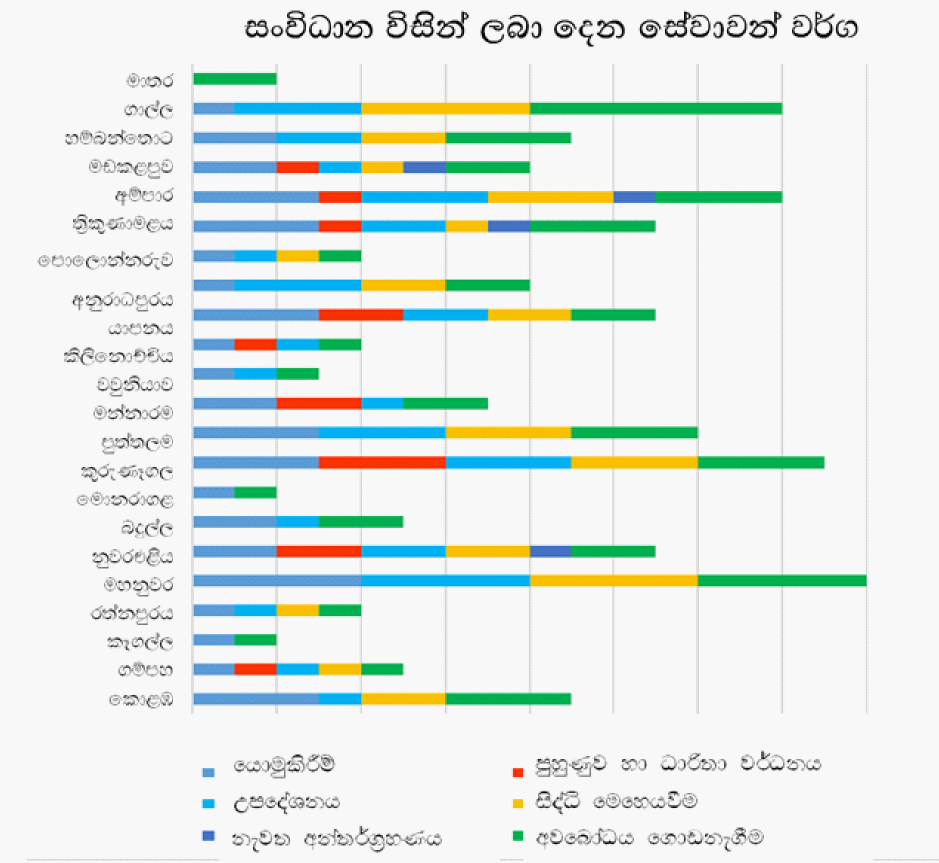
නිර්දේශය

සිවිල් සමාජ සංවිධාන මෙම ප්‍රදේශවල වසර ගණනාවක් තිස්සේ කටයුතු කර බැවින් ප්‍රජාවේ බොහෝ දෙනා ඔවුන්ගේ කටයුතු සහ ඔවුන් වෙත යොමුවීමේ හැකියාව ගැන දනිති. සංක්‍රමණික සංවර්ධන නිලධාරීන් සෑම දිස්ත්‍රික්කයකම ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලවලට අනුයුක්ත කර ඇතත්, ඔවුන්ට ප්‍රජාව හා සම්බන්ධවීමේ අවස්ථාව සීමිත වේ. ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලවලට අනුයුක්තව සේවය කරන සංක්‍රමණික සංවර්ධන නිලධාරීන්, වනිතා සංවර්ධන නිලධාරීන් (WDOs), සංවර්ධන නිලධාරීන් සහ සමෘධි නිලධාරීන් සමඟ සිවිල් සමාජ සංවිධාන යහපත් සම්බන්ධීකරණයක් ගොඩනගා ගෙන සිටියි. සිවිල් සමාජ සංවිධාන සහ ප්‍රජාව අතර නිරන්තර අන්තර් ක්‍රියාකාරිත්වයක් පවතින හෙයින්, තිරසාර දැනුවත් කිරීමේ සහ පැමිණිලි හැසිරවීමේ ක්‍රියාවලියක් නිර්මාණය කිරීම සඳහා අදාළ රජයේ ආයතනවල නිලධාරීන් සම්බන්ධ කර ගත හැකිය.

4.2 සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් සපයනු ලබන සේවාවන් වර්ග

මෙම සමීක්ෂණයේදී සංක්‍රමණය/ තැනැත්තන් වෙළඳාම සම්බන්ධව සිවිල් සමාජ සංවිධාන ලබා දෙන සේවාවන් වර්ග හඳුනා ගැනීමට අදාළ සංවිධාන ඇගයීමට ලක් කරන ලදී. යොමුකිරීම්, උපදේශනය, යළි සමාජගත කිරීම, පුහුණුව හා ධාරිතා වර්ධනය, සිද්ධි හැසිරවීම හා දැනුවත් කිරීම් යනාදී සේවාවන් වර්ග පරාසයක් හඳුනාගත හැකි විය. සම්බන්ධවූ සිවිල් සමාජ සංවිධානවලින් 90ක්ම දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන්, යොමු කිරීම් හා උපදේශනය ලබදීම යන කාර්යයන්වල නිතරවී සිටී. මෙම සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් පැමිණිල්ල ලේඛනගත කර පූර්ව නිශ්චය කරන ලද ක්‍රියාවලියක් තුළ සිද්ධීන් යොමු කර එය වෙනත් ආයතන වෙත යොමු කිරීමෙන් පසුව පවා අදාළ සිද්ධීන් පිළිබඳව පසු විපරම් කරනු ලැබේ.

දත්ත සටහන - 2



සිවිල් සමාජ සංවිධාන සහ සංක්‍රමණ සංවර්ධන නිලධාරීන් විසින් හඳුනා ගනු ලබන සංක්‍රමණිකයෙක් වීමට අපේක්ෂාවෙන් සිටින පුද්ගලයන් සඳහා සංක්‍රමණය පිළිබඳව දැනුවත් කිරීම් සිදුකරනු ලබයි. එමෙන්ම ප්‍රජාමූල සංවිධාන සඳහා ද දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන් කරනු ලබන නිසා පවුලේ සාමාජිකයන් සංක්‍රමණය වීම පිළිබඳ තීරණ ගැනීමට පෙර දැනුම ඔවුන් වෙත ළඟා කිරීමට අවස්ථාව ලැබේ. එමගින් සංක්‍රමණය වීමට පෙර පවුලේ සාමාජිකයින් විසින් තීරණ ගැනීමට පෙර ප්‍රජාවට දැනුම බෙදා හැරීම කරනු ලැබේ. මෙම දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන්වලට සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණය, රැකවරණය ලබාදෙන්නන්ගේ රැකවරණය අභිමිවන සංක්‍රමණිකයන්ගේ පවුල් සැලසුම් කිරීම, සංක්‍රමණික සේවකයින්ගේ අයිතිවාසිකම්, ඔවුන් ආරක්ෂා කිරීමට පවත්නා යාන්ත්‍රණය සහ මූල්‍ය සාක්ෂරතාවය යන මාතෘකා අයත් වේ. මෙම දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන් බොහොමයක සම්පත්දායකයින් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ නිලධාරීන් වේ

PREDO, ESCO සහ SWOAD[9] වැනි සංවිධාන සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණ වැඩසටහන් වලින් ඉවත් වී ඒ වෙනුවට නැවත මව් රටට පැමිණෙන සංක්‍රමණිකයින් යළි සමාජගත කිරීම සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරමින් සිටී. ඔවුන්ගේ ක්‍රියාකාරකම් අතරට මූල්‍ය සාක්ෂරතාවය, ප්‍රජාව වෙත ක්‍රමානුකූලවයළි සමාජගත කිරීම, උපදේශන සහ පුහුණු කිරීම්, රැකියා ස්ථානගත කිරීම් වැනි ජීවනෝපාය සහාය (උදා: ප්‍රොටෙක්ට් (PROTECT) නම් වෘත්තීය සමිතිය මගින් නැවත මව් රටට පැමිණෙන්නන්සඳහා කොළඹ ආශ්‍රිතනිවාසවල ගෘහ සේවකයින් ලෙස රැකියා ලබාදෙයි. එමෙන්ම ඔවුන් නැවත මව් රටට පැමිණෙන්නන්ට NAITA වෙතින් පෙර ඉගෙනීමේ පිළිගැනීම[10] (RPL) සහතිකය ලබා ගැනීමටද සහාය වෙති. කැරිටාස් ත්‍රිකුණාමලය වැනි සංවිධාන තම සංවිධානය විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන ආහාර ව්‍යාපෘතීන් සහ ජීවනෝපාය සංවර්ධන වැඩසටහන් මගින් ධාරිතා සංවර්ධනය ආදී ව්‍යාපෘතිවලට නැවත මව් රටට පැමිණෙන්නන් සම්බන්ධ කර ගැනීම හරහා නැවත සමාජගත වීමට උපකාර කරයි.

සමීක්ෂණයට ලක්කරන ලද සංවිධානවලින් ආසන්න වශයෙන් 50%ක් ශ්‍රම සංක්‍රමණය හා සම්බන්ධ පැමිණිලි හසුරුවනු ලබයි. සංක්‍රමණික සේවකයින් සඳහා වන ක්‍රියාකාරී ජාලය (ACTFORM) ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය හා ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානය සමග එක්ව නැවත මව් රටට පැමිණෙන සංක්‍රමණික සේවක සේවිකාවන් යළි සමාජගත කිරීම අරමුණු කරගෙන කුඩා ව්‍යාපාර සංවර්ධනය පිළිබඳව අවබෝධය හා මූල්‍ය සාක්ෂරතාවය පිළිබඳව පුහුණු ලබාදීමට කටයුතු කරයි.

ස්විස් සංවර්ධන ආයතනයේ අරමුදල් ලබන හවුල්කාර සංවිධාන, කරිටාස් (Caritas) සංවිධාන, කුරුණෑගල ස්ත්‍රී සම්පත් මධ්‍යස්ථානය ද ඇතුළත් ව සංක්‍රමණික සේවකයින් සඳහා වන ක්‍රියාකාරී ජාලය (ACTFORM) පුහුණුවීම් හා ධාරිතා සංවර්ධන වැඩසටහන්වල නිරත වී සිටින ප්‍රධාන සංවිධාන වේ. මෙම පුහුණුවීම් සංක්‍රමණික සංවර්ධන නිලධාරීන්ට සහ පාර-නෛතික සහායකයින් සඳහා පවත්වනු ලැබේ. පාර-නෛතික සහායකයින් යනු ප්‍රජාවෙන් පැමිණි අය වන අතර ශ්‍රම සංක්‍රමණ ගැටලු පිළිබඳව සංවේදී අය බව සැලකිල්ලට ගැනීම වැදගත්ය. මොවුන් ප්‍රජාව තුළ ගරු කටයුතු සහ වගකීමක් ඇති තනතුරු දරන විදුහල්පතිවරුන්, ගුරුවරුන්, රජයේ නිලධාරීන්, සාමදාන විනිශ්චයකරුවන් සහ සමථ නිලධාරීන් ආදීන් වෙති. සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණය පිළිබඳ පුහුණු වැඩසටහන්, සිද්ධි හැසිරවීමේ යාන්ත්‍රණය සහ උපදේශනයේ මූලික කරුණු ආදී ක්ෂේත්‍ර පිළිබඳව ප්‍රජාව තුළ පුළුල් ආවරණයක් සඳහා ස්වේච්ඡාවෙන් වැඩ කිරීමට ඔවුන් තෝරා ගනු ලැබේ.

සිවිල් සමාජ සංවිධාන තම යොමු කිරීම් ඍජුවම කොළඹ පිහිටා තිබෙන ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට හෝ එහි කලාපීය කාර්යාල හෝ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය සමග සම්බන්ධීකරණය කරන දිස්ත්‍රික් මට්ටමේ සේවයේ යෙදෙන සංක්‍රමණික සංවර්ධන නිලධාරීන් වෙත යොමුකිරීම් කරති. ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට මෙලෙස යොමු කෙරෙන සිද්ධි අතරින් වැඩි ප්‍රමාණයක් වැටුප් නොගෙවීම, සංක්‍රමණික සේවකයා හා තම පවුල අතර සන්නිවේදනය සීමා කිරීම, හිංසනය හා ගිවිසුම උල්ලංඝනය කිරීම යනාදි සිද්ධීන් වේ.[11] ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය තමන් වෙත ලැබී ඇති පැමිණිලි විභාග කරන අතර පසුව පැමිණිලිකරු සහ බඳවා ගැනීමේ නියෝජිතයා සමග සාකච්ඡා කර විසඳුමක් සෙවීමට මැදිහත් වේ.

---

9. ස්විස් සංවර්ධන ආයතනයේ අරමුදල් ලබන ප්‍රජා මූල සංවිධාන

10. විදේශයක සේවය කරන විට ඔවුන් ලබාගත් කුසලතා සඳහා සහතිකයක් ලබා දී ඇත.

11. SLBFE 2017,Complaints Received at SLBFE in 2017 by Nature Manpower Level & Sex. http://slbfe.lk/file.php?FID=391

සියළුම සංවිධාන තම සේවාලාභීන් රජය විසින් පත් කරන ලද දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලවලට අනුයුක්ත කර ඇති උපදේශන නිලධාරීන් වෙත හෝ වනිතා සංවර්ධන නිලධාරිණියන් වෙත යොමු කරනු ලබයි. වඩාත් ශක්තිමත් මූල්‍ය ශක්තියක් සහිත සමහර සිවිල් සමාජ සංවිධාන සිද්ධි හැසිරවීම පිළිබඳ පුහුණුවලත් උපදේශන නිලධාරීන් තම සංවිධානයේ සේවය සඳහා බඳවාගෙන සිටියි. ගැටළු බරපතල තත්වයෙහි ලා සැලකිය හැකි සේවාලාභියකු සිටී නම්, ආසන්නයේ පිහිටා තිබෙන මූලික රෝහලේ සිටින මනෝ වෛද්‍යවරයා වෙත යොමු කරනු ලැබේ.

ACTFORM ජාලයට සම්බන්ධ සංවිධාන වැනි හෝ ස්විස් සංවර්ධන සහයෝගිතාවය විසින් අරමුදල් සපයනු ලබන සංවිධාන, සංක්‍රමණිකයෙක් වීමට අපේක්ෂාවෙන් සිටින පුද්ගලයන්ට වඩාත් මැනවින් සිතා බලා තීරණ ගැනීමට සහාය වීම සඳහා පිටත්වීමට පෙර සංක්‍රමණයට හැඩ ගැසීම පිළිබඳ දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන් පවත්වයි. බොහෝ සිද්ධීන්වලදී සංක්‍රමණික සේවකයා හෝ පවුලේ සාමාජිකයන් විධිමත් සංක්‍රමණික ක්‍රියාවලිය සහ නීතිමය ක්‍රම පිළිබඳව නොදැනුවත්ය. ඔවුන් බලහත්කාරයට හෝ වංචාවට හසුවීමෙන් සංක්‍රමණ ක්‍රියාවට හසුවන අතර අවසානයේ දී තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වේ. බොහෝ ශ්‍රමිකයන් තමන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක් වී ඇති බව නොදන්නා බැවින් ඔවුන් තම තත්ත්වය දැනුම් දිය යුතු හෝ සහාය ලබා ගත යුතු බව නොදැන සිටිති. විදේශ සංක්‍රමණ පිළිබඳ නීති රීති, සංක්‍රමණයේ අදියර තුනෙහි දී ඇතිවිය හැකි ගැටළු සහ එවැනි ගැටළු ඇති වූ විට ඒවා වළක්වා ගන්නේ කෙසේද යන්න පිළිබඳව මෙම සංවිධාන විසින් කරනු ලබන වැඩසටහන් මගින් සහභාගිවන්නන්ට දැනුම් දෙනු ලැබේ. එවැනි තොරතුරු ලබාදීම මගින් සංක්‍රමණික සේවකයින-ට සහ ඔවුන්ගේ පවුලේ සාමාජිකයන්ට සංක්‍රමණය සම්බන්ධයෙන් මැනවින් සිතා බලා තීරණ ගැනීමට සහායක් ලබාදීම සහ ඔවුන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීමෙන් වළක්වා ගැනීම බලාපොරොත්තු වේ. යම් හෙයකින් සංක්‍රමණික සේවකයකු ඇයව / ඔහුව තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්කර ඇතිබව දැනගත් විට ඇයට / ඔහුට උපකාර පැතීමට දැනුමක් ඇත. පැමිණිලි සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරන සංවිධාන ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය, සංක්‍රමණික සංවර්ධන නිලධාරීන් සහ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය සමඟ කටයුතු කරන අතර ඒ අනුව පැමිණිලි අදාළ පාර්ශවයන්ට යොමු කරයි.

නිර්දේශ

- සිවිල් සමාජ සංවිධාන තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි සංසිද්ධිය (ක්‍රියාවලිය)පිළිබඳව තේරුම් ගැනීමට පුහුණු කරනු ලබන්නේ නම්, එමගින් තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය පිළිබඳව ප්‍රජාව දැනුවත් කිරීමේ වේදිකාවන් වශයෙන් එම සංවිධාන විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබනදැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන් හා පුහුණුවීම් භාවිත කළ හැකිය.
- ශ්‍රම සංක්‍රමණය වෙනුවෙන් දැනට ක්‍රියාවේ යොදවා ඇති පැමිණිලි හැසිරවීමේ යාන්ත්‍රණය වැඩි දියුණු කිරීම මගින්දිස්ත්‍රික් මට්ටමින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් වාර්තා කිරීමට යොදාගත හැකිය.
- උපදේශනය වැනි සේවාවන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වූ පුද්ගලයින්ට සහ ඔවුන්ගේ පවුල්වලට ලබා දිය යුතු වේ. සිවිල් සමාජ සංවිධානවල දැනටමත් සේවය කරන උප-දේශන නිලධාරීන්ගේ සේවය මේ සඳහා ලබා ගැනීම තුළින් සේවාව වඩා වැඩි දියුණු කළ හැකි ය.

4.3 සංක්‍රමණයේ විවිධ පියවරයන්වල දී සංක්‍රමණික සේවකයින් හා ඔවුන්ගේ පවුල් මුහුණපාන ගැටලු ආමන්ත්‍රණය කිරීම

සමීක්ෂණයට සම්බන්ධ වූ සියළුම සංවිධානවලට සංක්‍රමණයේ සෑමපියවරයන්ටම අදාළව පැමිණිලි ලැබේ. සංක්‍රමණික සේවකයින් ගමනාන්ත රටේ වෙසෙන විට වඩාත් අවදානමට ලක් වන නිසාවෙන් සේවයේ යෙදී සිටින අවස්ථාවේ වෙසෙන සංක්‍රමණික සේවකයින්ගෙන් වැඩිම පැමිණිලි සංඛ්‍යාවක් ලැබේ. ප්‍රධාන වශයෙන් සංක්‍රමණික සේවකයාගේ පවුලේ සාමාජිකයින් විසින් පැමිණිලි ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ. මෙයට හේතුව වන්නේ සංක්‍රමණික සේවකයින්හට ඔවුන්ගේ පවුල සමග වඩා

හොඳ සම්බන්ධතාවයක් පැවතීමත් තම මව් රටෙහි පුද්ගලයන්ට තම පැමිණිලි යොමු කිරීමේ දී වඩාත් විශ්වාසදායක හැඟීමක් ඇති කිරීමත් ය. ගමනාන්ත රට තුළ පවතින සහන සලසන සේවාවන්වලට ප්‍රවේශය අවම මට්ටමක පවතී. නිදසුනක් වශයෙන්, සෞදි අරාබිය වැනි රටක පොලිස් නිලධාරීන්ට පවා සේවා යෝජකයන්ගේ අවසරයක් නොමැතිව නිවසකට ඇතුළුවීම තහනම් කර තිබේ.

තම පවුල් සමග සන්නිවේදනය සීමාකිරීම සහ ගමනාන්ත රටෙහිදී වැටුප නොගෙවීම සංක්‍රමණික සේවකයින්ගෙන් ලැබුණ පැමිණිලි ලැයිස්තුවේ ඉහළ අගයක් ගනී. මෙය තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය හා සම්බන්ධ ක්ෂේත්‍රයකි. සංක්‍රමණික සේවකයාගෙන් පවුලේ සාමාජිකයින්ට ඔහු හෝ ඇය පිළිබඳව තොරතුරු නොලැබෙන විට දී, වැටුප ශ්‍රී ලංකාවට නොඑවන විට දී පවුලේ සාමාජිකයන් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයෙන් හෝ සිවිල් සමාජ සංවිධානවලින් උදව් පතති. සංක්‍රමණික සේවකයන්ට වඩා පවුලේ සාමාජිකයින්ගෙන් ලැබෙන පැමිණිලි වැඩි වීමට මෙය තවත් හේතුවකි. උදාහරණයක් ලෙස, 2017 වසරේ දී ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට කරන ලද පැමිණිලි 4326න් සන්නිවේදන නොකිරීම හා සම්බන්ධ සිද්ධීන් 397ක් සහ වැටුප් නොගෙවීම 647ක් ඇත.

දත්ත සටහන - 3

පූර්ව පිටවයාමේ අදියර තුළදී සංක්‍රමණය වීමට අපේක්ෂාවෙන් සිටින පුද්ගලයන් උප නියෝජිතයාගෙන් එල්ලවන ගැටලුවලට මුහුණ දෙති. නිදසුනක් වශයෙන්, ඔවුන්ගේ විදේශ ගමන් බලපත්‍රය උප නියෝජිතයා විසින් රඳවා තබා ගැනීම සහ ඔවුන්ට මෙම අවධියේ දී නියෝජිතයින් විසින් ලබා දිය යුතු දිරි දීමනා නොගෙවීම.

පැමිණිල්ල සම්බන්ධයෙන් පසු විපරමට අදාළව සංක්‍රමණික සේවකයාගේ පවුලේ සාමාජිකයින් හමුවීම ද සිවිල් සමාජ සංවිධානය තමන්ට ලද පැමිණිල්ලට අදාළව ලබාදෙන සහයෝගයට ඇතුළත් වේ. මෙම ක්‍රියාකාරකම් ප්‍රජාව සමඟ සම්බන්ධතාවය තවදුරටත් ශක්තිමත් කිරීමට උපකාරී වේ. සාමාන්‍යයෙන් සංක්‍රමණික සේවකයෝ තම රටට පැමිණීමෙන් අනතුරුව ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය වෙත පැමිණිලි ඉදිරිපත් නොකරති. මෙයට හේතුව වන්නේ සමහර අවස්ථාවන්වල දී ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය තුළ විදේශගත වී පැමිණි අයගේ පැමිලිවලට ඉඩක් නොලැබීමයි. සංක්‍රමණික සේවකයින්ට ගමනාන්ත රටේ වෙසෙන අවස්ථාවන්වල දී විශේෂයෙන් ම වැටුප් ගෙවීම හා සම්බන්ධ ගැටලුවල දී තම පැමිණිලි ශ්‍රී ලංකා තානාපති කාර්යාලවලට යොමු කිරීම හෝ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ ලියාපදිංචි කරන ලෙසට උපදෙස් දෙනු ලැබේ. සංක්‍රමණික සේවකයා ශ්‍රී ලංකාවට ආපසු පැමිණීමෙන් පසු සේවායෝජකයා වගකීමෙන් නිදහස්වන හෙයින් පැමිණිලි ඉදිරිපත් කිරීම නැවත මෙරටට පැමිණීමට පෙර එනම් සේවයේ යෙදී සිටින කාලය තුළ කිරීමට ඔවුහු උපදෙස් දෙති. ශාරීරික හිංසනය පිළිබඳ ඕනෑම පැමිණිල්ලක් විමර්ශනය සඳහා ගමනාන්ත රටෙහි සිටියදී හෝ ශ්‍රී ලංකාවට ආපසු පැමිණි වහාම ගුවන්තොටුපළේ පිහිටි ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ සහන පියස කාර්යාලයේ දී කළ යුතුය.

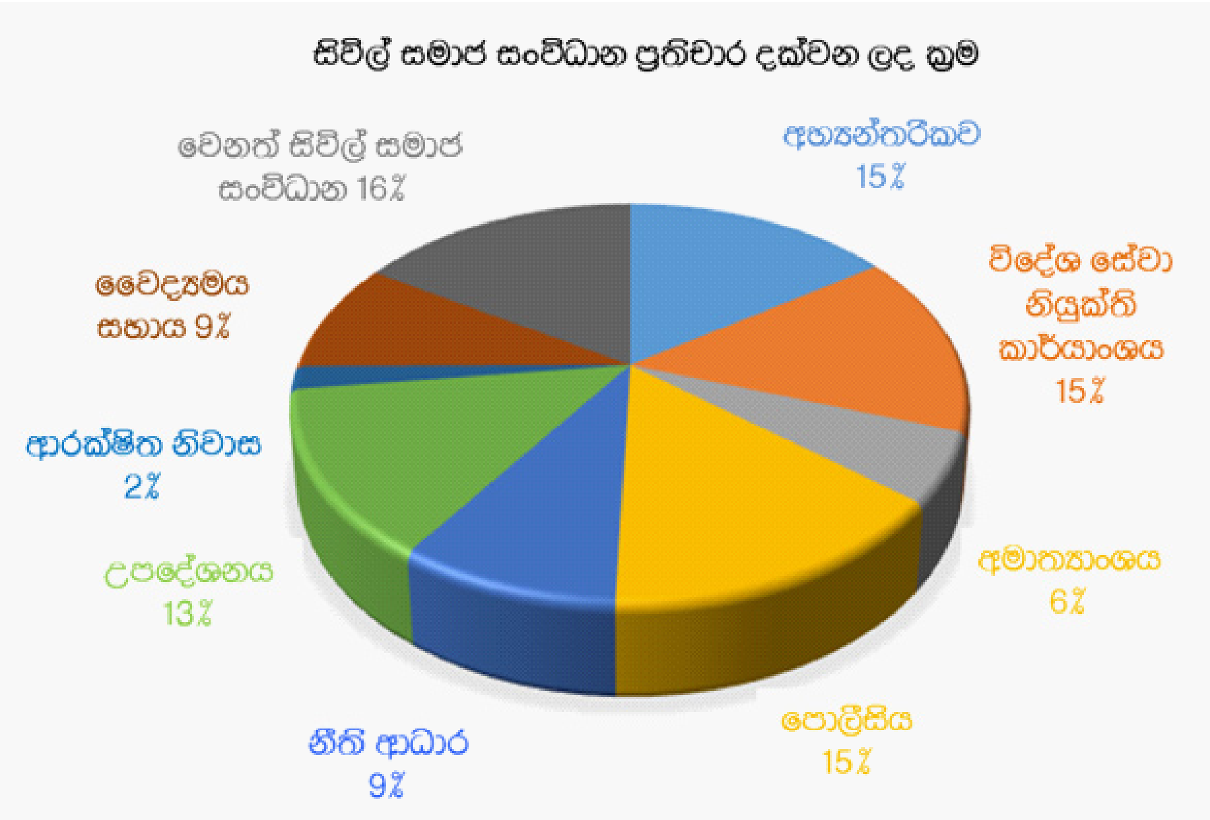
නිර්දේශය

- *සහන ලබා ගැනීමේ ක්‍රියාවලිය කඩිනම් කිරීම සඳහා තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධිවල දී පැමිණිලි ලියාපදිංචි කිරීමේ ක්‍රියාවලිය පිළිබඳව සංක්‍රමණික සේවකයන් හා ඔවුනගේ පවුලේ සාමාජිකයන් පුහුණු කළ යුතුය.*

4.4 පැමිණිලිවලට සිවිල් සමාජ සංවිධාන දක්වන ප්‍රතිචාර

සමීක්ෂණයට අනුව සිවිල් සමාජ සංවිධානවලින් 80%ක්ම ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය සහ පොලීසිය වෙත ඍජුවම පැමිණිලි ඉදිරිපත් කර තිබුණි. සංක්‍රමණික සේවා කාලය තුළ දී කරනු ලබන පැමිණිලි පිළිබඳව ප්‍රධාන වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය කටයුතු කරයි. පෙර සඳහන් කළ පරිදි සංක්‍රමණිකයාගේ සන්නිවේදන සබඳතා සීමාකිරීම, සේවා ගිවිසුම් කොන්දේසි කඩකිරීම් සහ ගමනාන්ත රටෙහිදී වැටුප නොගෙවීම සංක්‍රමණික සේවකයින්ගෙන් ලැබුණ පැමිණිලි අතර ප්‍රධාන තැනක් ගනියි. පූර්ව-පිටවයාම අදියර තුළ දී ලැබෙන පැමිණිලි පොලීසිය වෙත යොමු කරනු ලබයි. විශේෂයෙන් ම උප නියෝජිත හෝ බඳවා ගන්නා නියෝජිත විසින් විදේශ ගමන් බලපත්‍රය රඳවා තබා ගන්නා අවස්ථාවක දී හෝ මූල්‍යමය වංචා සිදුවන විට දී පොලීසිය වෙත සම්බන්ධ කෙරේ. පොලීසිය වෙත ඉදිරිපත් කරන ලද බොහොමයක් ම පැමිණිලිවල සඳහන් සිදුකරන ලද වැරැද්ද ඔප්පු කිරීමට පවතින සාක්ෂිවල හිඟතාවය නිසාවෙන් විසඳුමක් ලබා ගැනීමේ නොහැකි තත්ත්වයේ පවතී.

දත්ත සටහන - 4



සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත ලැබී ඇති පැමිණිලි බොහොමයක් බාහිර / විදේශීය සංක්‍රමණ පිළිබඳ ගැටළු විය. මෙම පැමිණිලි පහත දක්වා ඇති ආකාරයට හසුරුවනු ලැබේ. සංක්‍රමණික සේවකයා හෝ ඔහුගේ / ඇයගේ පවුලේ සාමාජිකයකු විසින් සිවිල් සමාජ සංවිධානය වෙත පැමිණිල්ලක් කරන අතර සිද්ධියේ ස්වභාවය අනුව සිවිල් සමාජ සංවිධානය එම පැමිණිලි ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට හෝ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට යොමු කරයි. විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට පැමිණිල්ලක් ඉදිරිපත් කළ විට දී, පැමිණිලිකරුව පරීක්ෂණයක් සඳහා කැඳවීමට විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට දින 14 සිට 21 දක්වා කාලයක් ගත වේ. පැමිණිල්ල පිළිබඳ පරීක්ෂණයේ දී තීරණයක් ගත් පසුව එම සිද්ධිය මාස 3ක් ඇතුළත දී විසඳීමට හෝ අවසාන කිරීම කළයුතුය. මෙම කාල සීමාව තුළ සිවිල් සමාජ සංවිධානය විසින් පැමිණිලිකරු සහ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ විමර්ශන නිලධාරියා සමග එක්ව පැමිණිල්ල පිළිබඳව පසු විපරම් කරනු ලබයි. සියලුම ක්‍රමවත් සංක්‍රමණ සම්බන්ධ පැමිණිලි ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය විසින් හසුරුවනු ලැබේ. විමර්ශන

අවස්ථාවේ සිට මාස 03ක් ඇතුළත බඳවා ගැනීමේ නියෝජිතයා විසින් පැමිණිල්ලෙන් ඉදිරිපත් කර තිබූ ගැටළුව විසඳිය යුතුය. එසේ නොවුණහොත් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය විසින් බඳවා ගැනීමේ ඒජන්සිය අසාදු ලේඛනයට ඇතුළත් කරනු ඇත. ශ්‍රී ලංකා විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය වෙත පැමිණිල්ල ඉදිරිපත් කළ විට, පරීක්ෂණයක් නොපැවැත්වෙන නමුත් විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය විසින් ගමනාන්ත රටෙහි පිහිටුවා ඇති දූත මණ්ඩල සේවාව අමතා විසඳුමකට එළඹෙනු ඇත. විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය වෙත ඉදිරිපත් කර ඇති පැමිණිලි විසඳීමට ගතවන කාලය නිශ්චිතව දක්වා නොමැත.

විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය හා සම්බනධව ගත් විට, පවුලේ සාමාජිකයන් විසින් සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත පැමිණිලි කරන අතර එම සංවිධාන විසින් සිද්ධියේ ස්වභාවය අනුව ඔවුන්ව විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය වෙත යොමු කිරීම හෝ පවුලේ සාමාජිකයන් සෘජුවම විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය වෙත යොමුවී සේවාවන් ලබාගනී. සංක්‍රමණික සේවකයින්ගේ මරණය හෝ සිරගත කිරීම සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කිරීමේදී ගමනාන්ත රටේ දූත මණ්ඩල විසින් විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය සම්බන්ධ කර ගත් අවස්ථා තිබේ. විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය ප්‍රධාන අංශ හතරක් යටතේ පැමිණිලි සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරයි.

- සිරගත කිරීම - උදාහරණ : සංක්‍රමණික සේවකයකු වැරදි ක්‍රියාවක් සම්බන්ධයෙන් චෝදනා ලැබ නඩු විභාගයක් බලාපොරොත්තුවෙන් සිරගත කරන විට.
- පොලිසියට වාර්තා කරන ලද සිද්ධීන් - සංක්‍රමණික සේවකයා සේවය කරන ස්ථානයෙන් පලා ගොස් අල්ලා ගත් අවස්ථාවන්.
- මළ සිරුර නැවත මෙරටට ගෙන්වා ගැනීම.
- අක්‍රමවත් සංක්‍රමණිකයන් - ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ ලියාපදිංචි නොවී සංක්‍රමණය වන සංක්‍රමණික සේවකයින්.

ශ්‍රී ලංකාවට පැමිණි පසු වෛද්‍යමය පහසුකම් අවශ්‍ය සංක්‍රමණික සේවකයින් ගුවන් තොටුපළෙහි පිහිටුවා ඇති සහන පියස කාර්යාලය විසින් රජයේ රෝහලක් වෙත යොමු කරනු ලැබේ. නීතිමය පියවර ගත යුතු සිද්ධීන් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය විසින් හසුරුවනු ලබන අතර සංක්‍රමණිකයා බඳවා ගැනීමට වගකිවයුතු නියෝජිත / නියෝජිත ආයතනයට එරෙහිව නඩුවක් පවරනු ලැබේ.

ළමා භාරකාරත්වය, ඉඩම් ගැටලු, සහ දික්කසාදය වැනි සංක්‍රමණික සේවකයින් හා සම්බන්ධ අනෙකුත් සිවිල් නඩු සිද්ධීන් දිස්ත්‍රික් මට්ටමින් පිහිටුවා ඇති නීති ආධාර කොමිෂන් සභාව වෙත යොමු කරනු ලබන අතර එම සේවාවන් නොමිළයේ ලබා ගත හැකි ය.

නැවත තම රටට පැමිණෙන සංක්‍රමණිකයන්ට අවශ්‍ය ආරක්ෂක නිවාස පහසුකම් සිවිල් සමාජ සංවිධාන හා පල්ලි පදනම් කරගත් සංවිධාන විසින් සපයයි. සංක්‍රමණික සේවිකාවන් සඳහා කොළඹ පිහිටි යහපත් එඬේරාගේ කන්‍යාරාමයේ සොයුරියන් විසින් ලියාපදිංචි කරන ලද ආරක්ෂිත නිවාසයක් පවත්වා ගෙන යයි. මෙහි සංක්‍රමණික සේවිකාවන්ට සෘජුවම සහාය ලබා ගත හැකිය. මෙහි සේවය ලබාගන්නා බොහෝ කාන්තාවන් ගර්භණීභාවයට පත් හෝ විදේශ රැකියාවල යෙදී සිටියදී ශාරීරික වදහිංසනයට භාජනය වූ අය වෙති. අපයෝජනයට ලක්ව නැවත පැමිණෙන සංක්‍රමණික කාන්තාවන්ට ප්‍රජා දිරිය පදනම විසින් රැකවරණය සපයයි. ප්‍රජා දිරිය කාර්යාල පරිශ්‍රය තුළම මෙම රැකවරණ මධ්‍යස්ථානය ස්ථානගත කර ඇති අතර එය ආරක්ෂිත නිවසක් ලෙස ලියාපදිංචි කර නොතිබුණද මෙම සංවිධානයට වින්දිතයින් යොමු කිරීම පොලීසිය විසින් ද පිළිගනු ලැබේ. මෙහි සිටින බොහොමයක් වින්දිතයින් ලිංගික ශ්‍රමිකයන් ය.

නිර්දේශ

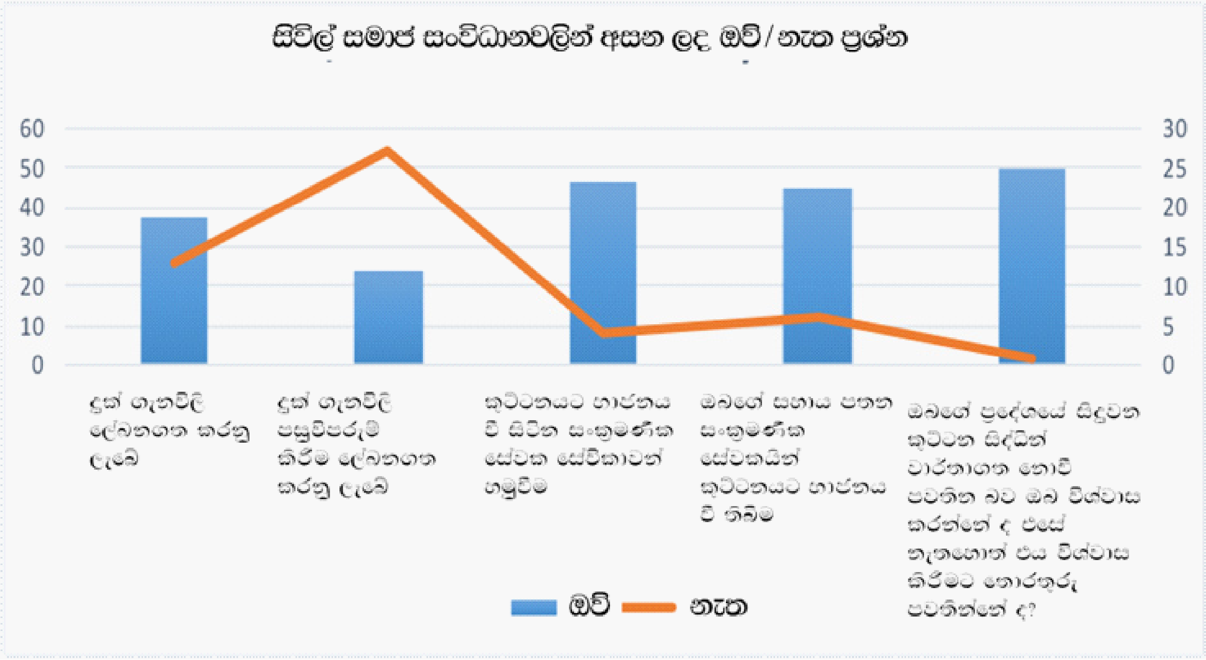
- තැනැත්තන් වෙළඳාම මුලිනුපුටා දැමීම පිණිස අවශ්‍ය කරන සියළුම පාර්ශවකරුවන්ගෙන් සමන්විත ජාලයක් නිර්මාණය කිරීම. මෙහි දී, පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳව දැනුවත් කිරීම හා තොරතුරු බෙදා හැරීම සඳහා සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට

හා සංක්‍රමණික සංවර්ධන නිලධාරීන්හට බිම් මට්ටමේ ප්‍රධාන නියෝජනය ලෙස ක්‍රියා කළහැකි අතර ඔවුනට පැමිණිලි ලැබීමේ මූලික නියෝජිතයා හැකියාව පවතී. මෙම පැමිණිලි පසුව පොලීසියට හෝ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය වෙත යොමු කළ හැකි ය. එහි දී අදාළ පැමිණිලි විමර්ශනය කර තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය වෙත ඉදිරිපත් කිරීම.

- තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් වඩා ක්‍රමවත්ව හැසිරවීම සඳහා යාන්ත්‍රණයක් සකස් කිරීම සහ ඒ පිළිබඳ පුහුණුවක් ලබාදීම.

5.0 දුක් ගැනවිලි හසුරුවන යාන්ත්‍රණය

මෙම සමීක්ෂණයට ලක් කළ සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් සංක්‍රමණිකයන්ගෙන් සහ/හෝ ඔවුන්ගේ පවුලේ සාමාජිකයන් ඉදිරිපත් කරන දුක් ගැනවිලි / පැමිණිලිවලට විවිධ ආකාරයෙන් ප්‍රතිචාර දක්වන බව හඳුනාගන්නා ලදි. මෙම වෙනස්කම් දුක් ගැනවිලි ලේඛනගත කිරීම, වාර්තාගත වූ දුක් ගැනවිලි පසුවිපරම් කිරීම, තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් හඳුනාගැනීම හා තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් වාර්තාගත කිරීම පිළිබඳ ව අවබෝධය යන අංශ යටතේ හඳුනාගත හැකිය.



5.1 දුක් ගැනවිලි ලේඛනගත කිරීම

සමීක්ෂණය කරන ලද සංවිධාන 51න්, සංවිධාන 38ක් (74%)ක් දුක් ගැනවිලි ලේඛනගත කරන අතර සංවිධාන 13 (25%)ක් එසේ නොකරති. දුක් ගැනවිලි ලේඛනගත කරන සංවිධාන 38 සකස් කරන ලද මුද්‍රිත ආකෘතියක අතින් විස්තර ලියනු ලබයි. මෙම ආකෘතිය පත්‍රය සංක්‍රමණික සේවකයාගේ තොරතුරු, පැමිණිලිකරු, බඳවා ගන්නා ආයතනය, සංක්‍රමණික සේවකයා සේවය කරන ස්ථානය හා එම සංක්‍රමණිකයා මුහුණ දෙන ගැටලුවට එම ආකෘති පත්‍රයේ සටහන් කරනු ලැබේ. ගැටලුවට විසඳුම ලෙස පැමිණිලිකරු අපේක්ෂා කරන්නේ කුමක්ද යන්න ද එහි සටහන් වේ. ACTFORM ජාලයේ සිවිල් සමාජ සංවිධාන සහ කැරිටාස් ආයතනයේ සහාය ලැබෙන සංවිධානවල පැමිණිල්ලේ විස්තර සටහන් කරන මුද්‍රිත පැමිණිලි ආකෘති පත්‍ර සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට ලබාදීමට අවශ්‍ය සහයෝගය දක්වයි.

ස්විස් සංවර්ධන සහයෝගිතාවයේ සහාය ලැබෙන සංවිධාන විසින් ඔවුන් කටයුතු කරන සෑම දිස්ත්‍රික්කයකින්ම ලැබෙන පැමිණිලි වෙන වෙනම ඇතුළත් කිරීම සඳහා විශේෂයෙන් සකස් කරන ලද දත්ත ගබඩාවක් භාවිත කරනු ලැබේ. මෙලෙස වෙන වෙනම ගබඩා කරන ලද දත්ත කැරිටාස් සෙඩෙක් (Caritas SEDEC) ආයතනය විසින් ඔවුන්ට ආයතන වෙත ඇති ප්‍රවේශය භාවිත කර කොළඹ පිහිටි තනි දත්ත ගබඩාවකට ගොණු කරනු ලැබේ. ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානය විසින් මාස තුනකට වරක් (කාර්තුවකට වරක්) පවත්වන රැස්වීමකදී දත්ත ගබඩාවෙන් ලබාගත් තොරතුරු ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය සහ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය වැනි රජයේ ආයතනවලට ලබාදීම සිදු කරයි. මෙය සියලු පාර්ශවකරුවන්ට බිම් මට්ටමේ පවතින තත්ත්වය සහ සිවිල් සංවිධානවල ක්‍රියාකාරීත්වය පිළිබඳව වඩාත් පැහැදිලිව අවබෝධ කර ඇති කර ගැනීමට උපකාරී වෙයි. එමෙන්ම මෙය සියළුම පාර්ශවකරුවන්ට තමන්ගේ කටයුතු විනිවිදභාවයෙන් යුතුව කිරීමට සහ වගවීමටත් උපකාරී වේ.

දුක් ගැනවිලි ලේඛනගත නොකරන සංවිධාන 13, ඒ වෙනුවට පැමිණිලිකරු සමග ගැටලුව සාකච්ඡා කර පැමිණිල්ලේ ස්වභාවය අනුව අදාල ආයතනය වෙත යොමු කිරීම සිදුකරයි. පැමිණිලි ලේඛනගත නොකරන සංවිධාන 13, පැමිණිලිකරු සමග ගැටලුව සාකච්ඡා කර ගැටලුවේ ස්වභාවය අනුව අදාළ ස්ථාන වෙත යොමු කරයි. මෙම සිවිල් සමාජ සංවිධාන තමන්ට ලැබෙන පැමිණිලි ලේඛනගත නොකිරීමට හේතු ලෙස ප්‍රකාශ කරන ලද්දේ ඒවා සම්බන්ධයෙන් දීර්ඝව කටයුතු කිරීම සඳහා අවශ්‍ය මානව සම්පත් ඔවුන් සතුව නොමැති වීමත් තමන් කටයුතු කරන පරාසයේ ප්‍රධාන තැනක් ශ්‍රම සංක්‍රමණයට ලබාදී නොමැති නිසා බවත්ය.

නිර්දේශය

- සියළුම සිවිල් සමාජ සංවිධාන තමන්ට වාර්තා වන තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය සම්බන්ධයෙන් වන පැමිණිලි ඍජුවම ඇතුළත් කළ හැකි මෙන්ම අදාළ සියළුම සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට ප්‍රවේශ අවස්ථා හිමි එක් ස්ථානයකින් පාලනය වන ප්‍රධාන දත්ත ගබඩාවක් සකස්කිරීම. එමගින් අදාළ පැමිණිලි සම්බන්ධයෙන් වඩාත් පරිපූර්ණ සහ කාර්යයක්ෂම විමර්ශන කටයුතුවලට අවස්ථාව ලැබෙයි. සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට ලැබෙන පැමිණිලි සම්න්ධයෙන් වන තොරතුරු මෙම දත්ත ගබඩාවට ඇතුළත් කිරීමෙන් පසු තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ පැමිණිලි තෝරා ගැනීමක් කර ඒවා තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය (ජ්‍යඔඕත) වෙත යොමු කළ හැකිය.

5.2 දුක් ගැනවිලි පිළිබඳ පසුවිපරම

සමීක්ෂණයට සහභාගී වූ සංවිධාන 27ක් (53%), තමන්ට ලැබෙන පැමිණිලි අදාළ ආයතන වෙත යොමු කිරීමෙන් පසු විපරම් නොකරන අතර සංවිධාන 24ක් (47%) පැමිණිලි පිළිබඳ පසු විපරමෙහි නිරත වී වෙයි. දුක්ගැනවිලි පිළිබඳව පසු විපරම් නොකරන සංවිධානවලට පසුවිපරම් කිරීමට අවශ්‍ය මානව හා මූල්‍ය සම්පත් හිඟ බව සඳහන් කරන ලදි. පැමිණිලි පිළිබඳව පසු විපරම් කිරීම සඳහා දුක්ගැනවිලි ඉදිරිපත් කළ පවුලේ අය සහ යොමු කළ ආයතන වෙත ගොස් නැවත නැවත හමුවීම සිදු කළ යුතුය. විදේශීය රැකියා සඳහා සංක්‍රමණය මෙම සංවිධානවල ප්‍රමුඛතාවය දක්වන ක්‍රියාකාරකමක් නොවන හෙයින්, දුක්ගැනවිලි යොමු කිරීමෙන් අනතුරුව පසු විපරම් කිරීම සඳහා අවශ්‍ය අරමුදල් සොයා ගැනීමට බොහෝ විට ඔවුන්ට නොහැකි වේ. සංක්‍රමණ සම්බන්ධ දුක්ගැනවිලි පසු විපරම් කරන සංවිධාන ශ්‍රම සංක්‍රමණය තම ප්‍රධාන ක්‍රියාකාරකම් ලෙස සලකන නිසා ඔවුන්ට පසුවිපරම කළ හැකිය. මන්දයත් ; ඔවුන්ට මේ සඳහා වෙන් කර ඇති මානව සම්පත් සංචිතයක් ඇති බැවිනි.[12] ඔවුන්ගේ ප්‍රධාන ක්‍රියාකාරකම් ශ්‍රම සංක්‍රමණය මත පදනම් වී ඇති හෙයින්, මෙම සිවිල් සමාජ සංවිධාන රජයේ නිලධාරීන් විසින් පිළිගත් සංවිධාන වන අතර එම සංවිධාන සමග අදාළ රජයේ නිලධාරීන් හොඳ සබඳතාවයක් ගොඩනගා ගෙන ඇත. මෙමඟින් මෙම සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට රජයේ නිලධාරීන් පෞද්ගලිකව හමුවීමෙන් තොරව රාජ්‍ය ආයතන වෙත යොමු කරනු ලබන පැමිණිලි පිළිබඳව පසු විපරම් කිරීම පහසු කරයි.[13] මෙවැනි ක්‍රියාකාරකම් අඛණ්ඩව කරගෙන යාම සඳහා මූල්‍ය සම්පත් ද මෙම සිවිල් සංවිධාන සතුව පවතී.

නිර්දේශය

- *අදාළ පාර්ශවකරුවන්ට ප්‍රවේශය හිමි ඒකාබද්ධ දත්ත ගබඩාවක් සැකසීම මගින් අදාළ පැමිණිල්ලේ පවත්නා තත්ත්වය පිළිබඳව පසුවිපරම් කිරීම එහි පාර්ශවකරුවන්ට වඩා පහසු කරනු ඇත. එමෙන්ම මෙම දත්ත ගබඩාව සැකසීමෙන් පසු එයට පැමිණිලි ඇතුළත් කරන සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට එම පැමිණිල්ලේ පවත්නා තත්ත්වය පිළිබඳව මෙන්ම ඒ සඳහා සම්බන්ධ වී සිටින රාජ්‍ය ආයතන පිළිබඳව ද දැනුවත් වියහැකි ය. මෙය, පැමිණිලිකරු සමග කටයුතු කරන විට දී සහාය වේ.*

12. උදාහරණයක් ලෙස, ස්විස් සංවර්ධන සහයෝගිතාවයේ ව්‍යාපෘතිය යටතේ සිටින නීතිමය සහායකයින්.

13. උදාහරණයක් ලෙස, ACTFORM ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය සහ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය සමග සම්බන්ධ වීම

5.3 තැනැත්තන් වෙළෙඳාමට ලක් වූ ශ්‍රම සංක්‍රමණිකයින්

සමීක්ෂණයට සහභාගී වූ සංවිධාන 51න් සංවිධාන 47ක් (92%) තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වූ වූ සංක්‍රමණිකයන් හමුවී තිබෙන බව ප්‍රකාශ කළ අතර ආයතන 4ක් (8%) එසේ හමු නොවූ බව ප්‍රකාශ කළහ. සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත ලැබෙන බොහොමයක් පැමිණිලි විදේශයන්හි සේවය කරන සංක්‍රමණිකයන් සම්බන්ධයෙන් වන අතර ඒවා අදාළ සංක්‍රමණිකයන්ම හෝ ඔවුන්ගේ පවුල සාමාජිකයන් විසින් ඉදිරිපත් කරනු ලබයි. සිවිල් සමාජ සංවිධාන සහ ප්‍රජාව එම පැමිණිලි ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට ඉදිරිපත් කිරීමේ ප්‍රවණතාවයක් දක්නට ලැබෙයි. විදේශ රැකියා සඳහා සංක්‍රමණය වීමට අපේක්ෂිතයිනට ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය මගින් ලබා දෙන පූර්ව පිටත්වීමේ පුහුණුවේ දී ලබා දී ඇති තොරතුරු මගින් විදෙස්ගත වීමෙන් පසු අදාළ සේවා කාලය තුළ තමන්ට කිසියම් ගැටළුවක් ඇති වුවහොත් අදාළ රටේ ශ්‍රී ලාංකික දූත මණ්ඩලවලට හෝ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට පැමිණිලි කිරීම සුදුසු බවට උපදෙස් ලබා දේ. එබැවින්, ප්‍රජාව තම පැමිණිලි ඉදිරිපත් කිරීමට සහාය ලබා ගැනීම සඳහා ආසන්නතම සිවිල් සමාජ සංවිධානය වෙත යොමු වන අතර කළ යුතු දේ තීරණය කිරීම සිවිල් සමාජ සංවිධානය මත පැවරේ. නමුත් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වන පුද්ගලයන් සම්බන්ධයෙන් පැමිණිලි කිරීමට අදාළ යාන්ත්‍රණය පිළිබඳව නොදැනුවත් සිවිල් සමාජ සංවිධානය පැමිණිලිකරුවන් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය වෙත යොමු කරයි.

සමීක්ෂණයෙන් පැහැදිලි වූ කාරණයක් වූයේ සංක්‍රමණිකයින්බඳවාගැනීම ප්‍රධාන වශයෙන් සිදුකරනු ලබන්නේ පෞද්ගලික බඳවා ගැනීමේ නියෝජිත ආයතන මගින් බවයි. බොහෝවිට ශ්‍රම සංක්‍රමණිකයින් බඳවා ගැනීම සඳහා බඳවා ගන්නා නියෝජිත ආයතන විසින් වැටුප් ගෙවා උප-නියෝජිතයින් යොදවනු ලැබේ. මෙම උප නියෝජිතයින් නීත්‍යානුකූල ආයතන ලෙස පිළිනොගන්නා බැවින් ඔවුන් විසින් රැකියා අපේක්ෂිත සංක්‍රමණික සේවකයින් වෙත වැරදි තොරතුරු ලබාදීම, කූට ලේඛන සකස්කිරීම වැනි දූෂිතක්‍රියා සඳහා සම්බන්ධ කිරීම, අක්‍රමවත් බඳවා ගැනීමේ ක්‍රියාවල නිරතවීම, සංක්‍රමණික සේවක සේවිකාවන්ගෙන් ලිංගික කැමැත්ත ඉල්ලා සිටීම වැනි ක්‍රම හරහා ඔවුන් රැවටීම හෝ විදේශ සේවයේ යෙදීමට අපේක්ෂා කරන සංක්‍රමණිකයින් ණය බැඳුම්කර (ණයගැතිභාවයට)වලට යටත් කිරීම වැනි කාර්යයන්ගේ ද නිරත වෙති.

සංක්‍රමණික සේවකයන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට හසුවීමට මඟපාදන ප්‍රධාන සාධයක් බවට ඉහත උප ඒජන්තවරුන්ගේ ක්‍රියාකාරීත්වය පත්ව ඇත. සුරක්ෂිත ශ්‍රම සංක්‍රමණ පිළිබඳ දැනුවත් කිරීමේ පුහුණු වැඩසටහන් බොහෝ පාර්ශවකරුවන් විසින් සිදු කරනු ලැබුවද, තැනැත්තන් වෙළඳාම යනු අවධාරණය නොකරන මාතෘකාවකි. සිංහල හා දෙමළ භාෂාවෙන් තැනැත්තන් වෙළඳාම යන වචනය භාවිත කිරීම ඉතා අවම ය. පුද්ගලයින් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳව පිළිබඳව ප්‍රජාව අතර දැනුවත්භාවය අඩු බැවින් ප්‍රජාව තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීමේ අවදානම ද වැඩි කරයි.

නිර්දේශ

- *ගම් මට්ටමින් පවත්වනු ලබන පුහුණු වැඩසටහන් සහ දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන්වලට තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය පිළිබඳ නීතිමය තත්ත්වය, තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධය හඳුනාගැනීම, තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධි වැළැක්වීම සහ තැනැත්තන් වෙළඳාම් අපරාධයට ලක්වන වින්දිතයන් සම්බන්ධ පැමිණිලි මෙහෙයවීමේ යාන්ත්‍රණය පිළිබඳව මාතෘකා ඇතුළත් කළ යුතු ය.*

- *තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහිව කටයුතු කිරීම පිළිබඳ විෂය කොටසක් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය විසින් පවත්වනු ලබන පූර්ව-පිටවයාමේ පුහුණුවට එකතු කිරීම කළ යුතුය.*

5.4 වාර්තාගත නොවන තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධීන්

සමීක්ෂණයට සහභාගී වූ සංවිධාන 50ක් ම තම ප්‍රදේශවල තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වන සිද්ධීන් වාර්තාගත නොවන බව පිළිගන්නා ලදි. අතුරුදහන්වූවන් සම්බන්ධයෙන් වැඩ කරන මන්නාරමේ පිහිටා තිබෙන "විළිතු" සංවිධානය තම ප්‍රදේශයේ ශ්‍රම සංක්‍රමණය සිදු නොවන බැවින් තැනැත්තන්

වෙළඳාම හා සම්බන්ධ සිද්ධීන් වාර්තා නොවන බව පැවසීය.[14] මෙම සංවිධාන 50ම පවසනුයේ ඔවුන් සේවය කරන ප්‍රජාවන් තැනැත්තන් වෙළඳාම් ක්‍රියාවලිය පිළිබඳව නොදන්නා බවත් එය රටපුරා සිදුවන බව විශ්වාස නොකරන බවත්ය. මිනිසුන් විවිධාකාරයෙන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක් වේ. රැකියා සඳහා විදේශගත වීම මහා පරිමාණයෙන් සිදු වන බැවින් සංක්‍රමණික සේවක සේවිකාවන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීමේ වැඩි ඉඩකඩක් පවතී. රට තුළ නීත්‍යානුකූල හා ආරක්ෂාකාරී රැකියාවක් ලබාදීමේ පොරොන්දුව මත පුද්ගලයන් රට තුළදී (අභ්‍යන්තරිකව) තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්කළ හැකිය. කෙසේ වුවද එවැනි රැකියා පොරොන්දු අවසානයේදී නුසුදුසු තත්ත්වයන් යටතේ සේවය සැපයීමට හෝ ලිංගික ශ්‍රමිකයන් බවට පත්වීම සිදුවේ. මෙම තොරතුරු සිවිල් සමාජ සංවිධාන සමග කරන ලද සාකච්ඡාවලදී ඔවුන් විසින් ඉදිරිපත් කරන ලදී. වින්දිතයින් තමන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වූ බව නොදැන සිටිනවිට ඔවුන් නිහඬව වේදනා විඳිති. ඔවුන් බොහෝවිට තමන්ටම දොස් පවරා ගනිමින් ලැජ්ජාවට පත්වෙමින් සිටින අතර සිය පැමිණිල්ල කිරීමට බොහෝ විට මැළිවෙති.

උප නියෝජිතවරුන් තැනැත්තන් වෙළඳාම් ක්‍රියාවලියේ යෙදෙන බවට සිවිල් සමාජ සංවිධානයන්ගේ චෝදනාවලට ලක් වේ. නමුත් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වූවන් මෙම උප නියෝජිතයන් තම ප්‍රජාවේ කොටසක් වීම මෙන්ම ඔවුන් බලපෑම් කළ හැකි පිරිසක් වන බැවින් ඔවුන්ට එරෙහිව පැමිණිලි කිරීමට බිය වෙති. තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වූවන් හෝ ඔවුන්ගේ පවුලේ සාමාජිකයන් මෙවැනි පුද්ගලයන්ට අභියෝග කිරීමට මැලිවෙති. සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට අනුව නොදැනුවත්කම, ලජ්ජාව හා බිය යන කරුණාවන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වූවන් හෝ ඔවුන්ගේ පවුල්වල සාමාජිකයින් පැමිණිලි ඉදිරිපත් කිරීමෙන් වළක්වන ප්‍රධාන හේතු සාධක වේ.

නිර්දේශය

- තැනැත්තන් වෙළඳාම මුලිනුපුටා දැමීම සඳහා අත්‍යවශ්‍ය අංගයක් වන දැනුවත් කිරීමේ සහ පුහුණු වැඩසටහන් පැවත්වීම නිර්දේශ කෙරේ.

14. මන්නාරමේ, විළිතු කාර්යයාලයේ ව්‍යාපෘති නිලධාරි සමග පැවැත් වූ සම්මුඛ සාකච්ඡාව.

6.0 යොමු කිරීම් හා පැමිණිලි හැසිරවීම

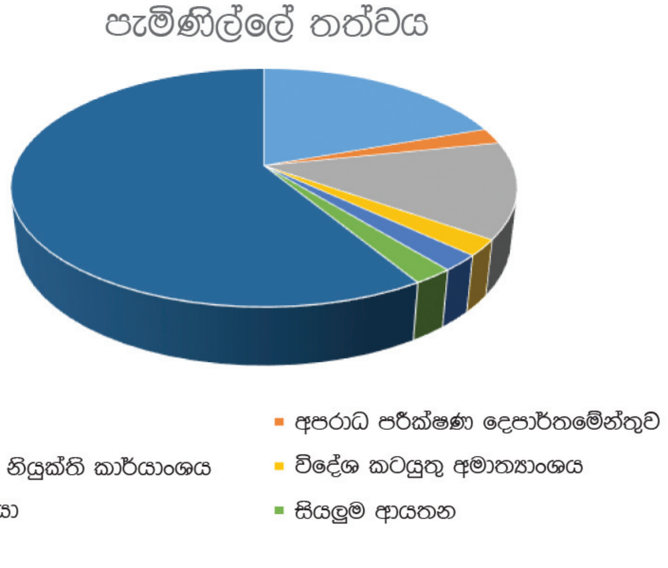
සමීක්ෂණයට සහභාගී වූ සංවිධාන හතලිස් පහක් (90%) පැමිණිලි ප්‍රධාන වශයෙන් පොලීසියට සහ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට යොමු කරති. ඊකියා අපේක්ෂිත සංක්‍රමණිකයෙකු පෙර පිටත්වීමේ අදියරේදී මුහුණ දෙන ගැටලු විය හැකි සංක්‍රමණික සේවකයින්ගේ විදේශ ගමන් බලපත්‍රය උප නියෝජිතයකු හෝ නියෝජිතයකු බලහත්කාරයෙන් තබාගෙන සිටින විට හෝ සංක්‍රමණික සේවකයා මුදල් ගනුදෙනුවල දී රවටා ඇති අවස්ථාවලදී එවැනි පැමිණිලි පොලීසියට යොමු කරනු ලැබේ.

වගුව: ඒ ඒ දිස්ත්‍රික්කවල පැමිණිලි හැසිරවීම

දිස්ත්‍රික්කය	ශ්‍රම සංක්‍රමණ පැමිණිලි ගණන	තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳ පැමිණිලි
කොළඹ	110	110
ගම්පහ	170	88
රත්නපුරය	10	5
කුරුණෑගල	110	46
පුත්තලම	70	40
අනුරාධපුරය	50	22
මොනරාගල	3	3
බදුල්ල	29	22
නුවරඑළිය	320	57
පොලොන්නරුව	12	3
කෑගල්ල	10	2
මහනුවර	32	12
මන්නාරම	34	10
කිලිනොච්චිය	13	2
යාපනය	95	39
වවුනියාව	5	1
අම්පාර	655	458
මඩකලපුව	645	462
ත්‍රිකුණාමලය	46	112
හම්බන්තොට	22	4
මුළු ගණන	**2341**	**1498**

ශ්‍රම සංක්‍රමණය සිද්ධීන් වශයෙන් පැමිණිලි ගොනු කරනු ලබන නිසාවෙන් සියලුම තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය වෙත යොමු කරනු ලැබේ. සිවිල් සමාජ සංවිධාන තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සමහර අංග පිළිබඳව දැනුවත් භාවයෙන් සිටියද ඔවුනට පැමිණිලි ගොනු කරන ක්‍රියාවලිය පිළිබඳ ඇති දැනුමේ හිඟතාවය හේතුවෙන් පැමිණිලි සංක්‍රමණ සිද්ධීන් වශයෙන් වර්ගීකරණය කරනු ලැබේ. සංක්‍රමණිකයන් අක්‍රමවත් ආකාරයෙන් සංක්‍රමණය වී තිබේ නම් විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට සිවිල් සමාජ සංවිධාන හරහා පවුලේ සාමාජිකයන්ගෙන් පැමිණිලි ලැබේ. උදාහරණයක් ලෙස ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ ලියාපදිංචි වීමකින් තොරව විදෙස්ගත වන සංක්‍රමණිකයන්. බොහොමයක් ශ්‍රම සංක්‍රමණිකයන් සංචාරක වීසා භාවිත කර ගමන් කරන අතර පොරොන්දු වූ රැකියාව නොව වෙනත් රැකියාවක ස්ථානගත කිරීම හෝ ඔවුන් අපේක්ෂා කරන ලද රටට නොව වෙනත් රටකට යැවීම තැනැත්තන් වෙළඳාම් ක්‍රියාවන්ට ලක්වීම් අවදානම ඇත. මෙවැනි පැමිණිලිවලට විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය විසින් බොහෝවිට ගනු ලබන පොදු ක්‍රියාමාර්ගය වන්නේ එම සංක්‍රමණිකයන් නැවත ශ්‍රී ලංකාවට ගෙන්වීමයි. සංක්‍රමණිකයාට පොරොන්දු වූ රටට නොව වෙනත් රටකට යැවීම හෝ පොරොන්දු වූ රැකියාව නොව වෙනත් රැකියාවක යෙදවීම; බොහෝවිට ලිංගික ශ්‍රමිකයන් ලෙස සේවය කිරීමට සිදුවීම වැනි තැනැත්තන් වෙළඳාම් තත්ත්වයන්ට පත්වූවන් තම පැමිණිලි ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට යොමු කරති.

දත්ත සටහන - 5 පැමිණිලි යොමු කිරීම්



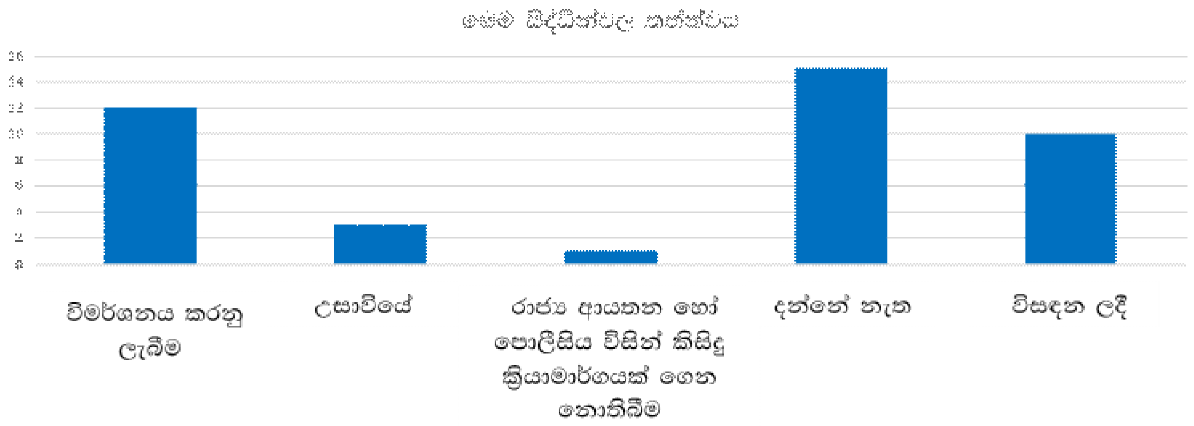
සමීක්ෂණයට ලක් කළ සංවිධාන අතරින් කිහිපයක් ඔවුන් විසින් ගමනාන්ත රටවල සේවායෝජකයන්, රැකියා නියෝජිතයන් එම රටවල ක්‍රියාත්මක වෙනත් සංවිධාන සමඟ ගොඩනගා ගෙන ඇති සම්බන්ධතා මත තමන්ට සංක්‍රමණිකයන්ගෙන් ලැබෙන පැමිණිලි ඉහත කී අංශ වෙත යොමු කිරීමට හැකි යාන්ත්‍රණයක් සකසා ගෙන තිබෙන බව හඳුනාගත හැකිවිය. මෙහි දී, ප්‍රීඩෝ (PREDO) වැනි සංවිධාන ඉතා විශාල ප්‍රදේශයක ප්‍රජාව ආවරණය කරගෙන ඇත. ප්‍රීඩෝ තම ව්‍යාප්තිය සහිත ප්‍රජාවෙන් විදෙස් රැකියා අපේක්ෂිත සංක්‍රමණිකයින් සමඟ මෙරටින් පිටත්වීමට පෙර ඔවුන් සමඟ සාකච්ඡා කර ගමනාන්ත රටේ ඔවුන්ගේ රැකියා පිළිබඳ විස්තර ලබා ගනී. එම තොරතුරු මත සංක්‍රමණික සේවකයා ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත්ව යාමට පෙර සේවායෝජකයා සමඟ සම්බන්ධතා ඇති කර ගැනීම සිදුකරයි. සංක්‍රමණික සේවකයාගෙන් හෝ පවුලේ සාමාජිකයන්ගෙන් පැමිණිල්ලක් පැමිණි විට, ප්‍රීඩෝ සෘජුවම සේවායෝජකයා අමතා ගැටුම නිරාකරණය කිරීමට උත්සාහ කරයි. ඔවුන්ගේ දත්ත ගබඩාවේ සඳහන් කර ඇති පරිදි සංක්‍රමණික සේවකයාට ලබාදීම සඳහා ගිවිසුම්ගත වී කර ඇති වැටුප් ප්‍රමාණය නැවත ලබාදීම වැනි ක්‍රියාකාරකම්වලදී ප්‍රීඩෝ සාර්ථක වී ඇත.

නිර්දේශය

- *සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් හඳුනාගැනීම පිළිබඳව පරිපූර්ණ පුහුණුවක් ලබාදීමෙන් අනතුරුව, එම සංවිධානවලට ලැබෙන තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ විය හැකි බවට අනුමාන කෙරෙන පැමිණිලි වාර්තා කිරීමට හැකි තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය (NAHTTF), පොලිසියට හා අපරාධ පරීක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවට පැමිණිලි විමර්ශනයට බලය ඇති, පද්ධතියක් පිහිටුවිය යුතු වේ.*

6.1 තැනැත්තන් වෙළඳාම හා සම්බන්ධ සිද්ධීන්වල තත්ත්වය

සිවිල් සමාජ වෙත පැමිණිල්ලක් කිරීමෙන් පසු සිදුකරන පසු විපරම ඉතා දිගු වෙහෙසකර ක්‍රියාවලියක් වන බවත් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වූ වින්දිතයින් හා ඔවුන්ගේ පවුල් නිරන්තරයෙන් මුණ ගැසීම හා සම්බන්ධතා පැවැත්වීම අත්‍යවශ්‍ය ක්‍රියාකාරකම් වන බවත් සිවිල් සමාජ සංවිධාන සඳහන් කළහ. සිවිල් සමාජ සංවිධාන මුහුණදුන් දුෂ්කරතා අතරට පැමිණිලි පසුවිපරම් කිරීම සඳහා වෙන්කිරීමට ඇති අරමුදල්වල හිඟතාවය, පැමිණිලි යොමු කිරීම සඳහා දැනට පවතින පද්ධතිය පිළිබඳව ඇති දැනුම අඩුකම, සහ සංක්‍රමණ ක්‍රියාවලියේ කුමන පියවර යටතේ පැමිණිල්ල වර්ගීකරණය කළ යුතු ද යන කාරණය පිළිබඳව ඇති දැනුම අවමවීම යන කාරණා විය. සාමාන්‍යයෙන්, ශ්‍රම සංක්‍රමණය හා සම්බන්ධ සිද්ධියක් නම් සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් ඒවා ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය වෙත යොමු කරන අතර අනෙකුත් සියලුම සිද්ධීන් සහ පූර්ව පිටත්වයාම හා සම්බන්ධ පැමිණිලි පොලීසියට යොමු කෙරේ.



ඉහත ප්‍රස්ථාර සටහන මගින් විධිමත් ක්‍රියාවලියකට අනුව සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් සංක්‍රමණය සම්බන්ධව යොමු කරන ලද පැමිණිලිවල තතත්වය පෙන්නුම් කරයි. මෙම සිද්ධීන් විමර්ශණය සඳහා පොලීසිය හෝ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය වෙත ඉදිරිපත් කර ඇත. පොලීසිය වෙත යොමු කරන ලද පැමිණිලි සම්බන්ධයෙන් සාකච්ඡා මාර්ගයෙන් ගැටලුව සඳහා විසඳුම් සෙවීමට අපහසු අවස්ථාවලදී පොලීසිය එම ගැටළුව අධිකරණය වෙත යොමු කරනු ලැබේ. සිවිල් සමාජ සංවිධාන මෙම සිද්ධීන් පිළිබඳව පැමිණිලිකරු සහ නඩුව මෙහෙයවන නීති නිලධාරියා සම්බන්ධ කර ගනිමින් පසු විපරම් කරනු ලබයි. කිසිඳු ක්‍රියාමාර්ගයක් ගෙන නොතිබෙන සිද්ධීන්වලදී සඳහන් වන්නේ විදේශ ගමන් බලපත්‍රය වෙනත් පාර්ශවයක් විසින් බලෙන් තබාගෙන සිටීම හෝ මුදල් වංචාව වැනි වංචනික ක්‍රියාවන් සනාථ කිරීම සඳහා පැමිණිලිකරු සතුව ලියකියවිලි නොමැති විට ඒ සම්බන්ධයෙන් කිසිඳු ක්‍රියාමර්ගයක් නොගෙන සිටිමින් පොලීසිය විසින් දක්වන ලද ප්‍රතිචාරයයි.

විසඳන ලද සිද්ධීන් යටතට ගැනෙන්නේ පොලීසියේ හෝ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ මැදිහත්වීම මත විසඳන ලද සිද්ධීන් වේ. අධිකරණයේ විභාග වන සිද්ධීන් පොලීසිය වෙත ලැබුණු පැමිණිලි වන අතර ඒවා පූර්ව පිටත්වයාමේ අදියරයේදී හෝ යළි මෙරටට පැමිණීමෙන් පසු කරන ලද පැමිණිලි වෙයි. පොලිසිය විසින් විසඳුම් ලබා දී ඇති සිද්ධි ලෙස, උප නියෝජිත හෝ නියෝජිත විසින් ඔවුන් රඳවාගෙන සිටින විදේශ ගමන් බලපත්‍රය හෝ සංක්‍රමණික සේවකයාගෙන් හෝ පවුලෙන් ලබාගත් මුදල් ආපසු ලබා දීමට එකඟ වීම වැනි ශ්‍රම සංක්‍රමණය හා සම්බන්ධ සිද්ධීන් අදාළ වේ. ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය සිද්ධියක් හසුරුවන විට දී, පැමිණිලිකරුට සහ බඳවා ගැනීමේ නියෝජිතයාට පරීක්ෂණයක් සඳහා පැමිණෙන ලෙස දන්වන අතර දෙපාර්ශවය සමඟ සාකච්ඡා කිරීමෙන් පසු එකඟතාවයකට පැමිණීමට අවස්ථාව ලැබෙයි. 90%ක්ම සිද්ධීන් බඳවා ගැනීමේ නියෝජිතයා විසින් සාකච්ඡාවේදී ලබාගත් එකඟතාවය මත කටයුතු කරනු ලබන්නේ නම් ඒවා අවසන් කරන ලද සිද්ධීන් ලෙස සැලකේ. මෙම සිද්ධීන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් ලෙස නොව ශ්‍රම සංක්‍රමණ පැමිණිලි ලෙස විභාග කරනු ලබයි. ඉහත ප්‍රස්තාරයේ "දන්නේ නැත" යනුවෙන් දක්වා ඇත්තේ සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් පැමිණිල්ල අදාළ බලධාරීන් වෙත යොමු කර ඇති නමුත් දැනට පැමිණිල්ලේ තත්ත්වය නොදැන සිටි අවස්ථාවන්ය.

නිර්දේශය

- *තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ සිද්ධීන් හඳුනාගැනීම පිළිබඳව ක්ෂේත්‍රයේ කටයුතු කරන සිවිල් සමාජ සංවිධාන හා රාජ්‍ය නිලධාරීන්හට පුහුණුවක් ලබාදීම*

7.0 අවසාන නිරීක්ෂණ

විදේශ ශ්‍රම සංක්‍රමණ සහ තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ ගැටලුවලට ප්‍රතිචාර දැක්වීමේදී ශ්‍රී ලංකාවේ ක්‍රියාත්මක සිවිල් සමාජ සංවිධානයන්හි කාර්යභාරය හා සම්බන්ධ වැදගත් සාධක ගණනාවක් මෙම සමීක්ෂණයේ දී අනාවරණය විය.

සමීක්ෂණයට සම්බන්ධ වූ සිවිල් සමාජ සංවිධාන වසර ගණනාවක කාලයක් බිම් මට්ටමින් කටයුතු කර ඇත. මෙම සිවිල් සමාජ සංවිධාන සතුව ඇති සේවා පළපුරුද්ද ඔවුන්ට ප්‍රජාව සමඟ හොඳ සම්බන්ධතාවයක් ගොඩනගා ගැනීමටත් ඔවුන්ගේ විශ්වාසය සහ විශ්වසනීයත්වය දිනාගැනීමටත් උපකාරී වී තිබේ. සමීක්ෂණයට සම්බන්ධ වූ සිවිල් සමාජ සංවිධාන වසර 10කට වැඩි කාලයක් තිස්සේ කටයුතු කර ඇති හෙයින්, රජය විසින් තැනැත්තන් වෙළඳාම හා අදාල ප්‍රතිපත්ති හා නීතිරීති හඳුන්වා දීමට පෙර සිටම ඔවුන් බිම් මට්ටමින් ක්‍රියාකාරීව සිට ඇත. නිදසුනක් වශයෙන් රජය විසින් දිස්ත්‍රික් මට්ටමින් රජයේ සංක්‍රමණ සංවර්ධන නිලධාරීන් පත්කිරීමට පෙර සිට සමහර සිවිල් සමාජ සංවිධාන සංක්‍රමණය පිළිබඳව කටයුතු කර ඇත. එහි ප්‍රතිඵලයක් ලෙස, සංක්‍රමණික සේවක ගැටලු සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කිරීමේදී සංක්‍රමණ සංවර්ධන නිලධාරීන් සිවිල් සමාජ සංවිධානයන්හි සහාය ලබාගැනීමට කටුයතු කරති.

සිවිල් සමාජ සංවිධාන ඔවුන්ගේ ව්‍යාපෘති සඳහා ප්‍රජා මූල නිර්මාණය කර ඇති අතර ඉන් සමහර සංවිධාන විවිධාකාර විෂය පථයන් වෙත අවධානය යොමු කර ඇති අතර සමහර සංවිධාන විදේශීය රැකියා සම්බන්ධ ගැටළුවලට විශේෂ අවධානයක් යොමුකර ඇත. සිවිල් සමාජ සංවිධාන තම ක්‍රියාකාරකම් ක්‍රියාත්මක කිරීමට සහ තොරතුරු බෙදා හැරීමට මෙන්ම දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන් පැවැත්වීමට ද මෙම සංවිධාන භාවිත කරනු ලබයි. මේ හැරුණු විට, සිවිල් සමාජ සංවිධාන රාජ්‍ය ආයතන හා දෙපාර්තමේන්තු සමඟ සම්බන්ධ වෙමින් යොමු කිරීමේ සේවා සපයයි. විශේෂයෙන් තමන් සතුව පුහුණු උපදේශන නිලධාරියෙකු සිටින සිවිල් සමාජ සංවිධාන ගණනාවක් විසින් නැවත සිය රට බලා පැමිණෙන සංක්‍රමණික සේවකයින් සඳහා උපදේශන සේවාවන් ලබාදෙයි. සිද්ධි හැසිරවීම සහ පුහුණුව යනු වඩා සංකීර්ණ ක්‍රියාවලියක් බැවින් වඩාත් පළපුරුදු, මූල්‍ය ශක්තිය ඇති සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් එම කටයුතු සිදු කරනු ලබයි.

කරදරයකට මුහුණ දී සිටින සංක්‍රමණික සේවකයෙකුගේ තොරතුරු මුලින්ම ලැබෙන්නේ පවුලේ ඔහුගේ පවුලේ සාමාජිකයින්ටය. සංක්‍රමණික සේවකයකු සම්බන්ධ ගැටලුවක් සඳහා විසඳුමක් සොයන පවුලේ සාමාජිකයා තමන්ට ළඟම ඇති සිවිල් සමාජ සංවිධානයෙන් උදව් ඉල්ලා සිටියි. මෙයට හේතු වන්නේ ඔවුන් සිවිල් සමාජ සංවිධානය කෙරෙහි තබා ඇති විශ්වාසය සහ තම පවුලේ සාමාජිකයා මුහුණදී සිටින තත්ත්වය හමුවේ කුමක් කළ යුතුද යන්න හෝ ඔවුන්ගේ පැමිණිල්ල යොමු කළ යුත්තේ කොතැනකටද යන්න පිළිබඳව පවුලේ සාමාජිකයා නොදැන සිටීමයි. වාර්තාවන බොහෝ පැමිණිලි ගමනාන්ත රටෙහි සිටින සංක්‍රමණික සේවකයාගෙන් නොව ඔහුගේ/ඇයගේ පවුලේ සාමාජිකයන්ගෙන් ලැබෙන බවට වාර්තා වන්නේද මේ හේතුවෙනි. ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ නීති-රීතිවලට අනුව, සංක්‍රමණික සේවකයන් වැටුප් නොගෙවීම හෝ සේවා ගිවිසුම උල්ලංඝනය කිරීම වැනි ගැටලු සම්බන්ධයෙන් පැමිණිලි කළයුතුවන්නේ ශ්‍රී ලංකාවට නැවත පැමිණීමෙන් පසුව නොව රැකියාවේ යෙදී සිටියදීය. එහි ප්‍රතිඵලයක් ලෙස ආපසු පැමිණි සංක්‍රමණික සේවකයින් ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට ඉහත කාරණා සම්බන්ධයෙන් පැමිණිලි කිරීමෙන් වැළකී සිටියි.

ශ්‍රම සංක්‍රමණය සම්බන්ධ පැමිණිලි ඉදිරිපත් කළ යුතු ආයතන පිළිබඳව සියලුම සිවිල් සමාජ සංවිධාන දැනුවත් ව සිටියි. ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය, පොලීසිය, නීති ආධාර කොමිෂන් සභාව හෝ මූලික රෝහල වැනි අදාළ පාර්ශවකරුවන් පිළිබඳව සහ ඔවුන් විසින් සපයන සේවාවන් පිළිබඳ යම් දැනුමක් සිවිල් සමාජ සංවිධාන සතුව තිබේ. යොමු කිරීමේ සේවා හෝ සිද්ධි හැසිරවීමේ යාන්ත්‍රණය ක්‍රමානුකූල ක්‍රියාවලියක් ලෙස මෙම සංවිධාන විසින් සිදු කරනු ලැබේ.

දැනටමත් ශ්‍රම සංක්‍රමණය පිළිබඳව ව්‍යාපෘතියක් ක්‍රියාත්මක කරන ස්විස් සංවර්ධන සහයෝගිතාවයේ පාර්ශවකරුවන් වැනි සිවිල් සමාජ සංවිධාන, ඔවුන්ට ලැබෙන පැමිණිලි දත්ත ගබඩාවකට ඇතුලත් කරයි. අනෙකුත් බොහෝ සිවිල් සමාජ සංවිධාන තමන්ට ලැබෙන පැමිණිලි ආකෘති පත්‍රයක අතින් සටහන් කරගනියි. එවැනි සිද්ධීන් ලේඛනගත නොකරන සංවිධාන; එසේ නොකිරීමට හේතු ලෙස සඳහන් කළේ ලැබෙන පැමිණිලි සංඛ්‍යාව ඉතා අඩු වීමත් තම සංවිධානවල ප්‍රධාන අවධානය ශ්‍රම

සංක්‍රමණය කෙරෙහි යොමු නොවන නිසා බවත්ය.

මන්නාරමෙහි කටයුතු කරන "විළිතු" සිවිල් සමාජ සංවිධානය හැර, අනෙකුත් සියලුම සංවිධානවලට ඇති පැමිණිලිවල වින්දිතයන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වූවන් ලෙස වර්ග කළ හැකිය. නමුත් සියලුම සංවිධාන කියා සිටියේ පැමිණිලිකරු හෝ වින්දිතයා තමන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක් වී ඇති බව නොදැන සිටි බවයි.

තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ තත්ත්වයන් සම්බන්ධයෙන් සිවිල් සමාජ සංවිධාන ඒ පිළිබඳව ප්‍රධාන වශයෙන් පොලීසියට හෝ විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට පැමිණිළි යොමු කරයි. පැමිණිල්ල පූර්ව පිටත්වයාම හා සම්බන්ධයෙන් නම් පොලීසියට යොමු කෙරේ. සංක්‍රමණික සේවකයා සිය කාර්යයාංශයේ ලියාපදිංචිවී ඇත්නම් සංක්‍රමණ ක්‍රියාවලියේ අනෙකුත් අදියරයන්ට සම්බන්ධව යොමු කෙරෙන පැමිණිළි විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය විසින් බාර ගනු ලබන අතර විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ ලියාපදිංචි නොවූ සංක්‍රමණික සේවකයින් නම් අදාළ පැමිණිලි විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට යොමු කරනු ලැබේ.

සමීක්ෂණයට ලක් කළ මෙම සිවිල් සමාජ සංවිධාන විදේශ ශ්‍රම සංක්‍රමණ කෙරෙහි වැඩි අවධානයක් යොමු කළද, කොළඹ, කුරුණෑගල, හැටන්, මඩකලපුව සහ ත්‍රිකුණාමලය යන ප්‍රදේශවල පිහිටි සංවිධාන තමන් ක්‍රියාකාරීව කටයුතු කරන ප්‍රදේශවල අභ්‍යන්තර සංක්‍රමණ සහ තැනැත්තන් වෙළඳාම සිදුවන බව ප්‍රකාශ කළෝ ය. සිවිල් සමාජ සංවිධාන සමග කරන ලද සාකච්ඡාවලදී ද අවධාරණය කරන ලද්දේ අභ්‍යන්තරව තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වන බොහොමයක් කාන්තාවන් වන බවත් ඔවුන් බලහත්කාරයෙන් ලිංගික සේවිකාවන් ලෙස සේවයේ යොදවන බවත්ය. උදා: 2016 දී කාන්තා සම්පත් මධ්‍යස්ථානය විසින් සකස් කරන ලද සීඩෝ වාර්තාව (CEDAW) සඳහා කරන ලද පර්යේෂණය මෙයට සබැඳි දත්ත සපයයි.

සංක්‍රමණ ක්‍රියාවලියේ අතරමැදියා ලෙස කටයුතු කරන උප නියෝජිතයන් හරහා තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ කාරණා සිදුවන බවට සිවිල් සමාජ සංවිධාන සමග කරන ලද සාකච්ඡාවලින් තොරතුරු අනාවරණය විය. කෙසේ වෙතත්, ශ්‍රී ලංකාව තුළ උප නියෝජිතයන් නීත්‍යානුකූල නොවන තත්ත්වය හේතුවෙන් ඔවුන්ට බොහෝවිට වගකීම පැහැර හැරීමට හැකි වී තිබේ. නිදසුනක් වශයෙන්, ත්‍රිකුණාමලයේ කැරිටාස් ආයතනය සඳහන් කරන ආකාරයට ෆයිසාල් නගර් ගම්මානයේ බොහෝ කාන්තාවන් අක්‍රමවත් ලෙස විදේශගත කරනු ලබන අතර, සංක්‍රමණික සේවකයින්ට ඔවුන් බඳවා ගන්නා රැකියාවේ ස්වභාවය හෝ ගමනාන්තය පිළිබඳ තොරතුරු හෙළිකර නොමැත.

වංචනික ලියකියවිලි හේතුවෙන් සමහර කාන්තාවන් තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක් වීමට පවුල් පසුබිම් වාර්තාව ද හේතු වී තිබේ.

කාලයක් තිස්සේ තැනැත්තන් වෙළඳාම සිදුවෙමින් පැවතුනද, එය එතරම් කතාබහට ලක් නොවූ මාතෘකාවකි. එබැවින් එය ශ්‍රී ලංකාව තුළද සිදු වන බව බොහෝ දෙනෙක් නොදැන සිටිති. ස්විස් සංවර්ධන සහයෝගිතාවය හෝ ACTFORM විසින් අරමුදල් සපයනු ලබන සංවිධාන කිහිපයක් හැරුණු විට, අනෙකුත් බොහෝ සිවිල් සමාජ සංවිධානවලට මෙම මාතෘකාව පිළිබඳ දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන් හෝ පුහුණුවීම් කිරීමට සම්පත් නොමැත.

අභ්‍යන්තර හා බාහිර සංක්‍රමණවලදී තැනැත්තන් වෙළඳාම සිදු වේ. අභ්‍යන්තර තැනැත්තන් වෙළඳාම සිදුවන ආකාරය පිළිබඳ වඩා හොඳ අවබෝධයක් වර්ධනය කිරීමේ අවශ්‍යතාවයක් පවතී. තැනැත්තන් වෙළඳාම පිටුදැකීමේ ක්‍රියාවලියේ යෙදෙන විවිධ වූ පාර්ශවයන් අතර සබඳතා ජාලයක් ඇති කිරීම සඳහා එම පාර්ශවකරුවන් ඉටුකරන භූමිකාව හඳුනා ගැනීම වැදගත්ය.

ශ්‍රී ලංකාවට, සියළුම පාර්ශවකරුවන් අතර වඩා හොඳ සේවා සබඳතා ඇති කර ගැනීමට උපකාරී වන තැනැත්තන් වෙළඳාමට අදාළ පැමිණිලි හැසිරවීමේ ක්‍රියාකාරී සහ පරිපූර්ණ යාන්ත්‍රණයක් සැකසීම හැකි ඉක්මනින් අවශ්‍යවේ.

මෙම සමීක්ෂණය මගින් ශ්‍රී ලංකාවේ තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහිව සටන් කිරීමේදී කාර්යභාරයක් ඉටු කළ හැකි සහ කළ යුතු සිවිල් සමාජ සංවිධාන හඳුනා ගැනීම පිළිබඳ තීරණාත්මක තොරතුරු සපයයි. මෙම සිවිල් සමාජ සංවිධාන සඳහා ඔවුන්ගේ කැමැත්ත ඇතිව ක්‍රමානුකූලව ධාරිතා වැඩි කිරීමේ වැඩසටහන් අනුගමනය කිරීමෙන් දත්ත ගබඩාවල ගොණුගත කර තිබෙන සිද්ධීන්වලට ඉදිරි ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම සහ ප්‍රතිඵල ළඟාකර ගැනීම කළ හැකිය. තැනැත්තන් වෙළඳාම වැළැක්වීමේ දී ඵලදායී ප්‍රතිඵල ලබාගැනීම සඳහා තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය (NAHTTF) ඇතුළු සියලුම පාර්ශවකරුවන්ගේ භූමිකාව එමගින් ශක්තිමත් කරනු ඇත.

8.0 ඇමුණුම්

ඇමුණුම 1.

සමීක්ෂණයට සම්බන්ධ වූ සංවිධාන සහ සම්බන්ධ වූ පුද්ගලයින්ගේ තොරතුරු, සමීක්ෂණයේදී අවධානය යොමු කළ ක්ෂේත්‍ර ලැයිස්තුව

	ආයතනය	අදාළ පුද්ගලයා කරන විෂය පථය	අවධානය යොමු
කොළඹ	යහපත් එඬේරාගේ කන්‍යාරාමය	මාරි සුසිලා සහෝදරිය ව්‍යාපෘති සම්බන්ධීකාරක	• යොමු කිරීම් • උපදේශනය • නවාතැන් පහසුකම් • යොමු කිරීම
	සරණාගතයින්, අවතැන්වූවන් සහ සංක්‍රමණික සේවකයින් සඳහා වන දකුණු ආසියානු ජාලය	ලක්ෂන් ඩයස් මහතා සභාපති	• යොමු කිරීම් • සිද්ධි හැසිරවීම • යොමු කිරීම • සංක්‍රමණික අයිතිවාසිකම් නඩු සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කිරීම • මානව හිමිකම් නඩු
	ලිංගික ශ්‍රමිකයින්ගේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ මධ්‍යස්ථානය	සේනක පෙරේරා මහතා සභාපති	• යොමු කිරීම් • සිද්ධි හැසිරවීම • යොමු කිරීම • සංක්‍රමණික අයිතිවාසිකම් නඩු සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කිරීම • මානව හිමිකම් නඩු
ගම්පහ	සෙත්සරණ	ලෝරන්ස් රාමනායක පියතුමා අධ්‍යක්ෂක අසංක ප්‍රසාද් මහතා ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• යොමු කිරීම් • උපදේශනය • සිද්ධි හැසිරවීම • නීති සහායක පුහුණුව • ධාරිතා වර්ධනය • ආපදා කළමනාකරණ
	දිරිය සවිය කාන්තා සංගමය	ෆාතිමා බුහාරි මිය ආයතන ප්‍රධානී	• දැනුවත් කිරීම • යොමු කිරීම • උපදේශනය
	ඩාබිඳු සාමූහිකය	චමිලා තුෂාරි මිය ආයතන ප්‍රධාන	• යොමු කිරීම් • උපදෙස්දීම • පාර්ශ්වකරුවන්ගේ රැස්වීම් • යොමු කිරීම • නිදහස් වෙළඳ කලාපයේ කාන්තාවන් සඳහා වැඩ කිරීම

බදුල්ල	USCOD- කැරිටාස් බදුල්ල	හේමන්ත මහතා ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• යොමු කිරීම් • උපදේශනය • ආහාර ව්‍යාපෘතිය • සාමය ගොඩනැගීමේ වැඩසටහන්
	කාන්තා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානය	චන්ද්‍ර මහත්මිය ආයතන ප්‍රධාන	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • ස්ත්‍රීන් සහ දරුවන් මුහුණපාන ගැටළු
මොණරාගල	ඌව වෙල්ලස්ස ගොවි කාන්තා සංවිධානය	සීලා මහත්මිය ආයතන ප්‍රධාන	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • ස්ත්‍රීන් මුහුණපාන ගැටළු
කෑගල්ල	කාන්තා සංක්‍රමණික සේවකයන්ගේ සංවිධානය	චන්ද්‍රා කස්තුරිආරච්චි මහත්මිය ආයතන ප්‍රධානී	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • උපදේශනය • ස්ත්‍රීන් මුහුණපාන ගැටළු
නුවර එලිය	වැව්ලි ග්‍රාමීය අධ්‍යාපන සංවර්ධන සංවිධානය	වඩිවුලගි මිය ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • ධාරිතා වර්ධනය • නීතිමය සහාය • උපදේශනය • නීති සහායක පුහුණුව • උපදෙස්දීම
	සිංහල දමිළ ගැමි කාන්තා	විමාලි කරුණාරත්න මිය ආයතන ප්‍රධානී	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • ධාරිතා වර්ධනය කිරීම • නීතිමය සහාය ලබාදීම • කාන්තාවන් මුහුණපාන ගැටළු
	වැඩ කරන කාන්තා පෙරමුණ	යෝගේෂ් මහත්මිය ආයතන ප්‍රධානි	• යොමු කිරීම් • යොමුකිරීම • කාන්තාවන් මුහුණපාන ගැටළු
කුරුණෑගල	මානව හිමිකම් හා ප්‍රජා සංවර්ධනය මධ්‍යස්ථානය (CHRCD)	ගමගේ මහතා ආයතන ප්‍රධානි	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • ක්ෂේත්‍ර චාරිකා • ධාරිතා වර්ධනය
	ස්ත්‍රී සම්පත් මධ්‍යස්ථානය	සුමිකා මිය ආයතන ප්‍රධාන	• දැනුවත් කිරීම • උපදෙස්දීම • යොමු කිරීම • මරණ නැවත මෙරටට ගෙන්වා ගැනීම

			• කාන්තාවන් මුහුණපාන ගැටළු • කාන්තා දේශපාලන නියෝජනය
	ජනසෙත - කැරිටාස් කුරුණෑගල	ජමිකා පියතුමා අධ්‍යක්ෂ	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • ක්ෂේත්‍ර චාරිකා • ආහාර ව්‍යාපෘතිය • සාමය ගොඩනැගීමේ වැඩසටහන්
රත්නපුරය	සෙත්මිණී - කැරිටාස් රත්නපුර	ශ්‍රියාන් පියතුමා අධ්‍යක්ෂ	• යොමු කිරීම් • නීති ආධාර • උපදේශනය • පැමිණිලි හැසිරවීමේ යාන්ත්‍රණය • සාමය ගොඩනැගීමේ වැඩසටහන් • ආපදා කළමනාකරණ ව්‍යාපෘතිය • ආහාර ව්‍යාපෘතිය • මානව හිමිකම් ගැටළු
මන්නාරම	වාල්වුතයම් - කැරිටාස් මන්නාරම	නිලෝගිනි මිය ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • ක්ෂේත්‍ර චාරිකා • පැමිණිලි හැසිරවීම • ආහාර ව්‍යාපෘතිය • සාමය ගොඩනැගීමේ වැඩසටහන
කිලිනොච්චිය	හුඩෙක් - (HUDEC) කැරිටාස් වන්නි	කරන් මහතා ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• යොමු කිරීම් • යොමු කිරීම • ක්ෂේත්‍ර චාරිකා • පැමිණිලි හැසිරවීම • සාමය ගොඩනැගීමේ වැඩසටහන • ආහාර ව්‍යාපෘතිය
යාපනය	සංවර්ධනය සඳහා සමාජ සංවිධාන	ජීනාස් මිය ප්‍රලේඛන නිලධාරී	• යොමු කිරීම් • නීති ආධාර • උපදේශනය • පැමිණිලි හැසිරවීම • කාන්තාවන් මුහුණපාන ගැටලු • මානව හිමිකම් ගැටලු • ජාලකරණය
	කැරිටාස් යාපනය -	ඉයුජින් පියතුමා	• යොමු කිරීම්

	හුඩෙක් (HUDEC)	අධ්‍යක්ෂක ලලිතා මහත්මිය ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• නීති ආධාර • උපදේශනය • පැමිණිලි හැසිරවීම • ආහාර ව්‍යාපෘතිය • මානව හිමිකම් ගැටලු • දරුවන් මුහුණපාන ගැටලු • සාමය ගොඩනැගීමේ වැඩසටහන්
වවුනියාව	කාන්තා සම්පත් මධ්‍යස්ථානය	දර්ශිනි මිය ව්‍යාපෘති කළමනාකරු	• යොමු කිරීම් • දැනුවත් කිරීම් • ස්ත්‍රීන් මුහුණපාන ගැටලු • අතුරුදහන් වූවන්
ත්‍රිකුණාමලය	කැරිටාස් ත්‍රිකුණාමලය - EHED	නිතිදාසන් පියතුමා අධ්‍යක්ෂක සූරියා මහත්මිය ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• යොමු කිරීම් • නීති ආධාර • උපදේශනය • පැමිණිලි හැසිරවීම • ආහාර ව්‍යාපෘතිය • සාමය ගොඩනැගීමේ වැඩසටහන් • ශිෂ්‍යත්ව වැඩසටහන්
	නැගෙනහිර එක්සත් කාන්තා සංවිධානය	පොඩිමැණිකේ මහත්මිය ආයතන ප්‍රධානී	• යොමු කිරීම් • දැනුවත් කිරීම් • කාන්තාවන් සහ දරුවන් මුහුණපාන ගැටලු • මානව හිමිකම් ගැටලු
අම්පාර	අම්පාර දිස්ත්‍රික්කයේ සමාජ සුභසාධන සංවිධානය	ලතන් මහතා ව්‍යාපෘති කළමනාකරු	• දැනුවත් කිරීම් • යොමු කිරීම • ධාරිතා වර්ධනය • නීතිමය සහාය • උපදේශනය • නීති සහායක පුහුණුව • උපදෙස්දීම
	මානව උන්නතිය සඳහා වූ සංවිධානය	වයි. රිනෝසා මිය ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• කාන්තාවන් මුහුණපාන ගැටලු • යොමු කිරීම් • දැනුවත් කිරීම්
	දිගාමඩුල්ල ගැමිශක්ති පදනම	කමලා ඉන්ද්‍රානි මිය ආයතන ප්‍රධාන	• යොමු කිරීම් • දැනුවත් කිරීම • කාන්තාවන් මුහුණපාන ගැටලු
මඩකලපුව	නැගෙනහිර ස්ව ශක්තියෙන් නැගී සිටින ප්‍රජා	සියනාතම්බි ස්පිරිතියන් මහතා ආයතන ප්‍රධානී	• දැනුවත් කිරීම් • යොමු කිරීම • ධාරිතා වර්ධනය

	පිබිදීමේ සංවිධානය		• නීතිමය සහාය • උපදේශනය • නීති සහායක පුහුණුව • උපදෙස්දීම
මහනුවර	කාන්තා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානය	චන්ද්‍රතිලක ලියනාරච්චි මිය ආයතන ප්‍රධානී	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම
	සංක්‍රමණික සේවා සංවිධානය	ලක්ෂ්මි චන්ද්‍රසේකර මිය ආයතන ප්‍රධානී	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම
අනුරාධපුරය	රජරට ගැමි පහන	පාලිත ලියනවඩු මහතා ආයතන ප්‍රධාන	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන්ගේ ආර්ථික සහ සමාජ සවිබල ගැන්වීම
	සෙත්සවිය	ප්‍රසන්නමහතා ව්‍යාපෘති නිලධාරී	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම
පොලොන්නරුව	අපේ ශක්ති කාන්තා සංගමය	කේ.ඩබ්ලිව්.ආර්.එම්. යසවතී මිය ආයතන ප්‍රධානී	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම
පුත්තලම	මිහිකත	ජයසීලි ගාල්ලගේ මිය ආයතන ප්‍රධානී	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම
	ප්‍රජා දිරිය පදනම	ඉන්ද්‍රානි කුසුමලතා මිය	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම
හම්බන්තොට	දිරිය දියණී කාන්තා මහ සංගමය	ඩී.එම්. රාජපක්ෂ මිය ආයතන ප්‍රධානී	• ශ්‍රම කම්කරු සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම
මාතර	දකුණේ හඬ	සුදර්ශන විදානපතිරණ මහතා ආයතන ප්‍රධාන	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම
	රුහුණු සිසිල සමාජ සේවා සංවිධානය	තිලකා වීරකූන් මිය ආයතන ප්‍රධානී	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • කාන්තාවන් ආර්ථික සහ සමාජීය වශයෙන් සවිබල

			ගැන්වීම
ගාල්ල	ගැමි කාන්තා පෙරමුණ ආයතන ප්‍රධාන	ශ්‍රියානි පෙරේරා මිය	• කාන්තා අයිතිවාසිකම් • ශ්‍රම සංක්‍රමණය
	මානව සොබා සම්පත් සංවර්ධන පදනම	ඒ. ඩයස් අබේකෝන් මහතා ආයතන ප්‍රධානී	• ශ්‍රම සංක්‍රමණය • අභ්‍යන්තර තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීම පිළිබඳව මනෝ-සමාජ සත්කාරය සම්පත් සංවර්ධනය

ඇමුණුම 2.

හඳුනාගත් තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි සිවිල් සමාජ සංවිධාන සිතියම්ගත කිරීම

දිස්ත්‍රික්කය	සිතියම් ගත කළ සිවිල් සමාජ සංවිධාන සංඛ්‍යාව	ඇගයීමට ලක් කරන ලද සිවිල් සමාජ සංවිධාන සංඛ්‍යාව
කොළඹ	3	3
ගම්පහ	4	4
කළුතර	(ශ්‍රම සංක්‍රමණය පිළිබඳව වැඩ කරන සංවිධානයක් නොමැත)	0
රත්නපුර	1	1
කෑගල්ල	1	1
පුත්තලම	3	2
කුරුණෑගල	3	3
අනුරාධපුර	3	3
පොළොන්නරුව	1	1
නුවරඑළිය	3	3
මාතලේ	(ශ්‍රම සංක්‍රමණය පිළිබඳව වැඩ කරන සංවිධානයක් නොමැත)	0
මහනුවර	4	3
මන්නාරම	2	2
කිලිනොච්චිය	1	1
යාපනය	3	3
වවුනියාව	1	1
මුලතිව්	(ශ්‍රම සංක්‍රමණය පිළිබඳව වැඩ කරන සංවිධානයක් නොමැත)	0
මොණරාගල	1	1
බදුල්ල	2	2
අම්පාර	3	3
මඩකලපුව	2	2
ත්‍රිකුණාමලය	3	3
හම්බන්තොට	4	2
ගාල්ල	34	43
මාතර	2	2

ඇමුණුම 3.

තැනැත්තන් වෙළඳාම් සිද්ධි පිළිබඳ ක්‍රමානුකූල දත්ත එක්රැස් කිරීම සහ වාර්තා කිරීම පිළිබඳව පුහුණු කිරීම සඳහා සිවිල් සමාජ සංවිධාන තෝරා ගැනීමේ නිර්දේශ

සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් දත්ත එක්රැස් කරන පවත්නා පද්ධති විශ්ලේෂණය කිරීම, සංක්‍රමණ ක්‍රියාවලියේ වින්දිතයින් වෙනුවෙන් ඔවුන්ගේ මැදිහත්වීම්, දිස්ත්‍රික්කයේ අනෙකුත් පාර්ශවකරුවන් සමග ඇති සම්බන්ධතාව සහ තැනැත්තන් වෙළඳාමට සම්බන්ධ ගැටලු හා සංක්‍රමණ පිළිබඳව දිස්ත්‍රික්කයට සුවිශේෂී තත්ත්වය මත පදනම්ව පහත සඳහන් සංවිධාන තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳව ක්‍රමානුකූල දත්ත රැස් කිරීම සහ වාර්තා කිරීම පිළිබඳ පුහුණුව සඳහා තෝරා ගැනීමට නිර්දේශ කෙරේ.

දිස්ත්‍රික්කය	සිවිල් සමාජ සංවිධානය
ගම්පහ	යහපත් එඬේරාගේ කන්‍යාරාමය
පුත්තලම	ප්‍රජා දිරිය පදනම
කුරුණෑගල	ස්ත්‍රී සම්පත් මධ්‍යස්ථානය
අනුරාධපුර	රජරට ගැමි පහන
නුවරඑළිය	වැවිලි ග්‍රාමීය අධ්‍යාපන සංවර්ධන සංවිධානය
මහනුවර	වැඩ කරන කාන්තා පෙරමුණ සංක්‍රමණ සේවා සංවිධානය
යාපනය	හුඩෙක් - කැරිටාස් යාපනය
අම්පාර	සමාජ සුභසාධන සංවිධානය අම්පාර
මඩකලපුව	නැගෙනහිර ස්ව ශක්ති ප්‍රජා පිබිදීමේ සංවිධානය
ත්‍රිකුණාමලය	එහෙඩ් - කැරිටාස්
ගාල්ල	ග්‍රාමීය කාන්තා පෙරමුණ
	සවිය සංවර්ධන පදනම
මාතර	දකුණේ හඬ රුහුණු සිසිල සමාජ සේවා සංවිධානය
රත්නපුරය	කැරිටාස් රත්නපුර - සෙත්මිණි

ඇමුණුම 4.

සමීක්ෂණ ප්‍රශ්නාවලිය

ශ්‍රම සංක්‍රමණික ක්‍රියාවලියේ දී සංක්‍රමණිකයා විසින් මුහුණ දෙන ගැටලු ලේඛනගත කරන, ගැටලු විසඳාගැනීම සඳහා යොමු කිරීම් කරන, වාර්තාකරනු ලබන සහ පිළියම් යොදනු ලබන සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් අනුගමනය කරනු ලබන ක්‍රියාවලීන් අධ්‍යයනය කිරීම

ආසියානු පදනමේ සහයෝගයෙන්
කාන්තාව හා මාධ්‍ය සාමූහිකය විසින් කරනු ලබන අධ්‍යයනය - 2018

සංක්‍රමණික ක්‍රියාවලිය තුළ දී විවිධ අපරාධයන්ට සහ අපයෝජනයන්ට මුහුණ පෑමට සිදුව ඇති තැනැත්තන් වෙනුවෙන් සුදුසු පිළිසරණ ලබාදීම පිණිස එවැනි ගැටලු පිළිබඳ තොරතුරු අධිකරණ අමාත්‍යාංශය විසින් පිහිටුවා ඇති තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය වෙත යොමු කිරීම පිණිස ක්‍රමවේදයක් සැකසීම සඳහා ආසියානු පදනම සහ කාන්තාව සහ මාධ්‍ය සාමූහිකය කරුණු සොයා බැලීමක නිරතව ඇත. මෙහිදී අපගේ අවධානය යොමු කරන්නේ සිවිල් සමාජ සංවිධාන විසින් ඉහත කී කාරණා කවර ආකාරයෙන් ලේඛනගත කරන්නේ ද? පීඩාවට පත් වූ තැනැත්තන්ට කවර පිළිසරණක් ලබා දෙන්නේ ද? යන්න පිළිබඳව අවබෝධයක් ලබා ගැනිමයි. එමෙන්ම තැනැත්තන් වෙළඳාම වැළැක්වීම සඳහා තොරතුරු ඒකරාශීකරණ ජාතික දත්ත සංචිතයක් වෙත දායක වීමට සිවිල් සමාජ සංවිධාන කොපමණ කැමැත්තක් දක්වන්නේ ද යන්න සොයා බැලීම මෙම අධ්‍යයනය මගින් බලාපොරොත්තු වේ.

<table>
<tr><td colspan="3">සිවිල් සමාජ සංවිධානයේ නම:</td><td>දිනය:</td></tr>
<tr><td colspan="3">ලිපිනය:</td><td>දිස්ත්‍රික්කය:</td></tr>
<tr><td colspan="4">සංවිධානය විසින් ආවරණය කරන භූගෝලීය සීමාව</td></tr>
<tr><td>දිස්ත්‍රික්කය</td><td>ප්‍රා. ලේ. කොට්ඨාශය:</td><td>ග්‍රාම නිලධාරි කොට්ඨාශය:</td><td>ග්‍රාමය :</td></tr>
<tr><td>දුරකථන:</td><td>ෆැක්ස්:</td><td>විද්‍යුත් තැපෑල:</td><td>වෙබ්:</td></tr>
<tr><td colspan="4">සම්බන්ධිත පුද්ගලයා / තනතුර:</td></tr>
<tr><td colspan="4">(තොරතුරු ලබාදෙන අය තනතුර පමණක් සඳහන් කිරීම ප්‍රමාණවත්ය. නම සඳහන් කිරීම අත්‍යවශ්‍ය නොවේ.)</td></tr>
</table>

1 වැනි කොටස: තොරතුරු ලේඛනගත කිරීම සඳහා සංවිධානය විසින් අනුගමනය කරනු ලබන ක්‍රියාවලිය

සංක්‍රමණික ශ්‍රමිකයන් සහ ඔවුන්ගේ පවුල්වල සාමාජිකයන් වෙනුවෙන් සංවිධානය කොපමණ කාලයක සිට සේවා සපයමින් සිටීද?	■ වසර 5 කට අඩු ■ වසර 6-10 කාලයක් ■ වසර11-20 කාලයක් ■ වසර 20 කට කාලයක්
සපයනු ලබන සේවා මොනවාද?	
සංක්‍රමණික ක්‍රියාවලියේ කුමන හෝ අවස්ථාවක ශ්‍රමිකයෙකු හෝ පවුලේ අය විසින් මුහුණදෙන ගැටලු විසඳාගැනීම සම්බන්ධයෙන් සංවිධානය උදව් කරන්නේද?	ඔව්/නැත
පසුගිය වසර දෙකක කාලය තුළ ශ්‍රම සංක්‍රමණයට අදාළ පැමිණිලි කොපමණ සංවිධානය වෙත ලැබී තිබේද?	
වැඩියෙන්ම පැමිණිලි ලැබී ඇත්තේ කාගෙන්ද?	■ ශ්‍රමිකයන්ගෙන් ■ ඔවුන්ගේ පවුලේ සාමාජිකයන් ■ ඉහත දෙඅංශයෙන්ම
පැමිණිලි ලැබුණ පසුව සංවිධාන ප්‍රතිචාර දක්වන්නේ කෙසේද?	■ සංවිධානය තුළම ඔවුන්ගේ ගැටලු සඳහා පිළියම් යෙදීම ■ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය වෙත යොමු කිරීම ■ අමාත්‍යාංශයට යොමු කිරීම ■ පොලිසියට යොමු කිරීම ■ නීති ආධාර සපයන්නන් වෙත යොමු කිරීම ■ මනෝ සමාජීය සහායක සේවා සපයන්නන් වෙත යොමු කිරීම ■ ආරක්ෂිත නිවාස නවාතැන් වෙත යොමු කිරීම ■ වෛද්‍ය ආධාර සහාය සඳහා යොමු කිරීම ■ වෙනත් සිවිල් සමාජ සංවිධාන වෙත යොමු කිරීම ■ අන් අයට යොමු කිරීම (කරුණාකර නම් සඳහන් කරන්න) ....

මෙම දුක්ගැනවිලි විධිමත් ලෙස ලේඛනගත කරයිද?	ඔව්/නැත
ලේඛනගත කිරීම සඳහා පවතින ක්‍රමය කුමක්ද? (එවැනි ලේඛනයක පිටපතක් නිරීක්ෂණය කිරීම සඳහා සිවිල් සමාජ සංවිධානය කරනු ලබන ඉල්ලීමට එකඟ නම් / හෝ ලේඛනය ඉදිරිපත් කර ඇති ආකා-ාරය පරීක්ෂා කර බලන්න)	(i) සම්මත රාමුවක් භාවිත කරයි (එහි ස්වරූපය පහත දක්වා ඇති ක්‍රම අතුරින් කවරාකාරදැයි සටහන් කරන්න) a. අත් අකුරින් ලියා ලිපිගොණුවක බහාලයි. b. පරිගණක word document එකකි c. පරිගණක excel එකකි. d. විශේෂයන් සම්පාදිත දත්ත සංචිතයක් ඇත. (ii) නිදහස් ලේඛණ රාමුවක් යොදා ගනී. (පහත සඳහන් කාරණාවලින් තෝරන්න.) a. අත් අකුරින් ලියා ලිපිගොණුවක බහාලයි. b. පරිගණක word document එකකි. c. පරිගණක excel එකකි. d. විශේෂයෙන් සම්පාදිත දත්ත සංචිතයක් ඇත. (iii) වින්දිතයන් සමග කරන සාකච්ඡා සටහන් කිරීම (පහත සඳහන් කාරණාවලින් තෝරන්න.) a. මුද්‍රිත පිටපතක් තබාගනියි. b. පරිගණක පිටපතක් තබාගනියි. (iv) සිද්ධි අධ්‍යයන වාර්තා තබා ගැනීම (පහත සඳහන් කාරණාවලින් තෝරන්න.) a. මුද්‍රිත පිටපතක් තබාගනියි. b. පරිගණක පිටපතක් තබාගනියි. (v) a.
ඔබ ලේඛනගත කරන්නේ මොනවාද?	පැමිණිලිකරුගේ නම : පැමිණිලිකරු සංක්‍රමණික සේවකයෙක්ද? : එසේ නොවේ නම්, පැමිණිලිකරු සංක්‍රමණික සේවකයාට ඇති සම්බන්ධය කුමක්ද? : පැමිණිල්ලේ ස්වභාවය : සංවිධානය විසින් හඳුනාගත් ගැටලුව : ගන්නා ලැබූ පියවර : වෙනත් : ....

පැමිණිලිකරුගේ දුක්ගැනවිල්ල විසඳෙන තුරු ඔබ විසින් සිද්ධිය පිළිබඳ පසුවිපරමක යෙදෙන්නේ ද?	ඔව්/නැත
එසේ නැතිනම් පැමිණිල්ල වෙනත් පාර්ශවයක් වෙත යොමු කිරීමෙන් අනතුරුව ඔබ විසින් කරනු ලබන ලේඛණගත කිරීම අවසන් වන්නේ ද?	ඔව්/නැත
සංක්‍රමණික සේවකයෙකු තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීමේ සිදුවීමක් පිළිබඳ තොරතුරක් ඔබට කුමන හෝ අවස්ථාවක ලැබී තිබේ ද?	ඔව්/නැත
ඔබ සංවිධානයේ සහාය ලබා ගැනීමට පැමිණි සංක්‍රමණික සේවකයෙකු කවර අවස්ථාවක හෝ තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වී ඇති බවට ඔබ විසින් හඳුනාගෙන තිබේද?	ඔව්/නැත
පසුගිය වසර දෙකක කාලය තුළ තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීමේ සිදුවීම් කොපමණ සංවිධානය වෙත වාර්තා වී තිබේද?	
මෙවැනි සිද්ධීන් පිළිබඳව පැමිණිලි ලැබුණ විටක සංවිධානය කුමක් කරයිද? (තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීමේ සිදුවීම් සියල්ල පිළිබඳව තොරතුරු සටහන් කරගන්න. - ඒ සඳහා අවශ්‍ය නම් වෙනම කොළයක් භාවිත කරන්න)	ළඟම ඇති පොලීසියට යොමුකරයි අපරාධ පරීක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවට යොමු කරයි ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට යොමු කරයි විදේශ රැකියා අමාත්‍යාංශයට යොමු කරයි
මෙම සිද්ධීන්වල වර්තමාන තත්ත්වය කුමක්ද? (තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීමේ සිදුවීම් සියල්ල පිළිබඳව තොරතුරු සටහන් කරගන්න. - (ඒ සඳහා අවශ්‍ය නම් වෙනම කොළයක් භාවිත කරන්න)	තවමත් විමර්ශනය කරමින් තිබෙයි අධිකරණය ඉදිරියේ විභාග වෙයි රජය හෝ පොලීසිය කිසිදු ක්‍රියාමාර්ගයක් ගෙන නොමැත නොදනී
ඔබේ ප්‍රදේශයේ සිදුවන තැනැත්තන් වෙළඳාමට ලක්වීමේ සිදුවීම් වාර්තා නොවී යටපත්වන බව ඔබ සිතන්නේද?	ඔව්/නැත
එසේ නම්, විස්තර කරන්න.	
මෙම සිද්ධීන් වාර්තා නොවන්නේ ඇයි? පැහැදිලි කරන්න	

2 වන කොටසඃ තැනැත්තන් වෙළඳාම යන්න සිවිල් සමාජ සංවිධාන අවබෝධ කරගෙන ඇති ආකාරය

සිද්ධිය	තැනැත්තන් වෙළඳාමක්ද නැද්ද යන වග	
▪ සංක්‍රමණික සේවකයෙකු තම සේවා ස්ථානයට පැමිණීමෙන් පසුව ඔහුගේ / ඇයගේ ගමන් බලපත්‍රය හෝ වෙනත් ලේඛන සේවා යෝජකයාගේ භාරයට ගැනීම	ඔව්	නැත
▪ සේවා ගිවිසුමේ ප්‍රකාරව වැටුප් නොගෙවීම		
▪ තමාගේ වැටුප බැර කරනු ලබන බැංකු ගිණුම ක්‍රියාත්මක කර ගැනීම සඳහා සේවකයාට අවස්ථාව නොදීම		
▪ වැටුප් ගෙවීම අත්හිටුවීම නිසි අවස්ථාවේ නොගෙවීම		
▪ රැකියා නියෝජිතයා විසින් පැහැදිලි කරන කාර්යයන් හෝ සේවා ගිවිසුමේ සඳහන් කාර්යයන්ගෙන් බාහිර වූ කාර්යයන් කිරීමට ශ්‍රමිකයාට සිදුවීම		
▪ සේවායෝජකයාගෙන් හෝ ඔහුගේ පවුලේ සාමාජිකයන්ගෙන් ශ්‍රමිකයා ශාරීරික වදහිංසාවන්ට ලක්වීම		
▪ සේවායෝජකයාගෙන් හෝ ඔහුගේ පවුලේ සාමාජිකයන්ගෙන් ශ්‍රමිකයා ලිංගික අපයෝජනයට ලක්වීම		
▪ ශ්‍රමිකයා සඳහා ප්‍රමාණවත් ආහාර ලබානොදීම		
▪ දිනකට පැය 10-15ක් පමණ දීර්ඝ සේවා කාලයක යෙදීමට ශ්‍රමිකයාට සිදුවීම		
▪ වැඩ කරන දිනය තුළ හෝ වැඩ කරන කාලය තුළ කිසිඳු විවේකයක් / නිවාඩුවක් ලබා නොගෙනම සේවය ලබා ගැනීම සඳහා සේවායෝජකයා බලාපොරොත්තුව සිටීම		
▪ ශ්‍රමිකයා අසනීප වූ අවස්ථාවලදීද නිවාඩු ලබා නොදෙමින් සේවය ලබා ගැනීමට සේවා යෝජකයා කටයුතු කිරීම		
▪ කිසිදු කාරණයක් සඳහා සේවා ස්ථානයෙන් පිටවීමට තමාට නොහැකි බව සේවායෝජකයාට අවබෝධය පැවතීම / සේවා ස්ථානය තුළම පමණක් රැඳී සිටීමට සිදුවීම		
▪ රැකියා සඳහා ශ්‍රමිකයා වරින්වර වෙනත් ස්ථානවලට රැගෙනයාම හෝ එවැනි වෙනත් ස්ථානවල රැකියාව කරන ලෙස නියම කිරීම		
▪ රැකියාව සඳහා ශ්‍රමිකයාව වෙනත් රටකට රැගෙන යාම		
▪ නිවසක සේවය ලබාදීමට පොරොන්දුවී තිබුණත් ගොවිපළක රැකියාවට යොමු කිරීම		
▪ ශ්‍රමිකයාට තම පවුලේ අය සමග හෝ හිතමිත්‍රාදීන් සමග හෝ කතාබහ කිරීමට අවසර නොදීම		

3 වන කොටසඃ ජාතික දත්ත /තොරතුරු සංචිතය ගොඩනැංවීම

තැනැත්තන් වෙළඳාමට එරෙහි ජාතික සංධානය (NAHTTF) විසින් තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳව සිදුවීම් ලේඛනගත කිරීම සහ තැනැත්තන් වෙළඳාමට ගොදුරුවූවන්ට සහන සැලසීම අරමුණු කරගෙන ස්ථාපිත කිරීමට යෝජිත තොරතුරු / දත්ත සංචිතය ගොඩනැංවීමේ ක්‍රියාවලිය සඳහා දායකවීමට ඔබගේ සංවිධානය කැමති වන්නේද? (විශේෂයෙන්ම ශ්‍රම සංක්‍රමණ ක්‍රියාවලිය හරහා සිදුවන තැනැත්තන් වෙළඳාම පිළිබඳව)?	ඔව් / නැත
ඒ සඳහා ඔබ අකමැති වන්නේ නම්; ඒ ඇයි?	

තොරතුරු ලබාගත් අයගේ නම : ....

අත්සන : ....

දිනය : ....

ඇමුණුම 5.

පැමිණිලි ආකෘතිපත්‍ර

1) முறைப்பாட்டு இல :..........

2) முறைப்பாடு செய்யப்பட்ட திகதி :..........

3) முறைப்பாட்டாளரின் பெயர் :..........

4) முகவரி :..........

5) தொடர்பு இல :..........

6) அடையாள அட்டை இல :..........

7) **வெளிநாடு சென்றவர் முறைப்பாட்டாளருக்குள்ள உறவுமுறை** :..........

8) **விடயம்/ பிரச்சினை** :..........

....

....

....

....

....

9) **தேவை / உதவி** :..........
....

10) **வெளிநாடு சென்றவரின் பெயர்.** :..........

11) **சென்ற நாடு** :..........

12) **சென்ற வருடம்** :..........

13) **தொழில்** :..........

14) **IC No** :..........

15) **Passport No** :..........

16) **T.P NO** :..........

17) **முறைப்பாட்டாளர்களினால் முன்னெடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கை** :..........
....
....
....

முறைப்பாட்டாளரின் கையொப்பம் **VDO/ FC கையொப்பம்**

....

සංක්‍රමණික ශ්‍රමිකයන් සුරක්ෂිත කිරීමේ ව්‍යාපෘතිය - දිස්ත්‍රික්කය

විදේශ රැකියා හා සම්බන්ධ අයගේ සහ ඔවුන්ගේ පවුල් වල සාමාජිකයන්ගේ

තොරතුරු රැස් කිරීම - 2017

1. මූලික තොරතුරු

1.1 ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය : .... 1.2 ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය : ....

1.3 ගමේ නම : .... 1.4 තොරතුරු රැස් කරනා දිනය : 2017/................../........

1.5 තොරතුරු රැස් කරන අයගේ නම : .... මයා/මිය/මෙනෙවිය

2. ගෘහස්ථ තොරතුරු

2.1 ගෘහ මූලික අංකය : ....

2.2 ගෘහ මූලිකයාගේ නම : .... මයා/මිය/මෙනෙවිය

2.3 තොරතුරු ලබා දෙන්නාගේ නම : (2.2 වෙනස් නම්).. මයා/මිය/මෙනෙවිය

2.3.1 දුරකතන අංක : ගෘහස්ථ .... ජංගම ....

2.4 ආගම :
- 2.4.1 බෞද්ධ
- 2.4.2 හින්දු
- 2.4.3 ඉස්ලාම්
- 2.4.4 රෝමානු කතෝලික
- 2.4.5 ක්‍රිස්තියානි
- 2.4.6 වෙනත් (නිශ්චිත කරන්න) ....

2.5 ඔබ ඇතුළු ඔබ ගෘහය තුළ සාමාජිකයන් කී දෙනෙක් ජීවත් වෙනවා ද ? : ....

2.6 ඔබ පවුල තුළ පහත තත්ත්වයන්ට අදාළව සාමාජික සාමාජිකාවන් සිටී නම් ඒවා සඳහන් කරන්න :
(බහු පිළිතුරු)

- 2.6.1 ගර්භනී මාතාවන්
- 2.6.2 කිරි දෙන මව්වරු
- 2.6.3 මාස 6 ට වඩා අඩු ළදරුවන්
- 2.6.4 පෙර පාසල් යන වයසේ ළදරුවන් (වයස අවුරුදු 3---5 අතර)
- 2.6.5 පාසල් යන වයසේ දරුවන් (වයස අවුරුදු 6---12 අතර)
- 2.6.6 නව යොවුන් වියේ දරුවන් (වයස අවුරුදු 13---19 අතර)
- 2.6.7 ආබාධ සහිත දරුවන්
- 2.6.8 ආබාධ සහිත වැඩිහිටියන්

3. පවුලේ ආර්ථික, සමාජීය තත්ත්වය

3.1 ඔබ සමෘද්ධි ලාභියෙක් ද ? 1 ඔව් 2 නැත

3.2 නිවාස වර්ගය 1 ස්ථිර 2 අර්ධ ස්ථිර 3 පැල්පත්

3.3 නිවසේ අයිතිය 1 සින්නක්කර 2 බදු/කුලී/නෑදෑයෙකුගේ හෝ මිත්‍රයෙකුගේ
3 තාවකාලිකව ලබා දී ඇත 4 අනවසර පදිංචිය
5 බල පත්‍රයක් යටතේ

පවුලේ සාමාජිකයන්ගේ තොරතුරු

අනු අංක	ගෘහ මූලිකයාගේ නම සහ පවුලේ සාමාජිකයන්ගේ නම් (ගෘහ මූලිකයාගේ නම අංක 1 හි සඳහන් කරන්න)	ගෘහ මූලිකයාට ඇති සඥාකම	වයස (දි/මා/ව	ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය	විවාහක, අවිවාහක බව	පාසල් යනවා ද?	අධ්‍යාපන මට්ටම	ආබාධිත තත්වය	රැකියාව/වෘත්තිය	මාසික ආදායම	මාසික වියදම
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											

පිටුව - 2

7.7 විදේශ ගත වූයේ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ ලියාපදිංචි වීමෙන් පසුව ද? 1 ඔව් 2 නැත

7.8 විදේශ ගත වීම නිසා ලබා ගත් යහපත්/අයහපත් ප්‍රතිඵල : ....

....

8. විදේශ රැකියාවක නියුතු අයගේ සහ ආපසු පැමිණි අයගේ පවුලේ සාමාජිකයන් පිළිබඳ තොරතුරු

(ඔබේ පිළිතුර කෙටියෙන් පැහැදිලි කරන්න)

8.1 විදේශ රැකියාවකට ගිය පසු දරුවන්ගේ රැකවරණය 1 යහපත්ය 2 අයහපත්ය

....

8.2 පාසල් යන වයසේ දරුවන් අධ්‍යාපනය හොඳින් ලබා 1 ඇත 2 නැත

....

8.3 තරුණ දූ පුතුන් ඵලදායී ලෙස කාලය ගෙවා 1 ඇත 2 නැත

....

8.4 කලත්‍රයා තම වගකීම් හරිහැටි ඉටුකර 1 ඇත 2 නැත

....

8.5 විදේශ රැකියාවෙන් උපයා ගත් මුදල් මැනවින් කළමනාකරණය කර 1 ඇත 2 නැත

....

8.6 විදේශ ගත වූ අරමුණ සාක්ෂාත් කර ගෙන 1 ඇත 2නැත

....

9. ඉහත සඳහන් තොරතුරු වලට අමතරව විදේශ ගත අය හෝ ඔවුන්ගේ පවුල් වල සාමාජිකයන් හෝ මුහුණ දෙන වෙනත් ප්‍රශ්ණ/ගැටළු ඇත්නම් මෙහි සැකවින් සඳහන් කරන්න

....
....
....
....

10. වෙනත් යෝජනා හා අදහස්

....
....
....
....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු සත්‍ය හා නිවැරදි බවට සහතික කරමි.

ගෘහ මූලිකයාගේ හෝ පිළිතුරු සපයන්නාගේ අත්සන : ....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු අදාළ නිවැසියන් පෞද්ගලිකවම හමු වී ලබා ගත් බව සහතික කරමි.

සමීක්ෂකයාගේ අත්සන : ....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු මා විසින් පෞද්ගලිකවම විමර්ශනය කළ බවත්, ඒවා සත්‍ය හා නිවැරදි බවත් සහතික කරමි.

ක්ෂේත්‍ර නිලධාරීගේ නම : .... අත්සන : ....

පිටුව -4

Distressed Migrant Domestic Worker's Information Sheet

Name:	Date of Birth :
Address:	Telephone No:
Marital status:	No. of children: Gender of children: Male ☐ Female ☐ Age of children:

Year and month last migrated:	
Countries migrated to before:	

Name of agency last migrated: ---

If registered with this agency: ---------------------- Yes/No

If underwent pre-departure training: -----------------Yes / No

Details

What were the abuses you faced?

Type of Abuse	Yes	No
Physical abuse		
Mental abuse		
Sexual abuse		
Verbal abuse		
Sleep deprivation		
Food deprivation		
No rest from work/over worked		
Had to work in multiple houses for the same wage		

Had to do work beyond domestic work		
Contracted wages were not paid		
Wages were delayed		
Wages were deducted		
Did not provide any communication with home		

Authority intervention stage

What action did you first take when you were abused?

Briefly explain the satisfactory level of the mediation you received from officials in the host country?

Safe house stage

For how long were you in the safe house?

Whilst in the safe house was your case heard and what response did you receive?

What action did you first take when you were abused?

Was the safe house owned and operated by the Sri Lanka embassy?

How many Migrant Workers were resident in the safe house?

Briefly explain the satisfactory level, treatment and facilities of the safe house you were in?

Were you sent to work from the safe house?
If yes, were you sent with your consent?
Did you earn an income from such work?
Did you have to share the earnings with anybody?
If yes, who did you have to share the earnings with?
Was your case concluded?
Did you receive any compensation from your employer?

Return and reintegration stage

On returning to Sri Lanka what did you have to do first?

What was the response and service offered by the SLBFE?

Did you receive any psycho-social counseling?

Were you referred to any medical checkup/treatment?

If yes, what is your medical situation?

Did you receive any compensation from the SLBFE?

Please briefly explain if you are planning to migrate again?

Finally, what do you want to say to our government authorities about the migration process and how it could be made better for people like you?

Date: .... **Signature** ....

ஆட்கடத்தல் சார்ந்து இலங்கையில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் தரவு மற்றும் தகவல் சேகரிப்பு தொடர்பில் தற்போதுள்ள முறைமைகள் தொடர்பான ஆய்வு அறிக்கை

செயற்றிட்ட தலைப்பு -

ஆட்கடத்தல் தொடர்பில் இலங்கையில் வினைத்திறன் மிக்க தரவு, தகவல் சேகரிப்பு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் முறைமையை கட்டியெழுப்பல்

சமர்ப்பிப்பவர்:

Women and Media Collective
Established 1984

ஆசிய நிதியம், இலங்கைக்கு,
பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு.

இல: 56/1, சரசவி ஒழுங்கை, காசல் வீதி, கொழும்பு 8
தொலைபேசி: 94-11-2690201 - தொலைநகல்: 94 - 11 - 2690191
இணையம்: **www.womenandmedia.org,**
FB: **facebook.com/womenandmediacollective**
twitter.com/womenandmedia

பொறுப்பு துறப்பு

பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயர்தலை முன்னிறுத்தல் மற்றும் புலம்பெயரல் செயற்பாட்டில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களின் உரிமை மீறல்கள் மற்றும் மனக்குறைகளுக்கு பதிலளிப்பது தொடர்பில் பணியாற்றும் சிவில் சமூக நிறுவனங்களினால் இந்த நடப்பு ஆய்வு முன்னெடுக்கப்பட்டது. பின்வரும் தகவல்கள் சிவில் சமூக நிறுவனங்களுடன் முன்னெடுக்கப்பட்ட கலந்துரையாடல்கள் சார்ந்து மாத்திரமாக இருப்பதுடன், அதன் அடிப்படையிலேயே அமைந்துள்ளன.

உள்ளடக்கம்:

பக்கம்

1. அறிமுகம் மற்றும் மேலோட்டம் 111

2. முறையியல் 114

3. இலங்கையில் வெளிநாட்டு தொழிலாளர் புலம்பெயரல் தொடர்பில் பணியாற்றும் சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் 117

   3.1 வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு புலம்பெயரலின் பல்வேறு படிநிலைகளில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் இடையீடுகள் 118

   3.2 ஆட்கடத்தல் தொடர்பில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் புரிந்துணர்வு 119

4. புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட சேவைகள் 122

   4.1 புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களுக்கு சேவைகளை வழங்கல் 122

   4.2 நிறுவனங்களினால் வழங்கப்படும் சேவைகளின் வகைகள் 124

   4.3 புலம்பெயரல் படிநிலைகளின் போது புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பத்தினர் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகளை அடையாளங் காணல் 127

   4.4 முறைப்பாடுகளுக்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் பதில்கள் 129

5. மனக்குறைகளை கையாளும் பொறியமைப்புக்கள் 132

   5.1 மனக்குறைகளின் ஆவணப்படுத்தல் 132

   5.2 மனக்குறைகளைப் பின்தொடரல் 133

   5.3 ஆட்கடத்தப்பட்ட புலம்பெயர் பணியாளர்கள் 133

   5.4 அறிக்கைப்படுத்தப்படாத ஆட்கடத்தல் சம்பவங்கள் 134

6. ஆற்றுப்படுத்தல்கள் மற்றும் முறைப்பாடுகளை கையாளல் 136

   6.1 ஆட்கடத்தப்படல் சம்பவங்களின் நிலை 138

7. நிறைவு அவதானிப்புகள் 140

8. பிற்சேர்க்கை 1: நிறுவனங்கள், தொடர்பு நபர்கள் மற்றும் ஆய்வில் நிறுவனம்சார் இலக்கு பகுதிகளின் பட்டியல் 143

   பிற்சேர்க்கை 2: அடையாளங் காணப்பட்ட ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் வரைபடமாக்கல் 150

   பிற்சேர்க்கை 3: ஆட்கடத்தல் பற்றிய முறைசார் தரவு சேகரிப்பு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் தொடர்பில் பயிற்றப்பட்ட சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் தெரிவுக்கான பரிந்துரைகள் 151

   பிற்சேர்க்கை 4: ஆய்வு வினாக்கொத்து 152

   பிற்சேர்க்கை 5: முறைப்பாடு கையாளல் படிவம 160

1.0 அறிமுகம் மற்றும் மேலோட்டம்.

மேற்கு ஆசியாவில் தொழிலாளர் சந்தைகள் திறக்கப்பட்டதுடன் 1970களின் பிற்பகுதியில் இலங்கையில் வேலைவாய்ப்பு மற்றும் அபிவிருத்தி கொள்கையாக வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு புலம்பெயரல் உள்வாங்கப்பட்டது. இலங்கையில் வேலைவாய்ப்பின்மை தொடர்பான அழுத்தத்தை குறைப்பதற்கான ஒரு வழியாக அது பார்க்கப்பட்டது. புலம்பெயர்பவர்களுக்கு, தனிநபர் மற்றும் குடும்ப சமூக, பொருளாதார சவால்களுக்கு பிரதிபலிப்பதற்கான வழிகளாக அது பார்க்கப்பட்டது. 1985இல், இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு பணியகத்தை அமைத்ததன் மூலம் முறைசார் வேலைவாய்ப்பு புலம்பெயரல் கட்டமைப்பு ஒன்றினை அறிமுகப்படுத்திய முதலாவது தெற்காசிய நாடாக இலங்கை இருந்தது. 2008இல், இலங்கை தேசிய தொழிலாளர் புலம்பெயர் கொள்கையினை அரசாங்கம் அறிமுகம் செய்தது. "புலம்பெயர் கொள்கை உருவாக்கத்தில் சமூக பங்காளர்கள் மற்றும் சிவில் சமூகத்துடான கலந்தாய்வு செயற்பாடுகளின் அடிப்படையில் தொழிலாளர் புலம்பெயர்தலின் சிறந்த ஆட்சிமுறை மற்றும் ஒழுங்குகள்"[1] என்பதே அதன் பிரதான மூன்று குறிக்கோள்களில் ஒன்றாக இருந்தது. 2013இல், சுற்றுநிரூபம் ஒன்றின் ஊடாக குடும்ப பின்புல அறிக்கை என்பதனை அரசாங்கம் அறிமுகம் செய்தது. 5 வயதுக்கு குறைந்த பிள்ளைகளைக் கொண்ட பெண்கள் வீட்டுப் பணியாளர்களாக வெளிநாட்டுக்கு புலம்பெயர்வதனை ஊக்குவிக்காதிருப்பதனை இலக்காகக் கொண்டிருந்தது. வேலைவாய்ப்புக்காக வெளிநாட்டுக்கு பெண்கள் புலம்பெயரலின் எண்ணிக்கை குறைவதற்கு வழிகோலிய காரணங்களில் ஒன்றாக இது தற்போது குறிப்பிடப்படுகின்றது. வெளிநாட்டில் வேலைவாய்ப்பினை கண்டறிவதற்கு சட்டவிரோத வழிகளை நாடுவதற்கு வழிவகுத்த காரணியாகவும் இந்த ஒழுங்குமுறை அறியப்பட்டுள்ளது.[2]

அறிக்கையில் உள்ளவாறு 2007ஆம் ஆண்டில் 212,162 இலங்கையர்கள் வேலைவாய்ப்புக்காக வெளிநாட்டிற்கு புலம்பெயர்ந்துள்ளனர்.[3] தேசிய தொழில் வளத்தில் அண்ணளவாக 25 சதவீதமான, வெளிநாட்டில் வேலைவாய்ப்பில் இருப்பதாக கணிக்கப்பட்டுள்ளது. நாட்டில் உள்ள 24 மாவட்டங்களில், 10 மாவட்டங்களில் அதிகளவு புலம்பெயரல் காணப்படுவதாக கண்டறியப்பட்டுள்ளது. அதிகளவு புலம்பெயரலில் இருந்து குறைந்தளவு வரை பதிவு செய்யப்பட்ட மாவட்டங்களாவன: கொழும்பு (27,555), கம்பஹா, கண்டி, கேகாலை, மட்டக்களப்பு, அம்பாறை, களுத்துறை, அனுராதபுரம் மற்றும் காலி. இந்த பத்து மாவட்டங்களில் எண்ணிக்கை 128,066 அல்லது 60 வீதமான மொத்த வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு புலம்பெயரல் ஆகும்.[4] 2017இல், ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் என இருபாலினராலும் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் 4,326 முறைப்பாடுகள் முன்வைக்கப்பட்டன. இந்த முறைப்பாடுகளில், 3,074 முறைப்பாடுகள் வெளிநாடுகளில் வீட்டுப் பணிப்பெண்களாக வேலை செய்யும் பெண்களினாலும், 415 முறைப்பாடுகள் திறன்சாரா ஆண் புலம்பெயர் பணியாளர்களாலும் முன்வைக்கப்பட்டவையாகும்.[5] மொத்த முறைப்பாடுகளில், குற்றவியல் கோவையின் உறுப்புரை 360 (இ)இன் கீழ் ஆட்கடத்தல் சம்பவங்கள் என வகைப்படுத்தப்பட்டவையாக 3,104 சம்பவங்கள் உள்ளன. பெறப்பட்ட முறைப்பாடுகளின் தன்மை தொடர்பில் அறிக்கைப்படுத்தலின் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து, தமது பெருநிறுவன திட்டம் 2017-2021இல் இந்த விடயத்தை இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு பணியகம் அடையாளப்படுத்துகின்றது: உந்துதல் பகுதி 1: ஆட்சிமுறை - "ஒழுங்குவிதிகள்சார் நடைமுறைகளை நடைமுறைப்படுத்துவதன் மூலம் சட்டவிரோத புலம்பெயரல், நபர்களின் ஆட்கடத்தல் மற்றும் மனிதர்களை கடத்திச் செல்லல் என்பவற்றை தடுத்தல்"[6] என அதன் குறிக்கோளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

---

1. ஜயசுந்தர, ஆ, ஏ.எல்., அபேசேகர மற்றும் கே. இதமெகம (2015). "இலங்கையின் பெண் புலம்பெயர் பணியாளர்களுக்கான தீர்மானித்தல்: பாதுகாப்பா அல்லது உரிமைகள் மறுப்பா?," "வீட்டுப் பணியின் கீழ் வரும் புலம்பெயர் பணியாளர்களுக்கு பிரயோகிக்கப்படும் இலங்கை கொள்கைகளின் ஒரு பரிசோதனை மற்றும் பணியாளர்களின் எளிதாக வேலைவாய்ப்பினை அணுகுவதற்கான உரிமை தொடர்பான அவர்களின் தாக்கம்". ஐ.நா இலங்கை அலுவலகம். கொழும்பு https://lk.one.un.org/wp-content/uploads/2016/05/Study-on-Sri-Lankan-Migrant-Domestic-Workers.pdf. g.18
2. Ibid.
3. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=377
4. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=377
5. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=391
6. http://www.slbfe.lk/file.php?FID=386

வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பினை கண்டறிய சட்டவிரோத வழிகளைப் பயன்படுத்தி வருங்கால புலம்பெயர் பணியாளர்கள் குடும்ப பின்புல அறிக்கைக்கு இணங்குவதற்கு தீர்மானிக்காத பெண்களின் பாதிக்கப்பட்ட தன்மை தொடர்பான அதிகரித்த கவனம் சார்ந்து பார்க்கும் போது, வினைத்திறன் மிக்க ஆட்கடத்தலில் பாதிக்கப்பட்டவர்களின் அடையாளப்படுத்தல், பாதுகாத்தல் மற்றும் வழக்குத்தொடரலில் இலங்கை கடும் சவால்களை எதிர்கொள்கின்றது என்பது தெளிவாகவுள்ளது. நபர்களின் ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை அடையாளங் காணல் மற்றும் முறைப்பாடு, விசாரணை, வழக்குத் தொடரல் மற்றும் தண்டித்தல் படிநிலைகளின் ஊடாக அவற்றை பின்தொடரலுக்கான இணங்கப்பட்ட செயற்பாடு இன்மையே இதற்கான காரணமாகும்.

ஆட்கடத்தலில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் சாட்சியம் அளிப்பதற்கு அச்சம் கொண்டிருப்பதால், மிருகத்தனமாக பாதிக்கப்பட்டிருக்கலாம் மற்றும் பராமரிப்பு தேவை என்பதால், மற்றும் சில சட்ட அமுலாக்கல் நிறுவனங்களால் குற்றவாளிகளாக நடத்தப்பட்டிருக்கலாம் என்பதால் ஆட்கடத்தல் குற்றம் சம்பந்தப்பட்ட சம்பவங்கள் பொதுவாக அறிக்கைப்படுத்தப்படாது உள்ளது. குற்றத்தின் தன்மையின் காரணமாக, சேகரிக்கப்பட்ட சாட்சியங்களில் அடிக்கடி தங்கியிருப்பதற்கான தேவை, பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மற்றும் சாட்சியங்கள் அதிர்ச்சியடைந்து மற்றும் மிரட்டப்பட்டிருப்பதற்கான சாத்தியம், அல்லது இந்தக் குற்றங்களின் வழக்குத் தொடரலுக்கு பொது அதிகாரிகள் ஊழலுக்கு உள்ளாகியிருத்தல் என்பன காரணமாக இது நீதித்துறைக்கு சில சவால்களை ஏற்படுத்துகின்றது. இருந்தபோதிலும், சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் மற்றும் பாதிக்கப்பட்டவர் சேவை வழங்குனர்கள் பொதுவாக நபர்கள் ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான போராட்டத்தில் தம்மை முன்னிலையில் காண்கின்றனர். ஆட்கடத்துபவர்களுக்கு எதிரான போராட்டத்தில் பங்குபற்றுவதற்கு பாதிக்கப்பட்டவர்களை வலுப்படுத்துவதற்கு மனித ஆட்கடத்தலில் பாதிக்கப்பட்டவர்களை பாதுகாப்பதற்கான தேவைக்கு கொள்கை வகுப்பாளர்கள் மற்றும் சட்ட அமுலாக்கல் அதிகாரிகளும் பல நாடுகளைச் சேர்ந்த சில நிறுவனங்களால் இயலுமானதாகியுள்ளது.

நபர்களை ஆட்கடத்தல் சார்ந்து சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் உள்வாங்கப்பட்ட தரவு சேகரிப்பு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் முறைமைகள் தொடர்பான பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பினால் முன்னெடுக்கப்பட்ட நாடளாவிய விசாரணையின் பிரதான கண்டுபிடிப்புக்களை தற்போதைய அறிக்கை உள்ளடக்கியுள்ளது. ஆசிய நிதியத்தினால் இந்த பொறுப்பு மேற்பார்வை செய்யப்பட்டது. நீல்சன் நிறுவனம் மற்றும் பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்புடன் பங்காளித்துவத்தில் இலங்கையில் வினைத்திறன் மிக்க நபர்களை ஆட்கடத்தல் தரவு சேகரிப்பு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் முறைமையினை கட்டியெழுப்புவதற்கான 30 மாத செயற்றிட்டம் ஒன்றனை முன்மொழிந்தது. பின்வருவன சார்ந்த மூன்று குறிக்கோள்களை எட்டுவதன் ஊடாக இந்த இலக்கிற்கு ஆசிய நிதியம் மற்றும் அதன் பங்காளர்கள் பங்களிப்பர்:

1) பயனுறுதி மிக்க மற்றும் வினைத்திறன் மிக்க பல்துறைசார் நபர்களின் ஆட்கடத்தல் தரவு சேகரிப்பு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் முறைமையினை மதிப்பீடு செய்தல் மற்றும் அபிவிருத்தி செய்தல் அல்லது பரவலாக்கல்.

2) புதிய அல்லது பரவலாக்கப்பட்ட நபர்களின் ஆட்கடத்தல் தரவு சேகரிப்பு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் முறைமை தொடர்பான பிரதான பங்குதாரர்களின் இயலுமையை கட்டியெழுப்பல், மற்றும்

3) சம்பந்தப்பட்ட பங்குதாரர்களுக்கு புதிய அல்லது பரவலாக்கப்பட்ட தரவு சேகரிப்பு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் முறைமையிலிருந்து தகவலின் விநியோகத்திற்கு ஆதரவளித்தல்.

இலங்கை அரசாங்கத்தின் நீதி அமைச்சின் கீழ் தேசிய மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான படையணியின் தற்போதைய பணிக்கு இந்த செயற்றிட்டம் பங்களிக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. மனித ஆட்கடத்தலை தடுப்பதற்கு, வழக்கு தொடர்வதற்கு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்துவதற்கான தகவல் மற்றும் தரவுகளை சேகரிப்பதற்கு மற்றும் தொகுப்பதற்கு

பொறுப்பான பிரதான நிறுவனமாக தேசிய மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான படையணி உள்ளது. தேசிய மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான படையணியுடன் மிகவும் நெருக்கமாக இணைந்து செயற்பட்டு வரும் ஆசிய நிதியம், இலங்கையில் மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான பணியில், விசேடமாக முழுமையான ஆவணப்படுத்தல் மற்றும் தகவல் சேகரிப்பு, விநியோகித்தல், மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் தொடர்பில் உள்ள இடைவெளியை நிரப்ப முயற்சிக்கின்றது. ஆவணப்படுத்தல் மற்றும் தகவல் சேகரிப்பு என்பன தேசிய மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான படையணியினால் முன்னெடுக்கப்பட்டு, ஆசிய நிதியம் மற்றும் பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு என்பன இணைந்து நடைமுறைப்படுத்தும். தகவல் மற்றும் தரவுகளின் விநியோகத்திற்கான பெறுனர்களாக இலங்கை பொலிஸ் சேவைகள் குற்றவியல் பிரிவு, சட்டமா அதிபர் திணைக்களம், தேசிய மற்றும் உள்ளூர் மட்ட அரசாங்கம் மற்றும் அரசசார்பற்ற சேவை வழங்குனர்கள், மற்றும் சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் என்பனவாகும். சேகரிக்கப்பட்ட தகவல் மற்றும் தரவு அடிப்படையிலான அறிக்கையிடல் என்பது பிரதானமாக தேசிய மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான படையணியினால் இலங்கை அரசாங்க நிறுவனங்களுக்கும் இராஜாங்க திணைக்களத்தின் அடுத்த மனித ஆட்கடத்தல் பற்றிய அறிக்கையில் தகவலறிவிப்பதற்கும், உள்ளூர், பிராந்திய மற்றும் மனித ஆட்கடத்தலை எதிர்த்துப் போராடுவதில் பங்குதாரர்களுக்கு தேசிய வலையமைப்புக்களுக்கும் முன்னெடுக்கப்படும்.

பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு ஆய்வு

மனித ஆட்கடத்தல் தரவு சேகரிப்பினை முன்னெடுக்கும் மற்றும் வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு புலம்பெயரலின் விடயங்கள் தொடர்பில் பணியாற்றும் சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் பயன்படுத்தப்படும் பொறியமைப்புக்களை அறிக்கைப்படுத்தும் கடமையை பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு எடுத்துக் கொண்டது. மனித ஆட்கடத்தலை தடுப்பதற்கான சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் இடையீடுகளை மதிப்பீடு செய்தல், பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயரலை முன்னிறுத்தல், மற்றும் உரிமைகள் துஷ்பிரயோகங்கள் மற்றும் குடிமக்கள் மனக்குறைகளுக்கு பதிலளித்தல் என்பனவே ஆய்வின் ஒட்டுமொத்த குறிக்கோளாகும். ஆய்வின் முக்கிய குறிக்கோள்களாவன:

I. சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பின்பற்றும் ஆவணப்படுத்தல் நடைமுறைகளை புரிந்துகொள்வதற்கு,

II. எந்தளவிற்கு அவை ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை அவை அடையாளங் காண்கின்றன (அல்லது அறிந்து வைத்துள்ளன) என்பதனை புரிந்துகொள்வதற்கு,

III. ஆசிய நிதியத்தின் பரந்தளவு தேசிய தரவுத்தளத்திற்கு பங்களிப்பதற்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் ஆர்வமாக உள்ளனவா மற்றும் அதன் பங்காளர்கள் முறையான விசாரணைகள் மற்றும் வழக்குத் தொடரலை உறுதி செய்வதற்கு முயற்சி செய்கின்றனரா என்பதனை பார்ப்பதற்கு,

ஆய்வின் அடிப்படையில், பெண்கள் ஊடக கூட்டமைப்பானது, ஆசிய நிதியத்துடன் இணைந்து, ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட மனித ஆட்கடத்தல் தரவுகளை சேகரித்தல், அறிக்கைப்படுத்தல் மற்றும் சிவில் சமூக நிறுவனங்களுக்கு பொறியமைப்புக்களைப் பகிரல் தொடர்பான பயிற்சி நிகழ்ச்சிகளை வடிவமைப்பதற்கு மற்றும் விருத்தி செய்வதற்கான வல்லுனர் குழுவொன்றை அமைக்கக் கூடும்.

2.0 முறையியல்

2018ஆம் ஆண்டு மார்ச் 25ஆம் திகதி முதல் ஜுன் 6ஆம் திகதி வரையான மூன்று மாத காலப்பகுதியில் நாட்டின் அனைத்து 25 நிர்வாக மாவட்டங்களிலும் ஒரே நேரத்தில் முன்னெடுப்பதற்கு இரண்டு ஆய்வு அணிகளை பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு நியமித்தது. மனித ஆட்கடத்தல் உள்ளடங்கலாக தொழிலாளர் புலம்பெயரல் விடயங்கள் தொடர்பான நிபுணத்துவம் மற்றும் அறிவு கொண்ட நபர்களை பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பின் ஆய்வு உள்ளடக்கியிருந்தது.

நாட்டின் அனைத்து நிர்வாக மாவட்டங்களிலும், களுத்துரை, மாத்தறை மற்றும் முல்லைத்தீவு மாவட்டங்களில் புலம்பெயர்ந்தோர் விடயங்கள் குறித்து பணியாற்றும் எந்தவொரு சிவில் சமூக நிறுவனங்களும் இல்லாமை கண்டறியப்பட்டது. ஏனைய அனைத்து மாவட்டங்களிலும் உள்ள சிவில் சமூக நிறுவனங்களில் புலம்பெயர் விடயங்கள் தொடர்பான இலக்குக் கொண்ட நிறுவனங்கள் ஆய்வில் வரைபடமாக்கப்பட்டு, உள்ளடக்கப்பட்டது.

மனித ஆட்கடத்தல் தொடர்பில் பணியாற்றும் சிவில் சமூக நிறுவனங்களை அடையாளங் காண்பதற்கு ஆரம்பத்தில் கள ஆய்வு ஒன்றினை பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு முன்னெடுத்தது. எவ்வாறாயினும், இந்த ஆய்வு வரையறுக்கப்பட்ட அளவிலான தகவல்களையே தந்தது. ஏனெனில், கள மட்டத்தில் பணியாற்றும் பெரும்பாலான சிவில் சமூக நிறுவனங்கள், பொது மக்களுக்கு கிடைக்கக் கூடியதாக அறிக்கைகள் அல்லது பிரசுரங்களை தயாரிப்பதில் குறைந்தளவு அக்கறையுடன், பிரயோக ரீதியான அணுகுமுறையை மாத்திரமே உள்வாங்கியிருந்தன. இதனால், மாவட்ட மற்றும் தேசிய மட்டத்தில் பணியாற்றும் பல்வேறு நிறுவனம்சார் வலையமைப்புக்களிடமிருந்து பெறப்பட்ட தகவல்கள் மற்றும் பிரசுரங்களின் அடிப்படையில் வரைபடமாக்கல் பயிற்சியைப் பொறுப்பேற்பதற்கு பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு தீர்மானித்தது.

பின்வருவன தொடர்பில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களிடமிருந்து விளக்கமான தகவல்களைப் பெறுவதற்கு ஆய்வு கருவி (வினாக்கொத்து ஒன்று) ஒன்றினை பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு உருவாக்கியது:

- நிறுவனங்களால் பயன்படுத்தப்பட்ட புலம்பெயர்ந்தவர் விடயங்கள் தொடர்பான அறிக்கைப்படுத்தல் நடைமுறைகள்.

- பாதுகாப்பான தொழிலாளருக்கான தற்போதுள்ள பொறியமைப்புக்கள் தொடர்பான அறிவு.

- புலம்பெயர்ந்தவர்களின் உரிமைகள் துஷ்பிரயோகம் மற்றும் குடிமக்களின் மனக்குறைகள் தொடர்பில் உள்ளூர் மட்டத்தில் இடையீடுகளின் நடைமுறைகள் மற்றும் வகைகளை அறிக்கைப்படுத்தல்.

- மனித ஆட்கடத்தல் சார்பான சம்பவங்கள் ஏதேனும் இருப்பின், பின்தொடரல் படிநிலைகள்.

ஆசிய நிதிய நிகழ்ச்சியின் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளில் விளக்கப்பட்ட அடுத்த கட்டத்தினை மனதில் கொண்டு, புதிய நபர்களை ஆட்கடத்தல் தரவு சேகரிப்பு மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தல் முறைமையை விருத்தி செய்வதற்கு அல்லது தற்போதுள்ள முறைமையை பரவலாக்குதலுக்கு, நபர்களின் ஆட்கடத்தலை கண்காணித்தல், ஆவணப்படுத்தல் மற்றும் அறிக்கைப்படுத்தலின் மேம்படுத்த முறைமையை முன்னெடுப்பதற்கு நிறுவனத்தின் இயலுமை குறித்து அவதானிப்புக்களை முன்வைப்பதற்கு கள ஆய்வாளர்கள் ஆலோசனை வழங்கினர். தரவு சேகரிப்பின் தற்போதைய முறைமைகளை மதிப்பீடு செய்வதே ஆய்வின் பிரதான குறிக்கோளாக

இருந்த போதிலும், சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் இயலுமை மதிப்பீட்டாய்வும், நபர்களின் ஆட்கடத்தலை தடுப்பதனை நோக்கமாகக் கொண்ட எந்தவொரு நடவடிக்கையிலும் ஈடுபட்டுள்ள நிறுவனங்களை அடையாளங் காண்பதற்கு பயனுள்ளது என்ற கருத்தினை பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு கொண்டிருந்தது. ஆட்கடத்தலின் சம்பவங்களை ஆவணப்படுத்துவதற்கு மற்றும் இழப்பீடு அளிப்பதற்கு தேசிய தரவுத்தளம் ஒன்றை அமைப்பதற்கு மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான தேசிய படையணியினால் வழிநடத்தப்பட்ட செயற்பாடு ஒன்றின் ஒரு அங்கமாக இருப்பதற்கான ஆர்வத்தினை பல்வேறு சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் வெளிப்படுத்தியமையை பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு அவதானித்தது. 2018ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 21 மற்றும் 23ஆம் திகதிகளில் கொழும்பில் நடைபெற்ற நேர்காணல்களின் ஊடாக வினாக்கொத்துக்கள் பரீட்சார்த்தமாக சரிபார்க்கப்பட்டது.

வினாக்கொத்து கருவியை நிறைவு செய்ததன் பின்னர், தெரிவு செய்யப்பட்ட சிவில் சமூக நிறுவனங்களிற்கான மதிப்பீடு ஒன்று பின்வருவன சார்ந்து முன்னெடுக்கப்பட்டது:

- தற்போதுள்ள தரவு மற்றும் தகவல் கையாளல் முறைமை
- நபர்களின் ஆட்கடத்தலின் அறிவு
- சமுதாய மற்றும் அரசாங்க அதிகாரிகளுடனான தொடர்பு
- நபர்களை ஆட்கடத்தலுக்காக பணியாற்றுவதில் அனுபவம் மற்றும் புலம்பெயரல் விடயங்கள் (ஆய்வு, பரிந்து பேசல் மற்றும் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கான சேவை வழங்கல்)
- பயிற்றப்பட்ட மனித வளங்களின் கிடைக்கக் கூடிய தன்மை
- ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை ஆவணப்படுத்துவதற்கு தேசிய தரவுத்தளம் ஒன்றை உருவாக்குவதற்கு செயற்பாடு ஒன்றின் அங்கமாக இருப்பதற்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் ஆர்வம்.

கீழுள்ள அட்டவணையானது, ஆய்வின் நான்கு பிரதான கேள்விகளின் கீழ் உருவாக்கப்பட்ட பகுப்பாய்வுக்கான வரைபுநகலை மற்றும் முறையான விசாரணைகள் மற்றும் வழக்குத் தொடர-லை உறுதி செய்வதற்கு பணியாற்றுவதற்கு முயற்சிக்கும் ஆசிய நிதியம் மற்றும் அதன் பங்காளர்களினது பரந்தளவு தேசிய தரவுத்தளத்திற்கு பங்களிப்பதற்கு இயலுமானதாக கருதப்பட்ட சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் ஆகக் குறைந்த தேவைகளின் குறிகாட்டிகளைக் காட்டுகின்றது.

பிரதான கேள்விகள்	ஆகக் குறைந்த தேவைகளின் குறிகாட்டிகள்
தற்போதுள்ள தரவு மற்றும் தகவல்களை கையாளும் முறைமை	பாதிக்கப்பட்டவர், குற்றமிழைத்தவர், நிகழ்வு, இடையீடு மற்றும் பின்தொடரல் தொடர்பான அடிப்படை மற்றும் மிக முக்கியமான தகவல்களுடன் ஆவணம் ஒன்றை கொண்டிருத்தல்.
ஆட்கடத்தல் பற்றிய அறிவு	வினாக்கொத்தின் பகுதி 2இல் விளக்கப்பட்ட சம்பவங்களில் அரைவாசியானவை, ஆட்கடத்தல் சம்பந்தப்பட்டவை என சரியாக புரிந்துகொள்ளப்பட்டன.

சமுதாயம் மற்றும் அரசாங்க அதிகா-ரிகளுடன் தொடர்பு	சிவில் சமூக நிறுவனமானது பிரதேச செயலக அலுவலகங்கள், பொலிஸ், இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு பணியகம் மற்றும் ஏனைய சமுதாயம் சார் நிறுவனங்களுடன் பணியாற்றுகின்றதா?
ஆட்கடத்தல் மற்றும் புலம்பெயர் விடயங்களில் பணியாற்றுவதில் அனுபவம்.	பின்வருவனவற்றில் ஒன்றைச் செய்வதில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் வரலாறு: ஆய்வு மற்றும் ஆவணப்படுத்தல், பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கான சேவைகள், குற்றமிழைத்தவர்களுக்கு எதிரான நடவடிக்கை.

கொழும்பில் பரீட்சார்த்த கற்கையைத் தொடர்ந்து, கண்டறியப்பட்ட இடைவெளிகளை அடையாளங் காண்பதற்கு இறுதி வினாக்கொத்து தயாரிக்கப்பட்டது. அதன் பின்னர், 2018 மே 26ஆம் திகதி முதல் 30ஆம் திகதி வரை 21 மாவட்டங்களில் (24 மாவட்டங்களில்) கள ஆய்வு முன்னெடுக்கப்பட்டது.

3.0 இலங்கையில் சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் மற்றும் வெளிநாட்டு தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு

இந்த கற்கையின் நோக்கத்திற்காக, சிவில் சமூகம் என்பதற்கு பின்வரும் வரைவிலக்கணத்தை பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு பயன்படுத்தியது:

"இனம், கலாசாரம், அரசியல், விஞ்ஞான, மத அல்லது மனிதநேய அக்கறைகளின் அடிப்படையில் தமது உறுப்பினர்கள் அல்லது ஏனையோரின் ஆர்வங்கள் மற்றும் விழுமியங்களை வெளிப்படுத்தி, பொதுமக்களின் வாழ்க்கையில் இருப்புள்ள அரச சார்பற்ற மற்றும் இலாப நோக்கற்ற பரந்தளவு நிறுவனங்களை சிவில் சமூகம் என்ற பதம் குறிக்கின்றது. இதனால், சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் என்பது பரந்தளவு நிறுவனங்களை உள்ளடக்கியுள்ளது: சமுதாய குழுக்கள், அரச சார்பற்ற நிறுவனங்கள், தொழிற் சங்கங்கள், பூர்வீகக் குழுக்கள், அறக்கட்டளை நிறுவனங்கள், நம்பிக்கை சார் நிறுவனங்கள், தொழில்சார் அமைப்புக்கள் மற்றும் நிதியங்கள்".[7]

இலங்கையில், சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் பணி பொதுவாக சமுதாய மட்டத்திலேயே உள்ளது. ஆனால், மாவட்ட மற்றும் தேசிய மட்டங்களிலும் பல்வேறு சமூக மற்றும் பொருளாதார விடயங்களை இலக்காகக் கொண்டு செயற்பட்டு வருகின்றது. அனைத்து 25 மாவட்டங்களிலும் இருந்து, 51 சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டன. வெளிநாட்டு தொழிலாளர் புலம்பெயர்வில் தமது பணிக்காக இந்த நிறுவனங்கள் பிரதானமாக தெரிவு செய்யப்பட்டன (பிற்சேர்க்கையைப் பார்க்க).

நேர்காணப்பட்ட நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகளின் பால்நிலைசார் வகைப்படுத்தல் பின்வருமாறு:

பால்நிலை அடிப்படையில் நேர்காணப்பட்ட தனிநபர்கள்:

பால்நிலை	எண்ணிக்கை
ஆண்	18
பெண்	33

10 மாவட்டங்களில் உறுப்பு நிறுவனங்களைக் கொண்டுள்ள மற்றும் நாடு முழுவதிலும் பிரதேச செயலகங்களுடன் இணைந்து செயற்படும் புலம்பெயர் பணியாளர்களுக்கான செயற்பாட்டு வலையமைப்பானது, பாதுகாப்பான புலம்பெயரல் தொடர்பான பயிற்சி நிகழ்ச்சிகளையும், விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகளையும் நடத்துகின்றது. இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு முறைப்பாடுகளை ஆற்றுப்படுத்துவதிலும் அது உதவுகின்றது. ஆறு மாவட்டங்களில் பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயரல் நிகழ்ச்சிகளுக்கு நிதியுதவியளித்துள்ள சுவிஸ் அபிவிருத்தி கூட்டுத்தாபனம், ஆறு சிவில் சமூக நிறுவனங்களுடன் இணைந்து பணியாற்றுகின்றது:

- பெருந்தோட்ட கிராம கல்வி அபிவிருத்தி நிறுவனம் (PREDO)
- கிழக்கு தன்னிறைவு சமுதாய எழுச்சி நிறுவனம் (ESCO) - மட்டக்களப்பு

---

7. உலக வங்கி (2013).
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/CSO/0,,contentMDK:20101499~menuPK:244752~pagePK:2 205 03~piPK:220476~theSitePK:228717,00.html

- அம்பாறை மாவட்ட சமூக நலன்புரி நிறுவனம் (SWOAD) - அம்பாறை

- கரிட்டாஸ் செத் சரண - கம்பஹா

- வலையமைப்பாக்கல் மற்றும் அபிவிருத்திக்கான சமூக நிறுவனம் (SOND) - யாழ்ப்பாணம்

- மனித உரிமைகள் மற்றும் சமுதாய அபிவிருத்திக்கான நிலையம் (CHRCD) - குருநாகல்

ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும் முன்வைக்கப்பட்ட முறைப்பாடுகள் சேகரிக்கப்பட்டு, சம்பந்தப்பட்ட அரசாங்க நிறுவனங்களுக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும் சட்ட பங்காளராக, SDC பாதுகாப்பான புலம்பெயரல் செயற்றிட்டத்தினால் கரிட்டாஸ் SEDEC இற்கு நிதியுதவியளிக்கப்பட்டது. தற்போதைய நடவடிக்கைகள் மற்றும் தேர்ச்சி குறித்து அவர்களுக்கு அறிவிப்பதற்கு அரசாங்க அதிகாரிகளுடன் பருவகால கூட்டங்களையும் அவர்கள் முன்னெடுக்கின்றனர். அதேநேரத்தில், புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களின் நெருக்கடிகள் தொடர்பில் அறிக்கைப்படுத்தல் மூலம், 11 மாவட்டங்களில் உள்ள 11 கரிட்டாஸ் மறைமாவட்ட நிலையங்களும் இந்த செயற்றிட்டத்திற்கு பங்களித்தன.

இளைஞர் கழகங்கள், முதியோர் சங்கங்கள் போன்ற குடிமக்கள் குழுக்கள் மற்றும் அணிகளை உருவாக்க இந்த நிறுவனங்கள் உதவின. அத்துடன், தாம் பணியாற்றும் சமுதாயங்களிற்குள் உறுதியான இருப்பினை உறுதி செய்கின்றன. ஆய்வு செய்யப்பட்ட நிறுவனங்களில் 46 நிறுவனங்கள் (90 வீதம்), தொழிலாளர் புலம்பெயரல் தொடர்பில் அடிமட்டத்தில் பணியாற்றுகின்றன. கரிம உணவு உற்பத்தி, வாழ்வாதார நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவம் போன்ற விடயங்களிலும் பணியாற்றுகின்றன . பெண்களின் வள நிலையம் மற்றும் சுவிஸ் அபிவிருத்தி கூட்டுத்தாபனம் போன்ற சிவில் சமூக நிறுவனங்கள், சமுதாயத்திற்கும், சிவில் சமூக நிறுவனத்திற்கும் இடையில் தொடர்புகளை ஏற்படுத்தும் அதே சமுதாயத்தைச் சேர்ந்த பெண் உயிர்ப்பூட்டுபவர்களைக் கொண்டிருக்கின்றது. பிரதேச செயலகங்களில் புலம்பெயரல் அபிவிருத்தி அதிகாரிகளுடன் இணைந்து பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயர் விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகளை மற்றும் வெளிவிவகார அமைச்சுடன் இணைந்து புலம்பெயரல் அபிவிருத்தி அதிகாரிகளிற்கான பயிற்சிகளை இந்த உயிர்ப்பூட்டுபவர்கள் நடத்துகின்றனர். மனித உரிமைகள், பால்நிலை சார் வன்முறை மற்றும் வாழ்வாதார நிகழ்ச்சிகள் போன்ற விடயங்களில், ஆய்வு செய்யப்பட்ட 41 நிறுவனங்கள் (80 வீதம்) அரசாங்க அதிகாரிகளுடன் சிறந்த தொடர்பை கொண்டிருக்கின்றனர். அத்துடன், தமது செயற்றிட்டங்களிற்குள் அரசாங்க அதிகாரிகளுடன் நெருக்கமாக பணியாற்றுகின்றனர்.

3.1 வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு புலம்பெயரலின் பல்வேறு படிநிலைகளில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் இடையீடுகள்

வெளிநாட்டு தொழில் புலம்பெயரல் செயற்பாடு என்பது இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தினால் ஒழுங்குபடுத்துப்படுவதுடன், மூன்று படிநிலையிலான செயற்பாட்டினை உள்ளடக்கியுள்ளது.

படிநிலை 1 - வெளியேறுவதற்கு முன்னரான நிலை, புலம்பெயரலின் முதலாவது படிநிலையாக இது உள்ளது. இந்த படிநிலை சொந்த நாட்டிலாகும். இந்த படிநிலையில் பின்வரும் பகுதிகள் அடையாளப்படுத்தப்படுகின்றன:

- புலம்பெயரலுக்கான தீர்மானம் எடுத்தல்

- தொழில் தெரிவு

- ஆட்சேர்ப்பு செயற்பாடு

- ஆவணங்களை ஆயத்தப்படுத்தல்

- இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் வெளியேறுவதற்கு முன்னரான பயிற்சியில் கலந்து கொள்ளல்

படிநிலை 2 - சேவையின் போது, இந்த படிநிலை சென்றடையும் நாட்டிலாகும். இந்த படிநிலையில் புலம்பெயர் பணியாளர் நாடு ஒன்றிற்கு வேலை செய்வதற்காக புலம்பெயர்ந்துள்ளார். ஒப்பந்த நிபந்தனைகளின் மீறல்கள் தொடர்பான முறைப்பாடுகள் சார் விடயங்களை அடையாளப்படுத்தல்.

படிநிலை 3 - மீள்திரும்பல் மற்றும் மீளிணைதல் - இந்த படிநிலையில் புலம்பெயர் பணியாளர் சென்றடைந்த நாட்டில் இரண்டு வருட வேலைவாய்ப்பு ஒப்பந்த காலம் நிறைவடைந்து சொந்த நாட்டிற்கு திரும்புகின்றார். இந்த மீள்திரும்பல் பின்வருமாறு அமையலாம்:

- இலங்கைக்கு திரும்பல்

- குறுகிய கால மீளிணைதல் மற்றும் மீள்புலம்பெயரல்

- நீண்டகால மீளிணைதல்

ஆய்வு செய்யப்பட்ட சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் அனைத்து மூன்று படிநிலைகளிலும் பணியாற்றுகின்றன.

3.2 ஆட்கடத்தல் பற்றிய சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் புரிந்துணர்வு

தமது புரிந்துணர்வின் மிகவும் முக்கியமான அம்சம் ஒன்றினையும், புலம்பெயரலுக்கும், நபர்களை ஆட்கடத்தலுக்குமான அணுகுமுறையையும் நேர்காணப்பட்ட சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் வெளிப்படுத்தின. சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் ஆட்கடத்தல் என்பது எவ்வாறு பார்க்கப்படுகின்றது என்பதனை மதிப்பீடு செய்வதற்கு, நாடு கடந்த ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட குற்றத்திற்கு எதிரான ஐ.நா சாசனத்தின் (UNTOC) மற்றும் இலங்கை குற்றவியல் கோவையின் உறுப்புரை 360 வரைவிலக்கணத்தில் இருந்து வினாக்கொத்து தயாரிக்கப்பட்டது. நபர்களை ஆட்கடத்தல் சம்பவ அடையாளப்படுத்தல் தொடர்பில் வரவேற்கத்தக்க புரிந்துணர்வு ஒன்றினை சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் கொண்டிருப்பதனை பதில்கள் காட்டுகின்றன. எவ்வாறாயினும், நபர்களை ஆட்கடத்தல் விடயத்தினை குறிப்பாக அடையாளப்படுத்துவதற்கு உள்ள நிறுவனம்சார் கட்டமைப்பு குறித்து அவர்கள் அறிந்திருக்கவில்லை என்பதனை மேலதிக கலந்துரையாடல் வெளிப்படுத்தியது. நபர்களை ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான தேசிய படையணி குறித்தோ அல்லது நபர்களை ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களுக்கு பின்பற்ற வேண்டிய வேறுபட்ட செயற்பாடு ஒன்று இருக்கின்றது என்பது குறித்தோ அவர்கள் அறிந்திருக்கவில்லை. தொழிலாளர் புலம்பெயரல் சார்ந்து இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் அல்லது வெளிவிவகார அமைச்சில் முறைப்பாடு செய்வோம் என சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் தெரிவித்தன. வெளியேறுவதற்கு

முன்னரான படிநிலையில் உள்ளக ஆட்கடத்தல் அல்லது வெளிநாட்டு தொழிலாளர் புலம்பெயரல் சார்ந்ததாக இந்த விடயம் இருப்பின், அவர்கள் பொலிஸ் நிலையத்தில் முறைப்பாடு செய்வர். சிவில் சமூக நிறுவனங்களுக்கு சமுதாயமானது பிரச்சினைகளைக் கொண்டு வரும் போது, விடயத்தை அடையாளங் காண்பது தமது பொறுப்பு எனவும், சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளுக்கு அதனை ஆற்றுப்படுத்த வேண்டும் எனவும் சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் கருதுகின்றன.

சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் பதில்களை வெளிப்படுத்துவதற்கு UNOTC மற்றும் இலங்கை குற்றவியல் கோவை வரைவிலக்கணங்களின் அடிப்படையில் பின்வரும் அட்டவணை தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது.

சம்பவம்	ஆட்கடத்தலா, இல்லையா		ஆம %	இல்லை %
நபர் ஒருவர் தமது வேலைவாய்ப்பு இடத்தை அடையும் போது, அவரது கடவுச்சீட்டு அல்லது போக்குவரத்து ஆவணங்கள் எடுத்துக் கொள்ளப்படல்.	ஆம் 46	இல்லை 5	90.20	9.80
உறுதியளிக்கப்பட்ட அல்லது ஒப்பந்தத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட தொகை தொழிலாளருக்கு வழங்கப்படவில்லை.	45	6	88.24	11.76
தமது சம்பளம் செலுத்தப்படும் வங்கிக கணக்கிற்கான அணுகும் வசதி தொழிலாளர்களுக்கு இல்லை	43	8	84.31	15.69
சம்பளம் தடுத்து வைக்கப்பட்டு, ஒழுங்காக வழங்கப்படுவதில்லை.	45	6	88.24	11.76
ஒப்பந்தத்தில் குறிப்பிடப்படாத அல்லது வேலைவாய்ப்பு முகவரால் விளக்கப்படாத வேலையை தொழிலாளர் செய்ய நேர்தல்.	42	9	82.35	17.65
தொழில் வழங்குனர் அல்லது குடும்பத்தினரால் உடல்சார் துஷ்பிரயோகங்கள் மற்றும் காயங்களுக்கு தொழிலாளர் உள்ளாதல்.	50	1	98.04	1.96
தொழில் வழங்குனர் அல்லது குடும்பத்தினரால் பாலியல்சார் துஷ்பிரயோகங்கள் மற்றும் காயங்களுக்கு தொழிலாளர் உள்ளாதல்.	51	-	100.00	

உண்பதற்கு தொழிலாளருக்கு போதியளவு உணவு வழங்கப்படவில்லை.	50	1	98.04	1.96
நாளொன்றுக்கு 10-15 மணித்தியாலங்கள் அல்லது அதற்கும் அதிகமாக தொழிலாளர் வேலை செய்ய வேண்டும் என எதிர்பார்த்தல்.	49	2	96.08	3.92
இடைவேளை அல்லது விடுமுறை அல்லது ஓய்வு இன்றி தொழிலாளர் வேலை செய்ய வேண்டும் என எதிர்பார்த்தல்.	45	6	88.24	11.76
தொழிலாளர் சுகவீனமுறும் போது விடுமுறையோ அல்லது ஓய்வோ வழங்கப்படாமை	48	3	94.12	5.88
எந்தவொரு காரணத்திற்காகவும் தாம் வேலை செய்யும் இடத்தில் இருந்து செல்லக் கூடாது என தொழிலாளர் நினைத்தல், வேலையிடத்திலேயே இருத்தல்.	50	1	98.04	1.96
வேலை அல்லது வேலைவாய்ப்பு இடம் மாறல் அல்லது தொழிலாளர் ஒவ்வொரு இடத்திற்காக அழைத்துச் செல்லப்பட்டு வேலை செய்ய பணிக்கப்படல்.	48	3	94.12	5.88
வேலை செய்வதற்கு தொழிலாளர் வேறு நாட்டிற்கு அழைத்துச் செல்லப்படல்.	51	-	100.00	
வீட்டில் வேலை செய்வதற்கு தொழிலாளருக்கு உறுதியளிக்கப்பட்டு, மாறாக பண்ணையில் வேலைக்கு அமர்த்தப்படல்.	51	-	100.00	
தமது குடும்பம் அல்லது நண்பர்களை தொழிலாளரால் தொடர்பு கொள்ள முடியாமை	49	2	96.08	3.92

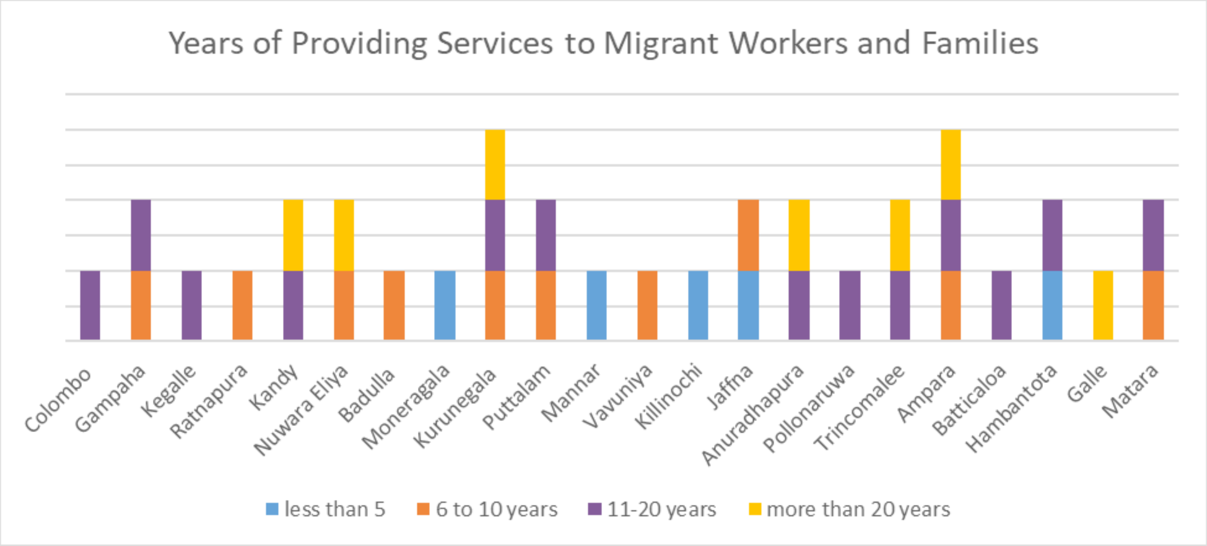
4.0 புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட சேவைகள்

பாதுகாப்பான புலம்பெயர்வு தொடர்பில் பணியாற்றும் வருடங்களின் எண்ணிக்கை, இந்த நிறுவனங்களால் வழங்கப்பட்ட சேவைகளின் வகைகள் மற்றும் கீழே குறிப்பிட்டவாறு புலம்பெயர்தலின் மூன்று படிநிலைகளில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இடையீடுகள் சார்ந்த சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் விபரக்கோவை ஆய்வு செய்யப்பட்டது.

4.1 புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களிற்கு வழங்கப்படும் சேவைகள்

நான்கு சமகாலங்களில் (5 வருடங்களுக்கு குறைவு, 6 மற்றும் 10 வருடங்களுக்கு இடையில், 11 மற்றும் 20 வருடங்களுக்கு இடையில், மற்றும் 20 வருடங்களுக்கு அதிகம்) புலம்பெயர் பணியாளர்களுக்கும், அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் சேவை வழங்கிய காலப்பகுதி குறித்த தகவல்கள் சேகரிக்கப்பட்டன.

உரு 1: புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் குடும்பங்களுக்கு சேவைகளை வழங்கிய வருடங்கள்



மேலேயுள்ள உரு காட்டுவதனைப் போல, 51 நிறுவனங்களில், 20 நிறுவனங்கள் (39 வீதம்) 10-20 வருடங்களாக பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயரல் குறித்து பணியாற்றுகின்றன. சமுதாயத்தில் வாழ்பவர்களால் பெரும்பாலான சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் உருவாக்கப்பட்டிருப்பதால், வினைத்திறன் மிக்க தொடர்பாடலில் மிக முக்கியமான ஒரு காரண-யாக, தமது பிரச்சினை தொடர்பில் எவ்வித தயக்கமும் இன்றி சிவில் சமூக நிறுவனங்களை நோக்கிச் செல்வதற்கு மக்கள் நம்பிக்கையினை உணர்கின்றனர். சிவில் சமூக நிறுவனங்களை எளிதில் அணுக முடியும். தமது தேவைகளுக்கு அவர்களுக்கு உதவ முடிகின்றது. உதாரணமாக, சிவில் சமூக நிறுவனங்களிடம் முறைப்பாடு செய்வதற்கு சாட்சியங்கள் தேவை இல்லை. நபர் ஒருவர் சிவில் சமூக நிறுவனத்திற்குச் செல்லும் போது, ஆரம்ப கட்டமானது விடயம் அல்லது பிரச்சினை குறித்தும், அதனை எவ்வாறு அடையாளப்படுத்துவது குறித்து கலந்துரையாடுவதாக இருக்கலாம். முறைப்பாடு செய்பவருக்கு, தாம் பின்பற்ற வேண்டிய நடைமுறைகள், தேவையான ஆவணங்கள் குறித்து சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் ஆலோசனை முன்வைக்கலாம். அதேபோன்று, முறைப்பாட்டினை விசாரிப்பதற்கான பொறுப்பினை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு முன்னர் முறைப்பாடு செய்பவர் சாட்சியத்தை முன்வைக்க வேண்டும் என அரசாங்க அலுவலகம் கோரும்.

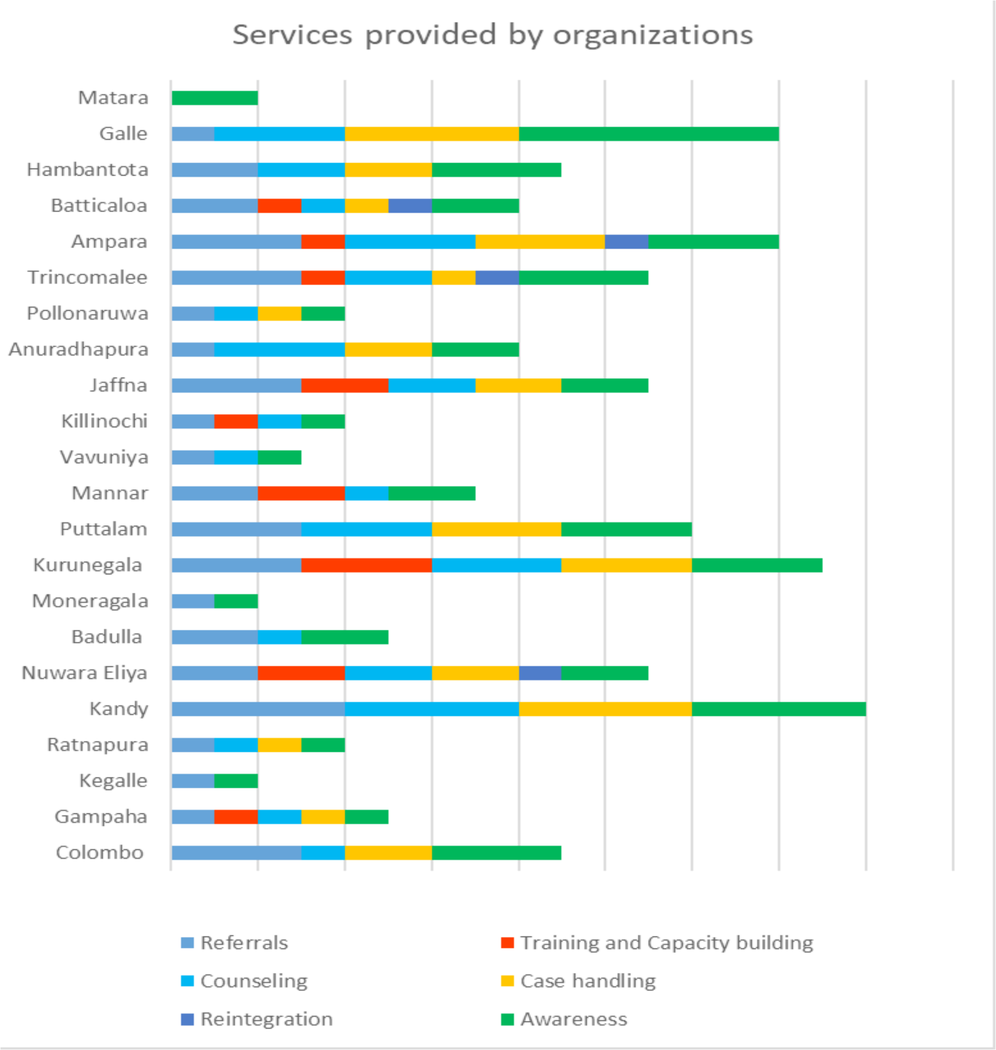
பரிந்துரை:

- பல வருடங்களாக இந்த விடயம் தொடர்பில் சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பணியாற்றி வருகின்றன. சமுதாயத்தில் உள்ள பெரும்பாலானவர்களுக்கு தமது பணி மற்றும் அணுகக் கூடிய தன்மை குறித்து தெரியும். பிரதேச செயலகங்களின் புலம்பெயர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகள், ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும் உள்ள போதிலும், அவர்களுடைய வெளிப்பாட்டளவு வரையறுக்கப்பட்டதாகவே உள்ளது. புலம்பெயர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகள் மற்றும் மகளிர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகள், அபிவிருத்தி அதிகாரிகள் மற்றும் சமுர்த்தி அதிகாரிகள் போன்ற பிரதேச செயலகத்தைச் சேர்ந்த ஏனைய பயிலுனர் உறுப்பினர்களுடன் சிறந்த தொடர்பினை சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் கொண்டிருக்கின்றன. சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் மற்றும் சமுதாயத்திற்கு இடையில் தொடர்ச்சியான தொடர்பின் அடிப்படையில், அரசாங்க நிறுவனங்களைச் சேர்ந்த சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகள் நிலையான விழிப்புணர்வை உருவாக்குவதற்கு மற்றும் முறைப்பாட்டினை கையாளும் செயற்பாட்டிற்கு கொண்டு வரப்படல் வேண்டும்.

4.2 நிறுவனங்களினால் வழங்கப்பட்ட சேவைகளின வகைகள்

வழங்கப்பட்ட புலம்பெயரல் அல்லது ஆட்கடத்தல் சார்ந்து சேவைகளின் வகைகளைப் புரிந்துகொள்வதற்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டன. ஆற்றுப்படுத்தல்கள், உளவளத்துணை, மீளிணைத்தல், பயிற்சி மற்றும் இயலுமையினை கட்டியெழுப்பல், சம்பவத்தினை கையாளல் மற்றும் விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தல் என பல்வேறு சேவைகள் அமைந்திருந்தன. 90 வீதமான நிறுவனங்கள் விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகளை, ஆற்றுப்படுத்தல்களை மற்றும் உளவளத்துணையை முன்னெடுப்பது கண்டறியப்பட்டது. இந்த சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் முறைப்பாடுகளை ஆவணப்படுத்துவதுடன், முன்தீர்மானிக்கப்பட்ட செயற்பாட்டில் சம்பவங்களை ஆற்றுப்படுத்துகின்றன. ஏனைய நிறுவனங்களுக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட பின்னரும், குறித்த சம்பவங்கள் குறித்து பின்தொடர்கின்றன.

உரு 2: நிறுவனங்களால் வழங்கப்பட்ட சேவைகள்



சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் மற்றும் புலம்பெயர் அபிவிருத்தி நிறுவனங்களால் அடையாளங் காணப்பட்ட சாத்தியமான புலம்பெயர் பணியாளர்களுக்கான புலம்பெயர் தொடர்பான விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தல் முன்னெடுக்கப்பட்டது. சமுதாயம் சார் நிறுவனங்களுக்கான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகளும் முன்னெடுக்கப்பட்டன. இதன் மூலம், புலம்பெயர்வதற்கு குடும்ப உறுப்பினர்களால் தீர்மானங்கள் எடுக்கப்படுவதற்கு முன்னர் சமுதாயத்திற்கு தகவல்களை விநியோகிக்க முடியும். பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயரல், கைவிடப்பட்ட குடும்பங்களுக்காக திட்டமிடல்,

புலம்பெயரல் பணியாளர்களின் உரிமைகள், அவர்களைப் பாதுகாப்பதற்கான பொறியமைப்புக்கள் மற்றும் நிதியறிவு சார்ந்ததாக இந்த விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகள் அமைகின்றன. பெரும்பாலான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகளில் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தின் அதிகாரிகளே வளவாளர்களாக பங்காற்றினார்.

PREDO, ESCO மற்றும் SWOAD[9] போன்ற நிறுவனங்கள், பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயரல் நிகழ்ச்சிகளில் இருந்து வெளியேறி, மீள்திரும்பிய புலம்பெயர்ந்தோரின் மீளிணைத்தலை கையாள்வதனை நோக்கி நகர்கின்றன. நிதியறிவு, சமுதாயத்துடன் மிருதுவான மீளிணைதல், உளவளத்துணை மற்றும் பயிற்சிகள் மற்றும் வேலை நியமனம் போன்ற வாழ்வாதார உதவி என்பவற்றை இந்த நடவடிக்கைகள் உள்ளடக்கியுள்ளது (உ-ம்: PROTECT எனப் பெயரிடப்பட்ட தொழிற்சங்கம் மீள்திரும்புவோருக்காக கொழும்பில் உள்ளகப் பணியாளர்கள் பணியை வழங்குகின்றது). NAITA இடமிருந்து முந்தைய கற்றல் அங்கீகாரம் (RPL) என்ற சான்றிதழைப் பெறுவதற்கு மீள்திரும்புவோருக்கு அவர்கள் உதவி செய்கின்றனர்.[10] வாழ்வாதார நிகழ்ச்சிகளின் ஊடாக உணவு செயற்றிட்டங்கள் மற்றும் இயலுமை பரவலாக்கம் போன்ற நிறுவனத்தினால் முன்னெடுக்கப்படும் செயற்றிட்டங்களில் மீள்திரும்பியவர்களை ஈடுபடுத்துவதன் மூலம் கரிட்டாஸ் திருகோணமலை போன்ற நிறுவனங்கள் மீளிணைதலுக்கு உதவி செய்கின்றன.

ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட சுமார் 50 வீதமான நிறுவனங்கள் தொழிலாளர் புலம்பெயரல் முறைப்பாடுகளை கையாண்டன. சிறு தொழிற்றுறை அபிவிருத்தி தொடர்பான விழிப்புணர்வு மற்றும் நிதியறிவினை வழங்குவதன் மூலம் மீள்திரும்பும் புலம்பெயர்ந்தோரை மீளிணைப்பது தொடர்பாக இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம் மற்றும் சர்வதேச தொழிலாளர் ஸ்தாபனத்துடன் ACTFORM பணியாற்றுகின்றது.

சுவிஸ் அபிவிருத்தி கூட்டுத்தாபனத்தின் நிதியுதவியளிக்கப்பட்ட பங்காளர்களான கரிட்டாஸ் நிறுவனங்கள், குருநாகல் பெண்கள் வள நிலையம் உள்ளடங்கலாக ACTFORM என்பன பயிற்சி மற்றும் இயலுமை கட்டியெழுப்பல் நிகழ்ச்சிகளை முன்னெடுக்கும் பிரதான நிறுவனங்களாக உள்ளன. புலம்பெயர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகள் மற்றும் துணை சட்ட உதவியாளர்களுக்காக இந்த பயிற்சிகள் முன்னெடுக்கப்படுகின்றன. சமுதாயத்தைச் சேர்ந்த தனிநபர்களாக மற்றும் தொழிலாளர் புலம்பெயர் விடயத்தில துணை சட்ட உதவியாளர்கள் உள்ளமையை குறிப்பிட வேண்டியது மிகவும் முக்கியமாகும். அதிபர்கள், ஆசிரியர்கள், அரசாங்க அதிகாரிகள், சமாதான நீதவான்கள் மற்றும் மத்தியஸ்த அதிகாரிகள் என சமுதாயத்தில் பல்வேறு பதவிகளை அவர்கள் வகிக்கின்றனர். பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயர்தல், சம்பவ கையாளல் பொறியமைப்பு மற்றும் உளவளத்துணை அடிப்படைகள் தொடர்பான பயிற்சி நிகழ்ச்சிகள் போன்ற பகுதிகளில் சமுதாயத்தில் பரந்தளவு உள்ளடக்கத்திற்காக தன்னார்வமாக பணியாற்றுவதற்கு அவர்களை தெரிவு செய்தனர்.

கொழும்பில் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு, இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தின் பிராந்திய அலுவலகங்களுக்கு அல்லது மாவட்ட மட்ட புலம்பெயர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகளுக்கு (அதன் பின்னர் அவர் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்துடன் தொடர்பு கொள்வார்) சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் நேரடியாக ஆற்றுப்படுத்துகின்றன. உதவிக்காக இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட சம்பவங்களில் பெரும்பாலானவை, சம்பளம் கொடுக்கப்படாமை, புலம்பெயர் பணியாளர் மற்றும் அவரது குடும்பத்திற்கு இடையிலான தொடர்பாடல் இன்மை, சித்திரவதை மற்றும் ஒப்பந்தங்கள் மீறல் என்பன சார்ந்ததாக உள்ளன.[11] இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தினால் பெறப்பட்ட முறைப்பாடுகள், விசாரிக்கப்பட்டு, முறைப்பாடு செய்பவர்களுடன்,

---

9. சுவிஸ் அபிவிருத்தி கூட்டுத்தாபனத்தால் ஆதரவளிக்கப்பட்ட சமுதாயம் சார் நிறுவனங்கள்

10. வெளிநாட்டில் வேலை செய்யும் போது பெற்றுக்கொண்ட திறன்களுக்காக வழங்கப்படும் சான்றிதழ்.

11. SLBFE 2017, தன்மை, ஆளணி மட்டம் மற்றும் பால் அடிப்படையில் 2017ஆம் ஆண்டில் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு கிடைத்த முறைப்பாடுகள், http://slbfe.lk/file.php?FID=391

பெரும்பாலும் ஆட்சேர்ப்பு முகவருடன் கலந்துரையாடி தீர்வு காண்பதற்காக மத்தியஸ்தம் செய்யப்படும்.

மாவட்டச் செயலகத்தில் அரசாங்கத்தால் நியமிக்கப்பட்ட கவுன்சிலர்களுக்கு அல்லது மகளிர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகளுக்கு உதவிநாடிகளை அனைத்து நிறுவனங்களும் ஆற்றுப்படுத்துகின்றன. சிறந்த நிதியிடலுக்கான அணுகும் வசதி கொண்ட சில சிவில் சமூக நிறுவனங்கள், சம்பவங்களை கையாள்வதற்கு பயிற்றப்பட்ட உள்ளக ஆலோசகர்களைக் கொண்டிருக்கின்றது. பெறுனரின் நிலைமை சிக்கலானதாகவும் பாரதூரமாக கண்டறியப்பட்டால், குறித்த சம்பவமானது அருகில் உள்ள ஆதார வைத்தியசாலையில் இருக்கும் உளவியல் மருத்துவருக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும்.

ACTFORM வலையமைப்பில் உள்ளவை போன்ற நிறுவனங்கள் அல்லது சுவிஸ் அபிவிருத்தி கூட்டுத்தாபனத்தால் நிதியுதவியளிக்கப்பட்ட நிறுவனங்கள், சாத்தியமான புலம்பெயரல் தொழிலா-ளர்கள் தகவலறிந்த தீர்மானத்தை எடுப்பதற்கு உதவுவதற்கு, வெளிநாட்டுக்குச் செல்வதற்கு முன்னரான அறிமுக விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சியை முன்னெடுக்கின்றன. பெரும்பாலான சம்பவங்களில் புலம்பெயர் பணியாளர் அல்லது குடும்பங்கள் வழமையான செயற்பாடு குறித்தும், புலம்பெயர்வதற்கு சட்டவழிகள் குறித்தும் அறியாதிருப்பர். புலம்பெயரலில் அவர்கள் மோசடி செய்யப்பட்டு, கட்டாயப்படுத்தப்பட்டு, இறுதியில் ஆட்கடத்தலுக்கு ஆளாவார்கள். தாம் ஆட்கடத்தப்பட்டுள்ளோம் என பெரும்பாலான பணியாளர்களுக்குத் தெரியாது. இதனால், தாம் இதனை அறிவிக்க வேண்டும் அல்லது உதவி நாட வேண்டும் என்பது குறித்து அறியாதிருப்பர். கள மட்டத்தில் இந்த நிறுவனங்களின் நிகழ்ச்சிகள் பங்குபற்றுனர்களுக்கு, புலம்பெயரலின் மூன்று படிநிலைகளில் எழக் கூடிய விடயங்கள் தொடர்பில், மற்றும் அத்தகைய பிரச்சினைகள் ஏற்படும் போது எவ்வாறு தடுப்பது மற்றும் செயற்படுவது என்பது குறித்தும் வெளிநாட்டு புலம்பெயரல் பற்றிய விதிகள் மற்றும் ஒழுங்குகளை தருகின்றன. புலம்பெயர் பணியாளர்களும், அவர்களது குடும்பத்தினரும், புலம்பெயரல் குறித்தும், தாம் ஆட்கடத்தப்படாதிருப்பதனை உறுதி செய்வதற்கும் தகவலறிந்த தீர்மானங்களை எடுப்பதற்கு உதவுவதற்கு அத்தகைய தகவல் இலக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளது. தாம் ஆட்கடத்தப்பட்டுள்ளோம் என புலம்பெயர் பணியாளர் ஒருவர் கண்டறியும் போது, உதவ-யை நாடுவதற்கான அறிவு அவருக்கு இருக்கும். முறைப்பாடுகளை கையாளும் நிறுவனங்கள் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம், புலம்பெயர் அபிவிருத்தி அதிகாரி, மற்றும் வெளிவிவகார அமைச்சுடன் பணியாற்றி, சம்பந்தப்பட்ட தரப்பிற்கு பொருத்தமான வகையில் முறைப்பாடுகளை ஆற்றுப்படுத்தும்.

பரிந்துரைகள்

■ மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான தோற்றப்பாட்டினை புரிந்துகொள்வதற்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பயிற்றப்பட்டால், அவர்கள் முன்னெடுக்கும் விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் பயிற்சிகள், மனித ஆட்கடத்தல் குறித்து சமுதாயத்திற்கு பயிற்சியளிக்கும் தளங்களாக பயன்படுத்தப்படலாம். விடயம் குறித்த அறிவினையும் இது அதிகரிக்கும்.

■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்தல் குறித்து நடைமுறையில் உள்ள முறைப்பாடுகளை கையாளும் பொறியமைப்புக்கள், மாவட்ட மட்டத்தில் ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை அறிக்கைப்படுத்துவதற்கு பரவலாக்கப்பட வேண்டும்

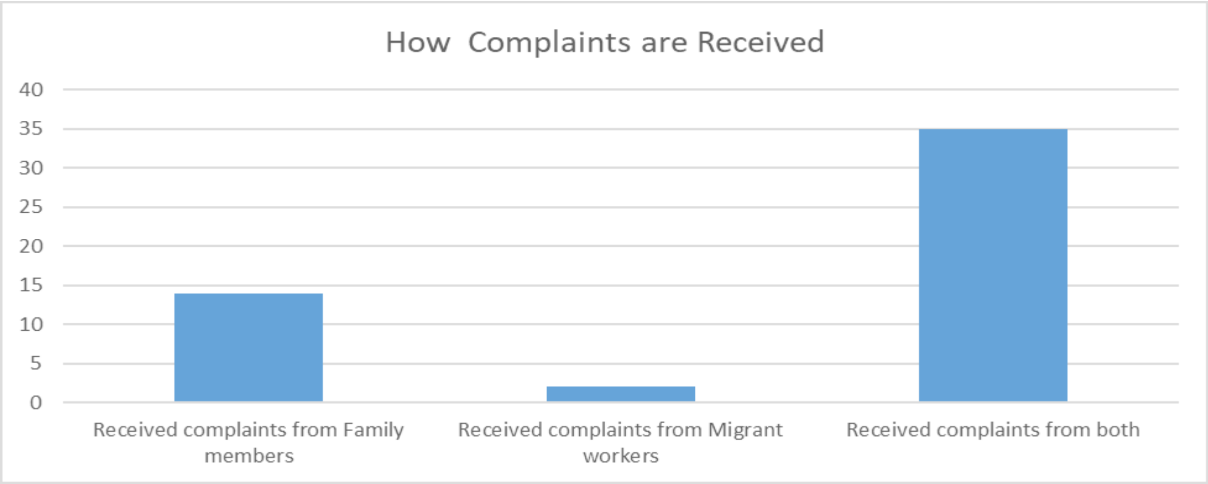
■ ஆட்கடத்தலில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களுக்கு உளவளத்துணை போன்ற சேவைகள் அத்தியாவசியமாகும். வழங்கப்படும் சேவைகளைப் பரவலாக்குவதற்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்களில் ஏற்கனவே பணியாற்றும் உளவளத்துணையாளர்கள் பயன்படுத்தப்பட முடியும்.

4.3 புலம்பெயரல் படிநிலைகளின் போது புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பத்தினர் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகளை அடையாளங் காணல்.

ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட அனைத்து நிறுவனங்களும் அனைத்து படிநிலைகளிலும் முறைப்பாடுகளைப் பெறுகின்றன. புலம்பெயர் பணியாளர்கள் சென்றடையும் நாட்டில் இருக்கும் போது இலகுவில் பாதிக்கப்படக் கூடியவர்களாக இருப்பதனால், சேவையில் இருக்கும் போதே புலம்பெயர் பணியாளர்களிடமிருந்து அதிக எண்ணிக்கயிலான முறைப்பாடுகள் பெறப்பட்டுள்ளன. புலம்பெயர் பணியாளர் தமது குடும்பத்துடன் சிறந்த தொடர்பில் இருப்பதனால், குடும்ப உறுப்பினர்களாலேயே முறைப்பாடுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. தமது சொந்த நாட்டில் உள்ளவர்களின் ஊடாக முறைப்பாடுகளை அனுப்பி வைப்பதில் அவர்கள் நம்பிக்கையுடன் இருக்கின்றனர். சென்றடைந்திருக்கும் நாட்டில் இழப்பீட்டுக்கான அணுகும் வசதி மிகவும் குறைவாகும். உதாரணமாக, சவூதி அரேபியா போன்ற நாடுகளில், தொழில் வழங்குனர் அனுமதியளிக்காதபட்சத்தில் பொலிஸ் அதிகாரிகள் கூட அவர்களுடைய இல்லத்திற்குள் நுழைய முடியாது.

சென்றடையும் நாட்டில் தொடர்பாடல் வசதி குறைவு மற்றும் சம்பளம் வழங்கப்படாமை என்பன புலம்பெயர் பணியாளர்களிடம் இருந்து பெறப்பட்ட முறைப்பாடுகளின் பட்டியலில் முதல் இடங்களில் உள்ளன. இதுவே ஆட்கடத்தலுடன் சம்பந்தப்பட்ட பகுதியாக உள்ளது. புலம்பெயர் பணியாளரிடம் குடும்ப உறுப்பினர்கள் எவ்வித தகவலையும் பெறாத போது அல்லது இலங்கைக்கு அவர்களது சம்பளம் வரவிலிடப்படாத போது, சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் ஊடாக அல்லது இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தின் ஊடாக அவர்கள் உதவியை நாடுகின்றனர். புலம்பெயர் பணியாளர்களை விட, அவர்களது குடும்ப உறுப்பினர்களால் முன்வைக்கப்படும் முறைப்பாடுகள் அதிகமாக இருப்பதற்கான மற்றொரு காரணமாக இதனைப் பார்க்கலாம். உதாரணமாக, 2017ஆம் ஆண்டில் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட 4,326 முறைப்பாடுகளில், 397 முறைப்பாடுகள் தொடர்பாடல் வசதியின்மை சார்ந்ததாகவும், 647 முறைப்பாடுகள் சம்பளம் வழங்கப்படாமை சார்ந்ததாகவும் உள்ளன.

உரு 3: எவ்வாறு முறைப்பாடுகள் பெறப்படுகின்றன



வெளியேறுவதற்கு முன்னரான படிநிலையில், புலம்பெயர் பணியாளராகப் போகின்றவர் துணை முகவரிடமிருந்து பிரச்சினைகளை எதிர்கொள்வார். உதாரணமாக, தமது கடவுச்சீட்டை எடுத்து வைத்துக் கொள்ளல் மற்றும் இந்த படிநிலையில் முகவர்கள் கொடுக்க வேண்டிய தொகையை வழங்காமை என்பவற்றைக் குறிப்பிடலாம்.

முறைப்பாடுகளை பின்தொடர்வதற்கு புலம்பெயர்ந்தவரின் பணியாளர்களின் குடும்பங்களுக்கு விஜயம் செய்தல் உள்ளடங்கலாக சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் ஆதரவு வழங்கும். சமுதாயத்துடன் இணைப்பை மேலும் வலுப்படுத்துவதற்கு இந்த நடவடிக்கைகள் உதவும். மீள்திரும்பும் புலம்பெயர் பணியாளர்கள் பொதுவாக தமது முறைப்பாடுகளை இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திடம் சமர்ப்பிப்பதில்லை. ஏனெனில், மீள்திரும்பியவர்களின் முறைப்பாடுகளை இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம் கவனத்தில் கொள்வதில்லை. சென்றடைந்த நாட்டில் இருக்கும் விசேடமாக சம்பளம் சார்ந்த பிரச்சினைகள் இருப்பின், இலங்கை தூதரகங்கள் அல்லது இலங்கையில் உள்ள இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திடம் முறைப்பாடுகளை பதிவு செய்யுமாறு புலம்பெயர் பணியாளர்கள் கோரப்படுகின்றனர். இலங்கைக்கு திரும்பியதன் பின்னர் முறைப்பாடுகளை சமர்ப்பிப்பதற்கு எதிராக அவர்கள் ஆலோசனை வழங்குகின்றனர். ஏனெனில், தொழில் வழங்குனரை பொறுப்புடையவர்களாக்க முடியாது என்பதே இதற்கான காரணமாகும். உடல்சார் துஷ்பிரயோகம் சம்பந்தப்பட்ட எந்தவொரு கோரல்களும் சென்றடையும் நாட்டில் அல்லது இலங்கைக்கு திரும்பியதும் விசாரணைக்காக விமான நிலையத்தில் உள்ள இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தின் சஹன பியச அலுவலகத்தில் முன்வைக்கப்படல் வேண்டும்.

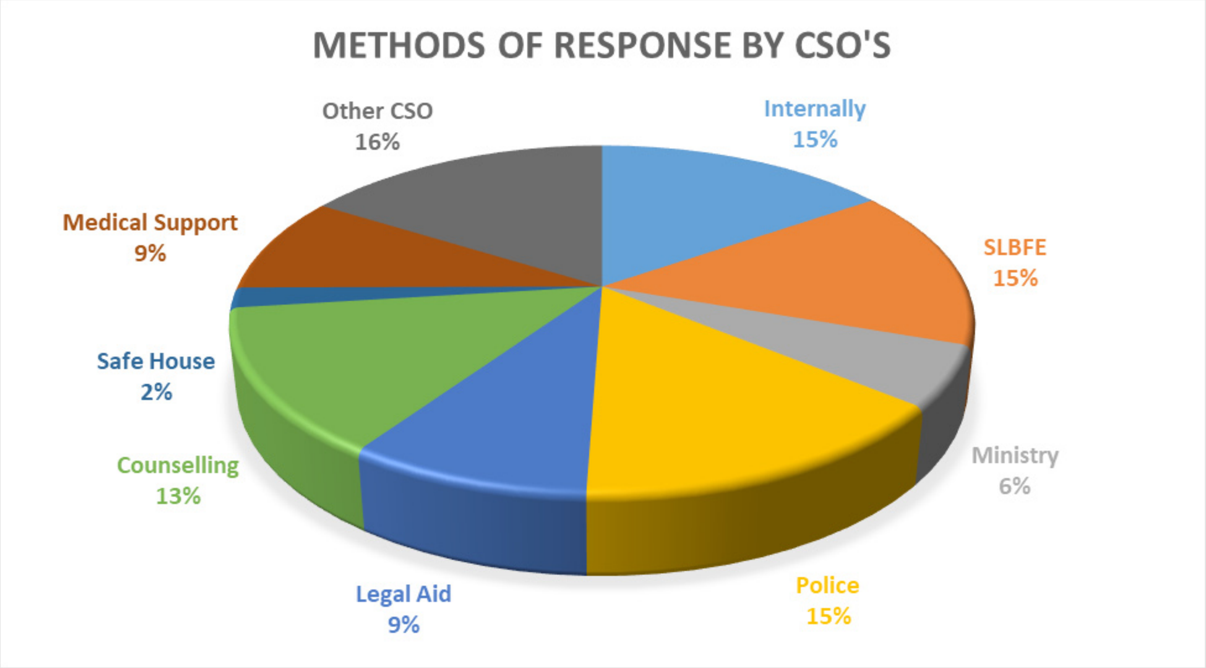
பரிந்துரை:

- இழப்பீட்டுச் செயற்பாட்டினை விரைவுபடுத்துவதற்கு ஆட்கடத்தல் சம்பவத்தில் முறைப்பாடுகளைப் பதிவு செய்வதற்கான செயற்பாடுகள் தொடர்பில் புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களை பயிற்றுவித்தல்.

4.4 முறைப்பாடுகளுக்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் பிரதிபலிப்பு

80 வீதமான நிறுவனங்கள் தாம் பெற்ற முறைப்பாடுகளை இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம் மற்றும் பொலிஸ் நிலையத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்துவதாக ஆய்வில் கண்டறியப்பட்டது. சேவையில் இருக்கும் படிநிலையில் முறைப்பாடுகளுடன் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம் கையாள்கின்றது. ஏற்கனவே குறிப்பிடப்பட்டவாறு, தொடர்பாடல் இன்மை, ஒப்பந்த மீறல் மற்றும் சம்பளம் வழங்கப்படாமை என்பன முறைப்பாடுகள் பட்டியலில் முதனிலையில் உள்ளன. வெளியேறுவதற்கு முன்னரான படிநிலையில், குறிப்பாக துணை முகவர் அல்லது ஆட்சேர்ப்பு முகவர் நிறுவனங்களினால் கடவுச்சீட்டு தடுத்து வைத்துக் கொள்ளப்படல் அல்லது நிதிசார் மோசடிகள் நிகழும் போது முறைப்பாடுகள் பொலிஸாருக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படுகின்றன. துஷ்பிரயோகத்தை நிரூபிப்பதற்கான போதியளவு ஆதாரம் இன்மையின் காரணமாக பொலிஸாருக்கு முன்வைக்கப்படும் பெரும்பாலான முறைப்பாடுகளை தீர்க்க முடிவதில்லை.

உரு 4: சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் பதில்களின் முறைகள்



சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் பெறப்பட்ட பெரும்பாலான முறைப்பாடுகள், புற அல்லது வெளிநாட்டு புலம்பெயரல் சம்பந்தப்பட்டவையாகும். பின்வரும் விதத்தில் முறைப்பாடுகள் கையாளப்படுகின்றன. புலம்பெயர் பணியாளர் அல்லது அவரது குடும்ப உறுப்பினர் சிவில் சமூக நிறுவனத்திற்கு முறைப்பாட்டினை வைக்கின்றார். சிவில் சமூக நிறுவனமானது முறைப்பாட்டின் தன்மையில் அடிப்படையில், முறைப்பாட்டினை இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு அல்லது வெளிவிகார அமைச்சிற்கு ஆற்றுப்படுத்துகின்றது. இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு முறைப்பாடு செய்யப்பட்டதும், விசாரணை ஒன்றிற்காக முறைப்பாடு செய்தவரை அழைப்பதற்கு இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு 14இலிருந்து 21 நாட்கள் எடுக்கும். விசாரணையின் போது தீர்மானம் எடுக்கப்பட்டதன் பின்னர், சம்பவமானது தீர்க்கப்பட்டு, 3 மாதங்களின் மூடப்படல் வேண்டும். இந்த காலப்பகுதியில், முறைப்பாடு செய்தவரை மற்றும் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தின் விசாரணை அதிகாரியையும் சிவில் சமூக நிறுவனம் தொடர்ந்து பின்தொடரும். அனைத்து சாதாரணமான புலம்பெயரல் முறைப்பாடுகளையும் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பண-

யகம் கையாளும். விசாரணை ஆரம்பித்த நேரம் முதல், 3 மாதங்களில் ஆட்சேர்ப்பு நிறுவனம் முறைப்பாட்டினை தீர்க்க வேண்டும் அல்லது இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தினால் குறித்த ஆட்சேர்ப்பு நிறுவனம் கறுப்பு பட்டியலில் சேர்க்கப்படும். வெளிவிவகார அமைச்சில் முறைப்பாடு சமர்ப்பிக்கப்பட்டதும், விசாரணை நடைபெறாது. ஆனால், சென்றடையும் நாட்டில் உள்ள தூதரகத்தை தொடர்பு கொள்ளும் வெளிவிவகார அமைச்சு, தீர்மானம் ஒன்றிற்கு வரும். வெளிவிவகார அமைச்சிற்கு சமர்ப்பிக்கப்படும் முறைப்பாடுகளுக்கான கால அவகாசம் எதுவும் முன்வைக்கப்படவில்லை.

வெளிவிவகார அமைச்சைப் பொறுத்த வரையில், குடும்ப உறுப்பினர்கள் சிவில் சமூக நிறுவனங்களிற்கு முறைப்பாடு செய்து, சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் முறைப்பாட்டின் தன்மையில் அடிப்படையில் அதனை வெளிவிவகார அமைச்சுக்கு ஆற்றுப்படுத்துவர் அல்லது குடும்ப உறுப்பினர்கள் நேரடியாக வெளிவிவகார அமைச்சினை அணுகுவர். புலம்பெயர் பணியாளர்களின் மரணம் அல்லது சிறையில் அடைக்கப்படல் சார்ந்து வெளிவிவகார அமைச்சினை, சென்றடையும் நாட்டில் உள்ள தூதரகம் தொடர்பு கொள்ளும் சந்தர்ப்பங்களும் உள்ளன. முறைப்பாடுகளின் நான்கு பிரதான பிரிவுகளை கையாள்வதற்கான பொறுப்பு வெளிவிவகார அமைச்சுக்கு உள்ளது:

- சிறையிலடைத்தல் - உ-ம்: புலம்பெயர் பணியாளர் தவறு செய்தமைக்காக குற்றம் சுமத்தப்படல் மற்றும் சிறையிலடைக்கப்பட்டு வழக்கு விசாரணைக்காக காத்திருத்தல்.

- பொலிஸ் சம்பவங்கள் - வேலை செய்யும் இடத்தில் இருந்து புலம்பெயர் பணியாளர்கள் ஓடிச் செல்லல் மற்றும் பிடிபடல் சார்ந்த வழக்குகளாகும்.

- உயிரிழந்த உடல்களை நாடு கடத்தல்.

- சட்டவிரோத புலம்பெயர்வோர் - இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் பதிவு செய்யாது புலம்பெயரும் புலம்பெயரல் பணியாளர்கள்.

மருத்துவ சிகிச்சைத் தேவையாகவுள்ள புலம்பெயர் பணியாளர்கள் இலங்கை திரும்பியதும், விமான நிலையத்தில் அமைந்துள்ள சஹன் பியச மூலம் அரசாங்க வைத்தியசாலைகளுக்கு அனுப்பி வைக்கப்படுவர். சட்ட நடவடிக்கை சார்ந்த சம்பவங்கள் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தினால் கையாளப்படும். முகவர் அல்லது புலம்பெயர் பணியாளரை ஆட்சேர்ப்பதற்கு பொறுப்பான நிறுவனத்திற்கு எதிராக அவர்கள் வழங்கு தொடர்வர்.

சிறுவர்களுக்கான புகலிடம், காணி விடயங்கள் மற்றும் விவாகரத்து வழக்குகள் போன்ற புலம்பெயர் பணியாளர்களின் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களின் ஏனைய சிவில் வழக்குகள் மாவட்ட மட்ட சட்ட உதவி ஆணைக்குழுவிற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும். அது இலவசமாக சேவைகளை வழங்கும்.

சில சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் மற்றும் தேவாலயம் சார் நிறுவனங்களால் மீள்திரும்பும் புலம்பெயர் பணியாளர்களுக்கான பாதுகாப்பான இல்லங்கள் வழங்கப்படுகின்றன. நல்லாயன் கன்னியர் அமைப்பானது கொழும்பிலே, புலம்பெயர்ந்த பெண்களுக்கான பாதுகாப்பு இல்லம் ஒன்றை நடத்தி வருகின்றது. புலம்பெயர் பெண்கள் நேரடியாக இங்கு உதவியை நாட முடியும். இந்த பாதுகாப்பு இல்லத்தில் புகலிடம் கோரும் பெரும்பாலான பெண்கள் கர்ப்பந் தரித்தவர்களாகும் அல்லது வெளிநாட்டில் வேலை செய்யும் போது உடல்ரீதியாக துன்புறுத்தப்பட்டவர்களாகும். துஷ்பிரயோகத்தை எதிர்கொண்ட மீள்திரும்பிய புலம்பெயர் பெண்களுக்கான பாதுகாப்பினை பிரஜா திரிய பதனம வழங்குகின்றது. நிறுவன அலுவலகத்தில் இந்த சேவை அமைக்கப்பட்டுள்ளது. அது பாதுகாப்பு இல்லமாக பதிவு செய்யப்படாத போதிலும், பொலிஸினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டு, பாதிக்கப்பட்டவர்கள் இந்த நிறுவனத்திற்கு அனுப்பி வைக்கப்படுகின்றனர். இங்குள்ள பெரும்பாலானவர்கள் பால்வினைத் தொழிலாளர்களாவர்.

பரிந்துரைகள்

■ மனித ஆட்கடத்தலை இல்லாதொழிப்பதற்கு ஆர்வங் கொண்ட அனைத்து பங்குதாரர்களுடனும் வலையமைப்பு ஒன்றை உருவாக்கல். புலம்பெயர்வோர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகளுடன், சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் ஆட்கடத்தல் தொடர்பான தகவல் மற்றும் விழிப்புணர்வு வழங்குவதற்கான அடிமட்ட மையப்புள்ளியாக இருக்க முடியும். முறைப்பாடுகளைப் பெறுவதற்கான ஆரம்பப் புள்ளியாகவும் அவர்கள் இருக்க முடியும். அதன் பின்னர் இந்த முறைப்பாடுகள் பொலிஸ் அல்லது இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும். அங்கு அது விசாரிக்கப்பட்டு மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான தேசிய படைக்கு அனுப்பி வைக்கப்படும்.

■ கட்டமைக்கப்பட்ட சம்பவ கையாளல் செயற்பாடு ஒன்று ஆற்றுப்படுத்தப்படும் ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களுக்கான பயிற்சி மற்றும் பொறியமைப்பு ஒன்றை கொண்டிருத்தல்.

5.0 மனக்குறைகள் மற்றும் கையாளுதல் பொறியமைப்புகள்

புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும்∴அல்லது அவர்களது குடும்பங்களுடைய மனக்குறைகள் அல்லது முறைப்பாடுகளுக்கு வேறுபட்ட வழிகளில் நிறுவனங்கள் பதிலளித்தன என ஆய்வு கண்டறிந்தது. மனக்குறைகளை ஆவணப்படுத்தல், மனக்குறைகளின் பின்தொடரல், ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை அங்கீகரித்தல் மற்றும் ஆட்கடத்தல் சம்பவங்கள் தொடர்பில் அறிக்கைப்படுத்தல் விழிப்புணர்வு என்பவற்றில் இந்த வேறுபாடுகளை அவதானிக்கக் கூடியதாகவிருந்தது.

5.1 மனக்குறைகளை ஆவணப்படுத்தல்

51 நிறுவனங்களில், 38 நிறுவனங்கள் (74 வீதம்) மனக்குறைகளை அறிக்கைப்படுத்தியதுடன், 13 நிறுவனங்கள் (25 வீதம்) மனக்குறைகளை அறிக்கைப்படுத்தவில்லை. மனக்குறைகளை அறிக்கைப்படுத்திய 38 நிறுவனங்களும், அச்சுப் படிவத்தில் முறையாக விளக்கமாக எழுதியிருந்தன. புலம்பெயர் பணியாளர், முறைப்பாடு செய்தவர், ஆட்சேர்ப்பு நிறுவனம், புலம்பெயர் பணியாளரின் வேலை செய்யும் இடம் மற்றும் குறித்த நபர் எதிர்கொண்ட பிரச்சினைகள் அல்லது நெருக்கடிகள் போன்ற விபரங்களை இந்த படிவம் பதிவு செய்தது. இந்த பிரச்சினைக்குத் தீர்வாக முறைப்பாடு செய்தவர் எதனை எதிர்பார்க்கின்றார் என்பதனையும் அது பதிவு செய்கின்றது. யுஊவுகுழுசுஆ வலையமைப்பில் உள்ள சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் மற்றும் கரிட்டாஸ் ஆதரவளிக்கப்பட்ட நிறுவனங்கள் அச்சிடப்பட்ட முறைப்பாட்டு மாதிரிகளை வைத்திருக்கின்றன. அது முறைப்பாடு செய்பவரிடம் இருந்து விபரங்களை பதிவு செய்யும்.

தாம் பணியாற்றும் ஒவ்வொரு மாவட்டத்தில் இருந்தும் பெறும் முறைப்பாடுகளை தனித்தனியாக பதிவு செய்வதற்கான விசேட தரவுத் தளம் ஒன்றையும் சுவிஸ் அபிவிருத்தி நிலையத்தினால் ஆதரவளிக்கப்பட்ட நிறுவனங்கள் கொண்டிருக்கின்றன. பங்காளர்களால் பதிவு செய்யப்பட்ட அனைத்து தகவல்களும் கொழும்பில் உள்ள கரிட்டாஸ் SEDEC இனால் திரட்டப்படும். அனைத்துப் பங்காளரினதும் தகவல்களுக்கான அணுகும் வசதியை கரிட்டாஸ் SEDEC கொண்டிருக்கும். தரவுத் தளத்தில் இருந்து பெறப்பட்ட தகவல்கள், சர்வதேச தொழிலாளர் ஸ்தாபனத்தினால் ஒழுங்கு செய்யப்படும் காலாண்டு கூட்டங்களில், இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம் மற்றும் வெளிவிவகார அமைச்சு போன்ற அரசாங்க நிறுவனங்களுக்கு கிடைக்கக் கூடியதாகவிருக்கும். அனைத்துப் பங்குதாரர்களும் கள நிலையையும், சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் செயற்பாடுகளையும் தெளிவாக அறிந்து கொள்ள உதவும். தமது பணியில் வெளிப்படைத்தன்மையுடன் இருப்பதற்கும், பொறுப்புடன் இருப்பதற்கும் அனைத்து பங்குதாரர்களுக்கும் இது உதவுகின்றது.

முறைப்பாடுகளைப் பதிவு செய்யாத 13 நிறுவனங்களும், முறைப்பாடு செய்பவர்களின் பிரச்சினையை கலந்துரையாடுகின்றன. அந்த விடயத்தின் தன்மை சார்ந்த சம்பந்தப்பட்டவர்களுக்கு ஆற்றுப்படுத்துகின்றன. தம்மிடம் இந்த முறைப்பாடுகள் தொடர்பான பரந்துபட்ட வேலைக்குத் தேவையான மனித வளங்கள் இல்லாமையின் காரணமாக தம்மால் ஆவணப்படுத்த முடியவில்லை என இந்த சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் குறிப்பிட்டன. ஏனெனில், தொழிலாளர் புலம்பெயர்தல் தமது பிரதான பணி நோக்கமாக இல்லை எனவும் அவர்கள் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தனர்.

பரிந்துரை

- முறைப்பாடுகளை நேரடியாக பதிவு செய்வதற்கு அனைத்து சிவில் சமூக நிறுவனங்களினாலும் அணுகக் கூடியவாறு, ஆட்கடத்தல் தொடர்பான ஒரு தரவுத் தளத்தை உருவாக்கல். இந்த தரவு விசாரணையை சிறந்த முறையில் நடத்த உதவும். முறைப்பாடுகளைப் பெறும்

சிவில் சமூக நிறுவனங்கள், தரவுத் தளத்தில் விபரங்கள பதியவும், மனித ஆட்கடத்தல் தொடர்பான விடயங்களை அடையாளங் காண்பதற்கும் உதவுவதுடன், அவற்றை மனித ஆட்கடத்துலுக்கு எதிரான தேசிய படையணிக்கு வழிநடத்தவும் முடியும்.

5.2 மனக்குறைகளின் தொடர் கவனிப்பு

இருபத்தியேழு நிறுவனங்கள் (53 வீதம்) தாம் பெற்ற முறைப்பாடுகளை தொடர்ந்து கவனிப்பதில்லை எனவும், அவற்றை ஆற்றுப்படுத்தி விடுவதாகவும், இருபத்திநான்கு நிறுவனங்கள் (47 வீதம்) முறைப்பாடுகளை தொடர்ந்து கவனிப்பதாகவும் கூறின. மனித மற்றும் நிதி வளங்களின் பற்றாக்குறையே குறித்த நிறுவனங்கள் மனக்குறைகளை பின்தொடராமைக்கான காரணமாகவுள்ளன. முறைப்பாடுகளை தொடர்ந்து கவனிப்பதற்கு, குடும்பம் மற்றும் அமைப்புக்களுக்கான அடிக்கடி விஜயங்கள் மேற்கொள்ளப்படல் வேண்டும். வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு புலம்பெயரல் என்பது இந்த நிறுவனங்களின் முன்னுரிமை அல்ல என்பதனால், பின்தொடரல் நடவடிக்கைக்குத் தேவையான நிதியை அவர்களால் பெற முடிவதில்லை, அவற்றை ஆற்றுப்படுத்துகின்றனர். புலம்பெயர்சார் மனக்குறைகளை தொடர்ந்து கவனிக்கும் நிறுவனங்களைப் பொறுத்த வரையில், அவர்களால் அதனைச் செய்யக் கூடியதாக இருப்பதற்கான காரணம், தொழிலாளர் புலம்பெயரல் என்பதே அவர்களுடைய பிரதான இலக்காக இருக்கின்றது. இருப்பினும், இந்த நோக்கத்திற்காக நியமிக்கப்பட்ட மனித வளங்கள் குழுவும் அவர்களிடம் உள்ளது.[12] தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு சம்பந்தப்பட்டதாக அவர்களது பிரதான நடவடிக்கைகள் அமைந்துள்ளமையால், சம்பந்தப்பட்ட அரசாங்க நிறுவனங்களால் இந்த சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் அறியப்பட்டுள்ளதுடன், சிறந்த தொடர்பையும் பேணுகின்றன. அவர்களை தனியாக சென்று பார்வையிடாது அரச நிறுவனங்களிடம் ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட முறைப்பாடுகள் தொடர்பான பின்தொடரலை சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் முன்னெடுப்பதற்கு இது எளிதாக்குகின்றது.[13] அத்தகைய நடவடிக்கைகளை தொடர்வதற்கான நிதி வளங்களும் குறித்த சிவில் சமூக நிறுவனங்களிடம் உள்ளன.

பரிந்துரை

- ஒன்றிணைக்கப்பட்ட தரவுத் தளம் மற்றும் சம்பந்தப்பட்ட பங்குதாரர்களுடன் ஏற்படுத்தப்பட்ட தொடர்புகள் தொடர் கவனித்தல் செயற்பாட்டினை எளிதாக்கும். இந்த சம்பவத்தில் சம்பந்தப்பட்டுள்ள பங்குதாரர்களுக்கு முறைப்பாட்டினை நிலையை அறிந்து கொள்ள முடியும். தரவுத்தளம் ஒன்று உருவாக்கப்படும் போது, முறைப்பாடு செய்தவர் தரவுத் தளத்தில் பதியப்படுவர். எந்த அரசாங்க நிறுவனம் சம்பந்தப்பட்டுள்ளது அல்லது இந்த முறைப்பாடு ஆராயப்படும் வழிகள் எவை என்பதனையும் சிவில் சமூக நிறுவனம் அறிந்து கொள்ள முடியும். முறைப்பாடு செய்தவர்களை சந்திக்கும் போது இந்த விபரங்கள் உதவியாக இருக்கும்.

5.3 ஆட்கடத்தப்பட்ட புலம்பெயர் பணியாளர்கள்

51 நிறுவனங்களில், ஆட்கடத்தப்பட்ட புலம்பெயர்ந்தவர்களின் சம்பவங்களை தாம் எதிர்கொண்டதாக 47 நிறுவனங்கள் (92 வீதம்) தெரிவித்தன. 4 நிறுவனங்கள் (8வீதம்) தாம் எதனையும் எதிர்கொள்ளவில்லை எனத் தெரிவித்தன. சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் கையாளும் பெரும்பாலான முறைப்பாடுகள், வெளிநாட்டில் வேலை செய்யும் புலம்பெயர்ந்தவர்களிடம் இருந்து பெறப்பட்டவையாக இருப்பதால், குடும்ப உறுப்பினர் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள புலம்பெயர் பணியாளர்களாலேயே இந்த முறைப்பாடுகள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளன. சிவில் சமூக நிறுவனங்கள்

12. For example, the Paralegal Aassistants under the SDC project.
13. For example, ACTFORM liaises with the SLBFE and the MFA.

மற்றும் சமுதாயமானது இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு முறைப்பாடுகளை சமர்ப்பிக்கும். இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம் வெளியேறுவதற்கு முன்னரான பயிற்சியில் வழங்கும் தகவலானது, சேவையின் போது ஏதேனும் பிரச்சினைகள் ஏற்படும் போது, சம்பந்தப்பட்ட நாட்டில் உள்ள இலங்கை தூதரகத்தில் அல்லது இலங்கையில் உள்ள இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு அறிவிக்குமாறு ஆலோசிக்கின்றது. இருப்பினும், இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் முறைப்பாடு செய்வதற்கு உதவி பெறுவதற்கு அருகில் உள்ள சிவில் சமூக நிறுவனத்தினை சமுதாயம் நாடுகின்றது. என்ன செய்யப்படலாம் என்பதனை தீர்மானிப்பதற்கு சிவில் சமூக நிறுவனத்தை அது நாடுகின்றது. ஆட்கடத்தல் சார்ந்துள்ள முறைப்பாட்டு பொறியமைப்பு குறித்து சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் அறிந்தில்லாமையால், அவை முறைப்பாடுகளை இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்துகின்றன.

புலம்பெயர் பணியாளர்கள் பிரதானமாக தனியார் ஆட்சேர்ப்பு நிறுவனங்களின் ஊடாக ஆட்சேர்க்கப்பட்டுள்ளமை ஆய்வில் வெளிப்படையாகத் தெரிகின்றது. துணை முகவர்கள் நியமிக்கப்பட்டு, ஆட்சேர்ப்பு முகவர்களால் புலம்பெயர் பணியாளர்களை சேர்ப்பதற்காக கொடுப்பனவு வழங்கப்படுகின்றது. சட்ட அங்கங்களாக துணை முகவர்கள் அறியப்படாமையின் காரணமாக, போலி ஆவணங்கள் போன்ற ஊழல் நிறைந்த பழக்கங்களில் ஈடுபடுதல், சட்டவிரோத ஆட்சேர்ப்பு பழக்கங்கள், பாலியல் கோரிக்கைகள் அல்லது கடன் போன்ற சூழ்நிலைக்கு சாத்தியமான புலம்பெயர் பணியாளரை தள்ளல் என்பவற்றின் மூலம் தவறான தகவல்களை வழங்கி புலம்பெயர் பணியாளர்களை துணை முகவர்கள் ஏமாற்றும் நடைமுறை உள்ளதாக அறிக்கைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

புலம்பெயர் பணியாளர்கள் ஆட்கடத்தப்படுவதற்கு வழிகோலும் பிரதான காரணியாக இது உள்ளது. பெரும்பாலான பங்குதாரர்களால் பாதுகாப்பான தொழிலாளர் புலம்பெயர் விழிப்புணர்வு பயிற்சிகள் வழங்கப்பட்டாலும், வலுப்படுத்தப்படாத ஒரு தலைப்பாக ஆட்கடத்தப்படல் என்பது உள்ளது. சிங்களம் மற்றும் தமிழில் ஆட்கடத்தல் என்ற சொல்லின் பிரயோகம் மிகவும் குறைவு. நபர்களை ஆட்கடத்தல் குறித்த சமுதாயத்தின் மத்தியிலான விழிப்புணர்வு என்பது குறைவாக இருப்பது, ஆட்கடத்தலுக்கு உள்ளாக்கப்படுவதற்கு சமுதாயத்தை பாதிக்கப்படச் செய்யும் காரணியாக இருக்கின்றது.

பரிந்துரைகள்

■ சமுதாய மட்டத்தில் முன்னெடுக்கப்பட்ட விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் பயிற்சிகள் என்பன ஆட்கடத்தல் என்பதன் சட்ட அம்சத்தை, ஆட்கடத்தலின் அடையாளத்தை மற்றும் ஆட்கடத்தலில் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கான தடுப்பு மற்றும் முறைப்பாடு கையாளல் பொறியமைப்பு என்பவற்றினை உள்ளடக்க வேண்டும்.

■ இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் வழங்கப்படும் வெளியேறுவதற்கு முன்னரான பயிற்சி நிலையில் மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான அம்சங்கள் உள்ளடக்கப்படல் வேண்டும்.

5.4 அறிக்கைப்படுத்தப்படாத ஆட்கடத்தல் சம்பவங்கள்

தமது பகுதியில் ஆட்கடத்தல் சம்பவங்கள் அறிக்கைப்படுத்தப்படாது போவதாக 50 நிறுவனங்கள் ஏற்றுக் கொண்டன. காணாமல் போனோர் தொடர்பில் செயற்படும் மன்னாரைச் சேர்ந்த விழுது என்ற நிறுவனமானது, தமது பகுதியில் தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு என்பது இன்மையின் காரணமாக, ஆட்சேர்ப்பு சம்பவங்கள் அறிக்கைப்படுத்தப்படவில்லை எனத் தெரிவித்தது.[14]

14. மன்னார், விழுது அலுவலக செயற்றிட்ட அதிகாரியுடன் நேர்காணல்.

நாட்டில் ஆட்கடத்தல் ஏற்படுகின்றது மற்றும் ஆட்கடத்தல் என்றால் என்ன என்பது அறியாமல் சமூகம் உள்ளது என ஐம்பது நிறுவனங்களும் நம்புகின்றன. புல வழிகளில் மக்கள் ஆட்கடத்தப்படுகின்றனர். பாரிய அளவில் வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் புலம்பெயரல் இடம்பெறும் போதே புலம்பெயர் பணியாளர்கள் பெரும்பாலும் ஆட்கடத்தலுக்கு ஆளாகின்றனர். நாட்டில் சட்ட மற்றும் பாதுகாப்பான வேலைவாய்ப்பினை உறுதி கூறி உள்ளக ரீதியாக நபர்கள் ஆட்கடத்தப்படுகின்றனர். எவ்வாறாயினும், பொருத்தமற்ற வேலைச் சூழல் அல்லது பால்வினைத் தொழிலாக அது அமைகின்றது. சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் இந்த தகவல் பரிமாறப்பட்டது. ஆட்கடத்தல் குறித்து பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு தெரியாத போது, அவர்கள் சத்தமின்றி துன்பத்தை அனுபவிக்கின்றனர். அவர்கள் முறைப்பாடு செய்வதற்கு வெக்கப்பட்டு இருக்கின்றனர். அவர்கள் தம்மைத் தாமே குறை கூறிக் கொள்கின்றனர். ஆட்கடத்தல் செயற்பாட்டில் பங்குபற்றியமைக்காக சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் துணை முகவர்கள் குற்றஞ்சாட்டப்படுகின்றனர். ஆனால், இந்த துணை முகவர்களுக்கு எதிராக முறைப்பாடு செய்வதற்கு பாதிக்கப்பட்டவர்கள் அச்சம் கொண்டிருக்கின்றனர். ஏனெனில், அவர்கள் பாதிக்கப்பட்டவர்களின் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர்களாகவும், செல்வாக்கு மிக்கவர்களாகவும் இருக்கின்றனர். அத்தகைய நபர்களை கேள்விக்குட்படுத்த பாதிக்கப்பட்டவர்களும் அல்லது அவர்களது குடும்பத்தினரும் அஞ்சுகின்றனர். சிவில் சமூக நிறுவனங்களுக்கு அமைய, விழிப்புணர்வு இன்மை, அவமானம் மற்றும் அச்சம் என்பது ஆட்கடத்தலில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் அல்லது அவர்களது குடும்பத்தினர் முறைப்பாடு செய்யாமைக்கான காரணமாக இருக்கின்றது.

பரிந்துரை

- ஆட்கடத்தலை இல்லாதொழிப்பதில் மிகவும் அவசியமான அம்சம் ஒன்றாக பரந்தளவிலான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் பயிற்சிகள் அமைந்துள்ளன.

6.0. ஆற்றுப்படுத்தல்கள் மற்றும் முறைப்பாடுகளை கையாளல்

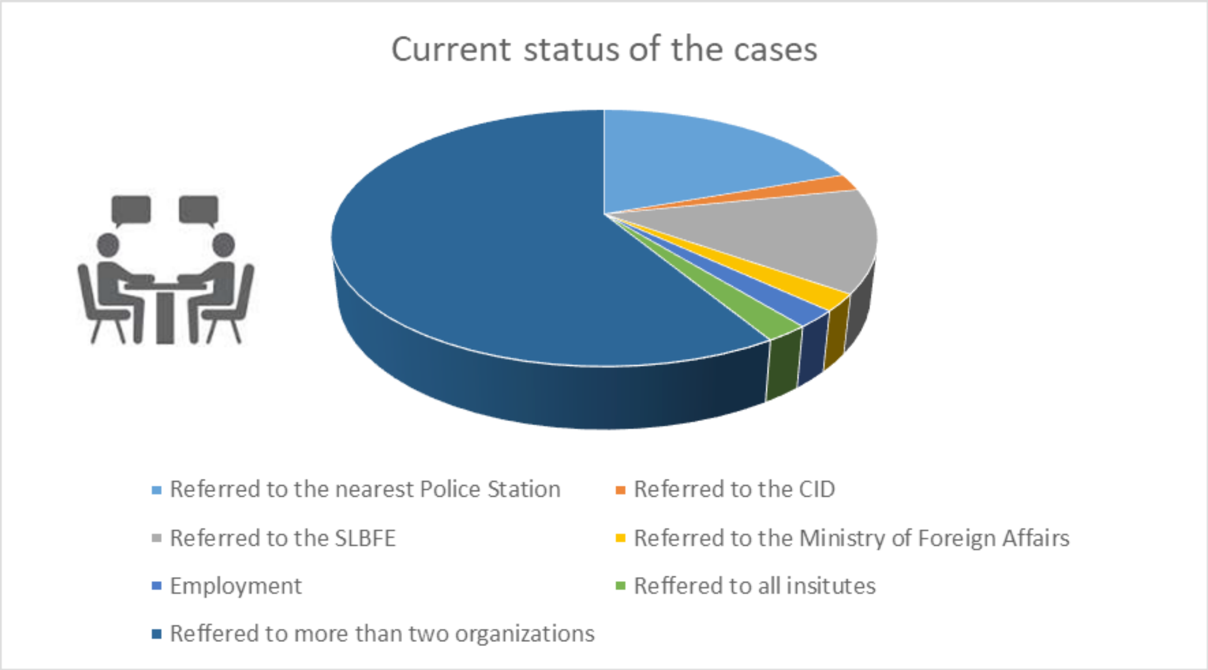
நாற்பத்தைந்து நிறுவனங்கள் (90 வீதம்) பொலிஸ் மற்றும் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு பிரதானமாக தமது முறைப்பாடுகளை வழிநடத்தின. துணை முகவர் அல்லது முகவர் புலம்பெயர் பணியாளரின் கடவுச்சீட்டை கைப்பற்றுதல் அல்லது நிதி பரிமாற்றங்களில் புலம்பெயர் பணியாளரை ஏமாற்றுதல் போன்ற வெளியேறுவதற்கு முன்னரான நிலையில் நெருக்கடிகள் எழும் போது பொலிஸாருக்கு முறைப்பாடுகள் அனுப்பி வைக்கப்பட்டன.

அட்டவணை: ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும் கையாளப்பட்ட முறைப்பாடுகளின் எண்ணிக்கை

மாவட்டம்	தொழிலாளர் புலம்பெயர்தல முறைப்பாடுகளின் எண்ணிக்கை்	ஆட்கடத்தல முறைப்பாடுகளின் எண்ணிக்கை
கொழும்பு	10	110
கம்பஹா	170	88
இரத்தினபுரி	10	5
குருநாகல்	110	46
புத்தளம்	70	40
அனுராதபுரம்	50	22
மொனராகலை	3	3
பதுளை	29	22
நுவரெலியா	320	57
பொலன்னறுவை	12	3
கேகாலை	10	2
கண்டி	32	12
மன்னார்	34	10
கிளிநொச்சி	13	2
யாழ்ப்பாணம்	95	39
வவுனியா	5	1
அம்பாறை	655	458
மட்டக்களப்பு	645	462
திருகோணமலை	46	112
ஹம்பாந்தோட்டை	22	4
மொத்தம்	2341	1498

தொழிலாளர் புலம்பெயர்தல் சம்பவங்களாக முறைப்பாடுகள் முன்வைக்கப்படுவதன் காரணமாக, சுமார் அனைத்து ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களும் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு அனுப்பி வைக்கப்படுகின்றன. ஆட்கடத்தலின் சில அம்சங்கள் குறித்து சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் விழிப்புணர்வுடன் இருந்த போதிலும், முறைப்பாடு செய்வது குறித்த அறிவுப் பற்றாக்குறை அவர்களிடம் உள்ளது. முறைப்பாடுகளை அவர்கள் புலம்பெயரல் சம்பவங்கள் என வகைப்படுத்துவர். பிரதானமாக, புலம்பெயர்ந்தவர்கள் சட்டவிரோதமாக (எ.கா. இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் பதிவு செய்யாது) புலம்பெயர்ந்திருக்கும் போது சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் ஊடாக குடும்ப உறுப்பினர்களிடமிருந்து முறைப்பாடுகளை வெளிவிவகார அமைச்சுப் பெறும். விஜயம் செய்வதற்கான விசாவைப் பயன்படுத்தி பெரும்பாலான புலம்பெயர்ந்தவர்கள் பயணிக்கின்றனர். தமக்கு உறுதியளிக்கப்படாத தொழிலில் அமர்த்துவதற்கு அல்லது தாம் விரும்பும் நாடு தவிர்த்து வேறு நாடுகளுக்கு அனுப்பி வைக்கப்படுவதற்கான பலவீனம் கொண்டவர்களாக அவர்கள் இருக்கின்றனர். பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில், அத்தகைய சூழ்நிலைகளில் வெளிவிவகார அமைச்சின் பதில் நாடு கடத்தல் என்பதேயாகும். இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் புலம்பெயர் பணியாளர் பதிவு செய்து, உறுதியளிக்கப்பட்டது அல்லாத நாட்டுக்கு அனுப்பி வைக்கப்படல் அல்லது உறுதியளிக்கப்பட்டது தவிர்த்து வேறு தொழிலை, பெரும்பாலும் பால்வினைத் தொழிலில் தள்ளுவது போன்ற ஆட்கடத்தல் சம்பந்தப்பட்ட முறைப்பாடுகள் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் செய்யப்படும்.

உரு 5: முறைப்பாடுகளின் ஆற்றுப்படுத்தல்



சென்றடையும் நாட்டு தொழில் வழங்குனருக்கு, முகவர்களுக்கு மற்றும் தாம் ஏற்படுத்திக் கொண்டுள்ள தொடர்பின் அடிப்படையில் அந்த நாட்டில் உள்ள ஏனைய நிறுவனங்களுக்கு புலம்பெயர் பணியாளர்களின் முறைப்பாடுகளை நெறிபடுத்தும் செயற்பாடு ஒன்றை ஒரு சில நிறுவனங்கள் கொண்டிருக்கின்றன. பெருந்தோட்ட கிராம கல்வி அபிவிருத்தி நிறுவனம் போன்றன சமுதாயத்தில் நல்ல மதிப்பைக் கொண்டுள்ளன. புலம்பெயரப் போகின்றவர்களுடன் கலந்துரையாடுவதற்கும், சென்றடையும் நாட்டில் அவர்களுடைய வேலைவாய்ப்பு குறித்த தகவல்களைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கும், குறித்த நபர் இலங்கையில் இருந்து புலம்பெயர்வதற்கு முன்னரே தொழில் வழங்குனருடன் தொடர்பினை ஏற்படுத்துவதற்கும் இந்த நன்மதிப்பை பெருந்தோட்ட கிராம கல்வி அபிவிருத்தி நிறுவனம் பயன்படுத்திக் கொள்கின்றது. புலம்பெயர் பணியாளர் அல்லது குடும்ப உறுப்பினர்களிடமிருந்து முறைப்பாடு ஒன்று வரும் போது, நேரடியாக தொழில் வழங்குனரை தொடர்பு கொண்டு பிரச்சினையை நிவர்த்தி செய்ய பெருந்தோட்ட கிராம

கல்வி அபிவிருத்தி நிறுவனம் முயற்சி செய்கின்றது. தரவுத் தளத்தில் பதிவு செய்யப்பட்டவாறு புலம்பெயர் பணியாளருக்கு இணங்கப்பட்ட சம்பளத்தைப் பெற்றுக் கொடுக்கும் முயற்சிகளில் பெருந்தோட்ட கிராம கல்வி அபிவிருத்தி நிறுவனம் வெற்றி கண்டுள்ளது.

பரிந்துரை

- ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை அடையாளங் காண்பதில் முழுமையான பயிற்சி பொதி ஒன்று சிவில் சமூக நிறுவனங்களுக்க வழங்கப்பட்டதும், முறைப்பாடுகள் தொடர்பில் விசாரணைகளை ஆரம்பிப்பதற்கு ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான தேசிய படையணி, பொ-லிஸ் மற்றும் சி.ஐ.டியினருக்கு ஏதுவாக்கும் முறைமைக்கு சாத்தியமான ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் அறிக்கைப்படுத்துவதற்கான முறைமை ஒன்றும் உருவாக்கப்படல் வேண்டும்.

6.1 சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் கையாளப்பட்ட ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களின் நிலைமை

சிவில் சமூக நிறுவனங்களுக்கு முறைப்பாடுகள் கொண்டு வரப்பட்ட போது, பின்தொடரல் செயற்பாடு எப்போதும் கடினமானதாக இருந்தது. பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பத்தினரை அடிக்கடி விஜயம் செய்வது அவசியமாகும். சில சிவில் சமூக நிறுவனங்களுக்கு, முறைப்பாடுகளை பின்தொடர்வதற்கு நிதி ஒதுக்கப்பட முடியாமை, நடைமுறையில் உள்ள திட்டங்கள் குறித்து போதிய அறிவின்மை, முறைப்பாட்டினை வகைப்படுத்த முடியும் என்கிற புலம்பெயர் செயற்பாட்டின் படிநிலை என்பவற்றில் சில சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் தடையாக உள்ளது. பொதுவாக, அது தொழிலாளர் புலம்பெயர்தல் தொடர்பிலான வழக்காக இருப்பின், சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு அனுப்பி வைக்கும். அதேவேளை ஏனைய சம்பவங்கள், வெளியேறுவதற்கு முன்னரான முறைப்பாடுகளுக்கு பொலிஸாருக்கு அனுப்பு வைக்கப்படும்.

புலம்பெயரல் சார்ந்த முறைசார் செயற்பாடுகளுக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் முறைப்பாடுகளை மேலுள்ள வரைபடம் குறிக்கின்றது. விசாரணைக்காக இந்த சம்பவங்கள் பொலிஸ் அல்லது நீதிமன்றத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. வெளியேறுவதற்கு முன்னரான காலப்பகுதியில் அல்லது திரும்பியதன் பின்னர் எழும் விடயங்கள் சார்ந்த நீதிமன்றத்தில் வழக்குகள் அமையும். முறைப்பாடுகள் பொலிஸிற்கு முன்வைக்கப்படும் போது, கலந்துரையாடலினால் பிரச்சினையை தீர்க்க முடியாத போது, பொலிஸார் இதனை நீதிமன்றத்திற்கு அனுப்பி வைப்பர். முறைப்பாடு செய்தவர் மற்றும் வழக்கினை கையாளும் சட்ட அதிகாரி ஆக-ியோரை தொடர்பு கொள்வதன் மூலம் வழக்குகள் பற்றிய விபரங்களை சிவில் சமூக நிறுவனம் பின்தொடரும். கடவுச்சீட்டு அபகரிப்பு அல்லது நிதி மோசடி போன்ற மோசடி செயல்களை நிரூபிப்பதற்கான ஆவணங்கள் புகார்தாரரிடம் இல்லாதபோது எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கை எது என என்பது காவல் துறைக்கு தெரியப்படுத்தப்படும்

பொலிஸ் மற்றும் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பின் இடையீட்டின் ஊடாக சம்பவங்கள் தீர்க்கப்பட்டுள்ளன. பொலிஸாரினால் தீர்த்து வைக்கப்பட்ட சம்பவங்கள், துணை முகவர் அல்லது முகவர்கள் தாம் கைப்பற்றி வைத்திருந்த கடவுச்சீட்டு அல்லது புலம்பெயர் பணியாளர் அல்லது அவரது மனைவியிடம் இருந்து பெற்ற பணத்தை மீள வழங்குவதற்கு அவர்கள் இணக்கம் காண்பர். இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம் இந்த சம்பவத்தை கையாளும் போது, முறைப்பாடு செய்தவர் மற்றும் ஆட்சேர்ப்பு முகவர் ஆகியோரை விசாரணைக்கு அழைத்து, இணக்கம் ஒன்றுக்கு வருவதற்கான இரு தரப்பினருக்கும் இடையில-

ான கலந்துரையாடலை முன்னெடுக்கும். 90 வீதமான வழக்குகளில் வழங்கப்பட்ட தீர்வினை ஆட்சேர்ப்பு நிறுவனம் ஏற்றுக் கொள்ளுமாயின், குறித்த வழக்கு நிறைவுபெற்றதாக கருதப்படும். இவை ஆட்சேர்ப்பு சம்பவங்களாக விசாரிக்கப்படவில்லை. மாறாக தொழிலாளர் புலம்பெயரல் முறைப்பாடுகளாக அறியப்படுகின்றன. தற்போது முறைப்பாட்டின் நிலைமை குறித்து அறியாத சந்தர்ப்பத்தில், சிவில் சமூக நிறுவனம் முறைப்பாடுகளை சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளுக்கு ஆற்றுப்படுத்துகின்றது.

பரிந்துரை

- ஆட்சேர்ப்பு சம்பவங்களை எவ்வாறு அடையாளங் காண்பது என்பது தொடர்பான பயிற்சி ஒன்று சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் மற்றும் அரசாங்க அதிகாரிகளுக்கு வழங்கப்படல் வேண்டும்.

7.0 நிறைவு அவதானிப்புக்கள்

வெளிநாட்டு புலம்பெயரல் மற்றும் நபர்களை ஆட்கடத்தல் சார்ந்த விடயங்களுக்கு பிரதிபலிப்பதில் இலங்கையில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் வகிபாகம் சம்பந்தப்பட்ட பல்வேறு முக்கியமான காரணிகளை இந்த ஆய்வின் முடிவுகள் வெளிக்கொணர்ந்தன.

ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பல ஆண்டுகளாக அடிமட்டத்தில் பணியாற்றி வருபவையாகும். இந்த சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் கொண்டுள்ள பணி அனுபவமானது, சமுதாயத்துடன் சிறந்த தொடர்பை கட்டியெழுப்புவதற்கு உதவியதுடன், அவர்களுடைய நம்பிக்கையை பெறவும் துணை புரிந்தது. ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பத்து வருடங்களுக்கும் அதிகமாக பணியாற்றி வருவதனால், அரசாங்கத்தினால் ஆட்கடத்தல் தொடர்பான கொள்கைகள் மற்றும் ஒழுங்குவிதிகள் முன்வைக்கப்படுவதற்கு முன்னர் இருந்தே களத்தில் செயற்பட்டு வருகின்றவையாகும். உதாரணமாக, மாவட்ட மட்டத்தில் புலம்பெயர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகளின் அரசாங்க பயிலுநர்களை உருவாக்குவதற்கு முன்னரே, புலம்பெயர்தல் குறித்து சில சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பணியாற்று வருகின்றன. இதன் விளைவாக, புலம்பெயர் பணியாளர் விடயங்களில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் உதவியிலேயே புலம்பெயர்வோர் அபிவிருத்தி அதிகாரிகள் தங்கியிருந்தமையை கண்டறியக் கூடியதாகவிருந்தது.

தமது செயற்றிட்டங்களுக்கு சமுதாயம்சார் நிறுவனங்களை சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் உருவாக்கின. அவற்றில் சில பல்வகையான இலக்கினைக் கொண்டிருந்ததுடன், வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு விடயங்கள் சார்ந்ததாக மற்றவை இருந்தன. தமது நடவடிக்கைகளை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கும், தகவல்களைப் பகிரவும், விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகளை முன்னெடுக்கவும், இந்த நிறுவனங்களை சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பயன்படுத்துகின்றன. இது தவிர, அரசாங்க நிறுவனங்கள் மற்றும் திணைக்களங்களை இணைத்து ஆற்றுப்படுத்தல் சேவைகளையும் சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் வழங்குகின்றன. பல்வேறு சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் மீள்திரும்பும் புலம்பெயர் தொழிலாளர்களுக்கான உளவளத்துணையும் வழங்கப்படுகின்றது. இதன்பொருட்டு பயிற்சிப் பெற்ற உளவளத்துணையாளர்களை அவர்கள் கொண்டிருக்கின்றனர். சிறந்த நிதி வளத்தைக் கொண்டுள்ள அனுபவமிக்க சிவில் சமூக நிறுவனங்களினால் சம்பவங்களை கையாளுதல் மற்றும் பயிற்சிகள் முன்னெடுக்கப்படுகின்றன. இதன்மூலம் அது ஒரு முழுமையான செயற்பாடாக அமைகின்றது.

சிக்கலின் போது புலம்பெயர் பணியாளர் ஒருவரின் முதலாவது தொடர்புப் புள்ளியாக குடும்ப உறுப்பினர்கள் இருக்கின்றனர். புலம்பெயர் பணியாளர் ஒருவர் சம்பந்தப்பட்ட விடயம் குறித்து குடும்ப உறுப்பினர் நிவாரணத்தை நாடும் போது, அருகில் உள்ள சிவில் சமூக நிறுவனத்திடமே அவர் உதவியை நாடுகின்றார். சிவில் சமூக நிறுவனத்தின் மீது அவர்கள் வைத்துள்ள நம்பிக்கையே இதற்கான காரணமாகும். அத்தகைய நிலையில் என்ன செய்வது அல்லது அவர்களது முறைப்பாடுகளை எங்கு கொண்டு செல்வது என்பது குறித்து பெரும்பாலான குடும்ப உறுப்பினர்கள் அறிந்திருக்கமாட்டார்கள். இதன் காரணமாகவே, பெரும்பாலான பதிவு செய்யப்பட்ட முறைப்பாடுகள் சென்றடைந்த நாட்டில் புலம்பெயர் பணியாளர்களால் அன்றி, குடும்ப உறுப்பினர்கள் முன்வைக்கப்படுகின்றன. இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியக ஒழுங்குவிதிகளுக்கு அமைய, நாட்டிற்கு திரும்பியதன் பின்னர் அல்லாது, சம்பளம் மீள வழங்காமை அல்லது வேலைவாய்ப்பில் இருக்கும் போது ஒப்பந்த மீறல் போன்ற விடயங்கள் குறித்த முறைப்பாடுகளை புலம்பெயர் பணியாளர்கள் பதிவு செய்தல் வேண்டும். இதன் காரணமாக மீள்திரும்பிய புலம்பெயர் பணியாளர்கள் முறைப்பாடுகள் செய்வதனை தவிர்க்கின்றனர்.

தொழிலாளர் புலம்பெயரல் தொடர்பான முறைப்பாடுகளை எங்கு சமர்ப்பிக்க வேண்டும் என அனைத்து சிவில் சமூக நிறுவனங்களுக்கும் தெரியும். சம்பந்தப்பட்ட பங்குதாரர்கள் மற்றும்

இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம், பொலிஸ், சட்ட உதவி ஆணைக்குழு, அல்லது ஆதார வைத்தியசாலை போன்ற சேவைகள் வழங்கப்படும் இடம் குறித்த அறிவு அவர்களிடம் இருக்கும். கட்டமைக்கப்பட்ட விதத்தில் இந்த அங்கங்களினால் சம்பவ கையாளல் பொறியமைப்பு அல்லது ஆற்றுப்படுத்தல் சேவைகள் முன்னெடுக்கப்படும்.

சுவிஸ் அபிவிருத்தி பங்காளர்கள் போன்ற தொழிலாளர் புலம்பெயரல் தொடர்பான செயற்றிட்டத்தினை ஏற்கனவே கொண்டிருக்கும் சிவில் சமூக நிறுவனங்கள், தரவுத் தளம் ஒன்றில் தாம் பெறும் முறைப்பாடுகளை ஆவணப்படுத்துகின்றன. பெரும்பாலான ஏனைய சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் முறைப்பாடுகளை படிவம் ஒன்றில் கைமுறையாக பதிவு செய்கின்றன. அத்தகைய சம்பவங்களை பதிவு செய்யாத சில நிறுவனங்கள், தாம் மிகவும் சிறிய எண்ணிக்கையிலான முறைப்பாடுகளையே ˙ பெறுவதாகவும், தமது நிறுவனத்தின் பிரதான இலக்கு தொழிலாளர் இடம்பெயர்தல் இல்லை எனவும் தெரிவிக்கின்றன.

மன்னாரில் உள்ள விழுது என்ற சிவில் சமூக நிறுவனத்தைத் தவிர, அனைத்து ஏனைய நிறுவனங்களும் பாதிக்கப்பட்டவர் ஆட்கடத்தப்பட்டுள்ளார் என வகைப்படுத்தக் கூடிய சூழ்நிலை சார்ந்த முறைப்பாடுகளைப் பெற்றுள்ளன. ஆனாலும், முறைப்பாடு செய்தவர் அல்லது பாதிக்கப்பட்டவருக்கு தாம் ஆட்கடத்தப்பட்டுள்ளோம் என்பது தெரியாமல் இருப்பதாக அனைத்து நிறுவனங்களும் தெரிவித்தன.

நபர்கள் ஆட்கடத்தப்படல் சூழ்நிலை ஒன்றில், சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பிரதான-மாக பொலிஸிற்கு அல்லது இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு முறைப்பாடு செய்கின்றன. விடயங்கள் வெளியேறுவதற்கு முன்னரான நிலையில் இருப்பின், அவை பொலிஸிற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும். ஏனைய நிலைகள் சார்ந்த முறைப்பாடுகள், குறித்த நபர்கள் பதிவு செய்யப்பட்ட புலம்பெயர் பணியாளர்களாக இருப்பின் இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தாலும், இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்தில் பதிவு செய்யப்படவில்லையெனின் வெளிவிவகார அமைச்சாலும் பொறுப்பேற்கப்படும்.

ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட இந்த சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் வெளிநாட்டு புலம்பெயர்வு குறித்து கவனம் செலுத்தினாலும், தாம் செயற்படும் பகுதியில் உள்ளக புலம்பெயர்தல் மற்றும் மனித ஆட்கடத்தல் நிகழ்வதாக கொழும்பு, குருநாகல், ஹட்டன், மட்டக்களப்பு மற்றும் திருகோ-காணமலையைச் சேர்ந்த நிறுவனங்கள் குறிப்பிட்டன. உள்ளக ரீதியில் ஆட்கடத்தப்பட்ட பணியாளர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் பெண்கள் எனவும், அவர்கள் பால்வினைத் தொழிலில் தள்ளப்படுவதாகவும் சிவில் சமூக நிறுவனங்களுடனான கலந்துரையாடலில் அறியக் கிடைத்தது. உ-ம்: 2016ஆம் ஆண்டு ஊநுனுயுறு அறிக்கைக்காக பெண்கள் வள நிலையம் செய்த ஆய்வில் இந்த விடயம் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

புலம்பெயர் செயற்பாட்டில் இடைத்தரகராக செயற்படும் துணை முகவர்களின் உடாக ஆட்கடத்தல் நேர்வதாகவும் சிவில் சமூக நிறுவனங்களுடனான கலந்துரையாடலின் போது தகவல் வெளியானது. ஏவ்வாறாயினும், இலங்கையில் அவர்களது சட்டவிரோத நிலையின் காரண-மாக, அவர்களால் பெரும்பாலும் பொறுப்பினை கடந்து செல்லக் கூடியதாகவுள்ளது. உதாரண-மாக, பைசல் நகர் கிராமத்தில் பெரும்பாலான பெண்கள் சட்டவிரோதமாக வெளிநாட்டிற்கு புலம்பெயர் பணியாளர்களாக அனுப்பி வைக்கப்படுவதாகவும், தாம் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டு வேலைவாய்ப்பின் தன்மை அல்லது சென்றடையும் நாடு என்பன குறித்த தகவல் எதுவும் இன்றி அவர்கள் அனுப்பி வைக்கப்படுவதாகவும் கரிட்டாஸ் திருகோணமலை குறிப்பிட்டது.

குடும்ப பின்புல அறிக்கையும் பெண்கள் மோசடி ஆவணங்களை சமர்ப்பித்து ஆட்கடத்தப்படுத்துவதற்கு காரணமாக அமைந்துள்ளது.

ஆட்கடத்தல் என்பது சில காலமாக நடைபெற்று வருகின்ற போதிலும், குறைந்தளவு கவனம் செலுத்தப்படும் தலைப்பாக அது உள்ளது. எனவே, இலங்கையிலும் அது நிகழ்கின்றது

என்ற உண்மை குறித்து பலர் அசிரத்தையாக உள்ளனர். சுவிஸ் அபிவிருத்தி நிலையம் அல்லது என்பவற்றினால் நிதியுதவியளிக்கப்பட்ட சில நிறுவனங்களைத் தவிர்த்து, இந்த விடயம் குறித்து விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகளை நடத்துவதற்கோ அல்லது பயிற்சிகளை நடத்துவதற்கோ போதியளவு வளங்கள் பெரும்பாலான சிவில் சமூக நிறுவனங்களிடம் இல்லை.

உள்ளக மற்றும் வெளியக புலம்பெயர்தலில் ஆட்கடத்தல் நேர்கின்றனது. உள்ளக மனித ஆட்கடத்தல் எவ்வாறு நடைபெறுகின்றது என்பது குறித்த புரிந்துணர்வை விருத்தி செய்ய வேண்டிய தேவை ஒன்று உள்ளது. இந்த பங்குதாரர்களுக்கு இடையில் வலையமைப்பினை உருவாக்குவதற்கு மனித ஆட்கடத்தலை ஒழிப்பதில் பல்வேறு பங்குதாரர்களின் வகிபாகத்தை அடையாளங் காண்பதும் முக்கியமாகும்.

அனைத்து பங்குதாரர்களுக்கு இடையிலும் சிறந்த பணியாற்றும் உறவினை கட்டியெழுப்புவதற்கு உதவும் வகையில், இலங்கையில் உடனடியாக ஆட்கடத்தல் தொடர்பான செயற்படக் கூடிய மற்றும் நன்கு வளங்கொண்ட முறைப்பாட்டு கையாளல் பொறியமைப்பு ஒன்று அவசியமாகும். இலங்கையில் ஆட்கடத்தலை எதிர்த்துப் போராடுவதில் பங்கு வகிக்கக் கூடிய மற்றும் பங்கு வகிக்க வேண்டிய சிவில் சமூக நிறுவனங்களை அடையாளங் காண்பதில் மிக முக்கியமான தகவல்களை இந்த ஆய்வு வழங்குகின்றது. குறித்த சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் இணக்கத்துடன், அவர்களுக்கான கட்டமைப்புசார் இயலுமை பரவலாக்கல் நிகழ்ச்சிகளுடன் இது பின்தொடரப்படல் வேண்டும். அப்போது, தரவுத் தளத்தில் சம்பவம் ஒன்று பதிவாகும் போது, அவர்கள் பின்தொடரல் நடவடிக்கையையும், பெறுபேற்றையும் பெறக் கூடியதாக இருக்கும். மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான தேசிய படையணி உள்ளடங்கலாக அனைத்து பங்குதாரர்களினதும் வகிபாகம் வலுப்படுத்தப்பட்டு, ஆட்கடத்தலை தடுப்பதில் வினைத்திறன் மிக்க முடிவுகளை வெளிப்படுத்தும்.

பிற்சேர்க்கை 1: நிறுவனங்கள், தொடர்பாளர்கள் மற்றும் ஆய்வில் கவனஞ் செலுத்தப்பட்ட நிறுவனம்சார் இலக்கு

	நிறுவனம்	**தொடர்பாளர்**	**இலக்குப் பகுதிகள்**
கொழும்பு	Sisters of Good Shepherd - நல்லாயன் கன்னியர் அமைப்பு	அருட்சகோதரி. மேரி சுசிலா செயற்றிட்ட ஒருங்கிணைப்பாளர்	▪ விழிப்புணர்வு ▪ உளவளத்துணை ▪ தங்கமிடம ▪ ஆற்றுப்படுத்தல்
.	ஏதிலிகள், உள்ளூரில் இடம்பெயர்ந்தோர் மற்றும் புலம்பெயர்ந்தோருக்கான தெற்காசிய வலையமைப்பு	திரு. லக்ஸான் டயஸ், தலைவர்	▪ விழிப்புணர்வு ▪ சம்பவ கையாளல் ▪ ஆற்றுப்படுத்தல், ▪ புலம்பெயர்ந்தோர் உரிமை வழக்குகளை கையாளல ▪ மனித உரிமை வழக்குகள்
	பால்வினைத் தொழிலாளர்களின் உரிமைகளுக்கான நிலையம் - Center for Sex Workers Right	திரு. சேனக்க பெரேரா - தலைவர்	▪ விழிப்புணர்வு ▪ சம்பவ கையாளல் ▪ ஆற்றுப்படுத்தல் ▪ புலம்பெயர்ந்தோர் உரிமை வழக்குகளை கையாளல் ▪ பால்வினைத் தொழிலாளர்களின் மனித உரிமை வழக்குகளைக் கையாளல்
கம்பஹா	செத்சரன	பாதிரியார். லோரன்ஸ் ராமநாயக்க - பணிப்பாளர் திரு. அசங்க பிரசாத் - செயற்றிட்ட அதிகாரி	▪ விழிப்புணர்வு ▪ உளவளத்துணை ▪ சம்பவ கையாளல் ▪ துணை சட்டப் பயிற்சிகள் ▪ இயலுமை கட்டியெழுப்பல் ▪ அனர்த்த முகாமைத்துவம்
	Diriya Saviya Kantha Sangamaya - திவிய சவிய மகளிர் சங்கம்	Ms.பாத்திமாக புஹாரி - தலைவர்	▪ விழிப்புணர்வு ▪ ஆற்றுப்படுத்தல் ▪ உளவளத்துணை
	Daabidu Collective – தாபீது குழுமம்	Ms. சமீலா துஷாரி, தலைவர்	▪ விழிப்புணர்வு ▪ பரிந்து பேசல் ▪ பங்குதாரர் கூட்டங்கள் ▪ ஆற்றுப்படுத்தல்

			■சுதந்திர வர்த்தக வலயத்தில் பெண்களுக்காக பணியாற்றல்
பதுளை	USCOD- Caritas Badulla கரிட்டாஸ் பதுளை	திரு. ஹேமந்த செயற்றிட்ட அதிகாரி	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல் ■உளவளத்துணை ■உணவு செயற்றிட்டம் ■கட்டியெழுப்பல் நிகழ்ச்சிகள்
	பெண்கள அபிவிருத்தி நிலையம்	ஆள. சந்திரர் – தலைவர்	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல் ■பெண்கள் மற்றும் சிறுவர்கள் விடயங்கள்
மோனராகலை	Uva Wellassa Govi Kantha Sanvidanaya – ஊவா வெல்லஸ்ஸ பெண் விவசாயிகள் அமைப்பு	Ms. சீலா – தலைவர்	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல ■மகளிர் விடயங்கள்
கேகாலை	Women's Migrant Worker's Organization பெண்களின் புலம்பெயர் பணியாளர் அமைப்பு	Ms. சந்ரா கஸ்தூரியாரச்சி – தலைவர்	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல் ■உளவளத்துணை ■பெண்களின் விடயங்கள்
நுவரெலியா	Plantation Rural Education Development Organization – பெருந்தோட்ட கிராம கல்வி அபிவிருத்தி நிறுவனம்	Ms. வடிவுலகி, செயற்றிட்ட அதிகாரி	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல் ■இயலுமை கட்டியெழுப்பல் ■சட்ட ஆதரவு ■உளவளத்துணை ■துணை சட்டப் பயிற்சி ■பரிந்துபேசல்
	Sinhala Tamil Gami Kantha – சிங்கள தமிழ் கிராமப் பெண்கள்	ஆள. விமாலி கருணாரத்ன - தலைவர்	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல ■இயலுமை கட்டியெழுப்பல் ■சட்ட ஆதரவு ■பெண்களின் விடயங்கள்
	Working Women's Front - வேலை	Ms. யோகேஸ், தலைவர்	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல்

	செய்யும் பெண்களின் முன்னணி		▪டிபண்களின் விடயங்கள்
குருநாகல்	Centre for Human Right and Community Development-CHRCD மனித உரிமை மற்றும் சமுதாய அபிவிருத்திக்கான நிலையம்	திரு. கமகே, தலைவர்	▪விழிப்புணர்வு ▪ஆற்றுப்படுத்தல் ▪விஜயங்கள் ▪இயலுமை கட்டியெழுப்பல்
	Women's Resource Center – பெண்கள் வள நிலையம்	Ms. சுமிகா, தலைவர்	▪விழிப்புணர்வு ▪பரிந்து பேசல் ▪ஆற்றுப்படுத்தல் ▪மரணம் நாடு திரும்பல் ▪பெண்களின் விடயங்கள் ▪பெண்களின் அரசியல் பிரதிநிதித்துவம்
	Janasetha – Caritas Kurunagala – ஜனசெத, கரிட்டாஸ் - குருநாகல்	பாதிரியார். ஜெமிக்கா – பணிப்பாளர்	▪விழிப்புணர்வு ▪ஆற்றுப்படுத்தல் ▪விஜயங்கள் ▪உணவு செயற்றிட்டம ▪சமாதானத்தைக் கட்டியெழுப்பல் நிகழ்ச்சிகள
இரத்தினபுரி	Sethmini- Caritas Ratnapura – செத்மினி கரிட்டாஸ், இரத்தினபுரி	பாதிரியார். சிரியன் - பணிப்பாளர்	▪விழிப்புணர்வு ▪சட்ட உதவி ▪உளவளத் துணை ▪முறைப்பாட்டாளர் கையாளும் பொறியமைப்பு ▪சமாதானத்தைக் கட்டியெழுப்பல் நிகழ்ச்சிகள் ▪அனர்த்த முகாமைத்துவம் ▪உணவு செயற்றிட்டம் ▪மனித உரிமைகள் விடயங்கள்
மன்னார்	Valvuthayam – Caritas Mannar - வாழ்வோதயம் - கரிட்டாஸ், மன்னார்	Ms. நிலோஜினி, செயற்றிட்ட அதிகாரி	▪விழிப்புணர்வு ▪ஆற்றுப்படுத்தல் ▪விஜயங்கள் ▪முறைப்பாடு கையாளல் ▪உணவு செயற்றிட்டம்

			■ சமாதானத்தைக் கட்டியெழுப்பல் நிகழ்ச்சி
கிளிநொச்சி	HUDEC- Caritas Vanni – கரிட்டாஸ், வன்னி	திரு. கரண், செயற்றிட்ட அதிகாரி	■ விழிப்புணர்வு ■ ஆற்றுப்படுத்தல் ■ விஜயங்கள ■ முறைப்பாடு கையாளல் ■ உணவு செயற்றிட்டம் சமாதானத்தைக் கட்டியெழுப்பல் நிகழ்ச்சி
யாழ்ப்பாணம்	Social Organisation Networking for Development – அபிவிருத்திக்கான சமூக நிறுவன வயைலமைப்பு	Ms. ஜீனாஸ் ஆவணப்படுத்தல் அதிகாரி	■ விழிப்புணர்வு ■ சட்ட உதவி ■ உளவளத்துணை ■ முறைப்பாடு கையாளல் ■ பெண்களின் விடயங்கள் ■ மனித உரிமைகள் விடயங்கள்
	Caritas Jaffna – கரிட்டாஸ் யாழ்ப்பாணம்	பாதிரியார். இயுஜின், பணிப்பாளர் Ms. லலிதா, செயற்றிட்ட அதிகாரி	■ விழிப்புணர்வு ■ உளவளத்துணை ■ முறைப்பாடு கையாளல் ■ உணவுப் பாதுகாப்பு ■ மனித உரிமைகள விடயங்கள ■ சிறுவர் விடயங்கள் ■ சமாதானத்தைக் கட்டியெழுப்பல் நிகழ்ச்சி.
வவுனியா	Women's Resource Center – பெண்கள் வள நிலையம்	Ms. தர்சினி, செயற்றிட்ட முகாமையாளர்	■ ஆற்றுப்படுத்தல்கள் ■ விழிப்புணர்வு ■ பெண்களின் விடயங்கள் ■ காணாமல் போனோர்
திருகோணமலை	Caritas Trincomalee EHED – கரிட்டாஸ். திருகோணமலை	பாதிரியார் நிதர்சன், பணிப்பாளர் Ms. சூர்யா, செயற்றிட்ட அதிகாரி	■ விழிப்புணர்வு ■ சட்ட உதவி ■ உளவளத்துணை ■ முறைப்பாடுளை கை யாளல் ■ உணவு செயற்றிட்டம் ■ சமாதானத்கைக் கட்டியெழுப்பல் நிகழ்ச்சிகள் ■ புலமைப்பரிசில் நிகழ்ச்சிகள்

	Eastern United Women's Organization – கிழக்கு ஐக்கியப் பெண்கள் நிறுவனம்	Ms. பொடிமெனிக்கே, தலைவர்	■ஆற்றுப்படுத்தல் ■விழிப்புணர்வு ■பெண்கள் மற்றும் சிறுவர்களின் விடயங்கள ■மனித உரிமை விடயங்கள்
அம்பாறை	Social Welfare Organization of Ampara District – அம்பாறை மாவட்ட சமூக நலன்புரி நிறுவனம்	திரு. லதன், செயற்றிட்ட முகாமையாளர்	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல் ■இயலுமை கட்டியெழுப்பல ■சட்ட ஆதரவு ■உளவளத்துணை ■துணை சட்டப் பயிற்சி ■பரிந்துபேசல்
	Human Elevation Organization – மனித மேம்பாட்டு நிறுவனம்	Ms. வை. ரினோஸா, செயற்றிட்ட அதிகாரி	■பெண்களின் விடயங்கள் ■ஆற்றுப்படுத்தல ■விழிப்புணர்வு
	Digamadulla Gamishakthi Padanama – திகாமடுலை கிராம சக்தி மன்றம	Ms. கம்லா இந்ராணி, தலைவர்	■ஆற்றுப்படுத்தல் ■விழிப்புணர்வு ■பெண்களின் விடயங்கள
மட்டக்களப்பு	Eastern Self Reliant Community Awwakening Organisation – கிழக்கு தன்னிறைவு சமுதாய எழுச்சி நிறுவனம்	திரு. சீனித்தம்பி ஸ்பிரிதியோன் - தலைவர்	■விழிப்புணர்வு ■ஆற்றுப்படுத்தல் ■இயலுமை கட்டியெழுப்பல ■சட்ட உதவி ■உளவளத் துணை ■துணைச் சட்டப் பயிற்சி ■பரிந்து பேசல்
கண்டி மாவட்டம்	Women's Development Centre – பெண்கள் அபிவிருத்தி நிலையம்	திருமதி. சந்திரதிலக்க லியனாரச்சி, தலைவர்	■தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■பெண்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக வலுவூட்டல்
	Migrant Services Organization – புலம்பெயர் சேவைகள் நிறுவனம்	திருமதி. லக்ஸ்மி சந்திரசேகர – தலைவர்	■தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■பெண்களின் பொருளாதார

			■ மற்றும் சமூக வலுவூட்டல்
அனுராதபுரம்	Rajarata Gami Pahana – ரஜட்ட கமி பஹன	பாலித்த லியனவடு - தலைவர்	■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■ பெண்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக வலுவூட்டல்
	Sethsaviya – செத்சவிய	பிரசன்னா – செயற்றிட்ட அதிகாரி	■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■ பெண்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக வலுவூட்டல்
பொலன்னறுவை	Ape Shakthi Kantha Sangamaya– எங்கள் சக்தி மகளிர் சங்கம்	திரு. கே.டபிள்யு.ஆர்.எம் யசவதி, தலைவர்	■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■ பெண்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக வலுவூட்டல்
புத்தளம்	மிஹிகத	திருமதி. ஜயசீலி கலகே, தலைவர்	■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■ பெண்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக வலுவூட்டல்
	Praja Diriya Padanama– சமூக வலுவூட்டல அமைப்பு	திருமதி. இந்திராணி குசுமலதா்	■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■ பெண்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக வலுவூட்டல்
ஹம்பாந்தோட்டை	Diriya Diyani Kantha Maha Sangamaya – திரிய தியன காந்தா மகா சங்கமய	திருமதி. டி.எம். ராஜபக்ஸ, தலைவர்	■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■ பெண்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக வலுவூட்டல்
மாத்தறை .	Voice of South - தெற்கின் குரல்	சுதர்சன விதானபத்திரன – தலைவர்	■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■ பெண்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக வலுவூட்டல
	Ruhunu Sisila Social Services Organization - றுகுணு சிசிய	திருமதி. திலகா வீரக்கோன் தலைவர்	■ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ■ பெண்களின் பொருளாதார

.	சமூக சேவைகள் அமைப்பு		மற்றும் சமூக வலுவூட்டல
காலி	Rural Women's Front - கிராமப் பெண்கள் முன்னணி	திருமதி. சிறியானி பெரேரா, தலைவர்	▪ பெண்களின் உரிமைகள் ▪ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு
	Manava Soba Sampath Sanwardana Padanama – மானவ சோபா சங்கவர்தன பதனம	ஏ டயஸ் அபேக்கோன், தலைவர்	▪ தொழிலாளர் புலம்பெயர்வு ▪ உள்ளக ஆட்கட்டத்தல் ▪ உளச்சமூக பராமரிப்பு ▪ வள அபிவிருத்தி

பிற்சேர்க்கை 2: அடையாளங் காணப்பட்ட ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான சிவில் சமூக நிறுவனங்களை வரைபடமாக்கல்.

மாவட்டம்	**கண்டறியப்பட்ட சிவில் சமூக அமைப்புக்களின் எண்ணிக்கை**	**மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட சிவில் சமூக அமைப்புக்களின் எண்ணிக்கை**
கொழும்பு	3	3
கம்பஹா	4	4
களுத்துறை	(தொழிலாளர் புலம்பெயரல் குறித்து பணியாற்றும் நிறுவனங்களின் எண்ணிக்கை)	0
இரத்தினபுரி	1	1
கேகாலை	1	1
புத்தளம்	3	2
குருநாகல்	3	3
அனுராதபுரம்	3	3
பொலன்னறுவை	1	1
நுவரெலியா	3	3
மாத்தளை	(தொழிலாளர் புலம்பெயரல் குறித்து பணியாற்றும் நிறுவனங்களின் எண்ணிக்கை)	0
கண்டி	4	3
மன்னார்	2	2
கிளிநொச்சி	1	1
யாழ்ப்பாணம்	3	3
வவுனியா	1	1
முல்லைத்தீவு	(தொழிலாளர் புலம்பெயரல் குறித்து பணியாற்றும் நிறுவனங்களின் எண்ணிக்கை)	0
மொனராகலை	1	1
பதுளை	2	2
அம்பாறை	3	3
மட்டக்களப்பு	2	2
திருகோணமலை	3	3
ஹம்பாந்தோட்டை	4	2
காலி	3	4
மாத்தறை	2	2

பிற்சேர்க்கை 3: முறைசார் தரவு சேகரிப்பு மற்றும் ஆட்கடத்தல் குறித்து அறிக்கைப்படுத்தல் தொடர்பில் பயிற்சியளிக்கப்பட வேண்டிய சிவில் சமூக நிறுவனங்களை தெரிவு செய்வதற்கான பரிந்துரைகள்

தற்போதுள்ள சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் தரவு சேகரிப்பு முறைமைகள், புலம்பெயர் செயற்பாட்டில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் சார்பில் அவர்களது இடையீடுகள் மற்றம் புலம்பெயரல் மற்றும் ஆட்கடத்தல் விடயங்களில் மாவட்ட மற்றும் மாவட்டம்சார் நிலைமையில் ஏனைய பங்குதாரர்களுடன் அவர்களது தொடர்ப என்பவற்றின் பகுப்பாய்வின் அடிப்படையில், முறைசார் தரவு சேகரிப்பு மற்றும் ஆட்கடத்தல் குறித்து அறிக்கைப்படுத்தல் தொடர்பான பயிற்சிக்காக தெரிவு செய்யப்படல் வேண்டும் என பின்வரும் நிறுவனங்கள் பரிந்துரைக்கப்படுகின்றன.

மாவட்டம்	**சிவில் சமூக நிறுவனம்**
கம்பஹா	Sisters of the Good Shepherd – நல்லாயன கன்னியர் அமைப்பு
புத்தளம்	Praja Diriya Padanama – பிரஜா திரிய பதனம
குருநாகல்	Women’s Resource Centre – பெண்கள் வள நிலையம்
அனுராதபுரம்	Rajarata Gami Pahana - ரஜரட்ட கமி பஹன
நுவரெலியா	Plantation Rural Education Development Organization – பெருந்தோட்ட கிராமக் கல்வி அபிவிருத்தி நிறுவனம்
கண்டி	Working Women’s Front – வேலை செய்யும் பெண்கள் முன்னணி
	Migrant Services Organization – புலம்பெயர் சேவைகள் அமைப்பு
யாழ்ப்பாணம்	HUDEC – Caritas Jaffna – கரிட்டாஸ் யாழ்ப்பாணம்
அம்பாறை	Social Welfare Organization of Ampara – சமூக நலன்புரி நிறுவனம், அம்பாறை
மட்டக்களப்பு	Eastern Self Reliant Community Awakening Organization – கிழக்கு தன்னிறைவு சமுதாய எழுச்சி அமைப்பு
திருகோணமலை	EHED – Caritas – கரிட்டாஸ்
காலி	Rural Women’s Front – கிராம மகளிர் முன்னணி
	Saviya Sanvardana Padanama – சவிய சங்வர்தன பதனம
மாத்தறை	Voice of South – தெற்கின் குரல்
	Ruhunu Sisila Social Services Organization – றுகுணு சிசில சமூக சேவைகள் அமைப்பு
இரத்தினபுரி	Caritas Rathnapura – Sethmini – கரிட்டாஸ் இரத்தினபுரி – செத்மினி

பிற்சேர்க்கை 4. ஆய்வு வினாக்கொத்து

தொழிலாளர் புலம்பெயரல் செயற்பாட்டில் மக்களால் எதிர்கொள்ளப்படும் மனக்குறைகளை ஆவணப்படுத்துவதற்கு, ஆற்றுப்படுத்துவதற்கு, அறிக்கைப்படுத்துவதற்கு மற்றும் இழப்பீடு வழங்குவதற்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் பின்பற்றிய செயற்பாடுகள் பற்றிய கற்கை

ஆய்வாளரால் சிவில் சமூக நிறுவனத்திற்கு முன்வைக்கப்பட வேண்டிய அறிமுகம்: நீதி அமைச்சின் ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான தேசிய படையணிக்கு அத்தகைய சம்பவங்கள் பற்றிய தகவல்களை வழங்குவதன் மூலம் புலம்பெயர் செயற்பாட்டில் மக்கள் எதிர்கொள்ளும் பல்வேறு குற்றங்கள் மற்றும் துஷ்பிரயோகங்களுக்கு, ஆசிய நிதியத்துடன் இணைந்து பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு நிவாரணம் வழங்குவதற்கு எதிர்பார்க்கின்றது. சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் எவ்வாறு மனக்குறைகளை ஆவணப்படுத்துகின்றன மற்றும் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மற்றும் முறைப்பாடு செய்தவர்களுக்கு எவ்வாறான நிவாரணம் வழங்கப்பட்டது என்பதனை புரிந்துகொள்வதற்கானதே இந்த கற்கையாகும். ஆட்கடத்தலைத் தடுப்பது தொடர்பன தேச-ிய தரரவுத்தளத்திற்கு பங்களிப்பதற்கான சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் ஆர்வத்தையும் இந்த கற்கை மேலும் ஆராய்கின்றது.

<table>
<tr><td colspan="3">சிவில் சமூக நிறுவனத்தின் பெயர்:</td><td>திகதி</td></tr>
<tr><td colspan="3">முகவரி:</td><td>மாவட்டம்:</td></tr>
<tr><td colspan="4">சிவில் சமூக நிறுவனம் உள்ளடக்கும் புவியியல் பகுதி (பொருத்தமாயின் நிரப்புக).</td></tr>
<tr><td>மாவட்டம்:</td><td>பிரதேச செயலகப் பிரிவு:</td><td>கிராம சேவகர் பிரிவு:</td><td>கிராமம்:</td></tr>
<tr><td>தொலைபேசி:</td><td>தொலைநகல்:</td><td>மின்னஞ்சல்:</td><td>இணையம்:</td></tr>
<tr><td colspan="4">தொடர்பாளர் / பதவிநிலை:</td></tr>
</table>

தகவல் வழங்கும் ஊழியரின் பதவிநிலை (பதவி நிலை போதுமானது, விருப்பமாயின் பெயரை குறிப்பிடலாம்)

பகுதி 1: சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் பின்பற்றப்படும் செயற்பாடுகளை ஆவணப்படுத்தல்

புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கு எவ்வளவு காலமாக சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் சேவையாற்றி வருகின்றன?	■ 5 வருடங்களுக்கு குறைவு ■ 6-10 வருடங்கள் ■ 11-20 வருடங்கள் ■ 20 வருடங்களுக்கு அதிகம்
அவர்கள் வழங்கும் சேவைகள் எவை?	
வெளியேறுவதற்கு முன்னர், சேவையின் போது மற்றும் திரும்பியதும், மீளிணைதல் என பல்வேறு படிநிலைகளில் புலம்பெயர் பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களது குடும்பத்தினர் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கு நிறுவனம் உதவுகின்றதா?	ஆம் / இல்லை
கடந்த 2 வருடங்களில் சிவில் சமூக நிறுவனங்களால் பெறப்பட்ட முறைப்பாடுகள் / பிரச்சினைகளின் எண்ணிக்கை?	

அதிகளவில் பெற்றது யாரிடம் இருந்து:	
முறைப்பாடுகளுக்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் எவ்வாறு பதிலளிக்கின்றன?	■ புலம்பெயர் பணியாளர்கள் ■ அவர்களுடைய குடும்ப உறுப்பினர்கள் ■ இருவரும ■ சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் அவற்றை உள்ளக ரீதியில் கையாளும் ■ இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்தும் ■ அமைச்சுக்கு ஆற்றுப்படுத்தும் ■ பொலிஸாருக்கு ஆற்றுப்படுத்தும் ■ சட்ட உதவி வழங்குனர்களுக்கு ஆற்றுப்படுத்தும் ■ உளச்சமூக உதவி வழங்குனர்களுக்கு ஆற்றுப்படுத்தும் ■ பாதுகாப்பு புகலிடங்களுக்கு ஆற்றுப்படுத்தும் ■ மருத்துவ உதவிக்காக ஆற்றுப்படுத்தும் ■ ஏனைய சிவில் சமூக நிறுவனங்களுக்கு ஆற்றுப்படுத்தும் ■ ஏனையோருக்கு ஆற்றுப்படுத்தும் (பெயரிடுக) ....
இந்த மனக்குறைகளை நீங்கள் முறையாக ஆவணப்படுத்துகின்றீர்களா?	ஆம்.: இல்லை

எத்தகைய ஆவணப்படுத்தல் முறைமை நடைமுறையில் உள்ளது? (சிவில் சமூக நிறுவனத்தினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டால் அத்தகைய ஆவணத்தின் பிரதியொன்றை கோருங்கள் அல்லது குறித்த ஆவணம் சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ள முறையை அறிந்து கொள்வதற்கு அதனை மீளாய்வு செய்யுங்கள்)	1. தரமான வடிவம் ஒன்றை உருவாக்கி, பயன்படுத்தல் (கீழிருந்து தெரிக) 1.1. கோப்பாக்கல் முறைமையில் கைமுறையாக 1.2. Word ஆவணம் ஒன்றில் 1.3. Excel தரவுத் தளத்தில் 1.4. விசேடமாக தயாரிக்கப்பட்ட தரவுத்தளத்தில் 2. இலவச சொற்கள் (கீழிருந்து தெரிக) 2.1. கோப்பாக்கல் முறைமையில் கைமுறையாக 2.2. Word ஆவணம் ஒன்றில் 2.3. Excel தரவுத் தளத்தில் 2.4. விசேடமாக தயாரிக்கப்பட்ட தரவுத்தளத்தில் 3. பாதிக்கப்பட்டவர்களின் நேர்காணல்களை பதிவு செய்தல் (கீழிருந்து தெரிக) 3.1. அச்சுப்பிரதியாக 3.2. இணைய வடிவத்தில் 4. சம்பவ கற்கைகளாக ஆவணப்படுத்தப்பட்ட சம்பவங்கள் (கீழிருந்து தெரிக) 4.1. அச்சுப்பிரதியாக 4.2. இணைய வடிவத்தில்
நீங்கள் ஆவணப்படுத்துவது எதனை?	முறைப்பாடு செய்பவரின் பெயர் முறைப்பாடு செய்பவர் புலம்பெயர் பணியாளரா? இல்லையெனின், புலம்பெயர் பணியாளருடனான உறவு முறைப்பாட்டின் தன்மை சிவில் சமூக நிறுவனத்தால் அடையாளங் காணப்பட்ட விடயம் எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கை ஏனைய: ....
மனக்குறைகள் தீர்க்கப்படும் வரை அனைத்து தொடர் கவனிப்பு வேலைகளையும் நீங்கள் ஆவணப்படுத்துவீர்களா?	ஆம்/ இல்லை

ஆல்லது முறைப்பாடு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட பின்னர் ஆவணப்படுத்துவதனை நிறுத்திவிடுவீர்களா?	ஆம் / இல்லை
புலம்பெயர் பணியாளர் ஆட்கடத்தப்பட்ட ஏதாவது சம்பவங்களை நீங்கள் எப்போதாவது எதிர்கொண்டுள்ளீர்களா?,	ஆம் / இல்லை
உங்கள் உதவியை நாடிய (புலம்பெயர் பணியாளர்கள் அல்லது ஏனையோர்) ஆட்கடத்தப்பட்ட சம்பவங்களை நீங்கள் எப்போதாவது எதிர்கொண்டுள்ளீர்களா?	ஆம் / இல்லை
கடந்த இரண்டு வருடங்களில் சிவில் சமூக நிறுவனத்தினால் பெறப்பட்ட ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களின் எண்ணிக்கை?	
இந்த சம்பவங்களை கையாள்வதற்கு என்ன செய்யப்பட்டுள்ளது? (அனைத்து ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களுக்கும் பதில்களைப் பெறுக – தேவையாயின் தனியான தாளைப் பயன்படுத்துக)	அருகில் உள்ள பொலிஸ் நிலையத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்டது. சி.ஐ.டிக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்டது. இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்டது. வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு அமைச்சுக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்டது.

இந்த சம்பவங்களின் தற்போதைய நிலைய என்ன? (அனைத்து ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களுக்கும் பதில்களைப் பெறுக – தேவையாயின் தனியான தாளைப் பயன்படுத்துக)	விசாரிக்கப்பட்டு வருகின்றது நீதிமன்றத்தில் அரசாங்கம் அல்லது பொலிஸாரால் எவ்வித நடவடிக்கையும் எடுக்கப்படவில்லை. தெரியாது.
உங்கள் பகுதியில் ஆட்கடத்தல் சம்பந்தமான சம்பவங்கள் அறிக்கைப்படுத்தப்படாது போகின்றது என சிந்திப்பதற்கான அல்லது நம்புவதற்கான தகவல்கள் உள்ளனவா?	ஆம் / இல்லை
ஆமெனின், விளக்குக.	
ஏன் அந்த சம்பவங்கள் அறிக்கைப்படுத்தபட இல்லை என விளக்குக	

பகுதி 2: ஆட்கடத்தல் குறித்த சிவில் சமூக நிறுவனங்களின் புரிந்துணர்வு

சம்பவம்	ஆட்கடத்தலா, இல்லையா	
▪ நபர் ஒருவர் தமது வேலைவாய்ப்புக்கான இடத்தை அடையும் போது, அவரது கடவுச்சீட்டு அல்லது போக்குவரத்து ஆவணங்கள் அவரிடம் இருந்து அகற்றப்பட்டது.	ஆம்	இல்லை
▪ ஒப்பந்தத்தில் உறுதியளிக்கப்பட்ட அல்லது குறிப்பிடப்பட்டிருந்த தொகை பணியாளருக்கு வழங்கப்படவில்லை.		
▪ தமது சம்பளம் செலுத்தப்படும் வங்கியில் கணக்கிற்கான அணுகும் வசதி பணியாளருக்கு இல்லை.		
▪ சம்பளம் பிடித்து வைத்துக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது, தொடர்ச்சியாக அளிக்கப்படவில்லை.		
▪ ஒப்பந்தத்தில் குறிப்பிடப்படாத வேலைகளை அல்லது வேலைவாய்ப்பு முகவரால் விளக்கப்படாத வேலைகளை பணியாளர் செய்தல் வேண்டும்.		
▪ தொழில் வழங்குனர் அல்லது குடும்பத்தினரால் பணியாளர்கள் உடல்சார் துஷ்பிரயோகம் மற்றும் காயங்களுக்கு உள்ளாதல்.		
▪ தொழில் வழங்குனர் அல்லது குடும்பத்தினரால் பணியாளர்கள் பாலியல் துஷ்பிரயோகம் மற்றும் காயங்களுக்கு உள்ளாதல்.		
▪ பணியாளருக்கு உண்பதற்கு போதிய உணவு வழங்கப்படவில்லை.		
▪ நாளொன்றுக்கு 10-15 மணித்தியாலங்கள் அல்லது அதற்கு அதிகமாக பணியாளர்கள் வேலை செய்ய வேண்டும் என எதிர்பார்க்கப்படல்.		
▪ இடைவேளை ∴ விடுமுறை ∴ ஓய்வு இன்றி வேலை செய்வதற்கு பணியாளர்கள் எதிர்பார்க்கப்படல்.		
▪ தாம் சுகவீனமடையும் போது பணியாளருக்கு விடுமுறை அல்லது இடைவேளை வழங்கப்படாமை.		
▪ எந்தவொரு காரணத்திற்காகவும் தாம் வேலையிடத்தை விட்டு வெளியேறக் கூடாது அல்லது வேலையிடத்திற்குள்ளேயே இருக்க வேண்டும் என பணியாளர் உணரல்.		

▪ வேலையிடம் அல்லது வேலைவாய்ப்பு மாறுதல் அல்லது வெவ்வேறிடத்திற்கு பணியாளர் அழைத்துச் செல்லப்பட்டு, வேலை செய்யுமாறு கோரப்படல்.		
▪ வேலை செய்வதற்கு வேறு நாட்டிற்கு பணியாளர் எடுத்துச் செல்லப்படல்.		
▪ வீட்டில் வேலை செய்வதற்கு பணியாளருக்கு உறுதியளிக்கப்படல. ஆனால், அதற்குப் பதிலாக பண்ணையில் வேலை செய்ய வைத்தல்.		
▪ தமது நண்பர்கள் அல்லது குடும்பத்தினருடன் பணியாளருக்கு தொடர்பு கொள்ள முடியாது.		

பகுதி 3: தேசிய தரவுத்தளம் ஒன்றை உருவாக்கல்

ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை, விசேடமாக தொழிலாளர் புலம்பெயர்தலின் போது ஏற்படும் ஆட்கடத்தல் சம்பவங்களை ஆவணப்படுத்துவதற்கு மற்றும் நிவாரமளிப்பதற்கு தேசிய தரவுத் தளம் ஒன்றை உருவாக்குவதற்கான மனித ஆட்கடத்தலுக்கு எதிரான தேசிய படையணியின் செயற்பாட்டில் பங்காளராவதற்கு சிவில் சமூக நிறுவனங்கள் ஆர்வமாக உள்ளனவா?	ஆம் / இல்லை
இல்லையெனில், ஏன்:	

ஆய்வு செய்பவரின் பெயர்: ....

கையொப்பம்: ....

திகதி: ....

1) முறைப்பாட்டு இல :-...

2) முறைப்பாடு செய்யப்பட்ட திகதி :-...

3) முறைப்பாட்டாளரின் பெயர் :-...

4) முகவரி :-...

5) தொடர்பு இல :-...

6) அடையாள அட்டை இல :-...

7) **வெளிநாடு சென்றவர் முறைப்பாட்டாளருக்குள்ள உறவுமுறை** :-.............................

8) **விடயம்/ பிரச்சினை** :-...

....

....

....

....

....

9) **தேவை / உதவி** :...

....

10) **வெளிநாடு சென்றவரின் பெயர்.** :-...

11) **சென்ற நாடு** :-...

12) **சென்ற வருடம்** :-...

13) **தொழில்** :-...

14) **IC No** :-...

15) **Passport No** :-...

16) **T.P NO** :-...

17) **முறைப்பாட்டாளர்களினால் முன்னெடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கை** :-.................................

....

....

....

முறைப்பாட்டாளரின் கையொப்பம் **VDO/ FC கையொப்பம்**

....

සංක්‍රමණික ශ්‍රමිකයන් සුරක්ෂිත කිරීමේ ව්‍යාපෘතිය - දිස්ත්‍රික්කය

විදේශ රැකියා හා සම්බන්ධ අයගේ සහ ඔවුන්ගේ පවුල් වල සාමාජිකයන්ගේ

තොරතුරු රැස් කිරීම - 2017

1. මූලික තොරතුරු

1.1 ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය : .... 1.2 ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය : ....

1.3 ගමේ නම : .... 1.4 තොරතුරු රැස් කරනා දිනය : 2017/................../........

1.5 තොරතුරු රැස් කරන අයගේ නම : .... මයා/මිස/මෙනෙවිය

2. ගෘහස්ථ තොරතුරු

2.1 ගෘහ මූලික අංකය : ....

2.2 ගෘහ මූලිකයාගේ නම : .... මයා/මිය/මෙනෙවිය

2.3 තොරතුරු ලබා දෙන්නාගේ නම : (2.2 වෙනස් නම්).. මයා/මිය/මෙනෙවිය

2.3.1 දුරකතන අංක : ගෘහස්ථ .... ජංගම ....

2.4 ආගම : 2.4.1 බෞද්ධ 2.4.2 හින්දු 2.4.3 ඉස්ලාම්

2.4.4 රෝමානු කතෝලික 2.4.5 ක්‍රිස්තියානි

2.4.6 වෙනත් (නිශ්චිත කරන්න) ....

2.5 ඔබ ඇතුළු ඔබ ගෘහය තුළ සාමාජිකයන් කී දෙනෙක් ජීවත් වෙනවා ද ? : ....

2.6 ඔබ පවුල තුළ පහත තත්වයන්ට අදාළව සාමාජික සාමාජිකාවන් සිටී නම් ඒවා සඳහන් කරන්න :
(බහු පිළිතුරු)

2.6.1 ගර්භනී මාතාවන්

2.6.2 කිරි දෙන මව්වරු

2.6.3 මාස 6 ට වඩා අඩු ළදරුවන්

2.6.4 පෙර පාසල් යන වයසේ ළදරුවන් (වයස අවුරුදු 3---5 අතර)

2.6.5 පාසල් යන වයසේ දරුවන් (වයස අවුරුදු 6---12 අතර)

2.6.6 නව යොවුන් වියේ දරුවන් (වයස අවුරුදු 13---19 අතර)

2.6.7 ආබාධ සහිත දරුවන්

2.6.8 ආබාධ සහිත වැඩිහිටියන්

3. පවුලේ ආර්ථික, සමාජීය තත්ත්වය

3.1 ඔබ සමෘද්ධි ලාභියෙක් ද ? 1 ඔව් 2 නැත

3.2 නිවාස වර්ගය 1 ස්ථිර 2 අර්ධ ස්ථිර 3 පැල්පත්

3.3 නිවසේ අයිතිය 1 ස්වකීය 2 බදු/කුලී/නෑදෑයෙකුගේ හෝ මිත්‍රයෙකුගේ

3 තාවකාලිකව ලබා දී ඇත 4 අනවසර පදිංචිය

5 බල පත්‍රයක් යටතේ

පවුලේ සාමාජිකයන්ගේ තොරතුරු

අනු අංක	ගෘහ මූලිකයාගේ නම සහ පවුලේ සාමාජිකයන්ගේ නම් (ගෘහ මූලිකයාගේ නම අංක 1 හි සඳහන් කරන්න)	ගෘහ මූලිකයාට ඇති සඳහනම	වයස (දි/මා/ව	ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය	විවාහක, අවිවාහක බව	පවමත් පාසල් යනවා ද?	අධ්‍යාපන මට්ටම	ආබාධිත තත්වය	රැකියාව/වෘත්තිය	මාසික ආදායම	මාසික වියදම
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											

පිටුව - 2

7.7 විදේශ ගත වූයේ ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ ලියාපදිංචි වීමෙන් පසුව ද? 1 ඔව් 2 නැත

7.8 විදේශ ගත වීම නිසා ලබා ගත් යහපත්/අයහපත් ප්‍රතිඵල : ....

....

8. විදේශ රැකියාවක නියුතු අයගේ සහ ආපසු පැමිණි අයගේ පවුලේ සාමාජිකයන් පිළිබඳ තොරතුරු
(ඔබේ පිළිතුර කෙටියෙන් පැහැදිලි කරන්න)

8.1 විදේශ රැකියාවකට ගිය පසු දරුවන්ගේ රැකවරණය 1 යහපත්ය 2 අයහපත්ය

....

8.2 පාසල් යන වයසේ දරුවන් අධ්‍යාපනය හොඳින් ලබා 1 ඇත 2 නැත

....

8.3 තරුණ දූ පුතුන් වගදායී ලෙස කාලය ගෙවා 1 ඇත 2 නැත

....

8.4 කලත්‍රයා තම වගකීම් හරිහැටි ඉටුකර 1 ඇත 2 නැත

....

8.5 විදේශ රැකියාවෙන් උපයා ගත් මුදල් මැනවින් කළමණාකරණය කර 1 ඇත 2 නැත

....

8.6 විදේශ ගත වූ අරමුණ සාක්ෂාත් කර ගෙන 1 ඇත 2නැත

....

9. ඉහත සඳහන් තොරතුරු වලට අමතරව විදේශ ගත අය හෝ ඔවුන්ගේ පවුල් වල සාමාජිකයන් හෝ මුහුණ දෙන වෙනත් ප්‍රශ්ණ/ගැටළු ඇත්නම් මෙහි සැකවින් සඳහන් කරන්න

....
....
....
....

10. වෙනත් යෝජනා හා අදහස්

....
....
....
....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු සත්‍ය හා නිවැරදි බවට සහතික කරමි.

ගෘහ මූලිකයාගේ හෝ පිළිතුරු සපයන්නාගේ අත්සන : ....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු අදාළ නිවැසියන් පෞද්ගලිකවම හමු වී ලබා ගත් බව සහතික කරමි.

සමීක්ෂකයාගේ අත්සන : ....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු මා විසින් පෞද්ගලිකවම විමර්ශණය කළ බවත්, ඒවා සත්‍ය හා නිවැරදි බවත් සහතික කරමි.

ක්ෂේත්‍ර නිලධාරීගේ නම : .... අත්සන : ....

Distressed Migrant Domestic Worker's Information Sheet

Name:	Date of Birth :
Address:	Telephone No:
Marital status:	No. of children: Gender of children: Male ☐ Female ☐ Age of children:

Year and month last migrated:	
Countries migrated to before:	

Name of agency last migrated: --

If registered with this agency: ---------------------- Yes/No

If underwent pre-departure training: ----------------Yes / No

Details

What were the abuses you faced?

Type of Abuse	Yes	No
Physical abuse		
Mental abuse		
Sexual abuse		
Verbal abuse		
Sleep deprivation		
Food deprivation		
No rest from work/over worked		
Had to work in multiple houses for the same wage		

Had to do work beyond domestic work		
Contracted wages were not paid		
Wages were delayed		
Wages were deducted		
Did not provide any communication with home		

Authority intervention stage

What action did you first take when you were abused?

Briefly explain the satisfactory level of the mediation you received from officials in the host country?

Safe house stage

For how long were you in the safe house?

Whilst in the safe house was your case heard and what response did you receive?

What action did you first take when you were abused?

Was the safe house owned and operated by the Sri Lanka embassy?

How many Migrant Workers were resident in the safe house?

Briefly explain the satisfactory level, treatment and facilities of the safe house you were in?

Were you sent to work from the safe house?
If yes, were you sent with your consent?
Did you earn an income from such work?
Did you have to share the earnings with anybody?
If yes, who did you have to share the earnings with?
Was your case concluded?
Did you receive any compensation from your employer?

Return and reintegration stage

On returning to Sri Lanka what did you have to do first?

What was the response and service offered by the SLBFE?

Did you receive any psycho-social counseling?

Were you referred to any medical checkup/treatment?

If yes, what is your medical situation?

Did you receive any compensation from the SLBFE?

Please briefly explain if you are planning to migrate again?

Finally, what do you want to say to our government authorities about the migration process and how it could be made better for people like you?

Date: .... **Signature** ....